

Distr.: General  
22 September 2016  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من  
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)  
بشأن السودان

يشرفني أن أشير إلى رسالتي السابقة المؤرخة ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، التي  
أحلت بها التقرير النهائي لفريق الخبراء المعني بالسودان المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)  
وفقاً لما طلبه مجلس الأمن في الفقرة ٢ من قراره ٢٢٠٠ (٢٠١٥).

وعقب مشاورات أجريت بين أعضاء لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١  
(٢٠٠٥) بشأن السودان، أكون ممتناً لو تفضلتم بإصدار هذه الرسالة والتقرير النهائي  
باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) رفائيل داريو راميريس كارينيو  
الرئيس  
لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار  
١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان



الرجاء إعادة استعمال الورق



رسالة مؤرخة ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ موجهة إلى رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان من فريق الخبراء المعني بالسودان المنشأ عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)

يتشرف أعضاء فريق الخبراء المنشأ عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بأن يحيلوا طيه التقرير الذي أعده الفريق وفقاً للقرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥).

(توقيع) أبهاي كومار سريفاستاف  
المنسق/خبير (الشؤون المالية)  
فريق الخبراء المعني بالسودان المنشأ عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)

(توقيع) داكشيني روانتيكا غوناراتني  
خبيرة (القانون الإنساني الدولي)

(توقيع) عيسى مارو  
خبير (الشؤون الإقليمية)

(توقيع) غيدو بوترز  
خبير (الطيران)

(توقيع) أدريان ويلكنسون  
خبير (الأسلحة)

## التقرير النهائي لفريق الخبراء المعني بالسودان المنشأ عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)

موجز

أمضى فريق الخبراء المعني بالسودان، بعد تعيين أعضائه في ١٢ آذار/مارس ٢٠١٥، حوالي ستة أشهر يَحَقِّق في الوضع الميداني في دارفور في الفترة الممتدة بين أيار/مايو ونشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. ولقد سافر أعضاء الفريق على نطاق واسع للتحقق من تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة وتحديد الانتهاكات والتحقيق فيها.

وبصفة عامة، يرحّب الفريق بالتحسن في مستوى التعاون الذي أبدته حكومة السودان، الأمر الذي يشير إلى استعدادها لتزويد الفريق بمزيد من المعلومات. ومع ذلك، فإن مستوى التفاصيل كثيراً ما يكون غير كافٍ للسماح للفريق بالتثبت من المعلومات أو التحقق منها بشكل مستقل. ويعمل النظام الجديد للحصول على تصاريح سفر إلى دارفور حالياً بشكل جيد، ولكن الحكومة لا تزال تطبّق سياسة إصدار تأشيرات دخول صالحة لمرة واحدة فقط في بداية الأمر.

وواجه الفريق ثلاث حالات مُنع فيها من الوصول من جانب السلطات المحلية التي أعاقَت مجرى تحقيقاته. وتمنع الحكومة أيضاً الفريق من الوصول إلى مسؤول حكومي ضالع في تحقيقاته، مما يحرم هذا الشخص من فرصة الرد.

التقدم المحرز في الحد من انتهاكات حظر توريد الأسلحة

تبين للفريق وجود ذخائر لأسلحة صغيرة مصنّعة بعد عام ٢٠٠٥ في دارفور لم يُبلغ عنها في التقارير المقدمة خلال الولايات السابقة، ولكنه لم يتمكن من تحديد سلسلة الإمداد. ومن المؤكد أن نقل هذه الذخائر إلى دارفور هو انتهاك للحظر المفروض على توريد الأسلحة من جانب كيانات لم تُحدّد هويتها بعد.

ومن المؤكد أن حركة العدل والمساواة قد انتهكت الحظر المفروض على توريد الأسلحة بدخولها دارفور، في ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٥ أو حوالي هذا التاريخ، مع كمية كبيرة من الأسلحة والذخائر من شتى الأنواع. ومن المؤكد أيضاً أن جنوب السودان انتهك نظام الجزاءات بعدم اتخاذ التدابير اللازمة لمنع تلقي حركة العدل والمساواة التدريب التقني في جنوب السودان وبعدم منع الحركة من نقل الأسلحة داخل دارفور.

ولقد تم الحصول على أدلة واضحة تثبت أن هناك ذخائر عنقودية بحوزة القوات الجوية السودانية حالياً. ومن المؤكد أن ما لا يقل عن أربع قنابل عنقودية من طراز RBK-500 قد نشرت في منطقة تحميل الأسلحة بالقاعدة الأمامية للعمليات التابعة للقوات الجوية في نيالا.

ومن شبه المؤكد للفريق أن الحكومة هي التي نشرت ناقلة الأفراد المصفحة من طراز Typhoon لأول مرة، وحدد سلسلة الإمداد في هذا الصدد. ولم تقدّم الإمارات العربية المتحدة إلى الفريق الدليل على أنها تمثل امتثالاً تاماً لشرط ضمان وجود شهادة الاستخدام النهائي الملزمة وفقاً لأحكام الفقرة ١٠ من القرار ١٩٤٥ (٢٠١٠).

وحدد الفريق بيع برمجيات اختراق ذات قدرة استخباراتية إلكترونية إلى الحكومة، وقرر أنه يمكن تصنيفها باعتبارها معدات عسكرية. ومن المؤكد أن شركة هاكينغ تيم (Hacking Team)، وهي الجهة الموردة لهذه المعدات، عرقلت عمل الفريق، ولم تمثل بالتالي للقرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥).

الطلعات الجوية العسكرية الهجومية، بما فيها عمليات القصف الجوي، وعتاد الطيران لاحظ الفريق، خلال ولايته الحالية، انخفاضاً في عدد الغارات الجوية المبلغ عنها. ويتبين للفريق أن الطائرات من طراز An-26 المتمركزة في الفاشر دأبت على القيام بطلعات للقصف الجوي خلال هذه الولاية، ومن شبه المؤكد أنها مسؤولة عن معظم الغارات الجوية.

وحدد الفريق انخفاضاً في عدد العتاد الجوي للقوات الجوية السودانية الموجودة في دارفور خلال ولايته الحالية. وفي نيسان/أبريل ٢٠١٥، كانت طائرتان من طراز MiG-29 متمركزتين بصفة مؤقتة في نيالا، الأمر الذي تزامن مع حملة حركة العدل والمساواة في جنوب دارفور انطلاقاً من جنوب السودان. أما الطائرات من طراز Su-25 الموجودة على الدوام في دارفور منذ عام ٢٠٠٨، فلم تُشاهد في دارفور منذ حزيران/يونيه ٢٠١٥ على الأقل. ولقد حدد الفريق وجود طائرات عمودية من طراز Mi-24 في دارفور لم تُشاهد فيها أبداً من قبل، وذلك في النصف الثاني من عام ٢٠١٥. وهذه كلها انتهاكات لخطر توريد الأسلحة لأنه يتم إدخال الطائرات بشكل منتظم إلى دارفور دون الحصول على موافقة مسبقة من لجنة الأمم المتحدة المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان.

وتبين بعد إجراء تحقيق في سلسلة شراء طائرات من طراز An-26، تستخدمها القوات الجوية السودانية كقاذفات قنابل مرتجلة، أن السودان اشترى ثلاث طائرات من هذا الطراز بين عام ٢٠٠٩ وعام ٢٠١٠. واستخدمت شركة خاصة وثائق غير صالحة لتحديد المستخدم النهائي ووردت الطائرات العسكرية السابقة إلى شركة واجهة سودانية.

ولاحظ الفريق زيادة حادة في عدد رحلات الإمداد الحكومية التي من شبه المؤكد أنها تستخدم لتقديم الدعم اللوجستي إلى قوات الدعم السريع في دارفور. وسُجِّل انخفاض في عدد رحلات الإمداد المعهودة إلى القوات المسلحة السودانية التي تقوم بها القوات الجوية السودانية.

انتهاكات القانون الدولي الإنساني وحقوق الإنسان

أجرى الفريق تحقيقات في الهجمات التي تستهدف السكان المدنيين والأعيان المدنية والقصف الجوي العشوائي للمناطق المدنية، والعنف الجنسي الذي ارتكب خلال النزاع. وتعزى المسؤولية عن هذه الانتهاكات إلى الحكومة. وواصل الفريق التحقيق في الهجوم الذي تعرضت له العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور (العملية المختلطة) في كبكائية يوم ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٤ (انظر S/2015/31).

وأجرى الفريق تحقيقاً أيضاً في تجنيد الأطفال واستخدامهم في دارفور، والانتهاكات ذات الصلة بالأشخاص المحرومين من حريتهم، ومن بينهم غير المقاتلين والمدنيين، وانتهاكات القانون الدولي الإنساني المتصلة بحماية المدنيين من آثار النزاع التي تعزى إلى الجماعات المسلحة غير الموقعة.

ويحدّد الفريق كذلك الضلوع المؤكد للقوات الجوية السودانية، وقوات الدعم السريع، والقوات المقاتلة بالوكالة التابعة لقوات الدعم السريع، وحركة العدل والمساواة في انتهاكات القانون الدولي الإنساني.

تمويل الجماعات المسلحة

الفريق متأكد من أن هناك جماعة مسلحة معينة تسيطر على مناجم الذهب الحرفية في جبل عامر وتفرض إتاوات غير قانونية. ومن شبه المؤكد للفريق أن هذه الجماعة لديها إمكانية الحصول على إيرادات بقيمة ٥٤ مليون دولار سنوياً من الإتاوات المفروضة على المنقبين والأعمال التجارية الداعمة لهم (٢٨ مليون دولار)، والتنقيب المباشر عن المعادن (١٧ مليون دولار)، والتصدير غير القانوني للذهب المستخرج من المناجم (٩ ملايين دولار). ومن شبه المؤكد للفريق أن الجماعات المسلحة الأخرى التي تفرض إتاوات غير قانونية على المنقبين تسيطر أيضاً على معظم المناجم الحرفية في دارفور.

ويتبين للفريق من تحليل البيانات التجارية أن حوالي ٤٨ ٠٠٠ كغ من ذهب دارفور قد يكون تم تهريبها من السودان إلى الإمارات العربية المتحدة بين عام ٢٠١٠ وعام ٢٠١٤. ويعادل مستوى تصدير من هذا القبيل دخلاً إضافياً للجماعات المسلحة في دارفور بقيمة ١٢٣ مليون دولار خلال هذه الفترة.

والفريق متأكد من أن الذهب المستخرج بالوسائل الحرفية من مناجم جبل عامر متأثر بالتراع، على النحو المحدد من قبل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ومن أنه يشكل جزءاً من الذهب الذي يشتريه بنك السودان المركزي من مناجم الذهب في دارفور. ويعتبر الفريق أن التنفيذ الفعال للآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ التابعة للمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى من جانب الحكومة، سيساعد، في القريب العاجل، على عرقلة هذا الإمداد السهل والوفير بالأموال المتاح حالياً للجماعات المسلحة في دارفور.

#### تنفيذ حظر السفر وتجميد الأصول

حُدِّثت حالة جديدة من شبه المؤكد أن مصر لم تمثل فيها لحظر السفر فيما يتعلق بسفر الشيخ موسى هلال عبد الله النسيم إلى هذا البلد.

والفريق متأكد من أن كيانا يسيطر عليه الشيخ موسى هلال يستمدُّ مصدراً وفيراً من الإيرادات عن طريق فرض إتاوات غير قانونية على أنشطة تعدين الذهب في جبل عامر. وتعاذل هذه الإتاوات إنشاء أصول جديدة. ومن المؤكد، كما يتبين للفريق، أن الحكومة، بعدم قيامها بتجميد هذه الأصول، وفقاً للفقرة ٣ (هـ) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)، تنتهك التدبير المتعلق بتجميد الأصول.

#### العملية السياسية والتقدم المحرز في إزالة العوائق التي تعترض عملية السلام

لم تتغير أسباب التراع والعوامل الهيكلية للعنف عموماً. ولا يزال سكان دارفور يشعرون بالإعياء والإحباط. ولا يزال تنفيذ وثيقة الدوحة للسلام في دارفور يتقدم ببطء بالأحرى، ويعزى ذلك في المقام الأول إلى التوترات الداخلية داخل السلطة الإقليمية لدارفور. وفي حين أن المبادرة الأمنية المعروفة باسم عملية الصيف الحاسم ٢ أضعفت بالتأكيد القدرة العسكرية للجماعات المسلحة غير الموقّعة، لا يزال قادة هذه الجماعات يشكلون أطرافاً سياسية فاعلة على الساحة الدولية.

ولم يغير حفل الافتتاح الرسمي للحوار الوطني في الخرطوم يوم ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ شيئاً بشأن الحالة الأساسية القائمة. ولم يساعد عدم حضور الاتحاد الأفريقي ورئيس الفريق الرفيع المستوى التابع للاتحاد الأفريقي المعني بالتنفيذ، إلى جانب مقاطعة كتلة المعارضة المدنية والجماعات المسلحة غير الموقّعة، في إحراز تقدم بَناء. وتبين مشاركة الأمين العام لجامعة الدول العربية التي قدمت دعماً يكاد يكون غير مشروط لإدارة الحكومة لهذا الحوار الشرح الحاصل بين جامعة الدول العربية والاتحاد الأفريقي.

واستؤنفت عملية السلام الشاملة مع بدء المفاوضات في أديس أبابا يوم ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ بين الحكومة والجماعات المسلحة غير الموقّعة، باستثناء جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد محمد نور. غير أن مواقف الأطراف الفاعلة لا تزال متعارضة. وفي ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، قال رئيس فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ إنه قد تعين تعليق المفاوضات استجابة لدعوات وفود المتمرّدين إلى إعطاء جميع الأطراف المزيد من الوقت للتشاور.

وواصلت تشاد مشاركتها على الصعيد الإقليمي. وعكست الزيارة التي قام بها رئيس أوغندا إلى الخرطوم في ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ عملية تقارب لا سيما فيما يتعلق بمسألة جنوب السودان. وفي حين لا تزال دارفور عرضة لتأثير الأنشطة المتطرفة في ليبيا، ليست لدى الفريق أدلة موثوقة عن أي تسلّل لعناصر متطرفة من ليبيا قد يؤثر على استقرارها وأمنها.

ويبدو أن البيئة الإقليمية غير مواتية من الناحية الهيكلية للجماعات المسلحة غير الموقّعة التي فقدت الآن فعليا الدعم التقليدي من الدول المجاورة (تشاد وأوغندا والبلدان المتأثران بتزاع داخلي وهما ليبيا وجنوب السودان).

ولقد شهد عام ٢٠١٥ زيادة مشجّعة في دعم المجتمع الدولي لإجراء حوار وطني جامع، تمثيا مع أحكام الفقرة الرابعة من ديباجة القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥).

## المحتويات

## الصفحة

أولا -	مقدمة	١١
ثانيا -	برنامج العمل	١١
ثالثا -	بيئة العمل والتعاون	١٢
ألف -	حكومة السودان	١٢
باء -	منظومة الأمم المتحدة	١٤
جيم -	الدول الأعضاء	١٤
رابعا -	ديناميات النزاع	١٤
خامسا -	التقدم المحرز في الحد من انتهاكات حظر توريد الأسلحة	١٧
ألف -	الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة	١٧
باء -	النشر الميداني للذخائر العنقودية	٢٠
جيم -	المركبات المصفحة من طراز Typhoon	٢١
دال -	نظام برمجيات التحكم عن بعد للاستخبارات الإلكترونية	٢٣
هاء -	قواعد حركة العدل والمساواة في جنوب السودان	٢٥
سادسا -	رصد الطلعات الجوية العسكرية الهجومية، بما فيها عمليات القصف الجوي، وعتاد الطيران في دارفور	٢٧
ألف -	العمليات الجوية العسكرية الهجومية	٢٨
باء -	لمحة عامة عن عتاد القوات الجوية السودانية في دارفور	٢٩
جيم -	عتاد القوات الجوية السودانية المنشور في دارفور المرصود لأول مرة	٣١
دال -	مستويات تشغيل الطائرات العسكرية ونشرها في دارفور	٣٢
هاء -	رحلات الإمداد التي تستخدم طائرات مدنية مسجلة إلى دارفور	٣٩
سابعا -	انتهاكات القانون الدولي الإنساني وحقوق الإنسان	٤٠



- ألف - انتهاكات القانون الإنساني الدولي المنسوبة إلى الحكومة ..... ٤١
- باء - دراسات الحالات الفردية المتعلقة بالهجمات الجوية العشوائية ..... ٤٣
- جيم - انتهاكات القانون الدولي الإنساني المنسوبة إلى الجماعات المسلحة ..... ٤٦
- دال - التحقيق في الحادث الذي وقع في كاس يومي ٢٣ و ٢٤ نيسان/أبريل ..... ٤٩
- هاء - العنف الجنسي والجنساني ..... ٤٩
- واو - الهجمات على العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور والعاملين في مجال المساعدة الإنسانية ..... ٥٠
- ثامنا - تمويل الجماعات المسلحة ..... ٥٠
- ألف - تعدين الذهب بالوسائل الحرفية في دارفور ..... ٥١
- باء - العائد السنوي الذي يدره الذهب المستخرج من جبل عامر ..... ٥٤
- جيم - التحليل المالي لمصادر دخل جماعة الأباله المسلحة ..... ٥٤
- دال - تهريب الذهب من السودان إلى الإمارات العربية المتحدة ..... ٥٧
- هاء - تحليل التوزيع الجغرافي لصادرات السودان من الذهب ..... ٥٩
- واو - تنفيذ الآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ للمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى ..... ٦٠
- زاي - شراء بنك السودان المركزي الذهب من دارفور ..... ٦٢
- حاء - الضوابط التي تفرضها الإمارات العربية المتحدة ..... ٦٣
- ياء - إدارة الحدود ..... ٦٣
- تاسعا - تنفيذ الحظر المفروض على السفر ..... ٦٣
- ألف - الشيخ موسى هلال ..... ٦٣
- باء - جبريل عبد الكريم إبراهيم مايو (المعروف أيضا باسم "تيك") ..... ٦٥
- جيم - آدم يعقوب شريف ..... ٦٥
- دال - تحسين فعالية تنفيذ الحظر المفروض على السفر ..... ٦٦

٦٦	عاشرا - تنفيذ تجريد الأصول .....
٦٦	ألف - المسائل المتعلقة بالتنفيذ .....
٦٦	باء - الشيخ موسى هلال .....
٦٧	حادي عشر - القضايا السياسية والإقليمية والجهود المبذولة لتذليل العقبات التي تعترض العملية السياسية الشاملة
٦٧	ألف - تنفيذ وثيقة الدوحة للسلام في دارفور .....
٦٨	باء - العراقيل الرئيسية التي تحول دون الخروج من الأزمة .....
٦٩	جيم - حالة الجماعات المسلحة غير الموقّعة .....
٧٠	دال - التحديات المطروحة أمام العملية السياسية الشاملة .....
٧٢	هاء - إطلاق الحوار الوطني .....
٧٤	واو - البيئة الإقليمية .....
٧٦	زاي - الجهود المبذولة من أجل إزالة العقبات التي تعترض العملية السياسية الشاملة .....
٧٦	ثاني عشر - التوصيات .....
٧٧	ألف - مجلس الأمن .....
٧٨	باء - اللجنة .....
٨٠	المرفقات* .....

---

\* تُعمَّم المرفقات باللغة التي وردت بها فقط وبدون تحرير رسمي.

## أولا - مقدمة

- ١ - أنشأ مجلس الأمن فريق الخبراء المعني بالسودان بموجب قراره ١٥٩١ (٢٠٠٥). وما برحت ولاية الفريق تُمدد منذ ذلك الحين، وكان آخر تمديد بموجب القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥). وترد التفاصيل الكاملة لولاية الفريق ومنهجية عمله في المرفق ١<sup>(١)</sup>.
- ٢ - وطلب مجلس الأمن في قراره ٢٢٠٠ (٢٠١٥) أن يقدم الفريق تقريراً نهائياً يضمّنه استنتاجاته وتوصياته في موعد لا يتجاوز ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦. وقد أُعدَّ هذا التقرير استجابة لهذا الطلب.
- ٣ - وفي ١٢ آذار/مارس ٢٠١٥، عيّن الأمين العام الخبراء التالية أسماءهم للعمل في الفريق: أهياي سريفاستاف (الهند، منسق وخبير في الشؤون المالية)، داكشيني روانتيكا غوناراتني (سري لانكا، خبيرة في القانون الإنساني الدولي)، عيسى مارو (فرنسا، خبير في الشؤون الإقليمية)، غويدو بوترز (هولندا، خبير في شؤون الطيران)، أدريان ويلكنسون (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، خبير في شؤون الأسلحة) (انظر S/2015/180). ويؤدّ الفريق التنويه بالدعم الذي قدمه محمد معطي (سويسرا، استشاري لغوي).

## ثانيا - برنامج العمل

- ٤ - تمثلت أولويات الفريق وأهدافه في التركيز على متابعة التطورات الجارية في دارفور بالاقتران مع التحليل المستفيض للمعلومات والمواد المجمعة. وقد اعتمد الفريق برنامج عمل يهدف إلى استثمار الكثير من الوقت في الميدان في السودان، وبخاصة في دارفور، وخطّط لوجود فعال يستمر نحو ستة أشهر مقسّمة إلى ثلاث فترات. وكان جميع أعضاء الفريق، أو سيكونون، حاضرين في أوقات مختلفة خلال الفترات التالية:

(أ) ٨ أيار/مايو إلى ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٥؛

(ب) ٧ أيلول/سبتمبر إلى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥؛

(ج) ١٩ كانون الثاني/يناير إلى ٥ شباط/فبراير ٢٠١٦.

(١) ترد المصطلحات المتعلقة باحتمال وقوع الحدث في شكل مقولة نوعية تعكس احتمالاً ذي صلة أو نسبة مئوية للثقة. (مؤكد < ٩٩ في المائة، شبه مؤكد ٩٠-٩٨ في المائة، مرجح جداً أو محتمل جداً ٧٥-٨٩ في المائة، مرجح أو محتمل ٥٥-٧٤ في المائة). ويستند المصطلح المستعمل إلى تقييم ذاتي للجودة الكمية والنوعية للدليل الذي عاينه الفريق و/أو تمكن من الوصول إليه.

- ٥ - والفريق مستعد أيضا للسفر إلى دارفور في غضون مهلة قصيرة خارج هذه المواعيد المقررة، إذا اقتضت ذلك حالة ناشئة على أرض الواقع وذات صلة بولايته.
- ٦ - وترد المعلومات المفصلة المتعلقة بتواريخ سفر الفريق والأماكن المقصودة في المرفق ٢. وفي الفترات التي لا يسافر فيها الفريق، يواصل أعضاؤه تحقيقاتهم وتحليلاتهم من مكان إقامتهم.
- ٧ - وحفاظا على الحياد وعلى نفس مستوى التواصل مع الأطراف الرئيسية في النزاع (حكومة السودان والجماعات المسلحة غير الموقعة)، أجرى الفريق اجتماعات منتظمة مع جهتين من مكونات الجبهة الثورية السودانية في مواقع خارج السودان، هما حركة تحرير السودان بقيادة مكي أركو مناوي وحركة العدل والمساواة بقيادة جبريل إبراهيم. واجتمع الفريق في الخرطوم مع جميع الجماعات المسلحة الموقعة.

### ثالثا - بيئة العمل والتعاون

#### ألف - حكومة السودان

- ٨ - واصل مسؤول الاتصال الوطني، اللواء الدكتور مصطفى إبراهيم محمد عبود، توفير دعمه الفعال لطلبات الفريق الإدارية. وعقد اجتماع رسمي بينه والحكومة ولجنة التنسيق الحكومية وأعضاء الفريق في ٢ تموز/يوليه ٢٠١٥. وعقدت اجتماعات منتظمة بينه ومختلف أعضاء الفريق طوال الفترة المشمولة بالتقرير. وسُجِّل تحسن طفيف في استجابة الحكومة للطلبات التي قدمها الفريق من أجل الحصول على المعلومات، حيث قدمت خلال فترة هذه الولاية بيانات تزيد عما قدم في السنتين السابقتين. غير أن الكثير من هذه المعلومات يفتقر إلى التفاصيل اللازمة للفريق حتى يتمكن من التثبت أو التحقق منها بشكل مستقل. وطلب مسؤول الاتصال الوطني أيضا، على وجه التحديد، أن يتوخى الفريق دائما جانب الإنصاف في التعامل مع الانتهاكات التي تنسب إلى الحكومة، وأن يتجنب تضمين تقاريره مواقف متحيزة ضدها.
- ٩ - وأصدرت التأشيرات في الوقت المناسب للفترة المتبقية من العام عقب التأخير في إصدار المجموعة الأولى من التأشيرات للفريق في نيسان/أبريل ٢٠١٥، وهو تأخير ذكرت الحكومة أنه يُعزى إلى انشغالها بأولويات أخرى خلال فترة الانتخابات في السودان. وبالمثل، تعاملت الحكومة مع طلبات تمديد التأشيرات بسلاسة. ولا تزال الحكومة تتبع سياسة إصدار تأشيرات دخول صالحة مرة واحدة فقط في بداية الأمر.

١٠ - وتغيّر نظام إصدار تصاريح السفر إلى دارفور في عام ٢٠١٥، مما أدى إلى تأخير الحصول على تصريح خلال أول زيارة قام بها الفريق إلى السودان. وفي وقت لاحق، استقرّ النظام الجديد ويبدو أنه فعّال إذ تصدر التصاريح في المتوسط في غضون أسبوع بعد تقديم الطلب.

١١ - وأتاح مسؤول الاتصال الوطني وجهاز الأمن والمخابرات الوطني للفريق الاتصال ببعض الأطفال بعد اعتقالهم أو تسليمهم خلال هجوم النخارة<sup>(٢)</sup> الذي وقع في ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥. وتمكن الفريق من إجراء مقابلات سرية ثنائية مع خمسة شبان تم اختيارهم عشوائياً. وساعد العميد حمزة من مكتب مسؤول الاتصال الوطني أيضاً الفريق على التحقق من سنّ بعض هؤلاء الشبان في غضون فترة زمنية قصيرة جداً.

١٢ - ويحمّل الفريق، في تقريره النهائي لعام ٢٠١٤ (S/2015/31)، أحد الأشخاص المسؤولية عن الهجوم الذي وقع في ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٤ ضد حفظة السلام التابعين للعملية المختلطة في كبكايبة، الواقعة في شمال دارفور. وفي ٢١ أيار/مايو ٢٠١٥، أبلغ مسؤول الاتصال الوطني ولجنة التنسيق الحكومية الفريق أنه لن يسمح له بالاتصال بذلك الشخص. ويؤثر عدم تمكّن الفريق من مقابلة هذا الشخص سلباً على قدرة الفريق على جمع المعلومات، بما في ذلك المعلومات البيومترية، وبالتالي فإنّ منع الحكومة الاتصال به يشكل عدم امتثال لأحكام الفقرة ٢٢ من القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥). وفي ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، قدمت الحكومة رداً خطياً تشرح فيه مدى ضلوع هذا الشخص وتقدم عوامل تخفيفية. ولا يعتبر هذا البيان للحكومة كإجابة بديلاً عن إعطاء فرصة الرد للشخص المعني مباشرة (انظر المرفق ٣) على نحو ما تقتضيه منهجية عمل الفريق، ومع ذلك فقد أخذ الفريق في الحسبان. ورفضت الحكومة طلب الفريق الحصول على معلومات تتعلق بهوية الشخص المذكور آنفاً في ٧ آذار/مارس ٢٠١٥ حيث إنها ذكرت في رسالة مؤرخة ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ أن "التعاون غير ممكن فيما يتعلق بتقديم أي بيانات شخصية يحتمل أن تُستخدم في إصدار جزاءات فردية ضد مواطنين سودانيين، مع العلم أن الجزاءات الفردية تنتهك حقوق الإنسان على النحو المنصوص عليه في الاتفاقيات الدولية ودستور البلد". ويرد المزيد من النتائج التي توصل إليها الفريق في مرفق سري بهذا التقرير.

١٣ - ومنع الفريق من الوصول إلى مناطق في دارفور. وفي حزيران/يونيه وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، طلب الفريق الوصول إلى مناطق قولو وروكيرو وجلدو في مرتفعات جبل

(٢) المعارك التي دارت بين القوات المسلحة السودانية وحركة العدل والمساواة في المنطقة الواقعة بين قوز دنقو والنخارة. وعلى نحو ما ينطبق على جميع المعارك المتنقلة، عادة ما يشار إليها بنسبتها إلى اسم مكان واحد.

مرة. ومنعت الحكومة وصوله، متذرعة بشواغل أمنية، في كلتا المناسبتين. وفي ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، منعت المخابرات العسكرية الفريق من الوصول إلى هشة في شمال دارفور. وبالإضافة إلى ذلك، في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، منع المكتب المحلي لجهاز الأمن والمخابرات الوطني الفريق من الدخول إلى محلية كاس، على الرغم من حصوله على موافقة مسبقة من مسؤول الاتصال الوطني في الخرطوم. وفي ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، اجتمع الفريق مع والي جنوب دارفور ورئيس مكتب جهاز الأمن والمخابرات الوطني في جنوب دارفور، بناء على طلبيهما، فأبلغا الفريق أنهما يتحملان المسؤولية المباشرة عن منع وصوله لدواعٍ تنسيقية وأمنية. وتشكل حالات منع الدخول هذه من جانب الحكومة عدم امتثال لأحكام الفقرة ٢١ من القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥).

#### باء - منظومة الأمم المتحدة

١٤ - لا تزال العملية المختلطة والوكالات الأخرى التابعة لفريق الأمم المتحدة القطري تدعم عمل الفريق دعماً كاملاً. ودأب الفريق على إجراء اتصالات مباشرة ومنتظمة مع المسؤولين في العملية المختلطة في الخرطوم ودارفور بهدف تبادل المعلومات والخبرات، بالإضافة إلى إجراء اتصالات مباشرة منتظمة مع مسؤولي الفريق القطري. وتظل علاقات التعاون بين الفريق والعملية المختلطة والفريق القطري ممتازة.

#### جيم - الدول الأعضاء

١٥ - قدم الفريق عدة طلبات للحصول على معلومات عن مسائل محدّدة في رسائل رسمية موجهة إلى الدول الأعضاء وكذلك إلى كيانات خاصة، بما في ذلك الرسائل التذكيرية بطلبات الحصول على المعلومات المقدمة في عام ٢٠١٥. ويشير الفريق إلى أن هذه الطلبات لا تعني بالضرورة أن الحكومات المذكورة أو مواطنيها قد كانوا ضالعين في انتهاك نظام الجزاءات. ويشدد الفريق على أن نسبة أدنى بقليل من ٥٠ في المائة من الطلبات المقدمة إلى الدول الأعضاء للحصول على المعلومات تلقت رداً خلال ولايته الحالية. ويرد موجز لرسائل الفريق في المرفق ٤.

#### رابعا - ديناميات النزاع

١٦ - كان لعملية الصيف الحاسم رقم ٢ التي استهلتها قوات الدعم السريع، وفي بعض الأحيان بدعم من القوات المسلحة السودانية النظامية، أثر كبير على ديناميات النزاع في دارفور خلال الأشهر السبعة الأولى من عام ٢٠١٥.

١٧ - فالعنف المسلح المباشر الذي بادرت به قوات الدعم السريع ضد الجماعات المسلحة غير الموقعة كان تقريبا بنفس درجة العنف الذي شهدته الفترة نفسها من عام ٢٠١٤. وخلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، أُبلغ عن ٥٤ هجوما مسلحا شنته قوات الدعم السريع ضد هذه الجماعات (انظر المرفقين ٥ و ٦). وقد تركز هذا المستوى من النشاط العملياتي الذي قامت به قوات الدعم السريع أساسا في وسط وشمال دارفور (انظر المرفق ٦) مع توحي هدف استراتيجي يتمثل في احتواء انتشار هذه الجماعات، وفي الوقت نفسه إجراء عمليات "شلّ وتدمير" ضد قواعد محددة لها.

١٨ - وكانت عملية الصيف الحاسم رقم ٢ ناجحة بالنسبة إلى قوات الدعم السريع ومن شبه المؤكد أنها أسفرت عن تدهور كبير في القدرات العملياتية للجماعات المسلحة غير الموقعة وحرية تنقلها. والدليل على أثرها هو أنه لم يبلغ إلا عن ١٨ هجوما مسلحا شنته الجماعات المسلحة غير الموقعة على قوات الأمن الحكومية طيلة الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، مما يمثل انخفاضا بنسبة ٦٤ في المائة خلال الفترة نفسها من عام ٢٠١٤ (انظر المرفق ٧). ومن مجموع هذه الهجمات، حدثت مناوشتان فحسب لا أهمية حقيقية لهما، وهما هجوم شنته جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد محمد نور على موقع لقوات الدعم السريع بالقرب من روكورو<sup>(٣)</sup> في ١٥ آذار/مارس ٢٠١٥ وهجوم شنته جيش تحرير السودان/فصيل مني مناوي ضد هذه القوات بالقرب من الجميزة<sup>(٤)</sup> في ٢ أيار/مايو ٢٠١٥. والدليل الآخر هو كمية المعدات التي صادرتها الحكومة أو التي تم تسليمها إليها خلال الفترة (انظر المرفق ٨). وهي تشمل المعدات التي تم الاستيلاء عليها من حركة العدل والمساواة أثناء المعركة التي جرت في النخارة يوم ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥ (انظر الفقرات من ٥١ إلى ٥٣).

١٩ - وانخفضت أعمال العنف المسلح المباشر التي تبادر بها القوات المسلحة السودانية ضد الجماعات المسلحة غير الموقعة انخفاضا طفيفا بالمقارنة مع الفترة نفسها من عام ٢٠١٤، نظرا إلى أن قوات الدعم السريع تولت قيادة العمليات العسكرية أثناء تنفيذ عملية الصيف

(٣) في حين أن للعملية المختلطة قاعدتي بيانات تضمان أكثر من ٨٠٠٠ موقع جغرافي في دارفور، فإن البعثة تبلغ، في كثير من الأحيان، عن مواقع باستخدام أسماء مختلفة لها، بما في ذلك أسماء لا ترد في قواعد البيانات الجغرافية. ويجعل التشابه في التهجئة من الصعب أن يحدد بالضبط المكان المشار إليه. ولذلك، تدرج البيانات الجغرافية في الحواشي حيثما تم التأكد من المواقع. أما البيانات الجغرافية المتعلقة بالمدن الرئيسية فلم تدرج نظرا إلى أن هذه المواقع معروفة للجميع.

(٤) في منطقة كتم (خط العرض ١١° ٣٥' ١٣" شمالا، وخط الطول ٢٤° ٢٦' ٠٥" شرقا).

(٥) في منطقة كتم (خط العرض ١٤° ١٢' ٢٣" شمالا، وخط الطول ٢٤° ٣٩' ٠٠" شرقا).

الحاسم رقم ٢. وخلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، لم يبلغ إلا عن سبع هجمات مسلحة شنتها القوات المسلحة السودانية ضد هذه الجماعات (انظر المرفق ٩)، ويمثل ذلك زيادة بنسبة ٢٠ في المائة خلال الفترة نفسها من عام ٢٠١٤. وانخفضت عموماً أعمال العنف المسلح التي بادرت بها القوات المسلحة السودانية بنسبة ١٣ في المائة مقابل الفترة نفسها من عام ٢٠١٤، وكانت العديد من هذه الحوادث ذات صلة بعمليات مكافحة الجريمة المنظمة، أو جاءت رداً على أعمال لضباط أو جنود مارقين كانوا يتصرفون دون تفويض.

٢٠ - وقتل فرد من أفراد حفظة السلام التابعين للعملية المختلطة وأصيب ١٣ فرداً منهم بجروح نتيجة لأعمال العنف المسلح خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير (من ١٢ آذار/مارس إلى ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥). وخلال الفصل الثاني من عام ٢٠١٥، زادت أعمال العنف المسلح، ولا سيما السطو المسلح، ضد أفراد العملية المختلطة وممتلكاتها بنسبة تفوق ٤٠٠ في المائة مقارنة بالفترة نفسها من عام ٢٠١٤. أما في الفصل الثالث (من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥)، فقد شهدت أعمال العنف المسلح انخفاضاً بمستويات قياسية (انظر المرفق ١٠).

٢١ - وفي الفصول الثلاثة الأولى من عام ٢٠١٥، تبين للفريق أن أعمال العنف المسلح التي ترتكبها القبائل انخفضت بنسبة ١٥ في المائة خلال الفترة نفسها من عام ٢٠١٤. وتمثلت هذه الأعمال في مناوشات مسلحة على نطاق ضيق، ولكن احتمالات نشوب نزاعات محلية محدمة بين بعض القبائل لا تزال قائمة مع وقوع خسائر بشرية كبيرة يُبلغ عنها في بعض الأحيان (انظر المرفق ١١).

٢٢ - وبالمقارنة مع الفترة نفسها من عام ٢٠١٤، كانت هناك زيادة طفيفة (٤,٨ في المائة) في الإبلاغ عن أعمال العنف المسلح التي ترتكبها جماعات مجهولة الهوية أو غيرها من الميليشيات، ولم يتسن تحديد الجهة المسؤولة بشكل مؤكد عن عمل محدد من أعمال العنف المسلح (انظر المرفق ١٢). غير أن هذا النوع من أنواع أعمال العنف المسلح شهد زيادة مفاجئة في الفصل الأول من عام ٢٠١٥، ولكن مستوياتها انخفضت بعد ذلك بالمقارنة مع المستويات التي سُجّلت خلال الفصلين الثاني والثالث السابقين. وشُنَّ نحو ١٥ في المائة من هجمات الميليشيات حتى الآن في عام ٢٠١٥ ضد موظفين حكوميين أو أهداف حكومية.

٢٣ - ويستشري في جميع أنحاء دارفور عدد من الأعمال الإجرامية التي يتم فيها اللجوء إلى العنف المسلح. ويتزايد مستوى هذه الأعمال السنة تلو الأخرى (انظر المرفق ١٣).



## خامسا - التقدم المحرز في الحد من انتهاكات حظر توريد الأسلحة

٢٤ - عملا بأحكام الفقرتين ٧ و ٨ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤) اللتين وُسِّع نطاقهما بموجب الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)، وعززتهما الفقرات من ٨ إلى ١٠ من القرار ١٩٤٥ (٢٠١٠)، واستكملتا بالفقرة ٤ من القرار ٢٠٣٥ (٢٠١٢)، يواصل الفريق التركيز على أنشطة الرصد والتحقيق في سبيل تحديد ما إذا كانت هناك أي انتهاكات لحظر توريد الأسلحة من جانب الحكومة أو الدول الأعضاء أو الجماعات المسلحة الموقّعة أو كيانات أخرى.

## ألف - الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة

### انتهاكات الجزاءات

٢٥ - منذ ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٥، حصل الفريق على أدلة، إما مادية<sup>(٦)</sup> أو محددة بواسطة التصوير، قدمها مصدر سري، على وجود أسلحة صغيرة وذخائر لأسلحة خفيفة مستقدمة من بلدان أخرى في دارفور، صُنعت بعد فرض الحظر على توريد الأسلحة (انظر الجدول ١).

### الجدول ١

انتهاكات الحظر المفروض على ذخائر الأسلحة الصغيرة (من صنع أجنبي) التي حددها الفريق في عام ٢٠١٥

العلامة	سنة الصنع	متسق مع المصنع <sup>(١)</sup>	تاريخ ذكرها لأول مرة في تقرير الفريق	التاريخ والمكان	العيار
71 06	٢٠٠٦	مصنع غير معروف، الصين	٢٠١٠	١٩ آذار/مارس، في ملبط	٣٩ × ٧، ٦٢ ملم
811 06	٢٠٠٦	مصنع غير معروف، الصين	٢٠١٣	٢٣ نيسان/أبريل، في كاس	٣٩ × ٧، ٦٢ ملم
811 07	٢٠٠٧	مصنع غير معروف، الصين	٢٠٠٨	١٩ آذار/مارس، في ملبط	٣٩ × ٧، ٦٢ ملم
71 06	٢٠٠٦	مصنع غير معروف، الصين	٢٠١٠	١٥ شباط/فبراير، في فورنو <sup>(٢)</sup>	٥٤ × ٧، ٦٢ ملم
مشفّه					
11 07	٢٠٠٧	المصنع ١١، الصين	٢٠٠٩	١٥ شباط/فبراير، في كرون <sup>(٣)</sup>	١٠٨ × ١٢، ٧ ملم
41 07	٢٠٠٧	المصنع ٤١، الصين	٢٠٠٩	١٥ شباط/فبراير، في كرون	١٠٨ × ١٢، ٧ ملم
41 08	٢٠٠٨	المصنع ٤١، الصين	٢٠٠٩	١٥ شباط/فبراير، في كرون	١٠٨ × ١٢، ٧ ملم
41 09	٢٠٠٩	المصنع ٤١، الصين	٢٠١٠	١٥ شباط/فبراير، في كرون	١٠٨ × ١٢، ٧ ملم
41 09	٢٠٠٩	المصنع ٤١، الصين	جديدة	١٥ شباط/فبراير، في فورنو	١١٤ × ١٤، ٥ ملم

(٦) الأسلحة التي سلّمها ثلاثة من حراس الحدود إلى موقع فريق العملية المختلطة في ملبط بتاريخ ١٩ آذار/مارس ٢٠١٥، والذخيرة التي استرجعتها دورية من الكتيبة النيجيرية ٤٤ بعد الحادث الذي وقع في كاس يومي ٢٣ و ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠١٥.

- (أ) تتسق العلامات والمواد والتصميم مع هذه الجهة المصنعة بالذات. وأوجه الشبه شديدة إلى درجة أنه من المرجح جدا أن تكون هذه الجهة المصنعة بعينها هي من صنع هذه الذخائر.
- (ب) بالقرب من خط العرض ١٤° ٢٢' ٤١" شمالاً وخط الطول ٢٤° ٢٦' ٢٦" شرقاً.
- (ج) تبعد حوالي ٥ كيلومترات جنوب قولو (خط العرض ١٣° ٠٧' ٤٢" شمالاً وخط الطول ٢٤° ١٦' ٥٣" شرقاً).

٢٦ - وتُعدّ عمليات نقل هذه الدفعات من ذخائر الأسلحة الصغيرة على وجه التحديد إلى دارفور، على يد جنّة لم تُحدّد هويتهم بعد، من دون موافقة مسبقة من لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان انتهاكات أكيدة للحظر المفروض على توريد الأسلحة (الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤) والفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)). وقد أنشأ الفريق طلبات تعقب لهذه الذخائر، ولا تزال التحقيقات جارية.

القدرة المحلية على إنتاج ذخيرة الأسلحة الصغيرة والإمداد بها

٢٧ - لم يتغير مستوى إعادة الإمداد اللوجستي اللازم الذي يتيح لجميع الأطراف المتحاربة مواصلة عملياتها المسلحة على المستوى الراهن لحدة النزاع؛ إذ لا تزال الاحتياجات مركزة في غالبيتها العظمى على ذخيرة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة من عيار أقل من ٢٠ ميليمتراً. ولا تزال سلسلة إمداد هذا النوع من الذخيرة، بما فيها الذخيرة المستوردة إلى السودان من دول أعضاء أخرى، محصورة داخل الحدود الوطنية للسودان، وهي بالتالي تحت السيطرة الكاملة والفعالية للسلطات الوطنية. ولم تتغير هذه الحالة عما ورد في الفقرات ٣٢ و ٣٨ و ٣٩ من التقرير النهائي للفريق لعام ٢٠١٣ (S/2014/87) والفقرات ٨٤ و ٨٨ إلى ٩٦ من تقريره النهائي لعام ٢٠١٤ (S/2015/31).

خسائر العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور من الأسلحة

٢٨ - تؤكد الحكومة أن خسائر العملية المختلطة من الأسلحة بسبب استيلاء الجماعات المسلحة عليها يُعدّ وسيلة هامة لإمداد تلك الجماعات بالأسلحة<sup>(٧)</sup>. وفي ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، زوّدت الحكومة الفريق بقائمة مفصلة عن خسائر أصول العملية المختلطة، التي شملت أسلحة وإن كانت تشمل في معظمها مركبات. وقد حقق الفريق في هذه المسألة

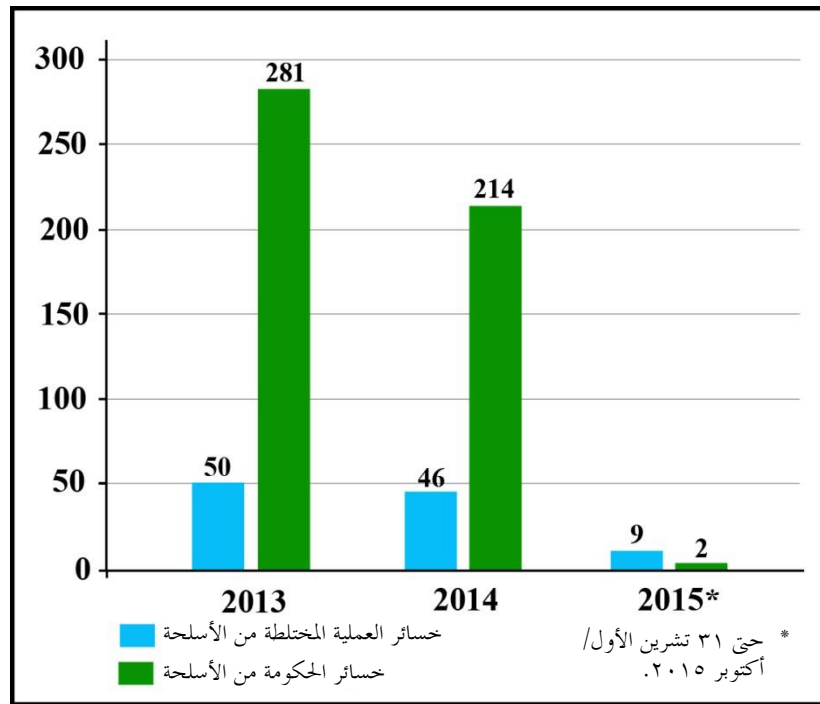
(٧) انظر "Sudan, AU and UN weigh exit of UNAMID from Darfur"، على الموقع الشبكي Xinhua.net، ١٦ شباط/فبراير ٢٠١٥، متاح في الرابط الشبكي التالي: [http://news.xinhuanet.com/english/africa/2015-02/16/c\\_134001400.htm](http://news.xinhuanet.com/english/africa/2015-02/16/c_134001400.htm) و "Khalid Abdelaziz and Louis Charbonneau, Question marks hang over flawed Darfur peacekeeping force"، وكالة رويترز، ١١ آذار/مارس ٢٠١٥، متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://news.yahoo.com/marks-hang-over-flawed-darfur-peacekeeping-force-104344727.html>.

وحدّد ما أعلن عنه من خسارة العملية المختلطة ١٧٥ قطعة سلاح في الفترة من آذار/مارس ٢٠١٠ إلى نيسان/أبريل ٢٠١٥ (انظر المرفق ١٤).

٢٩ - بعد ذلك، حدّد الفريق من مصادر مفتوحة خسارة الحكومة لما مجموعه ٤٩٧ قطعة سلاح على مدى فترة امتدت عامين ونصف العام (انظر الشكل الأول)<sup>(٨)</sup>.

#### الشكل الأول

مقارنة بين ما هو مؤكد من خسائر العملية المختلطة من الأسلحة وبين ما جرى "تحديده" من خسائر الحكومة من الأسلحة (٢٠١٣-٢٠١٥)<sup>(٩)</sup>



٣٠ - ويلاحظ الفريق أن ما جرى "تحديده" من مصادر مفتوحة بشأن خسائر الحكومة من الأسلحة خلال هذه الفترة يتجاوز ما خسرت العملية المختلطة بخمسة أضعاف تقريباً،

(٨) لم يتمكن الفريق من إدراج بيانات ما قبل عام ٢٠١٣ لأن ذلك كان قبل إنشاء قواعد بيانات الفريق لهذا النوع من المسائل.

(٩) لا تشمل المقارنة مدافع الهاون والمدافع، لأن العملية المختلطة لم تفقد أسلحة من هذا النوع.

ومن المرجح جداً أن ما خسرتة الحكومة يفوق البيانات المستمدة من المصادر المفتوحة التي صنّفها الفريق وحلّلها<sup>(١٠)</sup>.

٣١ - ويرى الفريق أن ما خسرتة العملية المختلطة عملياً من أسلحة لصالح الجماعات المسلحة خلال السنوات القليلة الماضية، وإن كان عاملاً غير مساعد، فإنه يُعدّ أقل بكثير بالتأكيد من الأسلحة التي خسرتها الحكومة في دارفور. ومن شبه المؤكد أن هذه الخسائر لا تشكل مصدراً موثقاً ولا رئيسياً للأسلحة بالنسبة للجماعات المسلحة وتشمل بالتأكيد نسبة كبيرة من الأسلحة (مثل بنادق R4) التي تستخدم ذخيرة لا قدرة للجماعات المسلحة على توفير مصدر إمداد مستدام لها.

#### باء - النشر الميداني للذخائر العنقودية<sup>(١١)</sup>

٣٢ - يُظهر تحليل الصور المأخوذة لقاعدة العمليات الأمامية للقوات الجوية السودانية في نيالا، على نحو شبه مؤكد، أن ذخائر عنقودية قد نُشرت في منطقة شحن أسلحة الطائرات في الفترة من ١٢ إلى ١٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥. والفريق متأكد من أن أربع قنابل عنقودية على الأقل من نوع RBK-500 كانت توجد بمنطقة شحن الأسلحة أواخر شهر حزيران/يونيه ٢٠١٥.

٣٣ - وعلى الرغم من أن السودان ليس طرفاً موقعاً على اتفاقية الذخائر العنقودية، فقد نفى في السابق امتلاكه لهذا النوع من الذخيرة أو استخدامها لها. وفي نيسان/أبريل ٢٠١٢، أفاد ممثل للبعثة الدائمة للسودان لدى الأمم المتحدة ومنظمات دولية أخرى في جنيف بأن "السودان ليس بلداً منتجاً ولا يمتلك مخزونات، ولم يستخدمها من قبل، لا في الماضي البعيد أو القريب. وبالتالي، فإن أي اتهامات إلى بلدي في هذا المجال لا أساس لها من الصحة"<sup>(١٢)</sup>.

٣٤ - ويدعم وجود ذخائر عنقودية في منطقة تشغيلية لشحن أسلحة الطائرات النتائج التي توصلت إليها دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام في تقرير غير مذكور مؤرخ نيسان/أبريل ٢٠١٥، بشأن استخدام القوات الجوية السودانية لهذه الذخائر في الآونة الأخيرة. وتتوافر لدى دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام معلومات تفيد بأن

(١٠) تستند البيانات إلى مزاعم باستيلاء كافة الجماعات المسلحة غير الموقعة على أسلحة من قوات الحكومة بعد مناقشات مسلحة، ولكنها لا تشمل بيانات مفصلة عن الأسلحة المستولى عليها.

(١١) انظر أيضاً الفقرة ٣٧ من التقرير المؤقت للفريق المؤرخ ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٣ (لم ينشر) والفقرة ٥٠ من الوثيقة S/2015/378.

(١٢) انظر [www.clusterconvention.org/files/2012/04/Sudan\\_Wrap-up.pdf](http://www.clusterconvention.org/files/2012/04/Sudan_Wrap-up.pdf). وأدلى ببيان مشابه ممثل السودان إلى المؤتمر الاستعراضي الأول للدول الأطراف الذي عقد في دوبروفنيك، كرواتيا، من ٧ إلى ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥.

قنبلتين عنقوديتين على الأقل من نوع RBK-500 قد أُلقيتا في منطقة كاريجياتي<sup>(١٣)</sup> في حزيران/يونيه أو تموز/يوليه ٢٠١٤.

### جيم - المركبات المصفحة من طراز Typhoon

٣٥ - في ١ حزيران/يونيه ٢٠١٥، حدد الفريق<sup>(١٤)</sup> على نحو شبه مؤكد وجود مركبة مصفحة رباعية الدفع من طراز Typhoon<sup>(١٥)</sup> في نبالا. وقد حقق الفريق في سلسلة إمداد هذه المركبات المصفحة، وهو على يقين من أن شركة سترايت لسيارات الحماية المصفحة المصنّفة مؤسسة منطقة حرة (Streit Armoured Protection Cars FZE)<sup>(١٦)</sup> في دولة الإمارات العربية المتحدة هي مُصنّعة هذه المركبات المصفحة. فقد وردت شركة سترايت هذه المركبات المصفحة إلى وسيط، هو شركة كاماز للتجارة الدولية المصنّفة مؤسسة منطقة حرة (Kamaz International Trading FZE)<sup>(١٧)</sup>، بفاتورة مؤرخة ٩ تموز/يوليه ٢٠١٢ (انظر المرفق ١٥، التذييلان ١ و ٢). وتضمّنت الفاتورة التجارية لشركة كاماز لأغراض الإجراءات الجمركية، المؤرخة ٤ تموز/يوليه ٢٠١٢ (انظر المرفق ١٥، التذييل ٣) على نحو غير اعتيادي، نفس المبلغ الذي دفعته لشركة سترايت والبالغ قدره ٦ ملايين درهم. ولم يتيسر للفريق رؤية الفاتورة النهائية التي قدمتها شركة كاماز إلى الحكومة، على الرغم من الطلبات التي قدمها الفريق إلى الشركة لتزويده بالوثائق الكاملة ذات الصلة بنقل المركبات المصفحة تلك.

٣٦ - وكان المكتب التنفيذي للجنة السلع والمواد الخاضعة للرقابة على الاستيراد والتصدير في الإمارات العربية المتحدة<sup>(١٨)</sup> قد أعطى في بادئ الأمر رخصة بالتصدير إلى شركة سترايت في ٨ نيسان/أبريل ٢٠١٢ (انظر المرفق ١٥، التذييل ٤)<sup>(١٩)</sup> حلت محلها رخصة التصدير التي حصلت عليها شركة كاماز لاحقاً في ٣ تموز/يوليه ٢٠١٢ (انظر المرفق ١٥، التذييل ٥).

(١٣) خط العرض ١٢°٥٧'٥٩" شمالاً وخط الطول ٢٥°٢٢'٥٧" شرقاً.

(١٤) حدّد خبير الأسلحة وخبير الطيران على حد سواء المركبة بصرياً. وحالت التشويشات الجوية في المنطقة آنذاك دون التقاط صور لها.

(١٥) انظر [www.armored-cars.com/vehicle.php?vid=2](http://www.armored-cars.com/vehicle.php?vid=2).

(١٦) ص. ب. ٥٤٥١٣، حديقة التكنولوجيا، المنطقة الحرة، رأس الخيمة، الإمارات العربية المتحدة ([www.armored-cars.com](http://www.armored-cars.com)).

(١٧) ص. ب. ٥٤٦٠٩، رأس الخيمة، الإمارات العربية المتحدة ([www.kamazexport.com](http://www.kamazexport.com)).

(١٨) وهي هيئة التصدير في الإمارات العربية المتحدة.

(١٩) وهو أمر غير اعتيادي من حيث أنها تشير إلى أن بلد المنشأ هو اليابان.

٣٧ - ولا تتسم مسألة شهادة الاستخدام النهائي بالنسبة لهذه الشحنة بالشفافية. وقد طلب الفريق مراراً وتكراراً إلى كل من حكومة الإمارات العربية المتحدة وشركات سترايت وكاماز ووادي النيل للشحن والتخليص (شركة وادي النيل)<sup>(٢٠)</sup> تقديم شهادة الاستخدام النهائي لهذه الشحنة.

٣٨ - وفي رسالة مؤرخة ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ (انظر المرفق ١٥، التذييل ٦)، ذكرت شركة كاماز بوضوح أنها لم تُصدر شهادة المستخدم النهائي بشأن المركبات المعنية. إلا أن هذا يتناقض مع الأدلة التي بحوزة الفريق، المقدمة من شركة سترايت، والتي تبين بوضوح شهادة للمستخدم النهائي تحمل توقيع شركة كاماز وتفيد بأن المركبات المصفحة يقتصر استخدامها فقط على شركة كاماز (انظر المرفق ١٥، التذييل ٧).

٣٩ - وقد سُحنت المركبات المصفحة إلى بورتسودان انطلاقاً من ميناء الحميرية في دبي بتاريخ ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢ على متن السفينة شاكر ١ (رقم التسجيل لدى المنظمة البحرية الدولية: ٧٩٢٩١٠٢). وقامت شركة وادي النيل بترتيب عملية الشحن<sup>(٢١)</sup>.

٤٠ - وفيما يلي الاستنتاجات التي خلص إليها الفريق:

(أ) ورّدت شركة سترايت المركبات المصفحة إلى شركة كاماز على أساس شهادة المستخدم النهائي وهي تعلم على نحو شبه مؤكد أن هذه الشهادة لا تعكس المستخدم النهائي الحقيقي للمركبات؛

(ب) من المرجح جداً أن المركبات المصفحة من طراز Typhoon قد وُردت إلى حكومة السودان، عن طريق شركة كاماز، من دون أن تكفل حكومة الإمارات العربية المتحدة استصدار شهادة استخدام نهائي ملائمة تتضمن ما يثبت أن المركبات لن تُستخدم في دارفور، مما يخالف أحكام الفقرة ١٠ من القرار ١٩٤٥ (٢٠١٠)؛

(ج) من المؤكد أن حكومة الإمارات العربية المتحدة وشركة كاماز وشركة وادي النيل قد عرقلت عمل الفريق من خلال تقاعسها المستمر والمتعمد عن تقديم المعلومات

(٢٠) ص. ب. ٩١٢، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

(٢١) هناك علاقة تجارية جارية بين شركة وادي النيل والحكومة، يبرهن عليها استخدام السفينة شاكر ١ والشركة في شحن جميع المعدات العسكرية لهيئة التصنيع الحربي السودانية المعروضة في معرض ومؤتمر الدفاع الدولي الذي عقد في أبوظبي من ٢٢ إلى ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٥، بالإضافة إلى الزيارات المنتظمة التي تقوم بها السفينة شاكر ١ إلى ميناء بورتسودان قادمة إليه من منطقة الخليج. هذه المعلومات من مصدر سري.

المحددة التي تتوافر لديها، كما طلب الفريق، وبالتالي فهي لم تمثل لأحكام الفقرة ٢٢ من القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥)؛

(د) لم تقدّم الحكومة أي طلبات إعفاء إلى اللجنة بشأن نشر مركبات مصفحة من طراز Typhoon في دارفور، وهو أمر يُعدُّ بالتأكيد انتهاكاً للحظر الذي فرضه مجلس الأمن على توريد الأسلحة في الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤)، مقروءة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥).

#### دال - نظام برمجيات التحكم عن بعد للاستخبارات الإلكترونية

٤١ - في شباط/فبراير ٢٠١٤، علم الفريق، عن طريق المنظمة الدولية لحماية الخصوصية، بتقرير أصدره ذا سيتيزن لاب (The Citizen Lab)، وهو برنامج للبحوث تابع للجامعة تورونتو<sup>(٢٢)</sup>، أشار فيه إلى أن الحكومة قد اشترت نظام برمجيات غاليليو للتحكم عن بعد، وهو نوع من برمجيات الاختراق من إنتاج شركة هاكينغ تيم الإيطالية المحدودة المسؤولية.

٤٢ - ويلاحظ الفريق أن المادة ٢ (١) من لائحة الاتحاد الأوروبي رقم ٢٠٠٩/٤٢٨ المؤرخة ٥ أيار/مايو ٢٠٠٩ التي تضع نظاماً للجماعة الأوروبية من أجل مراقبة صادرات السلع المزدوجة الاستخدام ونقلها والسمسة بها وعبورها تنصُّ على أن مصطلح "المواد المزدوجة الاستخدام" تعني المواد، بما في ذلك البرمجيات والتكنولوجيا، التي يمكن استخدامها في الأغراض المدنية والعسكرية على حد سواء.

٤٣ - ويلاحظ الفريق أيضاً أن باستطاعة الحكومة بالتأكيد استخدام نظام برمجيات غاليليو للتحكم عن بعد من أجل الحصول على معلومات استخباراتية من أجل دعم العمليات العسكرية في دارفور. ولنظام غاليليو بهذه الصفة فائدة عسكرية كبيرة، وله بالتالي استخدام عسكري، ويمكن اعتباره من المعدات العسكرية. بموجب أحكام الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤)، مقروءة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥). وفي هذه الحالة، يخضع نظام غاليليو لشرط تقديم الوثائق التي تحدّد المستخدم النهائي على النحو الوارد في الفقرة ١٠ من القرار ١٩٤٥ (٢٠١٠).

٤٤ - وذكرت شركة هاكينغ تيم، على النحو الوارد في الرسالة المؤرخة ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ الموجهة إلى الفريق من البعثة الدائمة لإيطاليا، أنها لا تعتبر نظام التحكم عن بعد "سلاحاً" إلى حين بدء نفاذ لائحة الاتحاد الأوروبي المفوضة رقم ٢٠١٤/١٣٨٢ المؤرخة

(٢٢) انظر <https://citizenlab.org/2014/02/mapping-hacking-teams-untraceable-spyware/>.

٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ المعدلة للاتحة مجلس الاتحاد الأوروبي رقم ٢٠٠٩/٤٢٨ التي تضع نظاما للجماعة الأوروبية من أجل مراقبة صادرات السلع المزدوجة الاستخدام ونقلها والسمسرة بها وعبورها<sup>(٢٣)</sup>. في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وأساسها المنطقي هو أن نظام برمجيات التحكم عن بعد لم يُصنّف في فئة ”برمجيات الاختراق“ إلا بعد ذلك التاريخ، وبالتالي صار يعتبر من المعدات العسكرية المزدوجة الاستخدام، بموجب اللائحة الجديدة. ولا يرضى الفريق بهذا الأساس المنطقي، ويشير كذلك إلى أنه وجد صعوبة في الحصول على معلومات دقيقة من شركة هاكينغ تيم (انظر المرفق ١٦).

٤٥ - وفيما يلي الاستنتاجات التي خلص إليها الفريق:

(أ) يدخل نظام برمجيات غاليليو، بالنظر إلى قدراته الواضحة على استقراء المعلومات العسكرية إلكترونيا وفائدته العسكرية واستخدامه العسكري، بالتأكيد في فئة ”المعدات العسكرية“ عملا بأحكام الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤)، مقروءة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)؛

(ب) عرقلت شركة هاكينغ تيم بالتأكيد عمل الفريق من خلال تقاعسها المستمر والمتعمد عن تقديم المعلومات المحددة التي تتوافر لديها، كما طلب الفريق، ولم تمثل بالتالي لأحكام الفقرة ٢٢ من القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥)<sup>(٢٤)</sup>.

٤٦ - ولذلك ينبغي للمجلس أن يقرّ ما إذا كان نظام برمجيات غاليليو للتحكم عن بعد أو أي نظام برمجيات اختراق مماثل، على النحو الذي يراه الفريق، يندرج ضمن فئة ”المعدات العسكرية“<sup>(٢٥)</sup> وما إذا كان ينبغي طلب شهادة تحدّد المستخدم النهائي قبل أي عمليات نقل لنظم من هذا القبيل مستقبلا.

٤٧ - وإذا ما اعتبر المجلس أن نظام برمجيات غاليليو للتحكم عن بعد هو بالفعل من ”المعدات العسكرية“، تكون الحكومة الإيطالية قد أخلّت بأحكام الفقرة ١٠ من القرار ١٩٤٥ (٢٠١٠) في عام ٢٠١٢ بعدم كفالة وجود شهادة المستخدم النهائي الملائمة

(٢٣) يُصنّف نظام برمجيات غاليليو للتحكم عن بعد بالتأكيد على أنه من ”برمجيات الاختراق“ وفق التعاريف الواردة في هذه الوثيقة.

(٢٤) يخالف عدم تعاون شركة هاكينغ تيم مع الفريق في عام ٢٠١٤ أيضا أحكام الفقرة ١٨ من القرار ٢١٣٨ (٢٠١٤). ولم يبلغ عنه الفريق في ذلك الوقت حفاظا على سرية تحقيقاته.

(٢٥) من شأن هذا القرار أن يؤثر أيضا على قرار مجلس الاتحاد الأوروبي رقم 2014/450/CFSP المؤرخ ١٠ تموز/يوليه ٢٠١٤ المتعلق بالتدابير التقييدية المفروضة في ضوء الحالة في السودان والذي يُبطل القرار 2011/423/CFSP، نظرا إلى أن هذا القرار يستخدم مصطلحات القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) أساسا له.



للسلحة والأعتدة ذات الصلة، التي تشمل المعدات العسكرية على النحو الوارد في الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤)، لدى تزويد السودان بنظام برمجيات غاليليو للتحكم عن بعد في بادئ الأمر.

## هاء - قواعد حركة العدل والمساواة في جنوب السودان

٤٨ - على الرغم من أن حركة العدل والمساواة قد أنكرت خلال اجتماعها مع الفريق في لندن يوم ٧ تموز/يوليه ٢٠١٥ وجود قواعد لها في جنوب السودان، لدى الفريق معلومات أكدتها مصادر مستقلة ومفادها أن الكتيبة الثانية عشرة<sup>(٢٦)</sup> لحركة العدل والمساواة قد استخدمت بالتأكيد موقعا بالقرب من تمساحة<sup>(٢٧)</sup> في ولاية غرب بحر الغزال من أجل تدريب المجندين خلال عام ٢٠١٤ وأوائل عام ٢٠١٥، قبل توغلها في جنوب دارفور في منتصف نيسان/أبريل ٢٠١٥. والفريق متأكد أيضا من أن حركة العدل والمساواة قد شغلت قاعدة تدريبية ثانية في حور شمام<sup>(٢٨)</sup>، خلال الفترة نفسها. ومن المرجح جدا أن تكون قاعدة حور شمام مركزا لعناصر من الكتائب الأولى والثانية والثامنة والحادية عشرة لحركة العدل والمساواة. وتبين الخريطة في المرفق ١٧ موقع القواعد التدريبية و/أو القواعد اللوجستية التابعة لحركة العدل والمساواة في جنوب السودان.

٤٩ - ومن شبه المؤكد أن الوحدات العسكرية التابعة لحركة العدل والمساواة المتمركزة في حور شمام وتمساحة تتشارك مع عناصر من الجيش الشعبي لتحرير السودان في موقعها، وهذا يعني أنه من شبه المؤكد أيضا أن حكومة جنوب السودان كانت على علم بوجود حركة العدل والمساواة في هذين الموقعين وسمحت لحركة العدل والمساواة بممارسة أنشطتها العسكرية<sup>(٢٩)</sup>. كما أنه من المرجح جدا أن تكون حركة العدل والمساواة تحافظ على قدرة تدريبية ولوجستية في كلا الموقعين.

(٢٦) على الرغم من إطلاق تسمية كتيبة على كتائب حركة العدل والمساواة، إلا أنها أبعد ما يكون عن حجم أو قدرة الكتيبة التقليدية في الجيش النظامي التي يبلغ عديدها ٦٥٠ رجلا. لكل كتيبة من كتائب حركة العدل والمساواة رمز خاص بها. واستطاع الفريق تحديد تسعة رموز، ولكنه لا يستطيع أن يرد كل رمز إلى الكتيبة الخاص بها. وهذه الرموز هي: الأسد، والثعبان، والعقرب، والنسر، والفهد، والنمر، والجمجمة والعظمتان المتقاطعتان، والكوبرا، والصواريخ. وقد رأى الفريق أربعة من هذه الرموز على مركبات تابعة لحركة العدل والمساواة تم احتجازها.

(٢٧) خط العرض ٥٨° ٤١' شمالا، وخط الطول ٣٩° ٣٩' شرقا.

(٢٨) خط العرض ٣٢° ٥٤' شمالا، وخط الطول ٤٧° ١٠' شرقا.

(٢٩) لدى الفريق معلومات غير مؤكدة عن وجود قواعد إضافية لحركة العدل والمساواة في جنوب السودان في تامبورا، ولاية غرب الاستوائية (خط العرض ٣٩° ٥٢' شمالا، وخط الطول ٢٧° ٢٨' ١٨).

٥٠ - ولذلك، فمن المؤكد أن جنوب السودان قد انتهكت أحكام الفقرة ٨ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤) مقروءة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)، بتقاعسها عن اتخاذ التدابير اللازمة لمنع التدريب التقني على الأسلحة الموردة لحركة العدل والمساواة في جنوب السودان وتقديم المساعدة لها بهذا الشأن، في الفترة من عام ٢٠١٤ حتى ٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٥.

#### أثر عملية حركة العدل والمساواة

٥١ - من المؤكد الآن أن حركة العدل والمساواة نشرت قوة عسكرية كبيرة<sup>(٣٠)</sup> من جنوب السودان إلى دارفور في منتصف نيسان/أبريل ٢٠١٥ (انظر الطريق الذي سلكته على الخريطة الواردة في المرفق ١٧). ومن المؤكد أن قيام حركة العدل والمساواة بتوريد الأسلحة والذخائر إلى دارفور (عن طريق النقل الفعلي) هو انتهاك للحظر المفروض على توريد الأسلحة. ومن المؤكد أيضا أن جنوب السودان قد انتهكت أحكام الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤)، مقروءة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بتقاعسها عن اتخاذ التدابير اللازمة لمنع حركة العدل والمساواة من توريد الأسلحة والذخائر إلى دارفور.

٥٢ - وإن حجم قوة حركة العدل والمساواة (أكثر من ١٦٠ مركبة) جعل منها هدفا سهلا نسبيا لأجهزة الحكومة التي تضطلع بأنشطة الاستخبارات والمراقبة والاستهداف والاستطلاع، مما سمح لقوات الدعم السريع بوضع خطة فعالة للغاية لشن هجوم اعتراضي على حركة العدل والمساواة في المنطقة المحيطة بقوز دنقو<sup>(٣١)</sup> والنخارة<sup>(٣٢)</sup> في ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥. ودُحرت قوات حركة العدل والمساواة دحرا تاما، ومن المحتمل أن يكون قد وقع في صفوفها أكثر من ٧٥٠ قتيلًا ومن شبه المؤكد أنها خسرت أمام قوات الدعم السريع ما يزيد عن ٢٥٠ مقاتلا وأكثر من ١٦٠ مركبة.

شرقا، وبورو المدينة، ولاية غرب بحر الغزال (خط العرض ٢٧°٥٨' ٥١" شمالا، وخط الطول ٢٤°٤٨' ٠٧" شرقا)، ومانغا، ولاية الوحدة (خط العرض ٢٨°٤٢' ٣٣" شمالا، وخط الطول ٢٩°٤٧' ٠٧" شرقا).

(٣٠) من المرجح أن يكون ذلك بدعم من بعض عناصر جيش تحرير السودان/فصيل ميني مناوي. انظر، "Sudanese army and rebels both claim victory in South Darfur battles", *Sudan Tribune*, 26 April 2015 متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://www.sudantribune.com/spip.php?article54742>.

(٣١) خط العرض ١٠°٠١' ١٤" شمالا، وخط الطول ٢٤°٤٣' ٥٣" شرقا.

(٣٢) خط العرض ١٠°٤٧' ٤٢" شمالا، وخط الطول ٢٤°٢٧' ٣٩" شرقا.

٥٣ - وقد فشلت العملية التي قامت بها حركة العدل والمساواة في تحقيق أي من أهدافها التكتيكية الأولية<sup>(٣٣)</sup>، ناهيك عن هدفها الاستراتيجي المتمثل في السيطرة على نيالا:

(أ) الاستيلاء على معدات وتجهيزات لوجستية من رheid البردي<sup>(٣٤)</sup>، إلى الجنوب من نيالا، من أجل الاستمرار في تنفيذ العمليات المقبلة؛

(ب) تخصيص نحو ٥٠ مركبة مسلحة رباعية الدفع لمحاولة إلقاء القبض على قائد الجنجويد السابق علي خشيب، ربما من أجل تسليمه إلى المحكمة الجنائية الدولية؛

(ج) تخصيص زهاء ١٠٠ مركبة مسلحة رباعية الدفع لتدمير القاعدة العسكرية للقوات المسلحة السودانية في رheid البردي.

٥٤ - ومن شبه المؤكد أن هذه العملية أثرت تأثيراً كبيراً على القدرة العسكرية لحركة العدل والمساواة. ومن المرجح جداً أنه سيلزم الحركة بعض الوقت قبل أن يعتبر أن لديها أي قدرة يُعتدُّ بها على القيام بعمليات عسكرية.

سادساً - رصد الطلعات الجوية العسكرية الهجومية، بما فيها عمليات القصف الجوي، وعتاد الطيران في دارفور

٥٥ - عملاً بالقرارات ١٥٥٦ (٢٠٠٤) و ١٥٩١ (٢٠٠٥) و ١٩٤٥ (٢٠١٠) و ٢٢٠٠ (٢٠١٥)، يواصل الفريق التركيز على رصد المستجدات وإجراء التحقيقات في الحالات التي تُعزى فيها الانتهاكات إلى العتاد الجوي العسكري أو العمليات العسكرية خلال ولايته الحالية. والفريق على يقين من أن حكومة السودان هي الطرف الوحيد في النزاع في دارفور الذي يستخدم عتاد الطيران الهجومي ويتحكم بمجاله الجوي.

ألف - العمليات الجوية العسكرية الهجومية

٥٦ - طالب مجلس الأمن في الفقرة ٦ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) الحكومة بالكف عن القيام بتحقيقات عسكرية هجومية داخل منطقة دارفور. ولقد واصل الفريق، خلال هذه الولاية، تلقي تقارير عن عمليات جوية عسكرية هجومية مزعومة، معظمها في المنطقة

(٣٣) انظر "Will Goz Dango battle be the beginning of the end of a rebel movement?", *Sudan Vision*, 15 December 2015، متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://news.sudanvisiondaily.com/details.html?rsnpid=249711>، ومعلومات من مصادر سرية.

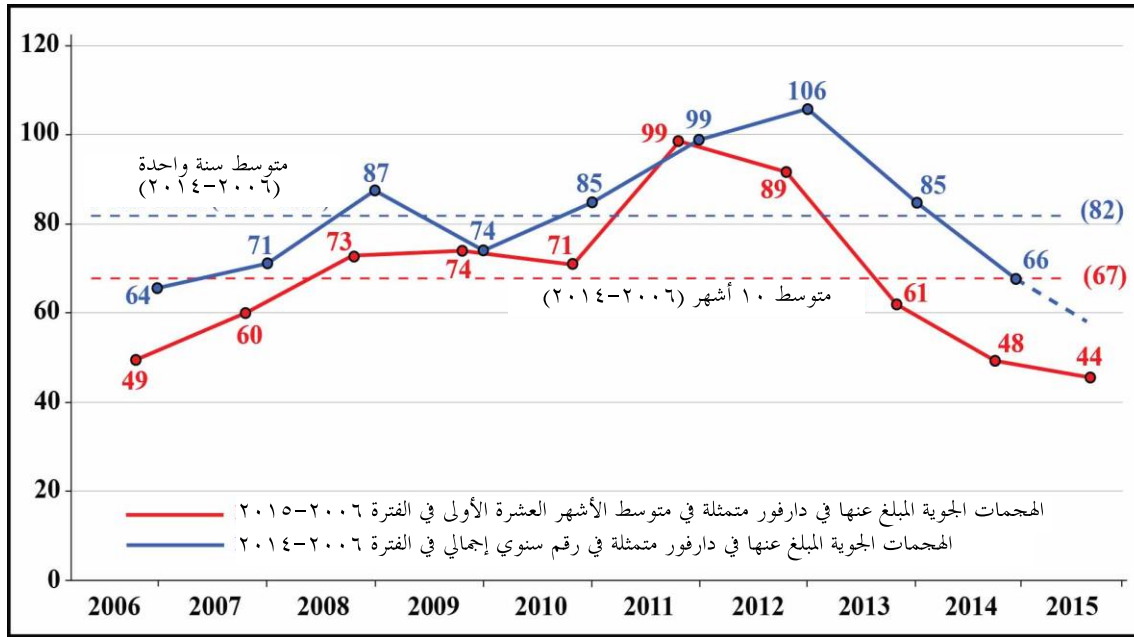
(٣٤) خط العرض 17° 39' 11" شمالاً، وخط الطول 14° 23' 53" شرقاً.

الواقعة شرق جبل مرة (انظر المرفق ١٨). ويواصل الفريق تحليل وتيرة تنفيذ العمليات الجوية الهجومية المبلغ عنها في ضوء ما حصل عليه من بيانات سابقة من مصادر مفتوحة.

٥٧ - وتراجع معدّل الهجمات الجوية المبلغ عنها في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ ليلعب رقما أدنى من المتوسط القياسي مقارنة بالفترة نفسها بين عامي ٢٠٠٦ و ٢٠١٤ (انظر الشكل الثاني). ويعتبر الفريق أن أسباب هذا التراجع تشمل خفض عدد طائرات القوات الجوية السودانية الموجودة في دارفور عام ٢٠١٥، بالإضافة إلى انخفاض كبير في عدد الهجمات الجوية المبلغ عنها في الفصل الثالث من عام ٢٠١٥.

#### الشكل الثاني

الهجمات الجوية المبلغ عنها في دارفور، ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ - ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥



٥٨ - ويرى الفريق أن الطائرات من طراز Antonov An-26 المتمركزة في الفاشر قد قامت بالتأكد بطلعات قصف جوي خلال فترة ولايته الحالية (انظر الفقرات من ١٠٧ إلى ١١٢ لمزيد من التفاصيل).

باء - لمحة عامة عن عتاد القوات الجوية السودانية في دارفور<sup>(٣٥)</sup>

٥٩ - يرى الفريق أن عدد طائرات القوات الجوية السودانية التي جرى نشرها في دارفور تفاوت بشدة بين كانون الثاني/يناير وتشيرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥. والفريق متأكد من وجود الطائرات المدرجة في الجدول ٢ في دارفور خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

## الجدول ٢

طائرات القوات الجوية السودانية العاملة في دارفور، كانون الثاني/يناير - تشيرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥

النوع	العدد	الرقم التكتيكي	المهام	مدة وجودها في دارفور
Su-25	٢	**٢، **٢	طائرة مقاتلة للهجوم الأرضي/الدعم الجوي عن قرب	على الأقل في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى نيسان/أبريل
MiG-29	٢	**٦، **٦	طائرة مقاتلة للهجوم الأرضي/متعددة المهام	على الأقل في شهر نيسان/أبريل
An-26	٢	٧٧١٩، ٧٧١٥	قاذفة قنابل خفيفة/النقل	في عام ٢٠١٥؛ طائرة واحدة في ذلك الوقت (انظر الشكلين ١ و ٢ بالرفق ٢٠)
Mi-17 <sup>(أ)</sup>	١	٥٣٧	متعددة المهام	على الأقل في الفترة الممتدة من حزيران/يونيه إلى تموز/يوليه
Mi-17 <sup>(ب)</sup>	١	*٥٤	النقل	على الأقل في شهر تشيرين الأول/أكتوبر
Mi-24	٥	**٩، **٩، ٩٣٣، ٩٦٥، ٩٦٦	المهجوم/متعددة المهام	في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس، وعلى الأقل في الفترة الممتدة من أيار/مايو إلى تشيرين الأول/أكتوبر

(أ) نموذج من طائرة Mi-17 يمكن تجهيزه بعروض صلبة خارجية.

(ب) نموذج من طائرة Mi-17 يستخدم للنقل ومجهز باب خلفي كبير للتحميل.

٦٠ - ويعتبر نشر هذه الطائرات ونقلها بانتظام إلى دارفور انتهاكا لأحكام الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)، مقروعة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤).

٦١ - ويتبين للفريق أن طائرة Antonov An-26 (الرقم التكتيكي 7715) التي شوهدت خلال عام ٢٠١٤ (انظر S/2015/31، الفقرتان ١٢٤ و ١٢٥) استُخدمت أيضا في عام ٢٠١٥ كقاذفة قنابل مرتجلة، وهو أمر يشكل بالتأكيد تحليقا هجوميا، ومن ثم فهو انتهاك لأحكام الفقرة ٦ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥).

(٣٥) يرد موجز شامل عن تاريخ هذا العتاد في المرفق ١٩.

٦٢ - وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، لاحظ الفريق أن هناك خمس طائرات تابعة للقوات الجوية السودانية متمركزة في دارفور:

(أ) طائرة للنقل من طراز Antonov An-26 تُستخدم أساساً كقاذفة قنابل مرتجلة (متمركزة في القاعدة الأمامية للعمليات في الفاشر)؛

(ب) ثلاث طائرات عمودية هجومية/متعددة المهام من طراز Mil Mi-24: واحدة من الطراز الفرعي Mi-35 واثنان من الطراز الفرعي Mi-24P (متمركزة كلها في القاعدة الأمامية للعمليات في نيالا)؛

(ج) طائرة عمودية للنقل من طراز Mil Mi-17 (متمركزة في القاعدة الأمامية للعمليات في نيالا).

٦٣ - ويرى الفريق أيضاً أن الطائرات التابعة للقوات الجوية السودانية، وإن كان من المؤكد أنها متمركزة خارج دارفور، فإنها كانت بالتأكيد تقدم الدعم اللوجستي للقوات المسلحة السودانية في دارفور (انظر الجدول ٣).

### الجدول ٣

طائرات النقل التابعة للقوات الجوية السودانية التي تقدم خدمات الإمداد للقوات المسلحة السودانية في دارفور

الطراز	العدد	الرقم التكتيكي/رقم التسجيل المدني	المهام	ملاحظات
An-12	٣	٩٩٥٥/ST-AZN ٩٩٦٦/ST-KNR ٩٩٨٨/ST-KNT	النقل	الطائرة المسجلة تحت رقم ٩٩٨٨/ST-KNT تُشاهد لأول مرة (انظر المرفق ٢٠، الشكل ٣).
An-32	٣	٧٧١٠/ST-ALM ٧٧٢٠ و ٧٧٢١	النقل	
Il-76TD	٢	- و -	النقل	أزيلت علامات التسجيل من طائرتي Il-76 كليهما؛ ويظهر على واحدة منهما نفس سمات الطائرات من طراز ST-APS (انظر المرفق ٢٠، الشكل ٤)، فيما يظهر على الطائرة الأخرى سمات الطائرات من طراز ST-AZZ (انظر المرفق ٢٠، الشكل ٥).

(أ) هذه الطائرة مسجلة تسجيلًا مزدوجًا، في السجل العسكري وفي السجل المدني.

٦٤ - ويخلص الفريق إلى أن هذه الطائرات، لكونها تحلق فوق دارفور بصورة منتظمة وعليها أرقام عسكرية تكتيكية، فمن المؤكد أنها طائرات عسكرية، وبالتالي فإن نشرها في دارفور هو انتهاك مؤكد لأحكام الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)، مقروءة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤).

٦٥ - ويخلص الفريق أيضا إلى أن الطائرات المذكورة في الجدول ٤، وإن ثبت أنها متمركزة خارج دارفور، تُشغّل بالتأكيد من قبل الحكومة ومن شبه المؤكد أنها قدمت دعما لوجستيا إلى قوات الدعم السريع في دارفور خلال ولايته الحالية. ويرد في الفقرات من ٩٥ إلى ٩٧ مزيد من المعلومات عن رحلات النقل هذه.

#### الجدول ٤

قائمة موجزة بطائرات النقل التابعة للحكومة التي تقدم خدمات الإمداد لقوات الدعم السريع في دارفور

الطراز	العدد	الرقم التكتيكي/رقم التسجيل المدني	المهام	ملاحظات
An-12	١	-	النقل	لا تحمل أي علامات مدنية أو عسكرية (انظر المرفق ٢٠، الشكل ٦).
An-74	٢	ST-BDT و ST-GFF	النقل	انظر المرفق ٢٠، الشكلان ٧ و ٨.
IL-76TD	١	ST-EWX	النقل	انظر المرفق ٢٠، الشكل ٩.

#### جيم - عتاد القوات الجوية السودانية المنشور في دارفور المرصود لأول مرة

٦٦ - من المؤكد أن الطائرة من طراز An-26 التي تحمل الرقم التكتيكي 7719 كانت تقوم بطلعات جوية من وقت إلى آخر في دارفور في عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤. وفي عام ٢٠١٥، كانت هذه الطائرة متمركزة في القاعدة الأمامية للعمليات في الفاشر حيث لاحظ الفريق أنها تقوم بمهام قاذفة قنابل خفيفة. ولم تقدم الحكومة إلى اللجنة أي طلب لمنحها إعفاءات لنشر هذه الطائرة في دارفور، وهو ما يؤكد أنها تنتهك حظر توريد الأسلحة. ويشكل استخدام الحكومة هذه الطائرة كقاذفة قنابل مرتجلة بالتأكيد تحقيقات عسكرية هجومية، ومن ثم فالحكومة تنتهك أحكام الفقرة ٦ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥).

٦٧ - وحدّد الفريق طائرتين مقاتلتين متعدّدي المهام من طراز Mikoyan MiG-29 ثبت أنهما كانتا متمركزتين في القاعدة الأمامية للعمليات في نيالا على مدى شهر نيسان/أبريل ٢٠١٥. وتبين الصور المرسلة من السواتل هاتين الطائرتين متوقفتين في ساحة خدمات

الطائرات العسكرية في مطار نيالا في خمسة تواريخ على مدى الفترة من ٤ إلى ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥ (انظر المرفق ٢٠، الشكل ١٠). ولم يقدم السودان إلى اللجنة أي طلب لمنحه إعفاءات لنشر هذه الطائرات في دارفور، وبذلك فهو ينتهك بالتأكيد حظر توريد الأسلحة. ويرد مزيد من المعلومات عن نشر هاتين الطائرتين في نيالا في الفقرات من ٧٠ إلى ٧٣.

٦٨ - ولاحظ الفريق طائرتين عموديتين هجوميتين متعدّتي المهام من طراز Mil Mi-24P في دارفور لم تُشاهد في دارفور من قبل. وكانت الطائرتان ذواتا الرقمين التكتيكيين 965 و 966 متمركزتين في القاعدة الأمامية للعمليات في نيالا في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ (انظر المرفق ٢٠، الشكلان ١١ و ١٢). ولم تقدّم الحكومة إلى اللجنة أي طلب لمنحها إعفاءات لنشر هاتين الطائرتين في دارفور، وهو ما يؤكد أنها تنتهك حظر توريد الأسلحة.

٦٩ - ويواصل الفريق رصد نشر العتاد الجوي في دارفور وعملياته.

#### دال - مستويات تشغيل الطائرات العسكرية ونشرها في دارفور

##### الطائرة المقاتلة المتعدّدة المهام من طراز Mikoyan MiG-29

٧٠ - أبلغ الفريق عن وجود طائرة من طراز MiG-29 في دارفور لأول مرة في تقريره لعام ٢٠١١ (انظر S/2011/111، الفقرة ٨٤، والمرفق ٢٠ لهذا التقرير، الشكل ١٣). وفي ذلك الوقت، ذكرت الحكومة أن هذه الطائرة كانت قد نُشرت في دارفور للقيام بتحليقات لمراقبة الحدود. وخلال الولاية الحالية، أبلغت الحكومة الفريق في رسالة مؤرخة ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ بما يلي:

إن وجود تلك الطائرة لأغراض الدفاع القومي ضد التهديدات الأجنبية. ومن الجدير بالذكر أن هذا عمل سيادي يتمشى وأحكام قرار مجلس الأمن ١٥٩١ (٢٠٠٥) الذي أعاد تأكيد التزام المجلس بسيادة السودان ووحدته واستقلاله وسلامته الإقليمية. وعلاوة على ذلك، فإن وجود الطائرة كان يتوخى أيضا ردع أي تسلل عبر الحدود من جمهورية جنوب السودان كالتسلل الذي وقع في منطقة قوز دنقو خلال النصف الأول من هذا العام.

٧١ - وتؤكد أقوال الحكومة أن الطائرة المقاتلة من طراز MiG-29 بإمكانها أن تُشغّل كطائرات للدفاع الجوي وكطائرات مقاتلة للهجوم الأرضي/الدعم الجوي عن قرب. ولقيام تلك الطائرات بمهام مقاتلة للهجوم الأرضي/الدعم الجوي عن قرب، يمكن تجهيزها بطائفة من العتاد جو - أرض ومن الذخيرة الدقيقة التوجيه.



٧٢ - ويلاحظ الفريق أن الطائرة من طراز MiG-29 هي منصة قادرة على إطلاق الذخائر العنقودية من طراز RBK التي توجد في منطقة التجهيز للاستخدام في القاعدة الأمامية للعمليات في نبالا منذ منتصف نيسان/أبريل ٢٠١٥ (انظر الفقرات من ٣٢ إلى ٣٤).

٧٣ - وتبين الصور المرسلّة من السواتل التي التقطت في ١٢ و ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٥ مركبتين موجودتين على مقربة من طائرات الميغ، ومن شبه المؤكد أن الأمر يتعلق بشاحني وقود. ويبين التحديد الدقيق لمكان إرساء الطائرات في المدارج أنها تكون متوقفة في مواقع مختلفة خلال الشهر. وبالتالي، من شبه المؤكد للفريق أن الطائرات كانت تقوم برحلات جوية فوق دارفور، ولكن ليس بوسعه التحقق مما إذا كانت هذه الرحلات الجوية لأغراض دفاعية أم لأغراض هجومية.

#### الطائرة العمودية المتعددة المهام من طراز Mil Mi-17

٧٤ - لاحظ الفريق في حزيران/يونيه ٢٠١٥ وجود نموذج مسلّح متعدد المهام من الطائرة العمودية الناقلة للجنود من طراز Mi-17 في القاعدة الأمامية للعمليات في نبالا (انظر المرفق ٢٠، الشكل ١٤). ورغم أن الطائرة العمودية لم يكن مركبا فيها أية رفوف للأسلحة، فهي قادرة على حمل عدد يصل إلى حاويتين قاذفتين للصواريخ أو غيرها من الذخائر الملقاة جوا تحت عرواتها الصلبة الخارجية. وقد ذكر الفريق أن هذه الطائرة العمودية (الرقم التكتيكي 537) نُشرت لأول مرة في دارفور عام ٢٠١٠ (انظر S/2011/111، الفقرة ٨٧).

#### الطائرات العمودية الهجومية المتعددة المهام من طراز Mil Mi-24

٧٥ - تؤكد الصور المرسلّة من السواتل أن طائرتين عموديتين من طراز Mi-24 على الأقل (نموذجان من طراز Mi-24P أو Mi-35) قد نُشرتتا بشكل متزامن في القاعدة الأمامية للعمليات في نبالا في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠١٥. وخلال الفترة من نيسان/أبريل إلى حزيران/يونيه ٢٠١٥، لم تكن هاتان الطائرتان العموديتان موجودتين. وفي أيلول/سبتمبر وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، من المؤكد أنه قد أعيد نشرهما في دارفور. وإعادة نشرهما، بعد أن كانتا قد سُحبتا من قبل، يشكل بالتأكيد انتهاكا من الحكومة لأحكام الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥).

الطائرات المقاتلة من طراز Sukhoi Su-25 المستخدمة للهجوم الأرضي/الدعم الجوي عن قرب

٧٦ - استناداً إلى الصور المرسلة من السواتل، يخلص الفريق إلى أن طائرتين عاملتين من طراز Su-25 كانتا بالتأكيد قد نُشرتتا بشكل متزامن في القاعدة الأمامية للعمليات بالفاشر في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى نيسان/أبريل ٢٠١٥. غير أن الفريق ليست لديه معلومات لا عن هوية الطائرتين ولا عما إذا كانت طائرات أخرى غيرهما قد أُشركت في أي عملية من عمليات التناوب (انظر S/2014/87، الفقرتان ١١٨ و ١١٩). وما زال الفريق يحقق في هذه المسألة.

٧٧ - وخلال الزيارة التي أجراها الفريق إلى دارفور في حزيران/يونيه وأيلول/سبتمبر وتشيرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، لم يعثر على أي طائرات من طراز Su-25. والفريق ليس متيقناً مما إذا كان سحب الطائرتين هذا مؤقتاً أم دائماً، بالنظر إلى أن هذه الطائرات كانت موجودة بشكل مستمر في دارفور منذ أن تلقى السودان أول طائرة من هذا الطراز في عام ٢٠٠٨.

طائرة النقل من طراز Antonov An-26 المستخدمة أساساً كقاذفة قنابل مرتجلة

٧٨ - ورد ذكر الطائرات من طراز Antonov An-26 بصفة ثابتة في تقارير الفريق منذ عام ٢٠٠٥. وقد ربط الفريق دائماً هذا النوع من الطائرات بعمليات القصف الجوي، كما شوهدت في كثير من الأحيان ذخائر مرتجلة ملقاة جواً على مقربة شديدة من الموقف المخصص للطائرات من طراز An-26 في الجزء الجنوبي - الشرقي من الساحة الرئيسية لخدمات الطائرات في القاعدة الأمامية للعمليات بالفاشر.

٧٩ - وتبين الصور المرسلة من السواتل أن طائرة من طراز An-26 قد وُجدت بتواتر أكثر من المعتاد في القاعدة الأمامية للعمليات في نيالا في آذار/مارس ونيسان/أبريل ٢٠١٥. وفي المقابل، تبين الصور المرسلة من السواتل التي التُقطت منذ تلك الفترة أن الطائرة من طراز An-26 لم تكن موجودة في القاعدة الأمامية للعمليات في الفاشر. ومن ثم، فمن شبه المؤكد للفريق أن الطائرة من طراز An-26 التي كانت متمركزة في الفاشر قد أُعيد نشرها في القاعدة الأمامية للعمليات في نيالا في آذار/مارس ونيسان/أبريل ٢٠١٥.

٨٠ - والطائرة ذات الرقم التكتيكي 7719 مطلية بالأبيض بالكامل، ولا تحمل أي علامات إضافية أو ألوان العلم الوطني مثل تلك التي كانت على الطائرات من طراز An-26 ذات الأرقام التكتيكية 7706 و 7715 و 7716.

٨١ - ومنذ منتصف آب/أغسطس ٢٠١٥، تستخدم طائرة An-26 المتمركزة في الفاشر موقفاً جديداً في مكان قصي في الركن الشمالي الشرقي من المطار، في الموقع الذي كانت تقف فيه طائرات العملية المختلطة في السابق.

سلسلة الإمداد المتعلقة بالطائرات من طراز Antonov An-26 المستخدمة كقاذفات قنابل مرتجلة

٨٢ - في الفترة من أيار/مايو ٢٠١١ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، لاحظ الفريق أن طائرات من طراز Antonov An-26 (الأرقام التكتيكية 7706 و 7715 و 7717 و 7719) تُشغل بصورة منتظمة في دارفور. والفريق متأكد من أن الطائرتين ذواتي الرقمين التكتيكيين 7717 و 7715 قد شاركتا في عمليات قصف جوي (انظر S/2014/87 الأشكال من ١٤ إلى ١٨ والفقرات من ١٠٣ إلى ١١٥، و S/2015/31، الشكلان ١٣ ألف و ١٣ باء والفقرات من ١١٩ إلى ١٢٩) وقد حقق الفريق بشأن سلسلة إمداد هاتين الطائرتين تحديداً.

٨٣ - والفريق متأكد من أن شركة تجارية اسمها Asterias Commercial S.A.<sup>(٣٦)</sup> اشترت، في ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، ثلاث طائرات من طراز An-26 (الأرقام التسلسلية للمصنع 12606 و 13307 و 13405) من حكومة رومانيا مقابل مبلغ قدره ٢٠١ ٠٠٠ دولار. وكانت تلك الطائرات جميعها تابعة في السابق للقوات الجوية الرومانية، وقدمت شركة Asterias للحكومة شهادة مستخدم نهائي تفيد بأن كيانا مدنياً، هو مطار ماركوليشتي الدولي في جمهورية مولدوفا، سيستخدم تلك الطائرات.

٨٤ - ونقلت الطائرات الثلاث جواً من رومانيا إلى مرافق صيانة في كييف خلال الفترة من ١٩ نيسان/أبريل إلى ٢١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ من أجل إجراء عمليات إصلاح كبرى لها ولنزع الطابع العسكري عنها.

٨٥ - وتصادف، في ٢١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، أن ألغت السلطات المولدوفية شهادة المشغل الجوي التي كانت قد صدرت للمشغل المعلن، أي مطار ماركوليشتي الدولي. وما كان لهذا المطار، بدون شهادة المشغل الجوي، أن يكون هو المستخدم النهائي القانوني لتلك الطائرات. وفي انتظار إعادة إصدار شهادة المشغل الجوي التي كانت متوقعة أن تتم في

(٣٦) شركة Asterias شركة من بنما تأسست في تموز/يوليه ١٩٩٦ مسجلة في اليونان منذ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ بوصفها شركة أجنبية. ويعمل مديروها الأوكرانيون الثلاثة بصفة رئيسية من الأراضي الأوكرانية. استخدمت الشركة عنواناً سكنياً في حي فولا في اليونان لأغراض الاتصال معها. ومن شبه المؤكد للفريق أن هذا العنوان ليس هو المكان الذي مارست فيه الشركة أعمالها في عام ٢٠٠٩.

غضون مدة قصيرة، قدّم مطار ماركوليشتي الدولي إلى رومانيا شهادة تحقق من التسليم تؤكد أن الطائرات الثلاث قد وصلت إلى كييف في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٧<sup>(٣٧)</sup>. وتفيد شهادة تمديد الفترة التشغيلية الصادرة في ٤ أيار/مايو ٢٠١٢ عن شركة Antonov بشأن الطائرة ذات الرقم التسلسلي للمصنّع 12606 أن مطار ماركوليشتي هو مالك الطائرة من طراز An-26 ذات الرقم التسلسلي 126-06 ومشغلها في الوقت نفسه. ولم ير الفريق قط أي دليل يؤكد إفادة المصنّع. والفريق متأكد من أن تلك الطائرة لم تُسجّل في مولدوفا قط، كما أن السلطات المولدوفية قد فندت بقوة إفادة المصنّع فيما يتعلق بملكية مطار ماركوليشتي الدولي للطائرة المذكورة وتشغيله لها.

٨٦ - وبحلول النصف الثاني من عام ٢٠٠٩، استكملت أعمال صيانة الطائرات الثلاث. وتعاقدت شركة Asterias مع إحدى شركات الطيران التي تعمل بصورة منتظمة لحسابها من أجل قيادة الطائرة إلى الخرطوم. وفي ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، توجهت طائرة An-26 التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 13307 (المسجلة مؤقتاً بوصفها UR-CFZ) إلى السودان حيث وصلت في اليوم التالي. وفي ٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، تبعها طائرة An-26 التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 12606 (المسجلة مؤقتاً بوصفها UR-CFY). وفي ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٠، نقلت الطائرة الثالثة An-26 (التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 13405، المسجلة مؤقتاً بوصفها UR-CGA) إلى الخرطوم.

٨٧ - ثم باشرت القوات الجوية السودانية تشغيل هذه الطائرات بأرقام تكتيكية عسكرية: فوسمت الطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 12606 بالرقم التكتيكي 7717، ووسمت الطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 13307 بالرقم التكتيكي 7715، ووسمت الطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 13405 بالرقم التكتيكي 7716.

٨٨ - ومن شبه المؤكد للفريق أن كيانا في الخرطوم يدعى شركة الرخام الهندسية (شركة الرخام) سدّد ثمن الطائرات الثلاث من طراز An-2 إلى شركة Asterias. والفريق على يقين من أن شركة Asterias قد تلقت في ١٠ آذار/مارس ٢٠١٠ مبلغاً قدره ٦٢٩ ٧٤٤ دولاراً من شركة الرخام عن العقد رقم AST-080218/S-02، الموقع في ١٨ شباط/فبراير ٢٠٠٨، لقاء شراء الطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 13405<sup>(٣٨)</sup>. وبالإضافة إلى هذه الدفعة، تلقت شركة Asterias أيضاً مدفوعات أخرى من شركة الرخام: في ٢٢ كانون الأول/

(٣٧) أعيد إصدار شهادة المشغل الجوي في نهاية المطاف يوم ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨.

(٣٨) يتعلق العقد S-01 / AST-080218! بالطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 13307.

ديسمبر ٢٠٠٩، تلقت مبلغ ١,٣٨ مليون دولار عن العقد AST-090603 الموقع في ٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، وفي ٨ آذار/مارس ٢٠١٠، تلقت مبلغ ٢٨٥ ١٧٠ دولارا عن شراء محرك تربيّني نفّاث مساعد RU19-A300 لطائرة من طراز An-26.

٨٩ - ومن المؤكد أيضا أن شركة Asterias أرسلت فواتير لشركة الرخام لقاء خدمات أخرى مختلفة تتعلق بنقل الطائرات، بما في ذلك بيع طائرة من طراز An-12 (الرقم التسلسلي للمصنّع 8345702) تخدم حالياً في القوات الجوية السودانية (ST-ZNN/الرقم التكتيكي 9933)، وتمديد فترة تشغيل طائرة An-26 (الرقم التسلسلي للمصنّع 14405) (انظر المرفق ٢١). واستناداً إلى المصنّع، فإن هذه الطائرة الأخيرة غير موجودة. ولذلك فالفريق شبه متأكد من وجود خطأ مطبعي في الفاتورة وأن هذا الرقم ينبغي أن يكون 13405.

٩٠ - وجرى تحويل جميع المدفوعات من شركة الرخام إلى شركة Asterias من حساب لدى بنك أم درمان الوطني الذي يعرف عموماً في السودان باسم بنك القوات المسلحة السودانية. ولم يتمكن الفريق من العثور على أي من العناوين أو التحقق من تفاصيل الاتصال الواردة في أي من الوثائق ذات الصلة بشركة الرخام التي درسها. ومن شبه المؤكد للفريق أن هذه العناوين غير موجودة، وأن أرقام الهاتف المدرجة ليست في الخدمة. لذلك، من شبه المؤكد للفريق أن الحكومة تستخدم شركة الرخام كشركة "واجهة" لمصالحها الدفاعية.

٩١ - وكان الرد الأولي لشركة Asterias على طلبات الفريق بشأن عملية الشراء هذه بأنها "لم تتمكن من تزويد الفريق بنسخة ممسوحة ضوئياً من العقد AST-090603 لعدم احتفاظها بنسخة من العقد"، وأنه "يتم الاحتفاظ بالعقود والوثائق الخاصة بالشركة لمدة سنة مالية واحدة". ولا توجد لدى الشركة "أي معلومات عن المالك الحالي لهذه الطائرات".

٩٢ - وفي رد لاحق على الفريق، أنكرت شركة Asterias أن تكون قد سمعت قط بشركة الرخام الهندسية. وذكرت الشركة أن الطائرات الثلاث قد بيعت إلى شركة Sudan Master Technology، وقدمت مستندات داعمة كان جزءاً منها غير مقروء. وتشمل هذه المستندات عناصر من العقد رقم AST-080218/S-02 تشير إلى بيع الطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 13405 المسجلة بوصفها UR-CGA، من شركة Asterias إلى شركة Sudan Master Technology (انظر المرفق ٢٢). غير أنه توجد لدى الفريق أدلة مستندية بالدفعات المسدّدة إلى شركة Asterias من شركة الرخام الهندسية للعقد ذاته. وتتواصل تحقيقات الفريق بشأن الدور الذي تضطلع به شركة Sudan Master Technology.

٩٣ - وقالت شركة Asterias للفريق إنها كانت تملك الطائرات حتى وصولها إلى الخرطوم. لكن الفريق يرى أن شركة Asterias كانت لا تزال مرتبطة بالطائرات حتى آذار/مارس ٢٠١١، وبالطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 12606 حتى نيسان/أبريل ٢٠١٢، للأسباب التالية:

(أ) دفعت شركة Asterias مبالغ شهرية إلى شركة الطيران التي نقلت طائرات An-26 الثلاث من أجل "دعم تشغيل الطائرات من طراز An-26" بين آذار/مارس ٢٠٠٩ وآذار/مارس ٢٠١١. ودُفع مبلغ يزيد على ٣٧٥ ١٤٥ دولاراً (بما في ذلك دفعة ختامية في آب/أغسطس ٢٠١١ بلغت قيمتها ٨٥٠ ٥ دولاراً). ويتجاوز هذا المبلغ بكثير المعدلات القياسية لثلاث رحلات نقل لمسافة ٤٠٠٠ كلم بطائرة بمحركين مروحين تربينيين؛

(ب) من المؤكد أن التسجيلات المحددة مؤقتاً لم تُلغ إلا في ٣ آذار/مارس ٢٠١١، بعد مرور أكثر من سنة على تسليم آخر طائرة؛

(ج) من المؤكد أن شركة Asterias سددت لشركة Antonov مبلغ ٩٨٨ ٥٠ دولاراً لإطالة أمد الحياة المحددة للطائرة التي تحمل الرقم التسلسلي للمصنّع 12606 (الرقم التكتيكي 7717) في آذار/مارس ونيسان/أبريل ٢٠١٢.

٩٤ - ويتبين للفريق كذلك ما يلي:

(أ) من المؤكد أن شركة Asterias عرقلت عمل الفريق بقيامها باستمرار وبشكل متعمد بتزويده بإجابات غير مكتملة أو مراوغة أو غير صحيحة فيما يتعلق ببيع الطائرات الثلاث من طراز An-26 وبعدهم تقديم معلومات محددة تتوافر لديها، وبذلك لم تمثل لأحكام الفقرة ٢٢ من القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥)؛

(ب) من شبه المؤكد أن الحكومة اشترت هذه الطائرات للاستخدام العسكري. فأي مشتريات بغرض الاستخدام المدني لم تكن لتستلزم استخدام "شركة واجهة" (الرخام الهندسية)، وإصدار شهادة استخدام نهائي تصبح باطلة بعد فترة وجيزة من إصدارها (مطار مركوليشي الدولي)، واستخدام وسيط مشكوك فيه كطرف ثالث (شركة Asterias)؛

(ج) من المؤكد أن الحكومة عرقلت عمل الفريق بعدم تقديم أي معلومات عن شراء هذه الطائرات، أو بشأن دور شركة الرخام الهندسية، وبالتالي فهي لم تمثل لأحكام الفقرة ٢٢ من القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥).

## هاء - رحلات الإمداد التي تستخدم طائرات مدنية مسجلة إلى دارفور

٩٥ - تبين للفريق أن أربع طائرات نقل مدنية قامت برحلات إمداد جوية مباشرة من الخرطوم إلى دارفور خلال هذه الولاية. وكانت معظم الرحلات الجوية متجهة إلى نيالا، لكنها توجهت أيضاً إلى الفاشر والجنينة وزالنجي. وقامت بهذه الرحلات طائرة واحدة من طراز Antonov An-12 (بدون تسجيل واضح)، وطائرتان من طراز Antonov An-74 (ST-BDT) و ST-GFF) وطائرة من طراز Ilyushin Il-76 (ST-EWX).

٩٦ - وطلب الفريق مزيداً من المعلومات عن هذه الرحلات الجوية من الحكومة. وردّت الحكومة بأن "جميع الطائرات والرحلات الجوية التي يشير إليها الفريق هي طائرات مدنية استأجرتها وكالات مدنية لأغراض مدنية؛ ولذلك فإنها لا تدخل في إطار ولاية الفريق". إلا أن الفريق حدّد مجموعة من العوامل والمؤشرات التي لا تؤيد هذا البيان:

(أ) ثلاث طائرات من الطائرات الأربع متمركزة في ساحة خدمات الطائرات ١ في مطار الخرطوم الدولي، التي هي ساحة خدمة الطائرات العسكرية؛

(ب) تنص المادة ١ من اتفاقية الطيران المدني الدولي التي تعتبر السودان دولة طرفاً فيها أن الدولة العضو تتمتع بالسيادة التامة والكاملة والمطلقة على الفضاء الجوي فوق إقليمها. ويجب على الدولة العضو تطبيق علامات التسجيل والجنسية كلما شاركت طائرتها في عمليات دولية (المادة ٢٠). ولا تنطبق قواعد التسجيل لمنظمة الطيران المدني الدولي على الطائرات التي تعمل ضمن إقليم الدولة، لكن الطائرة من طراز An-12 كانت بدون تسجيل واضح ولذلك، فمن شبه المؤكد أنها طائرة تشغلها الحكومة وليست طائرة مدنية (انظر المادة ٣ (ب))؛

(ج) أعلن تنبيه للطيارين صادر عن هيئة الطيران المدني السودانية في مطار نيالا في ٤ أيار/مايو ٢٠١٥، صالح حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ (ولكنه ألغي في آب/أغسطس ٢٠١٥) أن "المطار مغلق بين الساعة ٠٨:٠٠ والساعة ١٥:٠٠ (بالتوقيت المحلي)، إلا من أجل رحلات الطائرات العمودية". وقد أضرّ هذا التدبير بعمليات الطائرات الثابتة الجناحين التابعة للعمليات المختلطة والطيران المدني السوداني. ومع ذلك، فقد وصلت الطائرات الأربع بدون عوائق إلى نيالا ضمن هذه الأوقات بين أيار/مايو وآب/أغسطس ٢٠١٥؛

(د) حدّد الفريق ثلاث من أصل أربع طائرات في الماضي (انظر S/2007/584، الفقرات من ٩٧ إلى ١١٤ و S/2008/647 الفقرة ٦٣ والفقرتان ٧٣ و ٧٤ و S/2009/562،

الفقرة ١٨٣ و S/2011/111، الفقرة ٧٩ و S/2014/87، الفقرة ١١٧ و S/2015/31، الجدول ٥) فيما يتعلق بالرحلات الجوية للإمدادات العسكرية إلى دارفور، وهي ST-BDT (انظر S/2008/647، الفقرة ٧٤ و S/2014/87، الفقرة ١١٧) و ST-GFF (انظر S/2008/647، الفقرة ٧٣) و ST-EWX (انظر S/2007/584، الفقرة ١١٤ و S/2011/111، الفقرتان ٧٩ و ٨٠).

(هـ) يظهر على طائرة واحدة (An-74 ST-GFF) شعار شركة الطيران التجارية السودانية، وهي الراية الخضراء للطيران المحدودة<sup>(٣٩)</sup>، ولكن الفريق أفاد سابقاً عن الصلات العسكرية لشركة الراية الخضراء (انظر S/2008/647، الفقرتان ٧٤ و ٧٥، و S/2009/562، الفقرات من ١٨٥ إلى ١٨٩).

٩٧ - ويتبين للفريق من تحليل الأدلة المذكورة أعلاه أنه من شبه المؤكد أن الحكومة تبذل كل ما في وسعها لإخفاء الدور الذي تقوم به هذه الطائرات المعينة في نقل الإمدادات إلى دارفور سراً. ومن شبه المؤكد للفريق، استناداً إلى توازن الاحتمالات، أن رحلات الطائرات الأربع تستخدم في نقل إمدادات عسكرية بما ينتهك أحكام الفقرة ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)، مقروءة بالاقتران مع الفقرة ٧ من القرار ١٥٥٦ (٢٠٠٤).

## سابعاً - انتهاكات القانون الدولي الإنساني وحقوق الإنسان

٩٨ - طلب مجلس الأمن بموجب القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥) إلى الفريق تقديم تقرير عن انتهاكات القانون الدولي الإنساني أو انتهاكات أو تجاوزات حقوق الإنسان، بما في ذلك تلك التي تنطوي على هجمات على السكان المدنيين، والعنف الجنسي والجنساني والانتهاكات والتجاوزات ضد الأطفال، وأن يقدم إلى اللجنة معلومات عن الأفراد والكيانات الذين يستوفون معايير الإدراج في القائمة في الفقرة ٣ (ج) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥).

٩٩ - وخلال فترة التحقيقات، واصلت جميع أطراف النزاع ارتكاب انتهاكات القانون الإنساني الدولي بلا هوادة. وتؤدي حالة انعدام الأمن السائدة وعدم وجود سلطات إنفاذ القانون وانعدام سيادة القانون في بعض المناطق إلى مواصلة الحكومة والمجموعات المسلحة غير الموقعة على حد سواء ارتكاب انتهاكات القانون الدولي الإنساني مع الإفلات من العقاب. وتعكس الفروع التالية تحقيقات الفريق. ويرد مزيد من المعلومات العامة عن حالة حقوق

(٣٩) أزيل شعار مماثل للراية الخضراء عن ذيل طائرة أخرى (An-74 ST-BDT) في عام ٢٠١٤.



الإنسان على أرض الواقع وعمليات النزوح في تقارير الأمين العام ذات الصلة عن العملية المختلطة.

## ألف - انتهاكات القانون الإنساني الدولي المنسوبة إلى الحكومة

١٠٠ - في عام ٢٠١٥، حَقَّق الفريق في خمس حوادث تنطوي على انتهاكات للقانون الإنساني الدولي تُنسب مسؤولية ارتكابها إلى الحكومة. وهذه الحوادث هي اعتداءات موجهة ضد المدنيين والأعيان المدنية وقعت في قرى مسل<sup>(٤٠)</sup> وسمبل وحلة حجر في محلية الطويلة، شمال دارفور، في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ أو حوالي هذا التاريخ؛ وفي سوق فانقا، شمال دارفور، في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ أو حوالي هذا التاريخ؛ وفي قولو وبرداني<sup>(٤١)</sup> في محلية قولو، في وسط دارفور، في الفترة بين ٢٤ و ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥. وشُنَّت هجمتان عشوائيتان بالقصف الجوي في رواتا<sup>(٤٢)</sup>، شمال دارفور بتاريخ ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥، تضرَّر بسببها السكان المدنيون، وفي ٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥، تضرَّرت بسببها أيضا العملية المختلطة.

### الهجمات التي استهدفت المدنيين والأعيان المدنية

١٠١ - من شبه المؤكد أن انتهاكات القانون الدولي الإنساني التي يرد موجز لها في الجدول ١ من المرفق ٤٠، في الأحداث الوارد ذكرها أعلاه شملت عمليات نهب ماشية ومواد منزلية وتدمير أعيان لا غنى عنها للسكان المدنيين. وبالإضافة إلى ذلك، وقعت أعمال عنف جنسي ضد النساء والرجال في قولو وبرداني، على التوالي. وقُتل شخصان في مسل وسمبل أثناء هذه الحادثة وأحرقت مساكن مدنيين (انظر دراسة الحالة في قولو في المرفق ٢٣ ودراسة الحالة في مسل وسمبل وحلة حجر في المرفق ٢٤).

### المسؤولية الفردية والجماعية عن انتهاكات القانون الدولي الإنساني

١٠٢ - في مسل وسمبل وحلة حجر، يعزو الضحايا المسؤولية عن انتهاكات القانون الدولي الإنساني إلى جماعات مسلحة من أصول "عربية". فقد أبلغ الضحايا المدعي الخاص المعني بجرائم دارفور ومركز الشرطة في الفاشر بأن قادة الجناة هم بدر أبو كنيش وموسى نينا وحادو. ويُزعم أن بدر أبو كنيش هو أحد كبار الضباط في حرس الحدود، وأنه كان أيضا

(٤٠) خط العرض ١٣°٥١' شمالا، خط الطول ٢٤°٣٩' شرقا.

(٤١) خط العرض ١٤°٠٩' شمالا، خط الطول ٢٢°٤٠' شرقا.

(٤٢) تلفظ أيضا "روفاتا"، وتقع على خط العرض ١٣°٢٠' شمالا، خط الطول ٢٤°٣٠' شرقا.

مفوض شمال دارفور للسلام والأمن وقت وقوع الحادثة. وهذا منصب مدني عيّنه فيه عثمان كبر عندما كان واليا على شمال دارفور<sup>(٤٣)</sup>. وكثيرا ما يُذكر اسما موسى نينا وحادو بالاقتران مع اسم بدر أبو كنيش، غير أنه من غير الواضح إذا كانا هما أيضا يشغلان رتبا رسمية في صفوف القوات المسلحة السودانية. ولدى بدر أبو كنيش قواعد في محليات كُتُم وكورما وطويلة (انظر المرفق ٢٤).

١٠٣ - وفي سوق فائقا<sup>(٤٤)</sup> وقولو وبرداني، من شبه المؤكد أن الجناة من قوات الدعم السريع وجماعات مسلحة من أصول "عربية". وفي البلديتين الأخيرتين، من المرجح جدا أن وحدات حرس الحدود شاركت أيضا في الهجمات على المدنيين. وفي المقابل، من شبه المؤكد أيضا أن وحدة القوات المسلحة السودانية التي كانت متمركزة في قولو وقت الهجوم اتخذت تدابير لحماية السكان المدنيين وأعيانهم في قولو من انتهاكات ارتكبتها قوات الدعم السريع وحرس الحدود والجماعات المسلحة "العربية" غير المحددة المشار إليها أعلاه. لكن تلك التدابير لم تكن كافية (انظر المرفق ٢٣). وقوات الدعم السريع وحرس الحدود هما جهازان من أجهزة الدولة، ويمكن بالتأكيد أن تنسب انتهاكات مبادئ القانون الدولي الإنساني التي يرتكبها إلى الحكومة.

#### العلاقة بين قوات الدعم السريع والجماعات المسلحة

١٠٤ - بناء على خمسة تحقيقات<sup>(٤٥)</sup> أجريت في طويلة وقولو وبركة<sup>(٤٦)</sup> وخور أبشي<sup>(٤٧)</sup> وفائقا، يخلص الفريق إلى أنه من المؤكد أن انتهاكات للقانون الدولي الإنساني ارتكبت في الحوادث الأربع التي كانت قوات الدعم السريع ضالعة فيها، وفي جميع الحوادث الخمس التي كانت الجماعات المسلحة "العربية" ضالعة فيها. ومن شبه المؤكد أن المسؤولين المحليين من كبار قادة جميع الأطراف لم يتخذوا التدابير اللازمة لضمان الامتثال للقانون الدولي الإنساني.

١٠٥ - وذكر الفريق في تقريره النهائي لعام ٢٠١٤ (S/2015/31) أنه يتعذر تأكيد ما إذا كان الرجال المسلحون غير المرتدين للزعي العسكري الذين كثيرا ما كانت تجري تحركاتهم

(٤٣) من المرجح جدا أن أبو بدر كنيش شغل هذا المنصب حتى عهد قريب يعود إلى آب/أغسطس ٢٠١٥.

(٤٤) خط العرض ١٣° ١٦' ٣٢" شمالا، خط الطول ٢٤° ٣٨' ١٣" شرقا.

(٤٥) فيما يخص هذا الفرع من التقرير، يعتمد الفريق على النتائج التي توصل إليها في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥. ففي عام ٢٠١٤، حقق الفريق في هجمات ارتكبتها قوات الدعم السريع وجماعات مسلحة أُشير إلى كونها من أصول "عربية"، وذلك في حوادث ذات صلة ببركة وخور أبشي.

(٤٦) خط العرض ١٣° ٤٣' ١٩" شمالا، خط الطول ٢٥° ٠٠' ١٧" شرقا.

(٤٧) خط العرض ١٢° ٣٨' ٤٨" شمالا، خط الطول ٢٥° ١٦' ١٣" شرقا.

على مقربة من قوات الدعم السريع، أفراداً من قوات الدعم السريع، أو ما إذا كانوا جماعة مسلحة توجد هناك لاستغلال ما ينجم غالباً من فوضى عن العمليات التي تنفذها هذه القوات. ومن شبه المؤكد للفريق الآن أن قوات الدعم السريع والجماعة المسلحة الأخرى قاما، فيما يتعلق بالحوادث التي شهدتها حور أبشي وبركة وقولو وفانقا، بتنسيق تحركاتهما أثناء الاعتداءات على القرى، وأنه كان لهما هدف مشترك.

١٠٦ - أما أثناء الهجوم الخامس، ففي حين كان بدر أبو كنيش يرتدي الزي العسكري، كان العديد من أفراد جماعته المسلحة يرتدون زياً مدنياً وينتشرون على متن خيول وجمال. ولم يكونوا منتشرين أو ينفذون عمليات قانونياً باعتبارهم وحدة مشكّلة من حرس الحدود.

#### باء - دراسات الحالات الإفرادية المتعلقة بالهجمات الجوية العشوائية

١٠٧ - وجد الفريق المزيد من الأدلة عن شنّ هجمات جوية عشوائية<sup>(٤٨)</sup> تضرر بشكل شديد ومتكرّر بالسكان المدنيين والأعيان المدنية (انظر الفقرات من ١٠٨ إلى ١١٢). ومن المؤكد أن الهجمات الجوية التي تتناولها الفقرات التالية كانت ذات طابع عشوائي، وألحقت نتيجة لذلك أضراراً بالغة بالسكان المدنيين. وترتبت عليها انتهاكات مؤكدة لأحكام الفقرتين ٦ و ٧ من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) وانتهاكات للقانون الدولي الإنساني.

#### الهجوم الجوي على رُواتا (١ نيسان/أبريل ٢٠١٥)

١٠٨ - رُواتا قرية توجد في منطقة روكيرو بجبل مرة، وتقع، وفقاً لجيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد، بالقرب من قاعدة كبيرة تابعة له. ويسيطر جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد سيطرته على المنطقة، بما في ذلك تلك القرية، وكان على مقربة من المكان وقت الهجوم. وفي ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥، بين الساعة ١٣:٣٠ والساعة ١٤:٠٠، أفاد شهود أن طائرة بيضاء من طراز Antonov ألقت نحو ١٠ أجهزة متفجرة من شبه المؤكد أنها من الذخائر البدائية الصنع الملقاة من الجو. وانفجرت إحداها في القرية حيث احتشد عدد من الأشخاص. ولقي ما مجموعه ١٥ امرأة وطفلاً حتفهم (S/2015/378، الفقرة ٤)، وأصيب ما لا يقل عن ١٧ امرأة وطفلاً بجروح نتيجة للقصف. ودمّر الحريق الذي نجم عن ذلك مساكن يتراوح عددها من ٧ إلى ١٥ مسكناً، وقتل ماشية. ووفقاً لجيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد، لم يُصب مقاتلوه ولم تلحق أضرار لا بعنادهم ولا بقاعدتهم.

(٤٨) انظر القاعدة ١٢ من قواعد القانون الإنساني الدولي العرفي، اللجنة الدولية للصليب الأحمر، متاح في الرابط الشبكي التالي: [www.icrc.org/customary-ihl/eng/docs/v1](http://www.icrc.org/customary-ihl/eng/docs/v1).

١٠٩ - وأدى الهجوم أيضا إلى نزوح المدنيين إلى مناطق أبعد في نطاق منطقة جبل مرة، حيث لا يتيسر لهم الحصول على المساعدة الطبية والمعونة الإنسانية. وبقي في القرية الجرحى ومن يعتنون بهم.

١١٠ - وترد الصور المتصلة بهذه الانتهاكات في المرفق ٢٥.

الهجوم الجوي على رُواتا (٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥)

١١١ - حوالي الساعة ١٣:٣٠ من يوم ٦ نيسان/أبريل ٢٠١٥، وصلت دورية تابعة للعملية المختلطة إلى قرية رُواتا للتحقق من وقوع القصف في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥. ولاحظت الدورية تحليق طائرة بيضاء من طراز Antonov على "علو منخفض" فوق القرية والمنطقة المحيطة بها. وأبلغت الدورية الفريقَ بأنها لا تتوقع عادة رؤية طائرة من طراز Antonov تحلق على ذلك العلو المنخفض. وحوالي الساعة ١٥:٠٠، ألقت الطائرة خمسة أجهزة متفجرة. وسقط اثنان منها على بعد ٢٠٠ متر من الدورية. ولم يُبلغ عن سقوط قتلى أو وقوع إصابات في صفوف أفراد العملية المختلطة أو المدنيين أو جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد.

١١٢ - وترد فيما يلي تفاصيل انتهاكات الجزاءات و/أو القانون الدولي الإنساني فيما يتعلق بهذه الهجمات تحديدا.

الانتهاكات المرتكبة بحق الأشخاص المتمتعين بالحماية وأعيانهم

١١٣ - يتمتع المدنيون بالحماية من الهجوم، ما لم يقوموا بدور مباشر في الأعمال العدائية وإلى أن يقوموا بدور مباشر فيها<sup>(٤٩)</sup>. ومن شبه المؤكد أن المدنيين المتضررين من الهجمات لم يكونوا يشاركون مباشرة في الأعمال العدائية وقت الهجوم<sup>(٥٠)</sup>. ومن المؤكد أن الحكومة

(٤٩) المادة ١٣ (٣) من البروتوكول الإضافي الثاني؛ وانظر، على سبيل المثال القاعدة ٦ من قواعد القانون الإنساني الدولي العرفي الصادرة عن اللجنة الدولية للصليب الأحمر، التي تتعلق بحماية المدنيين والقاعدة ٣٣ التي تتعلق بحفظه السلام وأعيانهم.

(٥٠) وفقا للفقہ القانوني السائد، "لا يمكن اعتبار المدنيين الذين تقتصر أنشطتهم على تأييد الطرف الخصم في حربه أو مساعيه العسكرية، أو الذين يشاركون بخلاف ذلك بشكل غير مباشر فحسب في الأعمال العدائية، محاربين أو مقاتلين أو أشخاصا لم يعودوا يتمتعون بالحماية المخولة للمدنيين بالاستناد إلى تلك الأسباب وحدها. وذلك لأن المشاركة غير المباشرة، كبيع السلع إلى طرف واحد أو أكثر من الأطراف المسلحة أو إبداء التعاطف مع قضية أحد الأطراف أو حتى، بصورة أوضح، عدم السعي إلى منع غارة يشنها أحد الأطراف المسلحة، لا تنطوي على أعمال عنف تشكل تهديدا مباشرا بإلحاق ضرر فعلي بالطرف الخصم" انظر: Inter-American Commission on Human Rights, Third Report on Human Rights

مسؤولة عن هذه الهجمات الجوية، نظرا إلى أنها الطرف الوحيد في النزاع الذي يستخدم طائرات من طراز Antonov في دارفور، ولذلك، من المؤكد للفريق أن الحكومة مسؤولة عن الضرر الذي لحق بالأعيان المدنية، وعن مقتل ١٥ مدنيا وجرح ١٧ امرأة وطفلا، وتكون بالتالي قد انتهكت القانون الدولي الإنساني.

١١٤ - ومساكن المدنيين والماشية التي تضررت من الهجوم كانت تستحق الحماية الممنوحة للأعيان المدنية، وهي بالتالي ليست أهدافا عسكرية<sup>(٥١)</sup>. وفي أي حالة شك، يقضي القانون الدولي الإنساني أن تميل كفة الافتراض لتكون في صالح اعتبار الأشخاص والأعيان سكانا مدنيين وأعيانا مدنية<sup>(٥٢)</sup>.

#### الانتهاكات المتعلقة بمبادئ التناسب واتخاذ التدابير الاحتياطية

١١٥ - من المؤكد للفريق أن المقاتلين التابعين لجيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد كانوا في القرية أو بالقرب منها خلال الهجومين. وبموجب القانون الدولي الإنساني، يجوز استهداف المقاتلين واعتبار عتادهم ومؤسستهم العسكرية أهدافا عسكرية. ويسري بالمثل كذلك أن حق السكان المدنيين وأي من حفظة السلام التابعين للأمم المتحدة في الحماية من الهجوم لا يسقط بسبب وجود مقاتلين من جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد بين السكان<sup>(٥٣)</sup>. ففي هذه الحالة، يجب أن يضمن الطرف المهاجم إيلاء الاعتبار الواجب لمبادئ التناسب واتخاذ التدابير الاحتياطية في الهجوم، بغرض الحد من الأضرار المدنية.

١١٦ - ويتبين للفريق أن طاقم الطائرة لم يميز بين من يتمتع بالحماية من أشخاص وأعيان، بما في ذلك المركبات التسع التي كانت تحمل علامات تدل بوضوح على أنها تابعة للأمم المتحدة، والأهداف العسكرية. وقد يكون مرد ذلك إلى إما الإهمال أو لعدم القدرة من الناحية التقنية على تحديد الأهداف بدقة (انظر الفقرة ١١٨). وبالمقابل، قد يكون طاقم الطائرة شنّ الهجوم عمدا غير مبال بوجود من يتمتع بالحماية من أشخاص وأعيان، بطريقة

in Colombia, (OEA/Ser. L/V/II.102 Doc 9 rev.1), 26 February 1999، متاح في الرابط الشبكي التالي: [www.cidh.org/countryrep/Colom99en/table%20of%20contents.htm](http://www.cidh.org/countryrep/Colom99en/table%20of%20contents.htm)

(٥١) انظر على سبيل المثال القواعد ٩ و ١٠ و ٣٣ من قواعد القانون الإنساني الدولي العرفي، اللجنة الدولية للصليب الأحمر.

(٥٢) يتماشى ذلك أيضا مع الالتزام بالتأكد من أن الأعيان التي ستعرض للهجوم هي أهداف عسكرية وليست مدنيين أو أعيانا مدنية.

(٥٣) انظر القاعدة ٦ من قواعد القانون الإنساني الدولي العرفي وما يرتبط بها من ممارسات الدول، اللجنة الدولية للصليب الأحمر.

لا تحترم مبادئ القانون الدولي الإنساني المتعلقة بالتناسب، ولم يتخذ التدابير الاحتياطية اللازمة. وبذلك يخلص الفريق، بصرف النظر عن هذا السيناريو أو ذاك، إلى أنه من المؤكد أن الحكومة هي المسؤولة عن ارتكاب المزيد من الانتهاكات للقانون الدولي الإنساني من خلال عدم تقييدها بمبادئ التناسب وضمان اتخاذ التدابير الاحتياطية اللازمة.

الانتهاكات المتعلقة بوسائل الحرب وأساليبها (استخدام طائرة من طراز Antonov An-26 بالاقتران مع ذخائر بدائية الصنع ملقاة من الجو)

١١٧ - يحظر القانون الدولي الإنساني استخدام وسائل وأساليب القتال العشوائية الطابع<sup>(٥٤)</sup>. وتتمثل وسائل القتال أساساً في الأسلحة أو نظم الأسلحة ومنصاتها، بما في ذلك الطائرات العسكرية. أما أساليب القتال فهي طرائق التنفيذ التي تتبعها الأطراف، كالتكتيكات المستخدمة عند الهجوم على الخصم.

١١٨ - ومن شبه المؤكد للفريق، استناداً إلى التحليل (انظر المرفق ٢٦)، أن الطائرة من طراز An-26 غير قادرة على أن تقصف بدقة مستخدمة الذخائر البدائية الصنع الملقاة من الجو من الارتفاعات التي تخلق فيها عادة. ويتبين بوضوح من تقنية الإلقاء من حامل الحمولة المفتوح في الطائرة مقترنة بتصميم تلك الذخائر، أن شعاع الخطأ الدائري المحتمل<sup>(٥٥)</sup> سيكون أعلى منه بالنسبة لهذه الذخائر مقارنة بقبلة جوية أحدث تصميمها ملقاة من طائرة مصممة لهذا الغرض. ولذلك، فالقدرة على الاستهداف ستكون ضعيفة. وفي ضوء ذلك، فإن استخدام طائرة من طراز An-26 بالاقتران مع ذخائر بدائية الصنع ملقاة من الجو، وعلى الارتفاعات التي يخلق عليها عادة هذا النوع من الطائرات، ضد المناطق المستهدفة يشكل بالتأكيد انتهاكاً للقانون الدولي الإنساني.

جيم - انتهاكات القانون الدولي الإنساني المنسوبة إلى الجماعات المسلحة

الانتهاكات المرتكبة بحق الأسرى

١١٩ - وقف الفريق على انتهاكات للقانون الدولي الإنساني ارتكبتها جماعة مسلحة غير موقعة محددة بحق مدنيين وأشخاص عاجزين عن القتال. وبالنظر إلى أن بعض الأسرى

(٥٤) انظر القاعدة ٧١ من قواعد القانون الدولي الإنساني الدولي العرفي، اللجنة الدولية للصليب الأحمر.

(٥٥) الخطأ الدائري المحتمل هو قياس لدرجة دقة منظومة أسلحة. ويُعرّف بأنه شعاع دائرة تتمحور حول الوسط، ويتوقع أن تشمل حدودها نقاط سقوط ٥٠ في المائة من الرؤوس الحربية.

ما زالوا محتجزين لدى هذه الجماعة، وإلى أنه من المحتمل جدا أن يتعرضوا لأعمال انتقامية، يرد ما خلص إليه الفريق في هذا الصدد في مرفق سري بهذا التقرير.

انتهاكات القانون الإنساني الدولي ذات الصلة بالأطفال التي تعزى لحركة العدل والمساواة ١٢٠ - أجرى الفريق تحقيقات في مسؤولية حركة العدل والمساواة وقادتها عن تجنيد الأطفال ونشرهم واستخدامهم في الأعمال القتالية في جنوب دارفور وغيرها من انتهاكات القانون الإنساني الدولي، بما في ذلك حرمان الأطفال من الحماية من الآثار المترتبة على النزاعات. وفيما يلي الاستنتاجات التي خلص إليها الفريق:

(أ) من المؤكد أن أطفالا دون الثامنة عشرة من العمر، ومن شبه المؤكد أن بعضهم دون سن الخامسة عشرة، قد تم تجنيدهم، إما بالقوة أو عن طريق استدراجهم إلى مركبات حركة العدل والمساواة بحجة منحهم الحماية أو نقلهم؛ أو منحهم الحوافز ووعدهم بها، ونقلهم بعد ذلك إلى معسكرات التدريب التابعة لحركة العدل والمساواة في جنوب السودان لتلقي تدريب عسكري؛

(ب) من المؤكد أن حركة العدل والمساواة نقلت الأطفال المتجر بهم عبر حدود ولاية جنوب كردفان إلى جنوب السودان، ومن جنوب السودان إلى جنوب دارفور، دون علم أو موافقة آبائهم أو أوصيائهم، وتجاوزت الضوابط الحدودية. وتبين الخريطة في المرفق ٢٧ موقعي تجنيد الأطفال من قبل حركة العدل والمساواة، وما أبلغ عنه من وجود جنود أطفال أو أطفال بين قوات حركة العدل والمساواة؛

(ج) من المؤكد وجود أطفال في معسكري خور شام وديم جلاب للتدريب العسكري حيث خضعوا لتدريب عسكري. ويتبين من تدريب الأطفال في معسكرات عسكرية إلى جانب مقاتلين بالغين ونوع التدريب المقدم، بما في ذلك استعمال الأسلحة، عزم حركة العدل والمساواة على استخدام الأطفال في الأعمال القتالية؛

(د) من شبه المؤكد أن بعض الأطفال ظلوا مقيدين بالأغلال في المعسكرات، وأن الأطفال كانوا موجودين في المعسكرات ضد إرادتهم. ومن المؤكد كذلك أن أي طفل لم تكن لديه حرية مغادرة حركة العدل والمساواة في أي وقت من الأوقات؛

(هـ) في آذار/مارس ٢٠١٥ أو حوالي هذا التاريخ، غادرت القافلة العسكرية التي تضمنت أطفالا (مقاتلون ومدنيون على حد سواء) دالبيبا، جنوب السودان للمشاركة في أعمال قتالية في نبالا، جنوب دارفور. ومن المؤكد أن هؤلاء الأطفال تم نشرهم مع

مقاتلين بالغين في جنوب دارفور للمشاركة في هذه الأعمال القتالية أو دعمها. وما من شك في أن هؤلاء الأطفال كانوا غير قادرين على رفض الانضمام إلى هذه القافلة؛

(و) من المؤكد أن بعض الأطفال تم تزويدهم بزي عسكري وأسلحة أثناء الخدمة. واستخدام الزي العسكري الرسمي والأسلحة يحدد الأطفال باعتبارهم أهدافا محتملة في حالة اندلاع الأعمال القتالية، مما يجعلهم عرضة للهجمات؛

(ز) من المؤكد أن المسؤوليات التي اضطلع بها الأطفال تضمنت مهام الحراسة، بما في ذلك حراسة مركبات عسكرية. وشملت واجباتهم، عند نشرهم في دارفور، تنظيف الأسلحة، والمساعدة في إصلاح المركبات المستخدمة في القتال وأعمال الطهي والحراسة، بما في ذلك أثناء عمليات النشر. ومن المؤكد أن معظم هذه الأنشطة تشكل مشاركة مباشرة في الأعمال القتالية بموجب القانون الإنساني الدولي.

١٢١ - وبالتالي، يخلص الفريق إلى أن حركة العدل والمساواة وقيادتها العسكرية العليا مسؤولون بكل تأكيد عن انتهاكات القانون الدولي الإنساني المتعلقة بتجنيد الأطفال واستخدامهم في الأعمال القتالية في دارفور. وتتوافر لدى الفريق، على وجه الخصوص، معلومات تفيد بأن جبريل إبراهيم، رئيس حركة العدل والمساواة والقائد الأعلى للقوات؛ وصديق محمد عبد الرحمن بونغو، القائد العام العسكري؛ وقادة محددين آخرين من قاعدة حركة العدل والمساواة في خور شمام، كانوا جميعا على علم بوجود الأطفال في معسكرات التدريب وقواعد حركة العدل والمساواة. وبالتالي، فقد كانوا على علم بتجنيد الأطفال واستخدامهم المحتمل والفعلي في الأعمال القتالية. وبالإضافة إلى ذلك، يرى الفريق أن بعض أولئك القادة قرروا بشأن تنظيم المعركة من أجل دارفور، وبالتالي فإنهم مسؤولون مسؤولية مباشرة عن نشر الأطفال في الأعمال القتالية.

١٢٢ - ويدرج الأمين العام حركة العدل والمساواة في قائمة أسماء الجهات الممثلة في تجنيد الأطفال واستخدامهم في الأعمال القتالية، ولقد وجد أدلة على انتهاكات ارتكبت كل سنة منذ عام ٢٠٠٩ (انظر [A/63/785-S/2009/158](#) و Corr.1 و [A/64/742-S/2010/181](#) و [A/65/820-S/2011/250](#) و [A/66/782-S/2012/261](#) و [A/67/845-S/2013/245](#) و [A/68/878-S/2014/339](#) و [A/69/926-S/2015/409](#)). وأعرب المجلس عن قلقه بشأن جهات ممثلة مماثلة في عدة قرارات (١٥٣٩) (٢٠٠٤) و (١٦١٢) (٢٠٠٥) و (١٨٨٢) (٢٠٠٩) و (١٩٩٨) (٢٠١١) و (٢٠٦٨) (٢٠١٢)). وخلص الأمين العام، في آخر تقرير له ([A/69/926-S/2015/409](#)) إلى أن حركة العدل والمساواة جندت قسرا ٥٥ طفلا تتراوح أعمارهم بين ١٤ و ١٧ عاما في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ٢٠١٥. ويرى الفريق أن بعض الذين جرى تجنيدهم في أوائل



عام ٢٠١٥ استخدموا في معركة النخارة. وبالتالي، يمكن للفريق بالتأكيد أن يخلص إلى أن تجنيد الأطفال واستخدامهم من جانب حركة العدل والمساواة يحدث على أساس منتظم ومستمر، ومن شبه المؤكد مع الإفلات من العقاب.

١٢٣ - وما زال الأطفال الذين قابلهم الفريق قيد الاحتجاز. ويرى الفريق أنه ينبغي للحكومة أن تنظر في اتخاذ تدابير غير قضائية كبداية عن الملاحقة القضائية والاحتجاز والتركيز على إعادة تأهيل الأطفال وإعادة إدماجهم، عملاً بأحكام الفقرة ٦ من القرار ٢٢٢٥ (٢٠١٥).

#### دال - التحقيق في الحادث الذي وقع في كاس يومي ٢٣ و ٢٤ نيسان/أبريل

١٢٤ - بدأ الفريق التحقيق في الأحداث التي وقعت في كاس يومي ٢٣ و ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠١٥ فيما يتعلق بالهجمات التي شُنّت على العملية المختلطة (الكتيبة النيجيرية ٤٤) والهجمات المزعومة على المدنيين. وفحص الفريق الأدلة المستندية التي حصل عليها حتى الآن، وأجرى مقابلات مع الأفراد المشاركين في الكتيبة النيجيرية ٤٤، ولكن تعذر إحراز مزيد من التقدم بسبب قيام السلطات المحلية بمنع الوصول إلى منطقة الحادث في ٢٠ و ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ (رُفض السماح للفريق بمغادرة قاعدة العملية المختلطة في كاس) ونظراً لكون السلطات المحلية حالت دون لقاء الشهود المدنيين بالفريق في موقع فريق الأمم المتحدة. ولانقضاء فترة زمنية منذ وقوع الحادث، من غير المحتمل العثور في مسرح الأحداث على أي أدلة جنائية مادية مقبولة. ويرى الفريق أيضاً أنه لا يمكن عزو المسؤولية عن هذه الأحداث دون إجراء تحقيق رئيسي يجريه خبراء الأدلة الجنائية (مثل إعادة تمثيل مسار القذائف وتحليل بالسليّات الجروح)، وهي قدرة غير متيسرة للفريق.

#### هاء - العنف الجنسي والجنساني

١٢٥ - الفريق على علم بادعاءات العنف الجنسي التي ارتكبت في تابت عام ٢٠١٤، وشبهه متيقن من أن العنف الجنسي وقع في حادثي قولو وبرداني على أقل تقدير. ويرى الفريق أيضاً أن إجراء تحقيقات فعالة في بعض حالات العنف الجنسي بسبب النزاع تعذر بسبب الافتقار إلى الخدمات النفسية الاجتماعية - الطبية على أرض الواقع بغرض متابعة أي مقابلات يعتزم الفريق إجرائها مع ضحايا محتملين (تتطلب أفضل الممارسات الموصى بها دولياً هذه الخدمات)، والافتقار إلى القدرة على حماية الشهود والضحايا في دارفور، مما يعني أن الضحايا قد يعرضون أنفسهم لخطر كبير نتيجة لمقابلة الفريق لهم. وينطبق هذا بصفة خاصة عندما يواجه الضحايا المزعومون ومجتمعاتهم المحلية تهديدات وأعمال ترهيب بدرجة كبيرة،

كما في حالة تابت. وبالتالي، لا يستطيع الفريق إجراء تحقيقات فعالة حيث لا يوجد دعم نفسي اجتماعي - طبي أو لا يتوفر الأمن للمصادر على نحو ملائم.

١٢٦ - ويواجه الفريق أيضا قيودا في عمله فيما يتعلق بالعنف الجنسي، ولا يستطيع حتى الآن تحديد الجناة بشكل مستقل أو القادة في حالة هجوم مسلح منسق على نطاق واسع. ويلاحظ الفريق أن المسؤولية تقع على عاتق الحكومة للتحقيق في هذه الأحداث، وتقديم الجناة إلى العدالة، واتخاذ التدابير اللازمة لتجنب بيئة تفضي إلى ارتكاب العنف الجنسي مع الإفلات من العقاب. ولقد كان الرد العلني للحكومة على هذه الادعاءات بالإنكار والترويع بصورة مستمرة. ويرد في المرفق ٢٨ مزيد من التفاصيل.

واو - الهجمات على العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور والعاملين في مجال المساعدة الإنسانية

١٢٧ - في الفترة من ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٥ حتى الآن (أي الفصول الثلاثة الأولى من العام)، وقعت دوريات العملية المختلطة وأفرادها ضحايا للعنف المسلح بما في ذلك سرقة السيارات وأعمال السطو المسلح والكمائن في ما لا يقل عن ٧٠ مناسبة (انظر المرفق ١٠). ويمثل ذلك زيادة قدرها حوالي ٢٢٥ في المائة مقارنة بنفس الفترة في عام ٢٠١٤، على الرغم من أن معظمها قد يعزى إلى موجة من أعمال السرقة المسلحة للسيارات في الفصل الثاني.

### ثامنا - تمويل الجماعات المسلحة

١٢٨ - يسمح توافر الأموال للجماعات المسلحة بتعزيز قدراتها العسكرية عن طريق شراء المزيد من الأسلحة والذخائر والمركبات والمعدات العسكرية الأخرى، وكثيرا ما يتزامن ذلك مع انتهاك الحظر المفروض على الأسلحة، ودفع الأموال لأفرادها، وتجنيد المزيد من الأشخاص. وفي حين تؤمن الجماعات المسلحة مصادر التمويل عن طريق الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية، من المعروف أيضا أنها ترتكب انتهاكات للقانون الإنساني الدولي والقانون الدولي لحقوق الإنسان، مما يشكل تهديدا حقيقيا لاستقرار منطقة دارفور. وقد أجرى الفريق تحقيقا في تمويل الجماعات المسلحة الذي حصلت عليه من خلال استغلال الذهب في دارفور. واستشار الفريق السيد أحمد ريجان، وهو اختصاصي في مسائل بذل العناية الواجبة في مجال تصدير وشراء المعادن، لا سيما الذهب، الذي ساعد الفريق على تقدير التعقيدات التي تحيط بهذه المسألة. ولقد ذكر اسمه في التقرير بموافقة.

## ألف - تعدين الذهب بالوسائل الحرفية في دارفور

### معلومات أساسية

١٢٩ - يأتي ما يقرب من ٩٠ في المائة من إنتاج الذهب في السودان من التعدين بالوسائل الحرفية<sup>(٥٦)</sup>. وتبين الخريطة في المرفق ٢٩ موقع مناجم الذهب الحرفية في دارفور في آب/أغسطس ٢٠١٥. ونظرا لتعدين الذهب بالوسائل الحرفية على نطاق واسع في دارفور الذي يسهم<sup>(٥٧)</sup> في أكثر من ٥٠ في المائة من إجمالي إنتاج الذهب في السودان، عكف الفريق على دراسة قدرة الجماعات المسلحة على الاستفادة من تجارة تعدين الذهب بالوسائل الحرفية من أجل جمع الأموال بصورة غير مشروعة. وفي ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٤، أبلغ وزير المعادن السوداني البرلمان بأن الحكومة لا يكاد يكون لها أي رقابة على الذهب الذي ينتجه عمال المناجم التقليديون<sup>(٥٨)</sup>. ولذلك، زار الفريق مناجم الذهب الحرفية في جبل عامر (انظر الشكل الثالث)، وهي من أكبر مواقع تعدين الذهب بالوسائل الحرفية في دارفور، للوقوف على التدابير المتخذة من أجل إدارة هذه المناجم.

١٣٠ - وترد في المرفق ٣٠ معلومات عن ترتيبات تعدين الذهب بالوسائل الحرفية وطريق عمل مجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر.

(٥٦) انظر "Sudan predicted to be Africa's largest gold producer by 2018", *Sudan Tribune*, 7 July 2014 متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://sudantribune.com/spip.php?iframe&page> و "Sudan produces 73.3 tons of gold", *Sudanow*, 28 January 2015، و imprimable&id\_article=51609 متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://sudanow.info.sd/sudan-produces-73-3-tons-of-gold/>.

(٥٧) لم تستجب الحكومة لطلب الفريق بالحصول على البيانات المتعلقة بإنتاج الذهب سنويا لكل منجم في دارفور. وتشير مصادر سرية إلى أن تقديرات الحكومة تستند فقط إلى مشتريات التجار من الذهب في مناطق تعدين الذهب الحرفي. ولذلك، فإن مساهمة المناجم في دارفور، والمناجم في باقي أنحاء السودان، مجرد تقديرات، استنادا إلى المعلومات المستقاة من مقابلات الفريق. انظر أيضا الفقرة ١٤٤.

(٥٨) انظر "75% of Sudan's gold production is smuggled: official", *Sudan Tribune*, 9 June 2014 متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://sudantribune.com/spip.php?article51288>.

## الشكل الثالث

صور من مناجم الذهب في جبل عامر حتى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥



شرح الصور: تظهر الصورة رقم ١ منطقة تعدين جبل عامر. وتظهر الصورة رقم ٢ منجماً غطياً مستطيل الشكل (٤ أمتار × ٤ أمتار)، تُنقل منه الأحجار (التي يؤمل أنها تحمل الذهب) في أكياس إلى آلة سحق. وتظهر الصورة رقم ٣ آلة السحق حيث تسحق الأحجار في شكل مسحوق. وتظهر الصورة رقم ٤ كيف يغسل مسحوق الأحجار بالزئبق والماء. وتظهر الصورة رقم ٥ كيف يُسخن خليط الزئبق والذهب في وعاء حيث ترسب شذرات الذهب، بعد تبخر الزئبق.

## السيطرة على مناجم جبل عامر

١٣١ - الفريق متيقن من أن أفراد ميليشيا أبالة الرزيقات بشمال دارفور<sup>(٥٩)</sup>، الملقبين محلياً باسم "ميليشيا الأبالة" ويشار إليهم بعد ذلك باسم "جماعة الأبالة المسلحة"، يسيطرون على مناجم الذهب الحرفية في جبل عامر استناداً إلى العوامل التالية<sup>(٦٠)</sup>:

(أ) في كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، انسحبت القوات المسلحة السودانية من منطقة تعدين الذهب في جبل عامر<sup>(٦١)</sup>، تجنباً للمواجهة مع جماعة الأبالة المسلحة؛

(٥٩) انظر Belachew Gebrewold-Tochalo, *Anatomy of Violence: Understanding the Systems of Conflict and Violence in Africa* (Farnham, Ashgate Publishing, 2009), p. 169.

(٦٠) المقابلات التي أجراها الفريق مع أعضاء مجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر ومنقي المناجم وعمال مناجم وتجار وبائعي ذهب يعملون في مناجم جبل عامر بالإضافة إلى مصادر سرية.

(٦١) انظر "Sudan army withdraws from gold mine area of Jebel Amer", Radio Dabanga (Hilversum), 27 January 2013، متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://allafrica.com/stories/201301280161.html>.

(ب) تشمل جماعة الأباله المسلحة أفراداً ينتمون إلى العديد من قبائل الرزيقات، ويخدم البعض منهم في الوقت نفسه في القوات المساعدة الحكومية (حرس الحدود، وشرطة الاحتياطي المركزي، وقوات الدفاع الشعبي)<sup>(٦٢)</sup>؛

(ج) تسيطر جماعة الأباله المسلحة فعلياً على لجنة الأمن الفرعية بمجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر<sup>(٦٢)</sup> وينتمي الكثير من أعضاء اللجنة الفرعية إلى جماعة الأباله المسلحة التي يسيطر عليها الشيخ موسى هلال عبد الله النسيم، أحد الأشخاص المدرجين في قائمة الجزاءات<sup>(٦٣)</sup>. كما أن الشيخ موسى هلال يسيطر كذلك، بحكم كونه رئيس المجلس، على لجنة الأمن الفرعية<sup>(٦٣)</sup>؛

(د) يسيطر أعضاء لجنة الأمن الفرعية على نقاط تفتيش الدخول إلى مناجم جبل عامر، ويلزم الحصول على إذن مسبق أو موافقة من الشيخ موسى هلال لدخول المناجم. وتطلبت زيارة الفريق إلى مناجم جبل عامر في ١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥ الحصول على هذا الإذن؛

(هـ) يتخذ قادة مجلس الصحوة الثوري السوداني، وهو منظمة سياسية أنشأها ويسيطر عليها الشيخ موسى هلال، القرارات بشأن إدارة الأمن في مناجم جبل عامر؛

(و) ذكر المتحدث باسم مجلس الصحوة الثوري السوداني في عام ٢٠١٤ أن مجلس الإدارة هو المسؤول عن حماية مناجم الذهب في جبل عامر، وليست القوات الحكومية النظامية<sup>(٦٤)</sup>؛

(ز) مُنحت مجموعة مام السودانية جائزة امتياز التنقيب عن ودائع الذهب في جبل عامر في نيسان/أبريل ٢٠١٤، ولكنها لم تتمكن من الشروع في العمليات لأن الشيخ

(٦٢) المقابلات التي أجراها الفريق مع أعضاء مجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر ومنقي المناجم وعمال مناجم وبحار وبائع ذهب يعملون في مناجم جبل عامر؛ مصادر سرية؛ والمقابلة التي أجراها الفريق مع أحد كبار أعضاء لجنة الأمن الفرعية بمجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر.

(٦٣) مقابلة أجراها الفريق مع الشيخ موسى هلال.

(٦٤) انظر "Sudan: Musa Hilal's council forms Jebel Amer administration, calls for intifada in Sudan", Radio Dabanga (Hilversum), 16 December 2014، متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://allafrica.com/stories/201412170243.html>

موسى هلال حذر الشركة من القيام بذلك، مشيراً إلى أن ”الحالة الراهنة لا تسمح بالتنقيب في المنطقة“<sup>(٦٥)</sup>.

#### باء - العائد السنوي الذي يدره الذهب المستخرج من جبل عامر

١٣٢ - سعياً لتقدير حجم التمويل السنوي لجماعة الأباله المسلحة، أعد الفريق نموذجاً مالياً استند فيه إلى التقديرات الأكثر تواضعاً عند حساب بعض المتغيرات. واستناداً إلى تحليل البيانات المستخلصة من النموذج المالي، من شبه المؤكد للفريق أن كمية الذهب التي تستخرج سنوياً من مناجم جبل عامر تصل إلى ٥٧١ ٨ كغ، وفقاً للتقديرات المتواضعة، أي أن العائد يوازي ٤٢٢ مليون دولار حسب أسعار الذهب المحلية في جبل عامر. ويظهر النموذج أيضاً أن الدخل السنوي لكل من المنقب وعامل المنجم يُقدَّر بمبلغ ٤٠٠ ٣٢ دولار ومبلغ ٥٣٠ ١ دولاراً على التوالي (انظر المرفق ٣١).

#### جيم - التحليل المالي لمصادر دخل جماعة الأباله المسلحة

##### الإتاوات

١٣٣ - يجزم الفريق أن جماعة الأباله المسلحة تفرض إتاوات على المنقبين وعلى غيرهم من أصحاب الأعمال التجارية التي تقدم لهم الخدمات المعاونة في منطقة التنقيب في جبل عامر، على النحو التالي<sup>(٦٦)</sup>:

(أ) يدفع المنقب إلى جماعة الأباله المسلحة ٥ جنيهات سودانية (٨٢,٠ دولار على أساس سعر صرف الدولار الواحد يعادل ٦,٠٩ جنيهات سودانية) مقابل كل جوال معبأ بالصخور المستخرجة من المناجم؛

(٦٥) انظر "Darfur gold concession winner warned-off by Hilal", Dabanga, 17 April 2014، متاح في الرابط الشبكي التالي: [www.dabangasudan.org/en/all-news/article/darfur-gold-concession-winner-warned-off-by-hilal](http://www.dabangasudan.org/en/all-news/article/darfur-gold-concession-winner-warned-off-by-hilal). وأكد الشيخ موسى هلال هذه الأنباء في مقابلة أجراها معه الفريق.

(٦٦) المقابلات التي أجراها الفريق مع أعضاء مجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر ومنقبى المناجم وعمال مناجم وتجار وبائعي ذهب يعملون في مناجم جبل عامر بالإضافة إلى مصادر سرية. ويلزم دفع هذه الإتاوات على كل جوال معبأ بالصخور، دون الانتظار للتحقق من احتواء هذه الصخور على ذهب. كذلك، فإن دفع هذه الإتاوات يكون علاوة على الرسوم المشروعة التي يفرضها المجلس القبلي، أي مجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر.

(ب) يسلم المنقّب جوالاً معبأ بالصخور المستخرجة إلى جماعة الأباله المسلحة مرة كل يومين من أيام التنقيب<sup>(٦٧)</sup>؛

(ج) يدفع كل تاجر من الذين يشترون الذهب من مواقع التنقيب في جبل عامر ١ ٠٠٠ جنيه سوداني (١٦٤ دولاراً) شهرياً؛

(د) يدفع كل بائع من بائعي السلع الأساسية في منطقة التنقيب في جبل عامر ما بين ٨٠٠ جنيه سوداني و ١ ٢٠٠ جنيه سوداني شهرياً (ما بين ١٣١ دولاراً و ١٩٧ دولاراً) نظير المأوى التي يستخدمه لممارسة نشاطه التجاري، حسب حجم المأوى؛

(هـ) يدفع كل جزار ٢٠ جنيهها سودانياً (٣,٨٢ دولاراً) عن كل خروف يذبحه.

١٣٤ - ويخلص الفريق إلى أن جماعة الأباله المسلحة تحقق دخلاً سنوياً يعادل ٢٨ مليون دولار من فرض الإتاوات على المنقبين وأصحاب الأعمال التجارية التي تقدم لهم الدعم (انظر الجدول ٥).

#### الجدول ٥

الدخل الذي تحققه جماعة الأباله المسلحة من فرض الإتاوات على المنقبين والأعمال التجارية التي تقدم لهم الدعم

طبيعة الإتاوات	يومية (جنية سوداني)	شهرية (جنية سوداني)	سنوية (جنية سوداني)	سنوية (دولار الولايات المتحدة) <sup>(١)</sup>
٥ جنيهات سودانية مقابل كل جوال	١٢٢ ٨٥٠	٣ ٠٧١ ٢٥٠	٣٦ ٨٥٥ ٠٠٠	٦ ٠٥١ ٧٢٤
تسليم جوال واحد مرة كل يومين من أيام التنقيب	٣٦٨ ٥٥٠	٩ ٢١٣ ٧٥٠	١١٠ ٥٦٥ ٠٠٠	١٨ ١٥٥ ١٧٢
الإتاوات المفروضة مقابل إيواء البائعين	٧٠ ٤٠٠	١ ٧٦٠ ٠٠٠	٢١ ١٢٠ ٠٠٠	٣ ٤٦٧ ٩٨٠
الإتاوات المفروضة على تجار الذهب	٨ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢ ٤٠٠ ٠٠٠	٣٩٤ ٠٨٩
الإتاوات المفروضة على الجزارين	٦ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	١ ٨٠٠ ٠٠٠	٢٩٥ ٥٦٧
الإجمالي	٥٧٥ ٨٠٠	١٤ ٣٩٥ ٠٠٠	١٧٢ ٧٤٠ ٠٠٠	٢٨ ٣٦٤ ٥٣٢

ملاحظة: الأرقام التالية بالجنيهات السودانية هي المبالغ التي تجبى يومياً: ١٢٢ ٨٥٠ و ٣٦٨ ٥٥٠ و ٦ ٠٠٠. والأرقام التالية بالجنيهات السودانية هي المبالغ التي تجبى شهرياً: ٩ ٢١٣ ٧٥٠ و ١١٠ ٥٦٥ ٠٠٠ و ٢٠٠ ٠٠٠. والمبالغ المتبقية مستمدة بافتراض أن السنة بها ٣٠٠ يوم عمل.

(٦٧) يُستخرج من المنجم الواحد ٢٠ جوالاً كل يومين في المتوسط ويعمل به نحو ١٤ عاملاً. وبالتالي، فإن حصول الجماعات المسلحة على جوال واحد يعني أن نسبة الابتزاز تصل إلى ٥ في المائة من الذهب المستخرج من المناجم.

(أ) على أساس سعر صرف يساوي فيه الدولار الواحد = ٦,٠٩ جنيهات سودانية. وعند حساب سعر شراء الذهب في مواقع التنقيب بدولارات الولايات المتحدة، وضعت في الحسبان أسعار صرف الدولار المعمول بها "على أرض الواقع" (دولار واحد = ١٠,١ جنيهات سودانية).

### دخل جماعة الأباله المسلحة من ممارسة التنقيب

١٣٥ - من شبه المؤكد للفريق أن جماعة الأباله المسلحة تتولى بنفسها التنقيب في ما لا يقل عن ٤٠٠ منجم في جبل عامر<sup>(٦٨)</sup>. ويدر التنقيب المباشر في ٤٠٠ منجم على جماعة الأباله المسلحة دخلا إضافيا قدره ١٧ مليون دولار (انظر المرفق ٣٢، الجدول ١).

### دخل جماعة الأباله المسلحة من ممارسة التصدير

١٣٦ - في أوائل عام ٢٠١٤، أبلغ وزير المعادن في السودان البرلمان بأن نسبة كبيرة من الذهب المنتج تُهرَّب إلى الخارج<sup>(٦٩)</sup>. ويعتبر الفرق بين أسعار الذهب الدولية والمحلية هو الحافز الذي يُغري بتهريبه (انظر المرفق ٣٢، الجدول ٣).

١٣٧ - والفريق متأكد من أن حصة كبيرة من الذهب المستخرج من مناجم جبل عامر يتم تجميعها أولا في الجنيينة بدارفور ومن ثم نقلها جوا إلى الخرطوم ثم تصديرها إلى الإمارات العربية المتحدة بطريقة غير شرعية. ويقدم الجدول ٢ في المرفق ٣٢ تقديرا لنفقات تصدير ١٥ كغ من الذهب بطريقة غير شرعية، من خلال رحلة واحدة ينقل فيها راكبان هذه الكمية. واستنادا إلى التحليل، من شبه المؤكد للفريق أن جماعة الأباله المسلحة تحقق دخلا سنويا إضافيا يناهز ٩ ملايين دولار من التصدير غير المشروع لبعض كميات الذهب المستخرجة من مناجم جبل عامر (انظر المرفق ٣٢، الجدول ٣).

(٦٨) المقابلات التي أجراها الفريق مع أعضاء مجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر ومنقي المناجم وعمال مناجم وتجار وبتاعي ذهب يعملون في مناجم جبل عامر بالإضافة إلى مصادر سرية. انظر أيضا الحاشية ٤ في المرفق ٣٠.

(٦٩) انظر، "75% of Sudan's gold production is smuggled: official", *Sudan Tribune*, 9 June 2014، متاح على الرابط الشبكي التالي: <http://sudantribune.com/spip.php?article51288>، و Ulf Laessing, "Special report: the Darfur conflict's deadly gold rush", *Reuters*, 8 October 2013، متاح على الرابط الشبكي التالي: [www.reuters.com/article/2013/10/08/us-sudan-darfur-gold-idUSBRE99707G20131008](http://www.reuters.com/article/2013/10/08/us-sudan-darfur-gold-idUSBRE99707G20131008).



إجمالي الدخل الذي تحققه جماعة الأباله المسلحة من استخراج الذهب من مناجم جبل عامر والإتجار به

١٣٨ - بناء على ذلك، من شبه المؤكد للفريق أن جماعة الأباله المسلحة تحقق دخلاً سنوياً قدره ٥٤ مليون دولار، وفقاً لأكثر التقديرات تحفظاً.

١٣٩ - وفي رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، أبلغت الحكومة الفريق بأن "منطقة جبل عامر تخضع لسيطرة السلطات الحكومية المعنية ولا توجد بها جماعات مسلحة". والفريق على يقين من أن منطقة جبل عامر كانت خاضعة لسيطرة جماعة الأباله المسلحة حتى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥ ويكاد يجزم بأنها كانت خاضعة لسيطرتها حتى ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ (انظر الفقرة ١٣١ والمرفق ٣٠)، ولكن لم يتسن له التحقق من حدوث أي تغيير ينطوي على استعادة الحكومة سيطرتها عليه منذ ذلك التاريخ.

#### دال - تهريب الذهب من السودان إلى الإمارات العربية المتحدة

تحليل بيانات التجارة

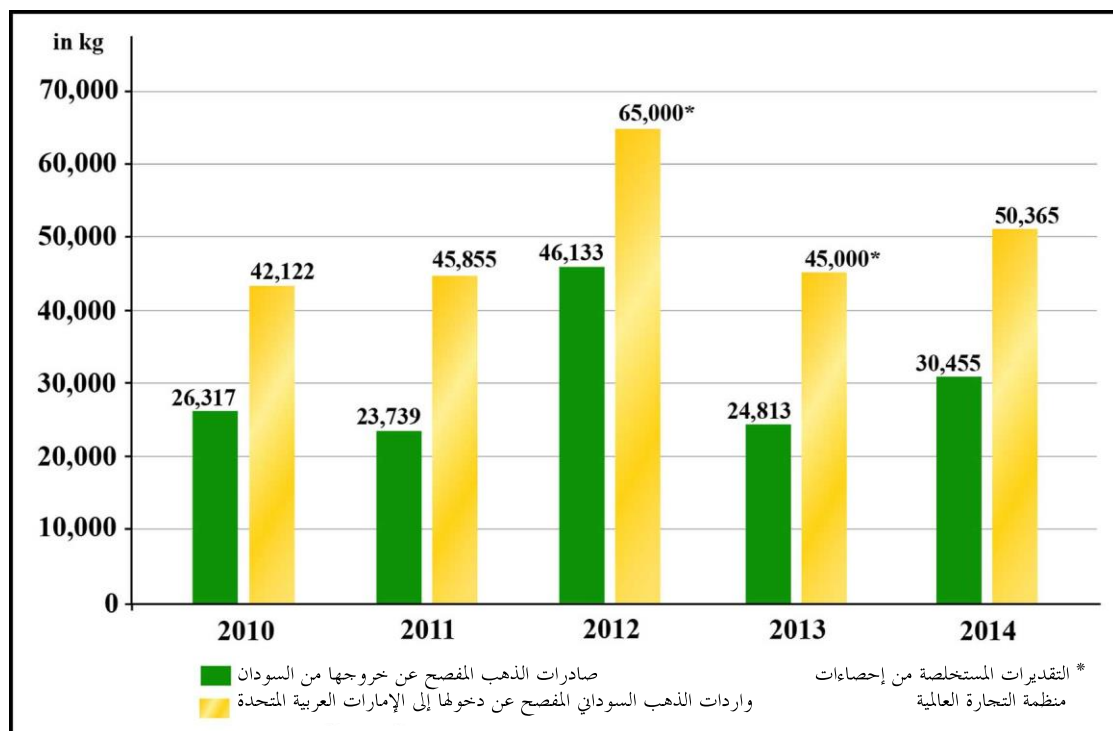
١٤٠ - بما أن دارفور تسهم بأكثر من ٥٠ في المائة من إنتاج السودان من الذهب، لا بد من تحليل اتجاهاً التهريب لجميع مناطق السودان من أجل تقدير مصادر الدخل المحتملة للمجموعات المسلحة الأخرى في دارفور<sup>(٧٠)</sup>.

١٤١ - وقد أجرى الفريق تحليلاً لإحصاءات تجارة الذهب، المقدمة من السودان ومن الإمارات العربية المتحدة على السواء. وعقد الفريق مقارنة بين كميات الذهب المصدرة إلى الإمارات العربية المتحدة، حسب المعلومات المُفصّل عنها للسلطات السودانية في وقت تصديرها وكميات الذهب السوداني المُفصّل عنها لسلطات الإمارات العربية المتحدة في النقاط التي عبرت منها إلى داخل الإمارات العربية المتحدة (انظر الشكل الرابع والجدول ١ بالمرفق ٣٣).

(٧٠) أصبح ذلك ضرورياً بسبب نقص البيانات المتاحة من الحكومة بشأن إنتاج الذهب وتصديره على مستوى المناطق أو على مستوى فرادى المناجم. وقد طلب الفريق موافاته بهذه المعلومات، لكنه لم يتلق رداً حتى الآن.

## الشكل الرابع

كميات الذهب المهربة بشكل واضح من السودان إلى الإمارات العربية المتحدة



١٤٢ - يوضح التحليل أنه على مدى فترة خمس سنوات على الأقل (٢٠١٠-٢٠١٤)<sup>(٧١)</sup>، تم بشكل واضح تهريب ٩٦ ٨٨٥ كغ من الذهب من السودان إلى الإمارات العربية المتحدة، بقيمة تعادل ٤,٦ بلايين دولار<sup>(٧٢)</sup>. ويُرجح ذلك بشدة أنه قد تم تهريب ما يصل إلى ٤٨ ٠٠٠ كغ من ذهب دارفور إلى خارج السودان في تلك الفترة الزمنية وذلك استناداً إلى أن حصة دارفور المؤكدة من إنتاج الذهب السنوي تبلغ ٥٠ في المائة (انظر الحاشية ٥٧ والفقرة ١٤٤). واستناداً إلى بيانات الجدول ٢ في المرفق ٣٢، يقدر أن هذا يعادل دخلاً إضافياً بمبلغ ١٢٣ مليون دولار<sup>(٧٣)</sup> لجماعات دارفور المسلحة على مدار تلك الفترة.

(٧١) في غياب بيانات السودان في إحصاءات الصادرات المصنفة حسب البلد، تفترض هذه الحسابات أن جميع صادرات الذهب ذهبت إلى الإمارات العربية المتحدة. وإذا كانت هناك حصة من صادرات الذهب ذهبت إلى بلدان أخرى غير الإمارات، لكانت الكميات المهربة وخسارة رسوم التصدير الافتراضية أكبر.

(٧٢) تقدر الخسارة الافتراضية التي لحقت بحكومة السودان نتيجة لحرماتها من الإتاوات ورسوم التصدير بمبلغ ٥٠٤ ملايين دولار (انظر المرفق ٣٣).

(٧٣) ٩,٢٧ ملايين دولار  $\times \frac{3630}{48000} = 123$  مليون دولار.

## دراسة حالة إفرادية عن التهريب

١٤٣ - من أجل التحقق من الاستنتاجات المتعلقة بالتهريب المستمدة من بيانات التجارة العامة (انظر الفقرة ١٤٢ والمرفق ٣٣)، بحث الفريق عن حالات محددة لتهريب الذهب في عام ٢٠١٢. وبعد تحليل الوثائق الواردة من مصدر سري بالاقتران مع بيانات الصادرات التي نشرها المصرف المركزي السوداني، من شبه المؤكد للفريق أن أكثر من ١٦ كيانا وفردا قاموا بتهريب أكثر من ١٠ ١٠٠ كغ من الذهب إلى كيان في الإمارات العربية المتحدة. وعند موازنة الاحتمالات، يتضح أن ما لا يقل عن ٥٠ في المائة من الذهب المهرَّب مستخرج من مناجم دارفور.

## هـ - تحليل التوزيع الجغرافي لصادرات السودان من الذهب

١٤٤ - أجرى الفريق تحليلاً لإجمالي صادرات الذهب التي ذهبت إلى الإمارات العربية المتحدة في عام ٢٠١٢ من أجل تحديد توزيع صادرات الذهب التي خرجت من السودان، وبالتالي من مناجم دارفور (انظر الجدول ٦).

الجدول ٦

تحليل التوزيع الجغرافي لصادرات السودان من الذهب، ٢٠١٢

[illegible]

(أ) استنادا إلى شهادات عمال المناجم والمنقبين الذين عملوا في مناجم جبل عامر في عام ٢٠١٢.

(ب) استنادا إلى شهادات عمال المناجم والمُقبّين الذين عملوا في مناجم هشابة ودهب شارو وعبد الشكور في عام ٢٠١٢. وقد كانت مناجم الهشابة في دارفور خاضعة لسيطرة جيش تحرير السودان/فصيل منى مناوي في عام ٢٠١٢.

(ج) يحتمل جدا أن تكون بعض مواقع المناجم الحرفية الأصغر حجما غير خاضعة لنفوذ الجماعات المسلحة في دارفور، مثل قبر الغنم وصيرانه وأوري وقارالانباق.

(د) يسهم القطاع الرسمي للتنقيب عن الذهب الموجود في باقي أقاليم السودان بنسبة ١٠ في المائة تقريبا في الإنتاج الكلي.

١٤٥ - ويرجّح الفريق بشدة أن الجماعات المسلحة الأخرى في دارفور صدّرت ذهباً تصل قيمته إلى ٧٨٢ مليون دولار في عام ٢٠١٢. ولم يتسن حتى الآن تحديد أرباح التشغيل التي يدرّها مصدر الدخل هذا، نظراً لأن الضرائب المحلية والإتاوات غير القانونية المفروضة على مناجم الذهب في باقي مناطق دارفور تختلف عن تلك المفروضة في جبل عامر. ويواصل فريق الخبراء تقصّي هذه المسألة.

واو - تنفيذ الآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ للمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى

١٤٦ - اجتمع الفريق مع مسؤولي منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في باريس لمناقشة تنفيذ الملحق الخاص بالذهب في توجيهات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المتعلقة ببذل العناية الواجبة لكفالة التحلي بالمسؤولية في سلاسل توريد المعادن من المناطق المتضررة من النزاعات والمناطق شديدة الخطورة<sup>(٧٤)</sup> فيما يتعلق بالذهب المستخرج من مناجم حرفية تسيطر عليها الجماعات المسلحة في دارفور. وأوضحت المنظمة أن التوصيات والعمليات المنبثقة عن توجيهات العناية الواجبة تشكل الدعامة التي تأسست عليها الآلية الإقليمية لإصدار شهادات المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى<sup>(٧٥)</sup>، التي تهدف إلى كفالة عدم الحصول على المعادن المحددة، بما فيها الذهب، إلا من مواقع تنقيب نقية من شائبة النزاعات ومستوفية للحد الأدنى من المعايير الاجتماعية.

١٤٧ - في عام ٢٠١٠، وقّع رئيس السودان على ”إعلان لوساكا الصادر عن القمة الاستثنائية للمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى بشأن مكافحة الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية في منطقة البحيرات الكبرى“<sup>(٧٦)</sup>. وخلال القمة، أعربت الدول الأعضاء عن قلقها إزاء استمرار الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية، بما فيها الذهب، وصلة ذلك بانتشار الأسلحة الصغيرة والأسلحة، واستمرار ارتكاب الجرائم ضد الإنسانية، وتمويل الجماعات المسلحة. وتعهد الموقعون على الإعلان بتعزيز الأدوات الست المنبثقة من

(٧٤) انظر الملحق الخاص بالذهب في الموقع الشبكي التالي:

OECD, *OECD Due* [www.oecd.org/corporate/mne/goldsupplementtotheduediligenceguidance.htm](http://www.oecd.org/corporate/mne/goldsupplementtotheduediligenceguidance.htm)

*Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas*, 2nd ed. (Paris, 2013)، متاح في الرابط الشبكي التالي: [www.oecd.org/corporate/mne/](http://www.oecd.org/corporate/mne/GuidanceEdition2.pdf)

(٧٥) انظر <http://www.oecd.org/investment/mne/49111368.pdf> و [www.oecd.org/investment/mne/47892582.pdf](http://www.oecd.org/investment/mne/47892582.pdf)

(٧٦) انظر [www.oecd.org/corporate/mne/47143500](http://www.oecd.org/corporate/mne/47143500)

المبادرة الإقليمية لمكافحة الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية، ولا سيما الآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ.

١٤٨ - وفي الفقرة ٤-٩ من دليل الآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ، تُعرّف سلسلة توريد المعادن "النقية من شائبة النزاعات" بأنها سلسلة غير مرتبطة بأي جماعات مسلحة غير تابعة للدولة أو قوات أمن حكومية أو خاصة من التي "تسيطر بصورة غير مشروعة على مواقع المناجم أو تسيطر بأي شكل آخر على مسارات النقل ونقاط تجارة المعادن والعناصر الفاعلة في المرحلة التمهيديّة في سلسلة الإمداد"؛ و/أو "تفرض ضرائب أو تبتز الأموال أو المعادن بصورة غير مشروعة عند نقاط الدخول إلى مواقع المناجم أو على امتداد طرق النقل أو عند نقاط تجارة المعادن"؛ و/أو "تفرض ضرائب أو تبتز أموالاً أو حصصاً في المعادن بصورة غير مشروعة من مالكي مواقع المناجم أو مشغليها أو الوسطاء أو التجار أو شركات التصدير أو أي جهات فاعلة أخرى في سلسلة الحيازة من المنبع" (٧٧).

١٤٩ - وتتوخى الآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ كذلك إصدار شهادة المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى، على غرار شهادات منشأ الماس التي تصدرها عملية كيمبرلي. وستصدر هذه الشهادة فقط للشحنات التي يمكن إثبات أن منشأها وعمليات نقلها وتجهيزها نقية من شائبة النزاعات.

١٥٠ - ويرى الفريق أن تنفيذ الحكومة لآلية التنسيق الإقليمية بفعالية في أقرب فرصة ممكنة سيساعد بالتأكيد في منع هذا الإمداد السهل والكبير بالأموال التي تتدفق حالياً إلى جماعات دارفور المسلحة. ويمكن أن يسهم ذلك أيضاً في الحد من التهريب، لأن السلطات الجمركية في الإمارات العربية المتحدة أو في بلدان أخرى لن تسمح بدخول الذهب دون شهادة المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى.

١٥١ - ويقدم المرفق ٣٤ المزيد من المعلومات عن إعلان لوساكا، والمبادرة الإقليمية لمكافحة الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية، والآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ، وحالة تنفيذ المبادرة في السودان.

(٧٧) كما تقدم الفقرة ٣ من المرفق الثاني لتوجيهات العناية الواجبة الصادرة عن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي تعريفاً مماثلاً للمعادن النقية من شائبة النزاعات.

## زاي - شراء بنك السودان المركزي الذهب من دارفور

١٥٢ - في عام ٢٠٠٨، لم يكن الذهب يمثل سوى نسبة ١ في المائة من إيرادات السودان المتأتية من الصادرات. ولقد ازدادت هذه النسبة لتصل إلى ٣٠ في المائة بحلول عام ٢٠١٤. وكان بنك السودان المركزي يحصل على الذهب للتصدير من مواقع التعدين الحرفي، بما فيها مناجم جبل عامر، عبر وكلاء الشراء الذين يخصصون عائداً تبلغ نسبته ٧ في المائة من المدفوعات المقدمة للمنقبين<sup>(٧٨)</sup>.

١٥٣ - والفريق على يقين من أن الذهب المستخرج من المناجم بالوسائل الحرفية في جبل عامر هو، بحكم تعريفه، متأثر بالتزاع نظراً إلى وجود قوات أمن خاصة، وفرض إتاوات غير قانونية على المنقبين، والاستيلاء غير المشروع على المعادن، وفرض ضرائب غير قانونية على الوسطاء والتجار. ومن ثم، فإن الذهب الذي يشتريه بنك السودان المركزي من مناجم جبل عامر متأثر بالتزاع رغم إدراجه في النظام القانوني لتوريد الذهب وتصديره. ويصنّف صندوق النقد الدولي مشتريات بنك السودان المركزي من الذهب بأنها "غير مُعقّمة"<sup>(٧٩)</sup>.

١٥٤ - والفريق على يقين أيضاً من أن ذلك الذهب، بالنظر إلى أنه يجري استخراجها من المناجم في العديد من المواقع الرئيسية الأخرى للتعدين الحرفي في دارفور الواقعة تحت سيطرة الجماعات المسلحة، متأثر بالتزاع أيضاً (انظر المرفق ٢٩). والموقعان الرئيسيان الآخران للتعدين الحرفي في دارفور، وهما الهشابة وعبد الشكور، يقعان تحت سيطرة "ميليشيات عربية" من منطقة كُثم، والفريق على يقين من أن هذه الميليشيات تفرض أيضاً إتاوات غير قانونية على المنقبين.

١٥٥ - ومن المؤكد للفريق أن قيام البنك المركزي بشراء هذا الذهب المتأثر بالتزاع لا يمثل للمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المتعلقة ببذل العناية الواجبة وإعلان لوساكا الذي وقّع عليه السودان، مقروءين بالاقتران مع المبادرة الإقليمية لمكافحة الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية. ولم يتمكن الفريق من الحصول على آراء وزارة المعادن أو البنك المركزي بشأن هذه المسألة نظراً لأن الحكومة لم توافق على الطلبات التي قدمها الفريق في رسالتين مؤرختين ١٢ حزيران/يونيه و ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥

(٧٨) انظر International Monetary Fund, "Sudan", IMF Country Report No. 13/170 (Washington, D.C., October 2013), paras. 20-21: رابط الشبكة التالي: [www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2013/cr13320.pdf](http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2013/cr13320.pdf)

(٧٩) انظر International Monetary Fund, "Sudan", IMF Country Report No. 14/364 (Washington, D.C., December 2014)، متاح في الرابط الشبكة التالي: [www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2014/cr14364.pdf](http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2014/cr14364.pdf)

لعقد اجتماعات مع مسؤولين من هاتين المؤسستين. وفي ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، تلقى الفريق رسالة من الحكومة تشدد فيها على عدم وجود جماعات المتمردين في مناطق التعدين الحرقي. ولقد أبلغ الفريق الحكومة، في رسالته المؤرخة ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، بشأن وجود جماعة الأباله المسلحة و "ميليشيات عربية" مسلحة في منطقتي جبل عامر والهشابة/عبد الشكور لتعدين الذهب، على التوالي. وليست هذه الجماعات المسلحة من الجماعات المسلحة الموقعة على عملية السلام (انظر أيضا المرفق ٢٣). ولم تعلق الحكومة بشأن قيام الجماعات المسلحة بفرض إتاوات غير قانونية. ولدى تفصيل مصادر الدخل المحتملة لجماعة الأباله المسلحة، لم يدرج الفريق تحديدا الإتاوات التي يجيبها المجلس القبلي، أي مجلس إدارة مناجم الذهب في جبل عامر. وعلاوة على ذلك، فإن تقييم الحكومة فيما يتعلق بإسهام دارفور في إجمالي إنتاج الذهب يتنافى مع الأدلة التي حصل عليها الفريق (انظر الحاشية ٥٧ والمرفقين ٣٠ و ٣١). وما زالت التحقيقات بشأن الأفراد المعينين والكيانات المحددة جارية (انظر الفقرة ١٤٣).

#### حاء - ضوابط الدخول التي تفرضها الإمارات العربية المتحدة

١٥٦ - قام الفريق بزيارة إلى دبي لدراسة الضوابط القائمة فيما يتعلق بسلسلة إمدادات الذهب. وكان الفريق قد طلب إلى حكومة الإمارات العربية المتحدة أن تقدم معلومات عن الشروط الإجرائية التي تضعها الجمارك لاستيراد الذهب المحمول باليد إلى البلد. وما زال الفريق ينتظر الحصول على هذه المعلومات. ويرد في المرفق ٣٥ مزيد من التفاصيل.

#### ياء - إدارة الحدود

١٥٧ - بالنظر إلى حجم تهريب الموارد الطبيعية والتقارير المتعلقة بالاتجار بالأسلحة عبر الحدود الدولية لبلدان المنطقة الخاضعة للجزاءات، بما في ذلك الحدود الخارجية لدارفور، يرى الفريق أن تنظر المنظمات المعنية في وضع برامج إقليمية لبناء القدرات لتعزيز فعالية تنفيذ الجزاءات. ويرد في المرفق ٣٦ مزيد من المعلومات عن تعزيز القدرات في مجال إدارة الحدود.

#### تاسعا - تنفيذ الحظر المفروض على السفر

##### ألف - الشيخ موسى هلال

١٥٨ - اجتمع الفريق مع الشيخ موسى هلال في ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥ في الخرطوم وأبلغه بأحكام الإعفاء فيما يتعلق بالسفر إلى الخارج.

١٥٩ - وفي وقت لاحق، حدد الفريق حالة جديدة لعدم امتثال الشيخ موسى هلال للحظر المفروض على السفر. فالفريق شبه متأكد من أنه سافر جوا إلى القاهرة في ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٥<sup>(٨٠)</sup>، وأنه عاد إلى السودان في ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٥<sup>(٨١)</sup>. وقد كتب الفريق إلى حكومة مصر وحكومة السودان في ٢١ تموز/يوليه و ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ يطلب الحصول على المزيد من التفاصيل. وفي ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، أبلغت حكومة مصر الفريق بأنه ليست لديها معلومات بهذا الشأن.

١٦٠ - ويشير الفريق إلى أن بوسع حكومة السودان أن تطبق ضوابط الخروج نظرا لأنها منعت وفدا للمعارضة من السفر إلى ستراسبورغ، فرنسا لحضور اجتماع في حزيران/يونيه ٢٠١٥<sup>(٨٢)</sup>، وبالتالي، من المؤكد للفريق أنه كان في استطاعة الحكومة أن تقدم المساعدة في إنفاذ تدبير حظر السفر على الشيخ موسى هلال من خلال إطلاع حكومة مصر على المعلومات المتعلقة بمغادرته.

١٦١ - ومن ثم، من شبه المؤكد للفريق:

(أ) أن حكومة مصر، بعدم منعها دخول فرد مدرج اسمه في قائمة الجزاءات، تكون قد انتهكت تدبير الحظر المفروض على السفر الوارد في الفقرة ٣ (د) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)؛

(ب) أن حكومة السودان لم تُطلع السلطات المصرية على معلومات المغادرة ذات الصلة، وبالتالي لم تمتثل لأحكام الفقرة ١٢ من القرار ٢٢٠٠ (٢٠١٥)؛

(ج) أن الشيخ موسى هلال لم يتمكن من الوفاء بالتزامه الذي ينطوي على أن يطلب إلى اللجنة إعفاء يسمح له بهذا السفر.

١٦٢ - انظر المرفق ٣٧ للحصول على مزيد من المعلومات عن هذا الانتهاك للحظر المفروض على السفر.

(٨٠) انظر “Darfur Janjaweed leader flies to Egypt despite UNSC travel ban”, Sudan Tribune, 20 July 2015، متاح في الرابط الشبكي التالي: [www.sudantribune.com/spip.php?article55768](http://www.sudantribune.com/spip.php?article55768)؛ وفي الرابط الشبكي التالي: [www.twitter.com/wasilalitaha](http://www.twitter.com/wasilalitaha)؛ ووفقا لمصادر سرية.

(٨١) وفقا لمصادر سرية.

(٨٢) انظر “جهاز الأمن السوداني يتابع سلسلة المنع من السفر، منع ممثلي قوى “نداء السودان” بالداخل من السفر لحضور جلسة استماع البرلمان الأوروبي”، الشبكة العربية لمعلومات حقوق الإنسان، ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٥، متاح في الرابط الشبكي التالي: <http://anhri.net/?p=145445>.



باء - جبريل عبد الكريم إبراهيم مايو (المعروف أيضا باسم "نيك")

١٦٣ - حدّد الفريق في الفقرتين ١٧٩ و ١٨٠ من تقريره النهائي لعام ٢٠١٣ (S/2014/87) انتهاكات حظر السفر من جانب جبريل عبد الكريم مايو، المعروف أيضا باسم "نيك". وخلال اجتماع عقد في أيار/مايو ٢٠١٥ في تشاد، أبلغ الفريق حكومة تشاد بأن الفقرة ٣ (و) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) تنص تحديدا على تدابير إعفاء تتخذ على أساس كل حالة على حدة، وشجعها على طلب إعفاءات من الحظر على السفر فيما يتعلق بآية زيارات مقبلة يقوم بها الأفراد المدرجة أسماؤهم في القائمة.

جيم - آدم يعقوب شريف

١٦٤ - لم يعثر الفريق بعد على أي إثباتات مستندية بأن آدم يعقوب شريف قد توفي (انظر S/2013/79، الفقرة ١٤٧). وأثناء اجتماع عقد في ٢١ أيار/مايو ٢٠١٥، أفاد مسؤول الاتصال الوطني بأن الحكومة لا تملك أي دليل على وفاة آدم يعقوب شريف، وتعتبر بالتالي أنه ما زال على قيد الحياة.

دال - تحسين فعالية تنفيذ الحظر المفروض على السفر

١٦٥ - يرى الفريق أنه ينبغي للدول الأعضاء، بما فيها السودان باعتباره بلد إقامة الأفراد المدرجة أسماؤهم في القائمة، أن تبلغ فوراً دولة المقصد العضو واللجنة عندما يغادر أي شخص مدرج اسمه في القائمة البلد. ومن شأن ذلك أن يمكن بلد المقصد من تنفيذ الحظر المفروض على السفر بأن يرفض دخول هذا الفرد<sup>(٨٣)</sup>. ويرى الفريق أن فعالية تنفيذ الحظر على السفر ستتحسن أكثر عندما تحمل وثائق سفر جميع الأفراد المدرجة أسماؤهم في القائمة علامة تفيد بأن حاملها يخضعون لحظر السفر. بموجب قرار من مجلس الأمن، ويلزمهم الحصول على إذن من اللجنة للسفر إلى الخارج.

١٦٦ - والكيانات والأفراد الذين يقومون عن علم بتحريض فرد معين على انتهاك الحظر المفروض على السفر أو تيسير ذلك يشكلون تهديدا للسلام والاستقرار في دارفور، لأن القيام بهذه الزيارات كثيراً ما يكون لجمع الأموال للجماعات المسلحة غير الموقعة أو للاجتماع بها.

(٨٣) يلاحظ الفريق أن المادة ١٣ (٢) من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، ومع أنها تنص على أن "لكل فرد حق مغادرة أي بلد، بما في ذلك بلده، وفي العودة إلى بلده"، فإنه يجوز للدولة بموجب المادة ١٢ (٣) من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية أن تفرض قيوداً على الحق في المغادرة. وهذا قرار وطني، وضوابط الخروج التي تفرضها دولة الإقامة ستكون أُنْجَع السبل لإنفاذ الحظر المفروض على السفر.

ولذلك، أصبحت هؤلاء الكيانات والأفراد عرضة للدخول تحديداً في نطاق معايير الإدراج الواردة في الفقرة ٣ (ج) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥).

١٦٧ - ولا يمكن التعويل على مسألة تقديم الأسماء لوحدها لتنفيذ الحظر المفروض على السفر. فالأمر في أغلب الأحيان لا يرجع إلى الافتقار للإرادة، إنما إلى الافتقار إلى بيانات تحديد الهوية باستخدام الاستدلال البيولوجي الذي يعوق تنفيذ الحظر المفروض على السفر. وبالتالي، يعتبر الفريق أيضاً أن إدراج بيانات الصور وغيرها من بيانات الاستدلال البيولوجي المتعلقة بالأفراد المدرجة أسماؤهم في القائمة في الملائم من النشرات الخاصة للإنتربول - مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة من شأنه أن يحسن التنفيذ.

## عاشرا - تنفيذ تجميد الأصول

### ألف - المسائل المتعلقة بالتنفيذ

١٦٨ - أجرى الفريق دراسة متأنية للرد الذي قدمته الحكومة في العام الماضي، وحددت فيه المشاكل التي تعترض تنفيذ تدابير تجميد الأصول المتخذة بحق الأفراد المدرجة أسماؤهم في القائمة، بحجة أنها تشكل انتهاكا لحقوق الإنسان الخاصة بهم. وترد في المرفق ٣٨ مذكرة معلومات أساسية بشأن هذه المسألة.

١٦٩ - ولقد نفذت بعض الدول الأعضاء بنجاح تجميد الأصول باعتماد مختلف التدابير التشريعية والإدارية التي تتواءم مع دستور كل منها. وتمكنها تشريعها من تجميد الأصول المرتبطة بنظام الجزاءات على أساس التعيين المنصوص عليه في قرار مجلس الأمن وحده، دون أي شرط مسبق آخر.

### باء - الشيخ موسى هلال

١٧٠ - الفريق على يقين من أن الشيخ موسى هلال، وهو فرد مدرج اسمه في القائمة، يتحكم في جماعة الأباله المسلحة، وأن هذه الجماعة تسيطر على مناجم جبل عامر (انظر الفقرة ١٣١). وبما أن جماعة الأباله المسلحة تستغل مالياً تجارة تعدين الذهب في جبل عامر بفرض إتاوات غير قانونية على المنقبين، وبالتنقيب المباشر وعبر التصدير غير المشروع للذهب المستخرج، فإنها تنشئ أصولاً فعلياً.

١٧١ - ووفقاً للفقرة ٣ (هـ) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥)، فإن الحكومة ملزمة بأن تجمّد جميع الأموال الموجودة داخل أراضيها التي يملكها أو يتحكم بها، بشكل مباشر أو غير مباشر، الأشخاص الذين تحددهم اللجنة أو التي تحوزها كيانات يملكها أو يتحكم بها بشكل

مباشر أو غير مباشر هؤلاء الأشخاص أو أشخاص يعملون لحسابهم أو بناء على توجيهاتهم. وبما أن الحكومة لم تجمّد هذه الأصول، من المؤكد أنها تنتهك التدابير المتعلقة بتجميد الأصول.

## حادي عشر - القضايا السياسية والإقليمية والجهود المبذولة لتذليل العقبات التي تعترض العملية السياسية الشاملة

### ألف - تنفيذ وثيقة الدوحة للسلام في دارفور

١٧٢ - لقد أصبحت وثيقة الدوحة للسلام في دارفور التي أدرجت في الدستور في ٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ عنصراً أساسياً في العملية السياسية الشاملة. ولقد مُدّدت ولاية السلطة الإقليمية لدارفور لغاية ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٦ بقرار جمهوري صدر في ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٥ من أجل مواصلة مشاريع إعادة الإعمار والتنمية وتنظيم الاستفتاء المتعلق بالوضع الإداري الدائم لدارفور (ربما في نيسان/أبريل ٢٠١٦) المنصوص عليه في وثيقة الدوحة.

١٧٣ - وشهد الاجتماع العاشر للجنة متابعة تنفيذ وثيقة الدوحة للسلام في دارفور الذي عقد في الدوحة في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ استمرار برنامج نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج والشروع في المرحلة الثانية لعملية الحوار والتشاور الداخلي في دارفور. وبالإضافة إلى ٣١٥ مشروعاً أنجزت بالفعل، تعتزم السلطة الإقليمية لدارفور تخصيص مبلغ قدره ٩٠٠ مليون جنيه سوداني لتمويل ٤٤٣ مشروعاً من المشاريع الجديدة التي ستنفذ في أربعين منطقة. ومع ذلك، فإن التنفيذ الكامل للأهداف الإنمائية الطموحة في إطار استراتيجية تنمية دارفور التي اعتمدت في مؤتمر المانحين الدولي الذي عقد في الدوحة يومي ٧ و ٨ نيسان/أبريل ٢٠١٣ سيتطلب تدفقاً للتمويل لا يقدم إلا على دفعات صغيرة حالياً نظراً لانعدام الاستقرار والأمن في دارفور. وهذا الضخ لرأس المال الدولي هو عنصر حاسم للتخفيف من معاناة وإحباط سكان دارفور الذين يتطلعون إلى جني فوائد وثيقة الدوحة للسلام في دارفور. وتعرض الانقسامات الداخلية النهج الاستباقي الذي تتبعه السلطة الإقليمية لدارفور إزاء هذا العمل الإنمائي للخطر.

١٧٤ - ويطعن مسؤولون في حركة التحرير والعدالة، وهي إحدى ركائز السلطة الإقليمية لدارفور، في الإنجازات التي أعلنتها السلطة. وازدادت التوترات في عام ٢٠١٥ بين مؤيدي رئيس السلطة، التجاني السيسي أتييم، وخصمه بحر أبو قرده، الأمين العام لحركة التحرير والعدالة ووزير الصحة الاتحادي. غير أن التقارير تفيد بانخفاض حدة التوترات بين الفصيلين

إثر وساطة دولة قطر التي نظمت اجتماعاً مع الخصمين على هامش الاجتماع العاشر للجنة المتابعة.

## باء - العراقيل الرئيسية التي تحول دون الخروج من الأزمة

١٧٥ - لا تزال الحكومة والجماعات المسلحة غير الموقّعة ماضية في الخيار العسكري. فنجاح عملية الصيف الحاسم ٢ خلال النصف الأول من عام ٢٠١٥ حدّد بشكل كبير من القدرة العملياتية أو حرية التنقل لجيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد وما تبقى من المقاتلين في جيش تحرير السودان/فصيل مني مناوي وحركة العدل والمساواة. وخلال النصف الثاني من عام ٢٠١٥، تراجعت وتيرة القتال بشكل كبير بسبب موسم الأمطار (تموز/يوليه إلى أيلول/سبتمبر)، وإعلان الحكومة وقف إطلاق النار من جانب واحد لمدة شهرين، اعتباراً من ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، وإعلان الجبهة الثورية السودانية وقف إطلاق النار من جانب واحد لمدة ستة أشهر اعتباراً من ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

١٧٦ - وفور انتهاء الانتخابات الرئاسية التي جرت في الفترة من ١٣ إلى ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١٥، بدأت الحكومة على الفور بتولّي مراكز صنع القرار والقيادة في ولايات دارفور الخمس. وبيّن تعيين ولاية دارفور الخمسة، وهو من الصلاحيات الرئاسية الجديدة، النهج الأمني الذي تتبّعه الحكومة إزاء حل النزاع. ومن بين الولاية الخمسة، ثلاثة هم من ضباط جهاز الأمن والمخابرات الوطني (شرق دارفور وشمال دارفور وغرب دارفور) والاثنان الآخران عضوان في المؤتمر الوطني.

١٧٧ - واحتدمت الخصومات وتفاقمّت الفوارق الاجتماعية في بعض الأحيان نتيجة استمرار عسكري الشؤون القبلية وتسييسها. وهدأت الحالة منذ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، ولكن النزاع القبلي لا يزال خطراً كامناً (انظر المرفق ٣٩). وعموماً، يؤثّر انتشار العصبية على السلوك القبلي ويواصل تأجيج سعي النزاع. وعلى الرغم من تدخلات الحكومة، والولاية، والهيئات المعنية بتسوية النزاعات التقليدية (مجالس الشورى)، ومجلس الأجويد، والسلطة الإقليمية لدارفور، وبدعم من العملية المختلطة في كثير من الأحيان، غالباً ما تم تجاهل اتفاقات وقف إطلاق النار و/أو المصالحة، نظراً لأنها لا تعالج الأسباب الجذرية للنزاعات وهي معركة الحفاظ على الحقوق المتوارثة في الأراضي القبلية (الحاكورة)، التي تعتبر غير قابلة للتصرف؛ وممارسة القيادة السياسية والاجتماعية - الاقتصادية ضمن نظام الحاكورة ممارسة كاملة؛ والمطالبة بالحق في الموارد الطبيعية؛ والتوتر الدائم بين المزارعين الرُّحْل وشبه الرُّحْل والمزارعين المستقرين؛ والجهود الرامية إلى مكافحة سرقة المواشي.

١٧٨ - وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، تواصل الإجرام المسلح في جميع أنحاء دارفور. ويستمر بلا هوادة الأذى الشديد الذي يتسبب به بشكل شبه يومي اللصوص (المسلّحون) وقطاع الطرق السريعة والمليشيات والبدو الرّحل والعصابات المسلحة، وتطلق الحكومة على كل هؤلاء تسمية "عناصر غير خاضعة للمراقبة وخارجة عن القانون"، فضلا عن عمليات الاختطاف والاعتصاب وتدمير المحاصيل وما إلى ذلك. ولا يسلم من هجمات اللصوص المسلّحين لا الأفراد (المشردون داخليا في المخيمات والأشخاص المعزولون الذين يعيشون في المناطق الحضرية والمناطق الريفية النائية)، ولا الممتلكات العامة أو الخاصة، ولا المراكز التجارية. وأصبحت العملية المختلطة ووكالات الأمم المتحدة الأخرى (ولا سيما برنامج الأغذية العالمي) والمنظمات غير الحكومية الدولية كذلك أهدافا للإجرام المسلح المتزايد.

#### جيم - حالة الجماعات المسلحة غير الموقّعة

١٧٩ - بدأت الجماعات المسلّحة غير الموقّعة الثلاث في دارفور تفقد الزخم بسبب المنازعات على مستوى قياداتها وتكوّن فصائل ذات تراتبية هرمية واستنزاف قدراتها على مواصلة الكفاح المسلّح (الذي لم ينجح بعد ١٢ عاما بل زاد فقط من معاناة السكان المدنيين). ويتبين للفريق تزايد الوعي بين عناصر من هذه الجماعات فيما يتعلق بعدم جدوى الخيار العسكري. فقد نأى العديد من المسؤولين التنفيذيين والقادة الميدانيين بأنفسهم عن الكفاح المسلح أو انضموا إلى العملية السياسية الشاملة.

١٨٠ - وعلى العكس من ذلك، يلاحظ الفريق ظهور جماعات منشقة جديدة نتيجة إرهاب المقاتلين وفعالية سياسة التجزئة التي تنتهجها الحكومة منذ عام ٢٠١٠. فقد تشكّلت خمس من هذه الجماعات المنشقة في عام ٢٠١٥<sup>(٨٤)</sup>.

١٨١ - وأخيرا، لاحظ الفريق بروز ضعف في تماسك الجبهة الثورية السودانية ووحدة مكوّناتها. وتحافظ الحركة الشعبية لتحرير السودان - قطاع الشمال والجماعات المسلحة غير الموقّعة الثلاث الرئيسية في دارفور على وحدة هدفها الاستراتيجي المتمثل في تغيير النظام

(٨٤) بفضل الجهود التي بذلتها تشاد، انضمت ثلاث فصائل منشقة عن حركة - جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد، وحركة - جيش تحرير السودان/فصيل ميني مناوي، وحركة - جيش تحرير السودان/فصيل كاربينو، إلى الحوار الوطني في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥. ويتولى قيادة الفصيل الرابع (حركة - جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد) منذ ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٥ عمر محمد عبد الرحمن ورئيس أركان قوات جيش - حركة تحرير السودان/فصيل عبد الواحد، الجنرال محمد آدم عبد السلام (المعروف أيضا باسم قدّورة)، وهما رفيقا سلاح عبد الواحد. أما الفصيل الخامس المنشق فقد أسّسته مجموعة من قياديي حركة العدل والمساواة في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٥، وهو بقيادة منصور أرباب يونس.

ولكنها لا تشارك نهجا متماسكا من الناحية السياسية في مواجهة الحكومة. ويميل زعيم حركة - جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد إلى الخروج على توافق الآراء. وعلى الرغم من أن ميثاق الجبهة الثورية السودانية الذي اعتمد في أيار/مايو ٢٠١٣ يوفر الإطار لتناوب الرئاسة بين الشركاء الأربعة، ما فتئت الحركة الشعبية لتحرير السودان - قطاع الشمال تحتفظ بالقيادة السياسية والعسكرية على السواء منذ ٢٢ شباط/فبراير ٢٠١٢. وفي أعقاب الاجتماع الأخير الذي عقده قاده الجبهة الثورية السودانية في باريس، من ١٣ إلى ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، والذي أكد فيه المشاركون من جديد مبدأ التناوب، ظلّ قادة الحركة الشعبية لتحرير السودان - قطاع الشمال يرفضون التخلي عن الرئاسة لتسلّمها وفق التناوب لجبريل إبراهيم (حركة العدل والمساواة). وقد تسبّب هذا الصراع المبرر على القيادة في انقسام خطير داخل الجبهة الثورية السودانية وانعدام الثقة بين الشركاء الذين شاركوا في حملات إعلامية شعواء الواحد ضد الآخر.

١٨٢ - وفي حين ضعفت القدرة العسكرية للحركات الرئيسية الثلاث، يظلّ قادتها جبريل إبراهيم ومني أركو مناوي وعبد الواحد محمد نور جهات سياسية رئيسية فاعلة على الساحة الدولية.

#### دال - التحديات المطروحة أمام العملية السياسية الشاملة

١٨٣ - ظلّت العملية السياسية الشاملة مجمّدة تقريبا طوال عام ٢٠١٥. وقد صاحبت هذا الجمود منازعات بين الحكومة والجماعات المسلحة غير الموقّعة التي تدعمها كتلة المعارضة المدنية. وعلى الرغم من تعهد الرئيس البشير أمام المجلس الوطني في ٢ حزيران/يونيه ٢٠١٥ بإعلان "العفو العام" عن الخصوم، مما يتيح لهم المشاركة في الحوار الوطني، لا يزال يسود جو من انعدام الثقة والريبة. وفي حين كرّرت الحكومة والمعارضة التزامهما بالسلام، لا تزال مواقفهما السياسية على طرفي نقيض.

١٨٤ - وترى الحكومة، بالنظر إلى تفوقها العسكري، أن بإمكانها إبطال تأثير الجماعات المسلحة غير الموقّعة وتنوي لذلك اتباع استراتيجية المحافظة على الوضع الراهن. ووفقا لمقال نشر على الموقع الشبكي سودان تريون، قال الرئيس البشير في خطابه إلى قيادة القوات المسلحة السودانية في ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، إن التمرد سينتهي في عام ٢٠١٦. وتعزم الحكومة أن تحافظ على السيطرة الكاملة على مسار الحوار الوطني، ورفض عقد اجتماع

تحضير في أديس أبابا يهيئ للمفاوضات بشأن المسائل الإجرائية المتعلقة بالحوار الوطني<sup>(٨٥)</sup>، والتأكيد على أن وثيقة الدوحة للسلام في دارفور لا تزال الأساس الذي تقوم عليه المفاوضات في الدوحة، حتى بدون مشاركة رئيس فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ، فيما يتعلق بالجوانب التقنية لهذه الوثيقة (مثل الترتيبات الأمنية، وآلية الوقف الدائم لإطلاق النار، وتمثيل القادمين الجدد في تقاسم السلطة والثروة).

١٨٥ - أما "خريطة الطريق" التي وضعتها الجبهة الثورية السودانية فتتخذ موقفاً مخالفاً لموقف الحكومة من خلال الدعوة إلى عقد اجتماع تحضير في أديس أبابا، ورفض التسوية النهائية والدائمة على أساس وثيقة الدوحة للسلام في دارفور، والإعراب عن الدعم لفريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ مع الدعوة في الوقت نفسه إلى تعزيزه، وتأييد التوصيات الصادرة عن الجلسة ٥٣٩ لمجلس السلم والأمن التابع للاتحاد الأفريقي، والتشديد على ضرورة أن يعكس الحوار العملية الدستورية، بما في ذلك التداول السلمي للسلطة والحكم الرشيد والحريات الأساسية وحرية التعبير.

١٨٦ - وفي هذه المرحلة، لا تزال الجهات الفاعلة تختلف بشأن غاية العملية السياسية الشاملة. وإذا ما اختتم الحوار الوطني بنجاح، ستقبل الحكومة، على الأكثر، بإشراك المعارضة المدنية والعسكرية في الحكومة تحت قيادة المؤتمر الوطني. وبخلاف ذلك، تنظر المعارضة إلى الحوار الوطني على أنه فاتحة عملية التحول الديمقراطي والدستوري، مما يعني فعلياً تغيير النظام في الأجل الطويل.

١٨٧ - وبالإضافة إلى التباين الحاد في مواقف أصحاب المصلحة، تضايقت الحكومة أيضاً من التوصيات التي صدرت عن مجلس السلم والأمن التابع للاتحاد الأفريقي في جلسته ٥٣٩ لأنها اعتبرتها تأييداً لمطالب المعارضة المدنية والمسلحة. وأدى ذلك إلى زعزعة الثقة بين الحكومة وفريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ. وقد علم الفريق أن المحاولات التي قام بها رئيس فريق الاتحاد الأفريقي ورئيس مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي في الآونة الأخيرة من أجل إقناع حكومة السودان بالاشتراك في الاجتماع التحضيري في أديس أبابا قد جوبهت بالرفض من جانب الرئيس البشير الذي أبدى تعنتاً في موقفه. كما علم الفريق أن بعض الأشخاص في الأوساط الحكومية قد فوجئوا بموقفه، لأن ذلك من شأنه أن يجعل الحوار مجرد خطاب أحادي نتائجه معروفة.

(٨٥) وفقاً لإعلان برلين المؤرخ ٢٧ شباط/فبراير ٢٠١٥ والتوصيات الصادرة عن مجلس السلم والأمن التابع للاتحاد الأفريقي في الجلسة ٥٣٩ التي عقدها بتاريخ ٢٥ آب/أغسطس ٢٠١٥.

## هاء - إطلاق الحوار الوطني

١٨٨ - رغم هذا المأزق، نظم الاحتفال الرسمي بإطلاق الحوار الوطني، بحضور الفريق، في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ في الخرطوم. وافتتح الاحتفال رئيس السودان ورئيس تشاد، وقادة الحركات الثلاث المنشقة الجديدة لجيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد وجيش تحرير السودان/مناوي<sup>(٨٦)</sup> والأمين العام لجامعة الدول العربية. وحضر الاحتفال أيضا الممثل الخاص المشترك بين الاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة لدارفور بالإنابة، وممثلون عن منظمة المؤتمر الإسلامي، والأحزاب السياسية المعارضة الداخلية الاثنان والتسعون، وتسع جماعات مسلحة غير موقعة، وقطاعات المجتمع المدني، ومراكز البحوث، والطرق الصوفية.

١٨٩ - وتصدر الإشارة إلى أن الاتحاد الأفريقي، ورئيس فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوي المعني بالتنفيذ، ورئيس مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي، والمعارضة المدنية والمعارضة المسلحة<sup>(٨٧)</sup> قد غابوا عن حفل الافتتاح. وكان الغياب الأبرز هو غياب الشيخ موسى هلال.

١٩٠ - وخلال الجلسة الافتتاحية، وُجّهت نداءات إلى الجماعات المسلحة والشتات السياسي من أجل المشاركة. وسيُنظم الحوار (الذي يستغرق ٣ أشهر) حول ستة مواضيع ذات أولوية بموجب خريطة الطريق التي اعتمدها "لجنة ٧+٧"، وهي لجنة الحوار الوطني، في ١٦ آب/أغسطس ٢٠١٤ وهي: السلام والأمن؛ الاقتصاد؛ الحقوق الأساسية؛ الحريات؛ الهوية الوطنية؛ الشؤون الخارجية.

١٩١ - وأعلن الرئيس البشير أنه مستعد لاتخاذ بعض التدابير لإعادة بناء الثقة، مشدداً على أن الباب ما زال مفتوحاً أمام الممتنعين. وهذه التدابير هي: وقف الأعمال العدائية نهائياً، شرط أن توافق الجماعات المسلحة على القيام بذلك؛ منح الحرية السياسية؛ السماح بحرية التعبير؛ إعطاء ضمانات أمنية لممثلي الجماعات المسلحة غير الموقعة المستعدين للسفر إلى الخرطوم من أجل المشاركة في الحوار الوطني؛ وإطلاق سراح جميع السجناء السياسيين.

(٨٦) تنتمي الحركات المنشقة الجديدة إلى حركة/جيش تحرير السودان (فصيل عبد الواحد) (أبو القاسم إمام)، وحركة/جيش تحرير السودان (فصيل مني مناوي) (محمد بن إسماعيل بشير)، وحركة/جيش تحرير السودان/فصيل علي كاريينو (الطاهر أبو بكر حجر).

(٨٧) الفصائل المسلحة الأربعة في الجبهة الثورية السودانية (الحركة الشعبية لتحرير السودان - قطاع الشمال، وحركة العدل والمساواة، وحركة/جيش تحرير السودان (فصيل عبد الواحد)، وحركة/جيش تحرير السودان (فصيل مني مناوي))، وجميع أعضاء تحالف قوى نداء السودان، والموقعون على إعلان برلين: حزب الأمة القومي برئاسة الصادق المهدي، وحركة الإصلاح الآن برئاسة غازي صلاح الدين، وقوى الإجماع الوطني برئاسة فاروق أبو عيسى، وكونفدرالية منظمات المجتمع المدني السودانية برئاسة أمين مكي.



وذكر أيضا أنه إذا ما استمرّ الممتنعون في رفض المشاركة في الحوار، فسيكون حلّ النزاع في ولايات دارفور والنيل الأزرق وجنوب كردفان بالوسائل العسكرية على الأرض.

١٩٢ - وشدد رئيس تشاد على أن غياب الجماعات المسلحة غير الموقعة الثلاث قد يؤدي إلى نتائج عكسية وأشار إلى استعداداته لبذل مساعيهِ الحميدة بلا كلل من أجل إقناع هذه الجماعات بالمشاركة.

١٩٣ - وبالتالي، بعد مضي قرابة ٢٠ شهرا على مبادرة الحوار الوطني التي أعلنها الرئيس في ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ والتي دعمها المجتمع الدولي بالإجماع، لم يُحدث بدء الحوار الوطني رسميا إلا فارقا ضئيلا. فقيام الجماعات المسلحة غير الموقعة وأحزاب المعارضة المدنية السياسية المعاندة بمقاطعته يعني أن الحكومة رأت بأن لا خيار أمامها سوى بدء الحوار "بمن حضر".

١٩٤ - ويشير غياب الشيخ موسى هلال إلى أوجه القصور في هذه العملية. فلا تزال تربطه علاقات مبهمّة مع الحكومة، وهو يتوقع الحصول على مناصب حكومية عليا لفائدة مؤيديه، على الرغم من أن العديد من ممثلي اتحاد قبائل الرزيقات التي ينتمي إليها يشاركون بالفعل عن كثب في شؤون الحكم. وعلى الرغم من أن الشيخ موسى هلال يعيش في عزلة في الخرطوم منذ إعادة انتخاب الرئيس البشير، فإن تأثيره على الفرع الشمالي لقبيلة الرزيقات لا يزال قائما، وهو نفس الفرع الذي ينحدر منه القائد الميداني لقوات الدعم السريع (حميدي)، والذي يمتد أيضا داخل تشاد. ولا يزال الشيخ موسى هلال على اتصال مع الجماعات المسلحة غير الموقعة، وهو يُعدّ زعيما عظيما في قبيلته، ولديه موارد مالية وعسكرية هامة. كما أنه يحظى بدعم من فرع الأباله في قبيلة الرزيقات الشمالية، وهي القبيلة التي ينتمي إليها غالبية عناصر جهاز حرس الحدود. وبالتالي، ينبغي بالتأكيد اعتباره شخصا يُحسب له حساب بالنظر إلى التأثير المحتمل للقبائل "العربية" على مسار الأحداث.

١٩٥ - وكان في غياب المنظمات الأفريقية التي شاركت في عملية الحوار الوطني منذ البداية دلالة على انزعاجها من موقف الحكومة المتعنت تجاه الاتحاد الأفريقي ورئيس فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ. ويشير هذا التعنت إلى نشوء تباين في الآراء بين المجموعة العربية والاتحاد الأفريقي. وقد أكد الأمين العام لجامعة الدول العربية في بيانه الافتتاحي على دعم الجامعة الذي يكاد يكون غير مشروط للطريقة التي تدبر بها الحكومة الحوار.

١٩٦ - ومع ذلك، فإن الحوار بين الحكومة والاتحاد الأفريقي ما زال مفتوحا. فعقب المحادثات التي جرت في أديس أبابا في ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ بين وزير الخارجية

السوداني، ورئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، ورئيس فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ، قبلت الحكومة في النهاية استئناف المفاوضات مع الجماعات المسلحة غير الموقعة في أديس أبابا التي بدأت في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥<sup>(٨٨)</sup>. وباستثناء زعيم حركة - جيش تحرير السودان/فصيل عبد الواحد الذي قاطع الاجتماع، أكد كل من الحكومة وزعيمها حركة العدل والمساواة وحركة - جيش تحرير السودان/فصيل ميني مناوي عن التزامهم المشترك بوضع صيغة نهائية لوقف إطلاق النار لأسباب إنسانية. ومن شأن هذا الاتفاق أن يشجع أجواء من الثقة وأن يفتح الباب واسعاً أمام المزيد من المحادثات بشأن آليات وطرائق مشاركة حركة العدل والمساواة وحركة/جيش تحرير السودان (فصيل ميني مناوي) في الحوار الوطني بالخرطوم.

#### واو - البيئة الإقليمية

١٩٧ - لا يزال التوتر يكتنف بشكل خاص البيئة الإقليمية المباشرة التي تضم بلدين مجاورين متأثرين بالنزاع الداخلي هما ليبيا وجنوب السودان.

١٩٨ - ولم يحدد فريق الخبراء بعد أي تأثير مباشر للعناصر الليبية التابعة لتنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام (تنظيم الدولة الإسلامية) على الوضع الأمني في دارفور. ووفقاً لمقال نشر في صحيفة "السوداني" بتاريخ ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٥، يعتقد الوزير المسؤول عن دارفور أن السودان ليست من بين أولويات تنظيم الدولة الإسلامية ويرى أنه من المستبعد أن ينقل تنظيم بوكو حرام أيّاً من أنشطته إلى دارفور والسودان. ومع ذلك، فقد جرى تأكيد وجود فكر السلفية الجهادية لتنظيم الدولة الإسلامية، وإن كان غير ذي شأن في السودان، بالإضافة إلى أن واعظاً دينياً قد أعلن ولاءه لزعيم تنظيم الدولة الإسلامية.

١٩٩ - وفي أيار/مايو ٢٠١٥، اعترف وزير التعليم العالي والتكنولوجيا أيضاً بأن تنظيم الدولة الإسلامية قد جند طلاباً من جامعة الخرطوم.

٢٠٠ - واستمع فريق الخبراء إلى ادعاءات متسقة من مصادر مختلفة، من بينها الجماعات المسلحة غير الموقعة في دارفور، بشأن مشاركة عناصر مسلحة من جيش تحرير السودان/فصيل ميني مناوي في الصراع الليبي. وتفيد المصادر أن عناصر من هذا الفصيل قد نُشروا إلى جانب قوات الفريق أول خليفة بلقاسم حفتر في الكفرة بالقرب من الحدود السودانية - الليبية، وتمثل دورهم في قتال ألوية فجر ليبيا المتشددة. ويُزعم أن هؤلاء المقاتلين

(٨٨) تابع كل من مبعوث الولايات المتحدة الخاص للسودان وجنوب السودان، وممثلي ألمانيا والمملكة المتحدة والدول الأعضاء في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية، هذه المفاوضات في أديس أبابا.

قد عادوا الآن إلى المألحة (شمال دارفور). ولا يستطيع فريق الخبراء، في هذه المرحلة، تأكيد هذه الادعاءات أو رفضها.

٢٠١ - ولا يزال السودان يتهم جنوب السودان بتقديم الدعم للجماعات المسلحة غير الموقعة والسماح لها بدخول إقليم دارفور في انتهاك للاتفاقات الثنائية المتعلقة بالحدود والأمن. ولا يزال فريق الخبراء يعمل على تأكيد الادعاءات بشأن تمويل جنوب السودان لحركة العدل والمساواة وتزويدها بالمعدات العسكرية، ولكن في المقابل أمكن إثبات وجود معسكرات تدريب للحركة في جنوب السودان، ونشر عناصرها في جنوب دارفور انطلاقاً من جنوب السودان، وتقديمهم الدعم لرئيس جنوب السودان في الحرب الأهلية. ومن شبه المؤكد للفريق أن الأعضاء السياسيين التنفيذيين في بعض الجماعات المسلحة غير الموقعة لا يزالون موجودين في جوبا.

٢٠٢ - ويبدو أن الزيارة التي قام بها رئيس أوغندا إلى الخرطوم في ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، وهي الأولى من نوعها منذ عام ١٩٩٠، قد مهدت لعملية مصالحة بين البلدين. وتفيد مصادر موثوقة بأن الرئيسين اتفقا على العمل معاً من أجل تثبيت اتفاق السلام المهش، الذي وُضعت صيغته النهائية بعد جهد جهيد في ١٦ آب/أغسطس ٢٠١٥، بين رئيس جنوب السودان (الذي ينتمي إلى قبيلة الدينكا، والمقرّب من أوغندا)، ومنافسه من قبيلة النوير، ريك ماشار (المقرّب من السودان). ويبدو أن أوغندا أصبحت الآن تعترف بدور السودان كطرف فاعل مركزي لا مفر من التعامل معه. وبالإضافة إلى ذلك، يبدو أن رئيس أوغندا قد أفلح في إبرام اتفاق بشأن مغادرة الجماعات المسلحة في دارفور الأراضي الأوغندية، وذلك عقب المحادثات التي أجراها مع النائب الثاني لرئيس السودان في ٨ شباط/فبراير ٢٠١٥. وقد وافق على عدم تجديد جوازات سفرهم في مقابل وقف السودان دعمه لجيش الرب للمقاومة.

٢٠٣ - ويبدو أن تشاد يساورها القلق أساساً إزاء احتمال أن يمتد النزاع الليبي إلى أراضيها، وانتشار الأسلحة في دارفور ومنطقة الساحل، والقدرات الناشئة لتنظيم بوكو حرام الذي نفذ أربع هجمات مسلحة في نجامينا في عام ٢٠١٥. وعليه، ما فتئت تشاد تساهم بقوة في جهود تحقيق الاستقرار وتهدئة الأوضاع في دارفور. ولقد شدّد رئيس تشاد في بيانه الافتتاحي في مؤتمر الحوار الوطني على الروابط الوثيقة بين تشاد والسودان، مشيراً إلى أن مصيري تشاد والسودان متداخلان، فالأمن والاستقرار في دارفور هما عامل حيوي لتحقيق الأمن والاستقرار في تشاد.

٢٠٤ - وقد سافر رئيس تشاد الذي يُعد طرفاً فاعلاً رئيسياً مستمراً في العملية السياسية الشاملة إلى باريس في ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ للاجتماع بكل من جبريل إبراهيم ومني أركو مناوي وعبد الواحد محمد نور من أجل إقناعهم بالانضمام إلى الحوار الوطني. وعلى الرغم من أن ذلك الاجتماع الذي عُقد عشية بدء الحوار الوطني في الخرطوم في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ لم يُحقق النتائج المرجوة، فإن رئيس تشاد يعتزم المثابرة في الجهود التي يبذلها لإحلال السلام.

زاي - الجهود المبذولة من أجل إزالة العقبات التي تعترض العملية السياسية الشاملة

٢٠٥ - إزاء المواقف المتعنتة لأطراف النزاع في دارفور، لا تزال الجهود المبذولة لإحلال السلام في دارفور تسعى للتوصل إلى تسوية يجتمع عليها حول مائدة المفاوضات كل من الحكومة والمعارضة المدنية والجماعات المسلحة غير الموقعة، وذلك على الرغم من المشاركة المتزايدة للجهات الفاعلة الدولية في عام ٢٠١٥. فقد أثبت الاجتماع الذي عقده الاتحاد الأفريقي والممثل الخاص المشترك بالنيابة والجماعات المسلحة غير الموقعة في باريس يومي ١٤ و ١٥ آب/أغسطس ٢٠١٥، والجلسة ٥٣٩ التي عقدها مجلس السلم والأمن التابع للاتحاد الأفريقي في أديس أبابا، يوم ٢٥ آب/أغسطس ٢٠١٥، واجتماع اللجنة الثلاثية (الولايات المتحدة والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج) وألمانيا وفرنسا مع الجبهة الثورية السودانية الذي عقد في باريس يوم ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، والاجتماعات التي عُقدت في الخرطوم مع المبعوثين الألمانين في أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ مدى عزم المجتمع الدولي على مواصلة جهوده الرامية إلى إيجاد سبل لإعادة وضع العملية السياسية الشاملة في المسار الصحيح.

## ثاني عشر - التوصيات

٢٠٦ - بعد أن نظر فريق الخبراء في جميع انتهاكات الجزاءات (انظر المرفق ٤٠)، ودرس الخيارات المتاحة، فإنه يتقدم بالتوصيات المبينة أدناه إلى مجلس الأمن واللجنة.

## ألف - مجلس الأمن

٢٠٧ - يوصي فريق الخبراء المجلس بما يلي:

## حظر توريد الأسلحة

(أ) تحديد ما إذا كانت برمجيات الاختراق تدخل ضمن نطاق عبارة "الأسلحة وما يتصل بها من أعتدة"، الواردة في القرارات ١٥٥٦ (٢٠٠٤) و ١٥٩١ (٢٠٠٥) و ١٩٤٥ (٢٠١٠)؛

(ب) التأكيد مجدداً على ضرورة أن تكفل جميع الدول أن يكون أي بيع للأسلحة والأعتدة المتصلة بها غير المحظورة بموجب القرارات ١٥٥٦ (٢٠٠٤) و ١٥٩١ (٢٠٠٥) إلى السودان أو أي إمداد له بهذه الأسلحة والأعتدة المتصلة بها مشروطاً بتقديم الوثائق اللازمة والمناسبة لتحديد المستخدم النهائي، ليتسنى للدول التأكد من اتساق عمليات البيع أو الإمداد التي يتم القيام بها مع التدابير المفروضة بموجب هذين القرارين؛

## القانون الدولي الإنساني

(ج) النظر في الإصرار على أن تجري الحكومة مستقبلاً عمليات مشتركة في دارفور تستخدم فيها فقط وحدات مشكلة رسمياً أو وحدات فرعية تابعة للقوات المسلحة السودانية أو قوات الدعم السريع أو حرس الحدود أو قوات الدفاع الشعبية أو الشرطة الاحتياطية المركزية، وأن تمتنع هذه الوحدات عن التعاون مع المجموعات غير الرسمية للجماعات المسلحة غير النظامية "عربية" كانت أم غيرها.

(د) النظر في حث الحكومة على المشاركة في تحقيقات ومحاكمات منتظمة وفعالة ذات صلة بانتهاكات القانون الدولي الإنساني التي ارتكبتها قوات الدعم السريع والقوات المعاونة خلال عمليتي الصيف الحاسم ١ و ٢.

## تمويل الجماعات المسلحة

(هـ) النظر في حث الحكومة على البدء فوراً في تنفيذ جميع جوانب إعلان لوساكا، بما في ذلك الآلية الإقليمية لإصدار شهادات المنشأ، ومواءمة التشريعات الملائمة، لكفالة سلسلة إمداد نقية من شائبة النزاع للمعادن المؤججة للنزاع في دارفور، بما فيها الذهب.

(و) النظر في توسيع نطاق معايير الإدراج في القائمة في الفقرة ٣ (ج) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) لتشمل الأشخاص والكيانات الذين ثبت أنهم يشكلون تهديداً للسلام والاستقرار في دارفور، من خلال فرضهم إتوات غير مشروعة على المنقبين وغيرهم من الأفراد الناشطين في تعدين الذهب بالوسائل الحرفية، واستغلال الموارد الطبيعية، بما فيها الذهب، والاتجار بها بصورة غير مشروعة؛

(ز) النظر في دعوة الدول الأعضاء إلى اتخاذ الخطوات المناسبة لتوعية المستوردين للذهب السوداني والصناعات التحضيرية لهذا الذهب والمستهلكين له، وكفالة تقيدها التام بتوجيهات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المتعلقة ببذل العناية الواجبة لكفالة التحلي بالمسؤولية في سلاسل توريد المعادن من المناطق المتضررة من النزاعات والمناطق شديدة الخطورة، المقروءة بالاقتران مع الملحق الخاص بالذهب.

#### حظر السفر

(ح) النظر في توسيع نطاق معايير الإدراج في القائمة المبينة في الفقرة ٣ (ج) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) لتشمل الأشخاص والكيانات الذين يقومون عن علم بتيسير سفر الأفراد المدرجة أسماؤهم في القائمة في انتهاك لحظر السفر، بالنظر إلى أن انتهاكات حظر السفر يمكن أن تقوّض السلام أو الاستقرار أو الأمن في دارفور؛

(ط) النظر في توسيع نطاق تدبير حظر السفر بإلزام الدول الأعضاء بالإخطار الفوري لكل من الدولة العضو التي سيتوجه إليها الفرد المعني واللجنة بشأن مغادرة ذلك الفرد لأراضيها؛

(ي) النظر في تشجيع الدول الأعضاء على وضع علامة على وثائق سفر جميع الأشخاص المعنيين بالحظر. بما يفيد أن حاملها قد فُرض عليهم حظر سفر من مجلس الأمن.

#### باء - اللجنة

٢٠٨ - يوصي فريق الخبراء اللجنة بالنظر في ما يلي:

#### حظر الطيران وتوريد الأسلحة

(أ) إصدار مذكرة للمساعدة على التنفيذ تحت الدول وتشجيعها على الكف عن بيع أو توريد طائرات من طراز Antonov An-26 أو التعهد بصيانتها أو توريد قطع غيارها، سواء كان منشؤها من أراضيها أم لا، لصالح حكومة السودان، ما عدا في حالة تقديم شهادة

الاستخدام النهائي تمثيلاً مع مقتضيات الفقرة ١٠ من القرار ١٩٤٥ (٢٠١٠)، مع الإشارة إلى أن الطائرات من طراز Antonov An-26، مصممة للاستخدام المزدوج العسكري والمدني، وما فتئت تُستخدم في دارفور في المقام الأول لأداء مهام عسكرية، بما في ذلك القيام بطلعات جوية هجومية؛

#### القانون الدولي الإنساني

(ب) دعوة الحكومة لكفالة حصول جميع المحتجزين المرتبطين بالتراع في دارفور، بمن فيهم من شاركوا في معركة النخارة، على الضمانات الأساسية وأشكال الحماية التي تكفلها اتفاقيات جنيف المؤرخة ١٢ آب/أغسطس ١٩٤٩ والبروتوكولين الإضافيين لعام ١٩٧٧ الملحقين باتفاقيات جنيف والقواعد النموذجية الدنيا لمعاملة السجناء، وكفالة حرية وصول منظمة إنسانية محايدة إلى جميع المحتجزين المرتبطين بالتراع؛

(ج) دعوة الحكومة إلى كفالة تنفيذ جميع مقتضيات البروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل بشأن اشتراك الأطفال في التراع المسلح في دارفور تنفيذاً تاماً؛

#### تمويل الجماعات المسلحة

(د) حث الحكومة على تعزيز ضوابط الخروج الجمركية لمنع المرور غير المشروع للموارد الطبيعية، بما فيها الذهب؛

#### حظر السفر

(هـ) حث الدول الأعضاء على إرسال ما توافر لديها من صور وغيرها من بيانات الاستدلال البيولوجي بشأن الأشخاص الذين جرى تحديدهم إلى الإنتربول من أجل إدراجها في النشرات الخاصة للإنتربول - مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة؛

#### توصيات عامة

(و) تشجيع الحكومة على التعاون مع منظمة الجمارك العالمية وغيرها من وكالات التنفيذ المهمة في وضع برنامج لبناء القدرات في إدارة الحدود من أجل تعزيز قدرات الوكالات الحكومية السودانية المعنية بإدارة الحدود؛

(ز) المعلومات التي قدمها فريق الخبراء، في مرفقات سرية، والمتعلقة بالأفراد والكيانات الذين يستوفون معايير الإدراج في القائمة الواردة في الفقرة ٣ (ج) من القرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) تقرأ بالاقتران مع الفقرة ٣ من القرار ٢٠٣٥ (٢٠١٤).

## **Annex 1**

### **Details of the Panel's mandate and methodology**

#### **A. Mandate details**

1. In paragraphs 7 and 8 of its resolution 1556 (2004), the Security Council imposed an arms embargo on all non-governmental entities and individuals, including the “janjaweed”, operating in the states of North Darfur, South Darfur and West Darfur. In its resolution 2035 (2012), the Council extended the reference to the three states of Darfur to all the territory of Darfur, including the new states of Eastern and Central Darfur created on 11 January 2012. In paragraph 7 of its resolution 1591 (2005), the Council extended the arms embargo to include all parties to the N'Djamena Ceasefire Agreement and any other belligerents in the aforementioned areas. In paragraphs 3 (d) and 3 (e) of that resolution, the Council imposed targeted travel and financial sanctions on designated individuals (the listing criteria were further extended to entities in resolution 2035 (2012)), to be designated by the Security Council Committee established pursuant to resolution 1591 (2005), on the basis of the criteria set out in that resolution. In its resolution 1672 (2006), the Council designated four individuals. The enforcement of the arms embargo was further strengthened by resolution 1945 (2010).

2. The Panel operates under the direction of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1591 (2005). The mandate of the Panel, as set out in resolution 1591 (2005), is:

(a) To assist the Committee in monitoring implementation of the arms embargo;

(b) To assist the Committee in monitoring implementation of the targeted travel and financial sanctions; and

(c) To make recommendations to the Committee on actions that the Security Council may want to consider.

3. In its resolution 2200 (2015) and preceding resolutions, the Security Council also requested that the Panel:

(a) Continue to coordinate its activities, as appropriate, with the operations of the African Union-United Nations Hybrid Operation in Darfur (UNAMID) and with international efforts to promote a political process in Darfur, and with other Panels or Groups of Experts, established by the Security Council, as relevant to the implementation of its mandate;

(b) Assess in its interim and final reports:

(i) Progress towards reducing violations by all parties of the measures imposed by paragraphs 7 and 8 of resolution 1556 (2004), paragraph 7 of resolution 1591 (2005) and paragraph 10 of resolution 1945 (2010);

(ii) Progress towards removing impediments to the political process and threats to stability in Darfur and the region;



(iii) Violations of international humanitarian law or violations or abuses of human rights, including those that involve attacks on the civilian population, sexual- and gender-based violence and violations and abuses against children;

(iv) Other violations of the above-mentioned resolutions;

(c) Provide the Committee with information on those individuals and entities meeting the listing criteria in paragraph 3 (c) of resolution 1591 (2005); and

(d) Continue to investigate the financing and role of armed, military and political groups in attacks against UNAMID personnel in Darfur, noting that individuals and entities planning, sponsoring or participating in such attacks constitute a threat to stability in Darfur and may therefore meet the designation criteria provided for in paragraph 3 (c) of resolution 1591 (2005).

## B. Methodology

4. The Panel followed a professional and technical methodology underpinned by the maintenance of transparency, objectivity, impartiality and independence. The Panel worked in full conformity with the best practices and methods recommended by the Security Council's Informal Working Group on General Issues of Sanctions (see [S/2006/997](#)). Emphasis has been placed on the adherence to standards regarding transparency and sources, documentary evidence, corroboration of independent verifiable sources and providing the opportunity to reply. The Panel based its reasoning on a balance of probability to ascertain that a reported fact or piece of information can be substantiated on the basis of a credible source or verifiable evidence.<sup>1</sup>

5. The Panel has placed importance on the rule of consensus and agreed that, if differences and/or reservations arise during the development of reports, it would only adopt the text, conclusions and recommendations by a majority of four out of the five members. In the event of a recommendation for designation of an individual or a group, such recommendation would be done on the basis of consensus.

6. In line with guidance received from the Security Council's Informal Working Group on General Issues of Sanctions (see [S/2006/997](#)), the Panel has offered the opportunity to reply to Member States, entities and individuals involved in the majority of incidents that are covered in this update. Their response has been taken into consideration in the Panel's findings.

---

<sup>1</sup> Terminology relating to the probability of an event, shown in bold in the report, uses a qualitative statement to reflect an associated probability or confidence percentage. (**Certain**> 99%, **Almost Certain** 90-98%, **Highly Probable** or **Highly Likely** 75-89%, **Probable** or **Likely** 55-74%). The term awarded is based on a subjective assessment of the quality of the combination of quantitative and qualitative evidence the Panel has seen and/or had access to.

## Annex 2

### Summary of Panel travel

<i>Expert</i>	<i>March 2015</i>	<i>April 2015</i>	<i>May 2015</i>	<i>June 2015</i>	<i>July 2015</i>	<i>August 2015</i>	<i>September 2015</i>	<i>October 2015</i>	<i>November 2015</i>
<b>Coordinator/ Finance</b>	12		25-29	1-30	1-3 26-31	1-5/6-8/9-11/18-22/ 23-24/25-26	8-11 30	1-3/4-8/9-30	5-9/10-24
	Appointed		New York	Sudan	Sudan/Brindisi	Brindisi/Spain/ Belgium/New York/ France/Ukraine	New York/Greece	Greece/UAE/ Sudan	Geneva/Brindisi
<b>Arms</b>	12	1-30	10-25	17-30	1-3/6-9/26-31	1-5	23-30	1-12	5-7/10-24
	Appointed	Awaiting Visa	Sudan	Sudan	Sudan/London/ Brindisi	Brindisi	Sudan	Sudan	London/Brindisi
<b>Aviation</b>	12	1-30	11-26	17-30	1-3 26-31	1-5 25-26	8-11 12-29 30	1-3 13-27	10-24/25-26
	Appointed	Awaiting Visa	Sudan	Sudan	Sudan/Brindisi	Brindisi/Ukraine	New York/Sudan/ Greece	Greece/Sudan	Brindisi
<b>IHL</b>	12	1-30	3-6/7-11/20-31	1-30	1-3/6-9/ 26-31	1-3	8-11 12-24	1-28	5-7/8-10/10-24/25-26
	Appointed	Awaiting Visa	Geneva/ Netherlands/ Sudan	Sudan	Sudan/London/ Brindisi	Brindisi	New York/Sudan	Sudan	UK/Geneva/Brindisi/ Netherlands
<b>Regional</b>	12	1-30	3-7/8-23/24-31	1-3	1-25 26-31	1-5/6-8/9-11/12-16/ 23-24		4-8/9-31	10-24
	Appointed	Awaiting Visa	New York/Sudan/ Chad	Ethiopia	Sudan/Brindisi	Brindisi/Spain/ Belgium/UAE/France		UAE/Sudan	Brindisi

### Annex 3

#### **‘The opportunity to reply’ methodology used by the Panel**

1. Although sanctions are meant to be preventative not punitive, it should be recognized that the mere naming of an individual<sup>1</sup> in a report as recommended for designation, impacts adversely on the fundamental human rights and reputation of the person. As such, it is important that the Panel allows the individual concerned to provide an alternative narrative and to provide concrete and specific information/material to support the narrative. Through this interaction, the individual is given the opportunity to demonstrate that his/her conduct does not fall within the relevant listing criteria. This is called the ‘opportunity to reply’.
2. The Panel’s methodology on the opportunity to reply is as follows:
  - (a) Providing an individual with an ‘opportunity to reply’ should be the norm;
  - (b) It is reasonable for the Panel to deny an individual an opportunity to reply if a Panel concludes based on credible evidence that doing so would:
    - (i) Result in the individual moving assets if he/she receives advance warning of a possible recommendation for designation;
    - (ii) Restrict further access of the Panel to vital sources or areas;
    - (iii) Endanger Panel sources or Panel members;
    - (iv) Adversely and gravely impact humanitarian access for humanitarian actors in the field; and/or
    - (v) For any other reason that can be clearly demonstrated as reasonable and justifiable in the prevailing circumstances.
3. Unless any of 2 (b) (i) to (v) above apply, members of the Panel should be in a position to provide an individual with an opportunity to reply, and for the individual to communicate directly to the Panel to convey his/her personal determination as to the level and nature of interactions with the Panel.
4. Interactions between the Panel and the individual should be direct, unless in exceptional circumstances.
5. In no circumstances can third parties, without the knowledge of the individual, determine for the individual his/her response or level of interaction with the Panel.
6. The individual, on the other hand, in making his/her determination of the level and nature of interaction with the Panel, may consult third parties or allow third parties (for example, legal representatives or his/her government) to communicate on his/her behalf on subsequent interactions with the Panel.
7. The key requisite is that the Panel, at the conclusion of its investigations, is able to directly communicate with the individual to afford the ‘opportunity to reply’ to allegations against him/her. Some possible differences between a right of reply (after designation) and the opportunity to reply (before designation) are as shown in the table below:

---

<sup>1</sup> The term ‘individual’ in this note includes entities that may also be recommended for designation.

<i>Question</i>	<i>Right of Reply</i>	<i>Opportunity to Reply</i>
Who is the responsible entity?	A duly appointed focal person/ ombudsperson with the ability to provide an effective remedy.	The Panel
When should the right of reply/ opportunity to reply be given?	After the individual/entity is designated.	If possible before an individual or entity is named in the report as having violated the sanctions regime and definitely before a confidential recommendation is made to the Sanctions Committee recommending designation.
What are the objectives sought to be achieved?	To afford the individual/entity the ability to contest the listing/ designation. It is up to the relevant competent body to decide on the extent of information shared with the individual/entity, but it should be sufficiently detailed to enable him to prepare an informed response.	To allow the Panel to complete its investigation and to ensure that the individual/entity does not have an alternative narrative that requires further investigation prior to a recommendation for designation.
What information should be shared with the individual/ entity?	Information deemed necessary by the competent authority.	<p>Sufficient information on the activities being investigated.</p> <p>Outline of allegations against individuals/entities to enable them to provide an informed response to these allegations.</p> <p>Sufficient information on the relevant violations of the Security Council resolution.</p> <p>Any other information deemed relevant.</p>

## Annex 4

### Summary of Panel correspondence (12 February-29 November 2015)

This Annex summarizes the level of responses to the Panel's written requests for information from States, international organizations, national authorities or commercial entities.<sup>1</sup>

Country/Organization	Number of letters sent <sup>2,3</sup>	Information fully supplied	Information partially supplied	Information not supplied	No answer	Visit or Visa request(s)
		#	#	#	#	#
Austria	1	1				
Belarus	1				1	
Bulgaria	1				1	
China	1		1			
Djibouti	1	1				
Egypt	2		1		1	
Greece	1	1				4
Israel	1				1	
Italy	4		2		2	
Jordan	1				1	
Moldova	3	3				
Oman	1				1	
Panama	2	1		1		
Romania	3	3				
Russian Federation	1				1	
Sao Tome and Principe	1				1	
South Africa	1	1				
South Sudan	4				4	
Sudan	22	1	1 (Visit) <sup>4</sup> 6	2 (Meeting) <sup>5</sup> 2	10	8
Turkey	1	1				
UAE	6	1			5	3
Ukraine	4	4				2
UK	1		1			

1 If the response to a Panel letter was verbal, or access was granted, or information shared in another way, then that has been included as an effective response. Therefore the number of letters sent by the panel does not equate to formal written responses.

2 This does not include letters sent requesting visits or visas, these are recorded in the visit or visa request column. If the Panel has only ever written to a Member State for a visa request, and that request was expedited, then that Member State is not listed. This makes the data easier to interpret.

3 If a response was given as a result of a reminder letter then only one letter is recorded as being sent.

4 Access to captured weapons permitted in response to written request.

5 The meetings were not arranged as requested.

<i>Country/Organization</i>	<i>Number of letters sent</i>	<i>Information fully supplied</i> #	<i>Information partially supplied</i> #	<i>Information not supplied</i> #	<i>No answer</i> #	<i>Visit or Visa request(s)</i> #
USA	1				1	
SUB-TOTALS	65	19	10	6	31	17
ICGLR	1	1				
SRSG CAAC	1	1				
UNICEF	1	1				
WCO	1	1				
JEM	5				5	
SLA/AW	2				2	
SLA/MM	1				1	
Amros (Djibouti)	2	2				
Asterias (Panama)	2		2			
Cranfield (UK)	1				1	
Egypt Air (Egypt)	1	1				
Entity A	1	1				
Entity B	1		1			
Entity C	1		1			
Kamaz International Trading (UAE)	1				1	
MIC (Sudan)	2				2	
Individual A (Greece)	2	2				
Individual B (Greece)	1	1				
Streit (UAE)	3	1		1	1	
Toyota (Japan)	3	3				
Vision Valley (UAE)	1	1				
Wadi Al Neel (UAE)	1				1	

**Annex 5****Summary of reported RSF operations in Darfur (01 January-30 September 2015)<sup>1 2</sup>**

<i>Date</i>	<i>Location<sup>3</sup></i>	<i>State</i>	<i>Target</i>	<i>Damage/Comment</i>	<i>Resulting IDP</i>	<i>Killed</i>	<i>Injured</i>
01 Jan	Dobo	South		Farms plundered		4	NK
01 Jan	Fananga <sup>4</sup>	North	SLM/MM LFM <sup>5</sup>			50+	NK
03 Jan	Funga Suk	North	SLA/AW			NK	NK
6/7 Jan	Tawila	North	SLM/MM	Villages plundered	50,000+	NK	NK
06 Jan	Shagar Gei	North				6	3
07 Jan	Birdik	North	SRF			NK	NK
08 Jan	Pious	East				NK	NK
11 Jan	Dillo	South				1	0
22 Jan	Deribat Area	North	SLA/AW			12	NK
22 Jan	El Malam	North				NK	NK
24 Jan	Kobos	North		Village plundered			
24 Jan	Golo	Central	SLA/AW	Village plundered		5	5
24 Jan	Arra	Central		Village arson		0	0
24 Jan	Koron	Central	SLA/AW			NK	NK
25 Jan	Sarrong	Central	SLA/AW			NK	4
25 Jan	Graida	South		Presence only		NK	NK
26 Jan	Golo Area	Central				7	13
28 Jan	Musbat	North				3	NK
30 Jan	Hamia Rotoke	South		Individual RSF soldier		1	0

1 Multiple sources, including UN reports, print media, internet and radio.

2 The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

3 Identifying particular locations within Darfur remains a challenge for the Panel. UNAMID GEO maintains a database of over 4802 place names (and variations) with accurate GEO co-ordinates. This database is routinely updated. Yet government agencies, press reports, local residents and even UN organizations all use different spellings for the same place. The panel has been able to positively identify only 51% of the locations reported in this Table and those that follow.

4 <https://www.dabangasudan.org/en/all-news/article/sudan-s-forces-recapture-jebel-marra-area-from-darfur-rebels>.

5 Liberation Forces Movement.

<i>Date</i>	<i>Location<sup>3</sup></i>	<i>State</i>	<i>Target</i>	<i>Damage/Comment</i>	<i>Resulting IDP</i>	<i>Killed</i>	<i>Injured</i>
30 Jan	Um Meineilkhir	North		Village		1	1
30 Jan	Hashaba, Um Sidir, Basheen, Mellit	North		Villages		NK	NK
01 Feb	Ed el Gerid and Birdik	North		Villages		3	1
02 Feb	Graida	South	Fallata			5	3
03 Feb	Donkey Ba'ashim	North		Village		10	4
03 Feb	Tima	North		Village		NK	9
08 Feb	Korny	Central	SLA/AW			2	1
09 Feb	Khazan Tungar	Central	SAF Militia			9	12
15/16 Feb	Fama and Karkary	North		Cattle rustling		0	0
22 Feb	Shangil Tobaya	North	Civilian			1	0
24 Feb	Abu Sallalah	South	Civilian			2	0
24 Feb	Fanga	North	Civilian			1	0
02 Mar	Khor Almalih	North	SLA/MM	23 arrested and 6 vehicles captured by RSF		18	7
07 Mar	Tim Sahah	South	SRF			NK	NK
08 Mar	Tiro, Rokoro	North	SLA/AW	Village destroyed		6	NK
15 Mar	Nyala/Kass	South	Armed NK			2	0
18 Mar	Gemiza	South	Civilian			0	1
19 Mar	Wadi Ashara	North	Civilians	Cattle rustling		4	1
22 Apr	Golo	Central	Civilian	Convoy carrying oranges		0	0
26 Apr	Nakhara	South	JEM	Convoy		200	30
02 May	Jumeiza	North	SLM/MM			64 <sup>6</sup>	NK
08 May	• Dobo El Madrasa	North	Civilians	Village destroyed		3	0
13 May	• Tawila	North	Civilians	Convoy looted <sup>7</sup>		0	0
13 May	Gireida	South	Civilian	Armed robbery		1	0
16 May	Gireida	South	Civilian	Armed robbery		2	0
17/18 May	Abu Zereiga, Dolma, Humeida, Nemra, Masaleet, Sharafa, and Tokomari	North	Civilians	Villages attacked		0	NK

6 60 x RSF Fatalities, 4 x SLA/MM.

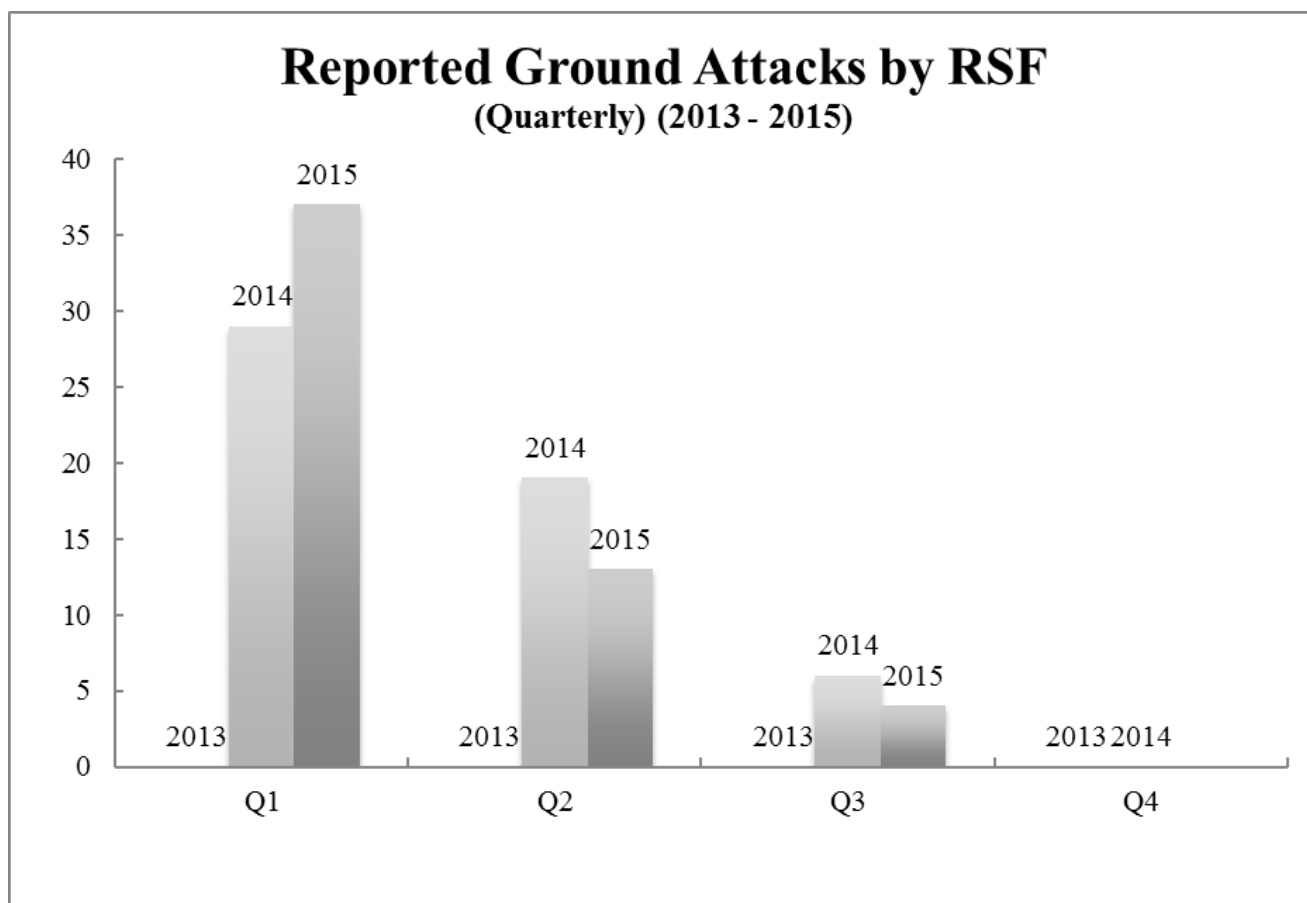
7 RSF Force allegedly commanded by Colonel Gidou Mohamed Hamdan Ahmed.



<i>Date</i>	<i>Location</i> <sup>3</sup>	<i>State</i>	<i>Target</i>	<i>Damage/Comment</i>	<i>Resulting IDP</i>	<i>Killed</i>	<i>Injured</i>
28 May	Um Bereida	South	Civilians	Dispute over sale of goods		2	1
28 May	Rahad El Berdi	South	Civilian	Alleged murder of civilian <sup>8</sup>		1	0
02 Jun	Mere	South	Criminals	In support of CRP operation to recover UNAMID vehicles.		6	3
06 Jun	Um Bululu IDP	West	Civilians	Armed dispute		1	4
24 Jul	Thur IDP	Central	IDPs	Attempted armed robbery		1	0
09 Sep	Aien Sero	North	Individuals	16 miners arrested		0	0
22 Sep	Tawila	North	Militias			4	13
28 Sep	Otash IDP	South	IDP	Accidental shooting		0	1

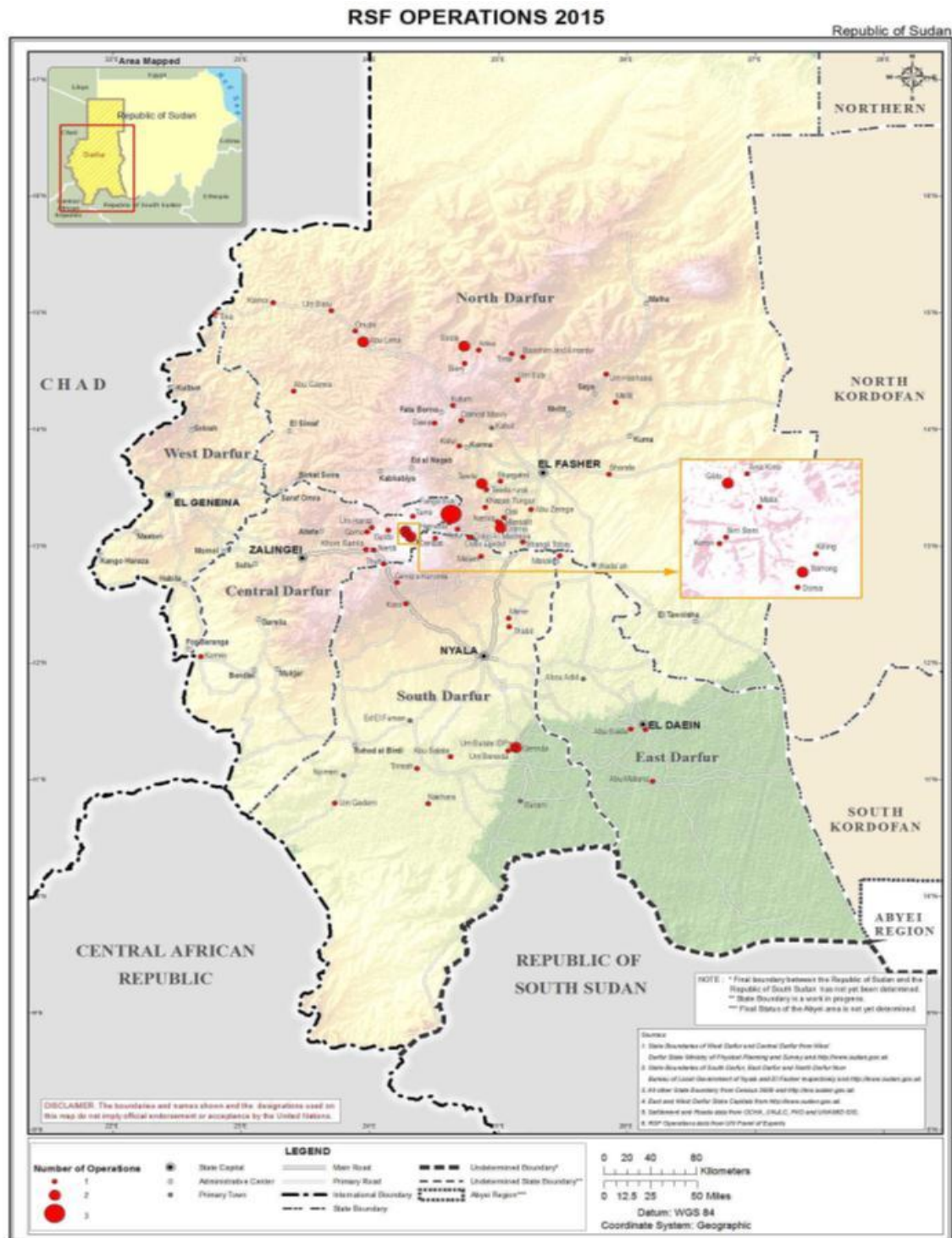
<sup>8</sup> In this case it was reported that the individual RSF member was arrested and committed to trial.

Figure 5.1

**Reported RSF initiated armed violence (Quarterly Analysis 2013-2015)**

## Annex 6

### Map of RSF operational activity 2015



**Annex 7****Summary of reported<sup>1</sup> non-signatory group initiated armed violence (01 January-30 September 2015)<sup>2</sup>**

			Non-signatory group							Target		Government Casualties		
			JEM	LJM	SLA-AK <sup>3</sup>	SLA-AW	SLA-MM	SPLM-N	SRF	GoS	NK	Fatal	Injured	
Date	Location (Town)	Sector												Remarks
04 Jan	Fanga Suk	North	P							X		NK	NK	Counter-Attack
16 Feb	Golo	North	P							X		NK	NK	
18 Feb	Karmel	North	P							X		14	NK	Internal feud
19 Feb	Golo	North	P							X		9	NK	
24 Feb	Guldo	North	P							X		NK	NK	
8 Mar	Golo	North	P							X		9	NK	
9 Mar	Nooni	Central	P							X		4	NK	
10 Mar	El Fasher	North	PX									0	0	
13 Mar	Rokoro	Central	P							X		68	100+	
24 Mar	Kora	Central	P							X		5	7	Civilians killed
26 Apr	Buram, Sesseban and Antikina	South	P	P						X		NK	NK	Attacked RSF. Armed force of 300 vehicles and 5 tanks
02 May	Jumeiza	North	P							X		60	9	Attacked Fur tribe
10 May	Niskam, Rokoro	North	P								X	NK	NK	

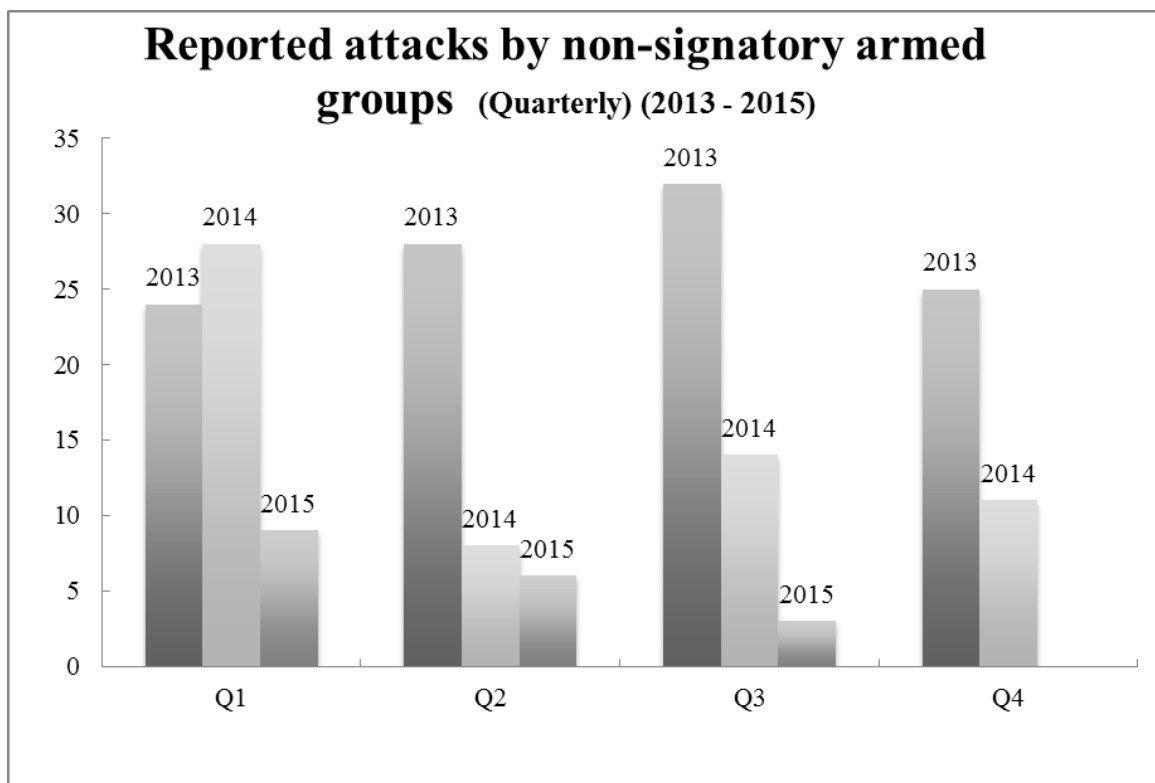
<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known, TBC = To Be Confirmed.

<sup>3</sup> Also reported as being called the Sudan Liberation Movement for Justice (SLMJ) or SLA/Justice.

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Non-signatory group</i>							<i>Target</i>		<i>Government Casualties</i>		<i>Remarks</i>
			<i>JEM</i>	<i>LJM</i>	<i>SLA-AK<sup>3</sup></i>	<i>SLA-AW</i>	<i>SLA-MM</i>	<i>SPLM-N</i>	<i>SRF</i>	<i>GoS</i>	<i>NK</i>	<i>Fatal</i>	<i>Injured</i>	
09 Jun	Savanga, Dubo Neita, Golo	Central				P				X		30	38	Convoy of 82 x 4X4 attacked
15 Jun	Seleah	West				P				X		2	5	2 4x4 seized
16 Jun	Sirba	West				P				X		NK	NK	
16 Jun	Burgo, Rokoro	Central				P				X		NK	NK	
03 Jul	Guldo	North				P				X		1	2	Arms seized
14 Jul	Kafod	North							P	X		1	0	SLA Free Will attacked PDF Camp
14 Jul	Kafod	North							P	X		6	3	SLA Free Will attacked PDF Funeral
06 Sep	Kurra, Rokoro	Central				X					X	0	0	Details NK

Figure 7.1  
**Reported non-signatory armed group initiated armed violence**  
(Quarterly Analysis 2013-2015)



## Annex 8

### Summary of non-signatory armed group weapon and ammunition seizures claimed by Government

The Panel was allowed to inspect weapons in the custody of the RSF on 30 June 2015, but could not independently verify they were all ex-JEM. The age and condition of these weapons were also of such poor quality that the initiation of tracing requests would almost certainly not result in any evidence emerging as to their supply route to Darfur.

#### 8.1 Weapons

<i>Date</i>	<i>Location</i>	<i>Group</i>	<i>Assault Rifles</i> 7.62mm	<i>Medium Machine</i> 12.7mm	<i>Heavy Machine</i> 14.5mm	<i>Gun<sup>1</sup></i> 23mm	<i>Anti-Aircraft Gun<sup>2</sup></i> 30mm	<i>Grenade Launcher</i> 37mm	<i>Cannon</i> 40mm	<i>RPG 7</i> 73mm	<i>Recoilless Rifle (RCL)</i> 82mm	<i>Mortar<sup>3</sup></i> 106mm	<i>RCL</i> 107mm	<i>MBRL<sup>4</sup></i> 122mm	<i>MBRL<sup>5</sup></i>	<i>Total</i>
2 Mar	Khor Almalih	SLA/MM		6	1											7
26 Apr	Nakhara Area <sup>6</sup>	JEM	500+		15	6	1	2		5	3	4	11	4		647+
7 Jun	El Fasher <sup>7</sup>	SLA/MM	24	5		2			5			2				38
<b>TOTALS</b>			<b>524+</b>	<b>11</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>4</b>		<b>692</b>

#### 8.2 Vehicles

Over 172 vehicles, mainly 4x4 type, were claimed by the RSF to have been captured by the Government from the non-signatory armed groups.

<sup>1</sup> ZPU-24 or Type 56 variant. (*Zenitnaya Pulemetnaya Ustanovka*. (Anti-Aircraft Gun)).

<sup>2</sup> ZU-23-2 or Type 80 variant. (*Zenitnaya Ustanovka*. (Anti-Aircraft Gun)).

<sup>3</sup> 82-PM or Type 67 variant.

<sup>4</sup> Multi-Barrel Rocket Launcher.

<sup>5</sup> BM-21 or Type 89 variant.

<sup>6</sup> Data from Government supplied on 22 September 2015 by the NFP. Verbal discussions with an RSF Commander at the Nyala weapons warehouse suggested that the number of weapons captured was much greater (as reported in the Panel mid term report).

<sup>7</sup> Orgajur Group moved over to the Government on 7 June 2015.

### 8.3 Ammunition (Rounds)

<i>Date</i>	<i>Location</i>	<i>Group</i>	<i>7.62mm</i>	<i>12.7mm</i>	<i>14.5mm</i>	<i>23mm</i>	<i>40mm RPG</i>	<i>Total</i>
2 Mar	Khor Almalih	SLA/MM						
26 Apr	Nakhara Area	JEM						
7 Jun	El Fasher	SLA/MM	410	1,500	3,050	1,992	66	
<b>TOTALS</b>			<b>410</b>	<b>1,500</b>	<b>3,050</b>	<b>1,992</b>	<b>66</b>	<b>6,718</b>



## Annex 9

### Summary of reported<sup>1</sup> armed violence initiated by Government (non-RSF) forces (01 January-30 September 2015)<sup>2 3 4</sup>

Date	Location (Town)	Sector	Target														Casualties		Remarks
			JEM	LJM-TH	SLA-AW	SLA-MM	SPLA	SPLM-N	SRF	IDP	Civilian	Criminal	SAF	NK	Fatal	Injured			
02 Jan	Grindling	West								X					0	2	Drunk SAF soldier committed offence		
03 Jan	Funga Suk	North				X									NK	NK			
07 Jan	El Geneina	West									X				1	0	GoS Police members initiated attack??		
13 Jan	Orchi	North				X									39	NK	SLA/MM Commander Mohamed Harry Shardgo killed		
19 Jan	Nyala	South									X				0	9	During demonstration at market		
16 Feb	Kanzanjadeed	East									X				2	2	PSO <sup>5</sup> stopping civilian violence		
20 Feb	Maila	East			X										11	NK			
20 Feb	Golo	East			X										NK	NK			
21 Feb	Golo	East			X										NK	19			
22 Feb	Abu Karinka	East												X	2	2	PDF v SAF		
04 Mar	Ed Daein	East									X				1	0	Drunk CRP member committed offence		
04 Mar	Garsila	West												X	1	0	SAF soldier shot CRP Officer		
09 Mar	Terro	Central									X				0	0			
12 Mar	Sirba	West									X				1	0	GoS Police members		
30 Mar	Zamzam	North								X					1	0	CRP member was drunk		
30 Mar	Kabkabiya	North									X				0	1	Stray round from warning shots		
06 Apr	Tofai, El Kuma	North									X				2	0	Border Guards attack		
09 Apr	Al Wihda, Nyala	South									X				1	0	Stray round		
13 Apr	Mournei IDP	West								X					0	9	Stray rounds		

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' by various sources and therefore may not necessarily be totally accurate. Data has been included for the first three Quarters of 2015 only, which allows for trend analysis against previous years activities.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

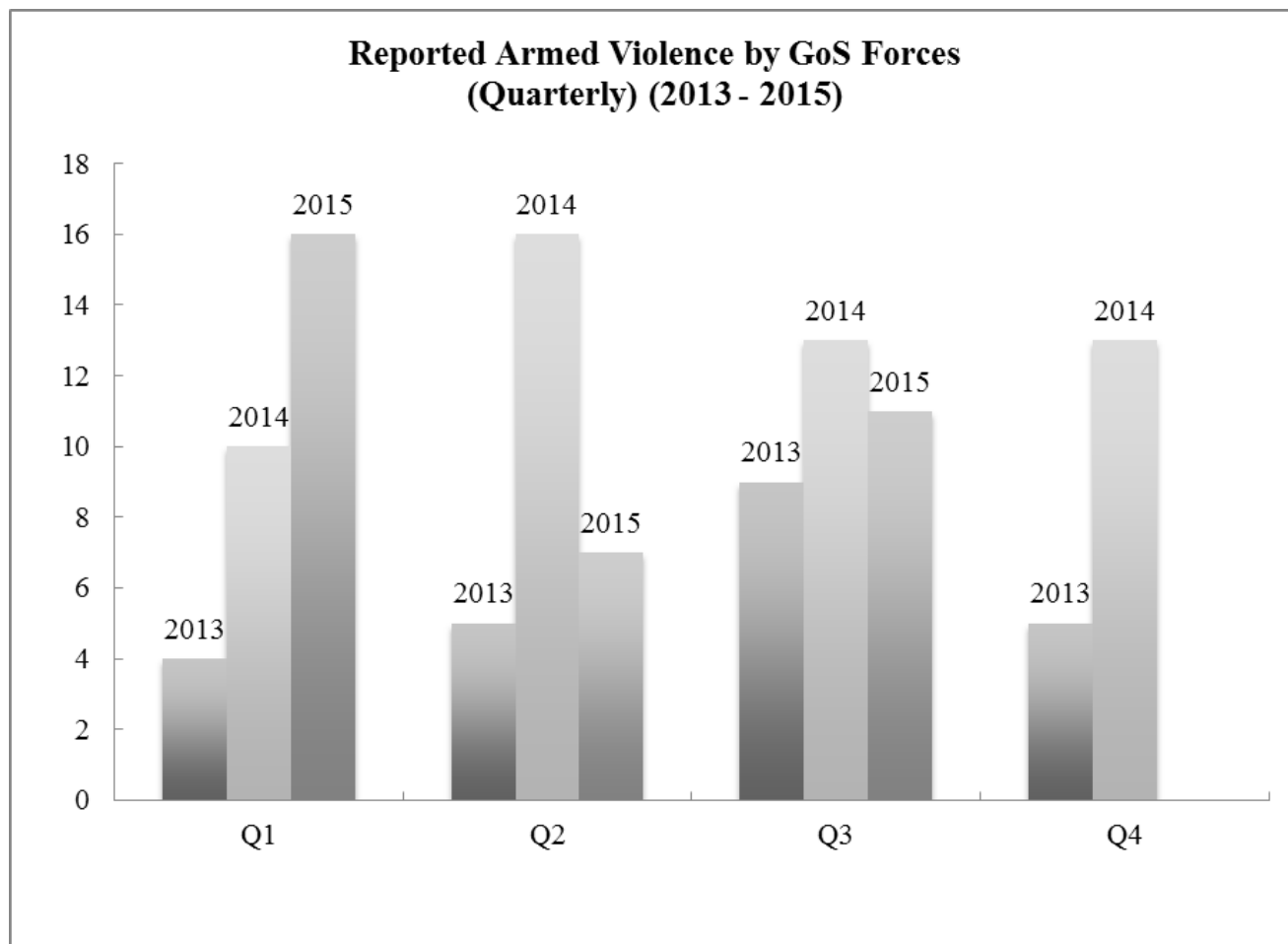
<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>4</sup> This table does NOT include attacks initiated by the RSF against civilian targets. These are covered in annex V.

<sup>5</sup> Peace Support Operation.

Date	Location (Town)	Sector	Target														Casualties		Remarks
			JEM	LJM-TH	SLA-AW	SLA-MM	SPLA	SPLM-N	SRF	IDP	Civilians	Criminals	SAF	NK	Fatal	Injured			
14 Apr	Zalinegei	Central											X		2	18	Related to prison escape		
16 Apr	Kuma	North									X				0	0	Armed carjacking by CRP of INGO 4X4		
17 Apr	Al Jeer	South								X					1	0	Stray rounds		
17 Apr	Labado	East											X		0	0	“Blue on Blue”. SAF v SAF		
18 Apr	Foro Baranga	West								X					1	0	Stray round		
27 Apr	Um Takina	South	X												0	0	40 captured by PDF		
28 Apr	Graida	South								X					1	0	SAF personal dispute, No arrest.		
07 May	Near Rockero	Central			X										6	1	Border Guards attack		
31 May	Abuzar	West								X					1	0	GoS Police shot 14yr old boy		
08 Jun	Tawila	North										X			7	6	Stopped armed robbery		
06 Jul	El Geneina	West								X					0	1	Injured during inter GoS fight		
09 Jul	Korma IDP	North							X						0	1	Negligent discharge by SAF		
14 Jul	Kafout	North								X		X			3	0	PDF v Militia		
18 Jul	Bardani	West								X					0	1	SAF at bus at checkpoint		
19 Jul	Tawila	North											X		0	0	CRP		
24 Jul	Anka	North								X					9	4	Killers in CRP and SAF uniforms		
4 Aug	Zalingei	Central								X					1	0	SAF officer in self-defence		
9 Aug	Amin Abid	North								X					1	1	At VCP when vehicle failed to stop		
14 Aug	Althoprah	Central								X					1	1	Drunken BG		
28 Aug	Nertiti	Central										X			1	2	“Blue on Blue”		
31 Aug	Dimo	South								X					2	0	“Tortured to Death Allegation”		

Figure 9.1

**Reported Government initiated armed violence (Quarterly Analysis 2013-2015)**

**Annex 10****Summary of reported<sup>1</sup> armed violence against UNAMID (01 January-30 September 2015)<sup>2 3</sup>**

Date	Location	Sector	UNAMID Target					Perpetrator	Casualties		Remarks
			Base	TS	Patrol	Residence	Individual(s) A/C <sup>4</sup>		Fatal	Injured	
06 Jan	Karesmano	South			X			Armed NK	0	0	5/2 attackers killed/wounded
06 Jan	Habilla	West			X			Armed NK	0	0	
06 Jan	Sheria	East		X				SAF	0	0	Stray bullet
07 Jan	Tulus	South		X				Armed NK	0	0	Random shooting
12 Jan	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed carjacking
23 Jan	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Attempted robbery
26 Jan	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed carjacking
29 Jan	Zalingei	Central					X	Armed NK	0	0	2 UN contract aircrew abducted
11 Feb	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
23 Feb	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed carjacking
01 Mar	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed carjacking
02 Mar	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
04 Mar	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed carjacking
10 Mar	Kutum	North			X			Armed NK	0	1	UNAMID returned fire to protect WFP convoy
15 Mar	El Fasher	North			X			Armed NK	0	0	Garbage truck car-jacked
20 Mar	Tulus	South		X				Armed NK	0	0	Shots fired from 400m

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

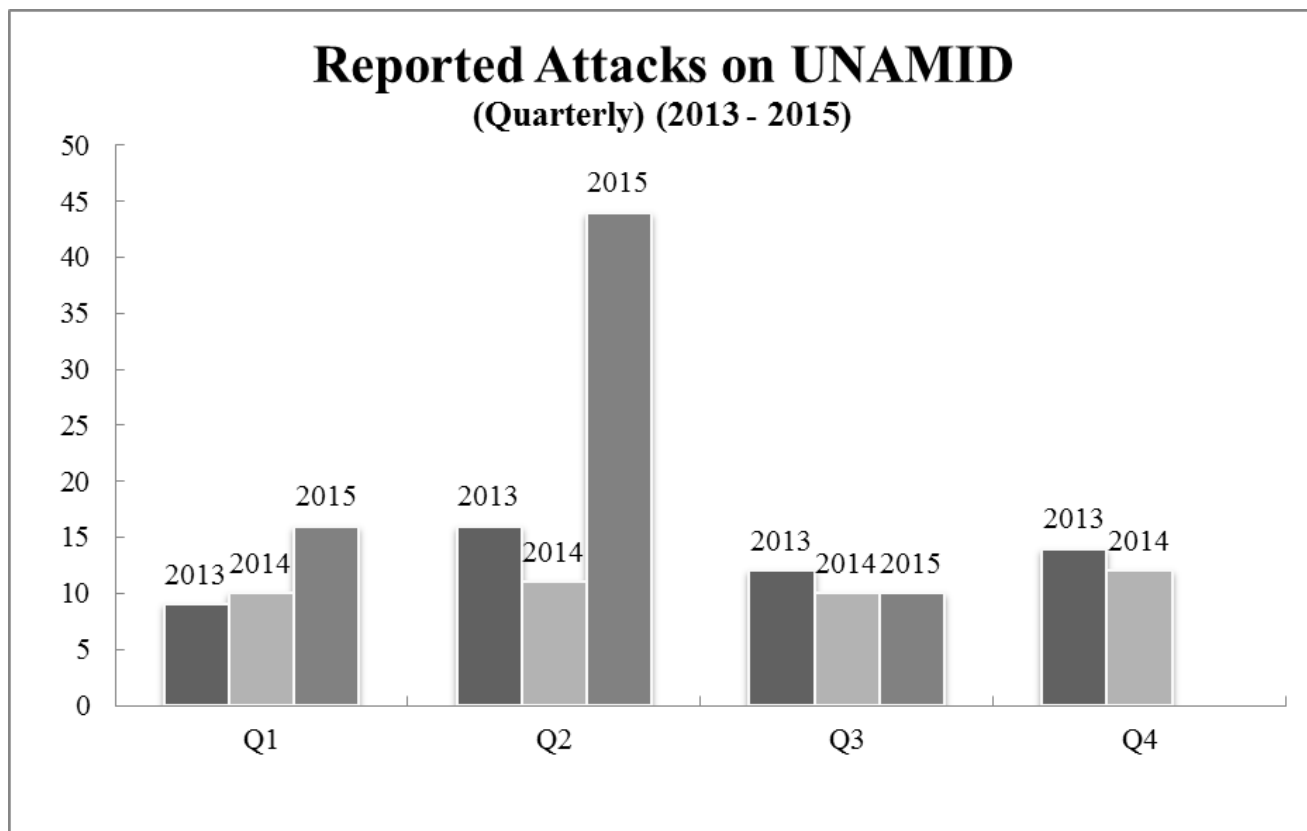
<sup>4</sup> Aircraft.

Date	Location	Sector	UNAMID Target					Casualties		Remarks	
			Base	TS	Patrol	Residence	Individual(s) A/C <sup>4</sup>	Fatal	Injured		
27 Mar	Tulus	South		X				Armed NK	0	0	Three shots fired
06 Apr	Rowata	Central			X			SAirF	0	0	SAirF bombs landed 200m away from UNAMID Patrol, APC was affected by fragmentation.
09 Apr	Nyala	South			X			Armed NK	0	0	Armed carjacking
22 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
23 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
23 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery, second incident
23 Apr	Kass	South			X			Armed NK	0	3	Armed attack, 4 attackers killed.
24 Apr	Kass	South			X			Armed NK	0	4	Armed attack.
25 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
26 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
26 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
28 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
29 Apr	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
01 May	Tulus	South		X				Armed NK	0	0	Shots fired from 300m
06 May	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery 1
06 May	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery 2
07 May	El Fasher	North					X	GoS Diplomatic Police	0	0	Celebratory fire
07 May	El Fasher	North			X			GoS Diplomatic Police	0	0	Physical attack of convoy
09 May	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
09 May	El Fasher	North			X			Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
11 May	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed car-jacking

Date	Location	Sector	UNAMID Target						Casualties		Remarks
			Base	TS	Patrol	Residence	Individual(s)	Perpetrator	Fatal	Injured	
11 May	Tulus	South		X				Armed NK	0	0	5 shots fired from 300m
11 May	Tulus	South			X			Armed NK	0	0	1 shot fired at QRF
12 May	Hillet Hashab	North			X			Armed NK	0	0	Disturbed village arson
13 May	Sharafa	North			X			Armed NK	0	0	Warning shots fired in air
13 May	Muhajeria	East					X	GoS MI	0	0	Warning shots to deter over-flight
25 May	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed car-jacking
26 May	El Geneina	West					X	Armed NK	0	0	Armed car-jacking of water truck
30 May	El Fasher	North			X			Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
31 May	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed car-jacking
02 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
04 Jun	Gibsra, Kutum	North			X			Armed NK	0	0	Armed car-jacking
05 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
15 Jun	El Fasher	North			X			Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
16 Jun	Quarin	North			X			Armed NK	0	0	Stray bullet towards UNAMID escorted convoy
19 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
22 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Attempted armed robbery
24 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
27 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
28 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
28 Jun	Nyala	South			X			Armed NK	0	0	Armed car-jacking
28 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
30 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Armed robbery
30 Jun	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
05 Jul	Nyala	South			X			Armed NK	0	1	Attempted car-jacking
09 Jul	El Geneina	North	X					SAF	0	0	During live firing training nearby

<i>Date</i>	<i>Location</i>	<i>Sector</i>	<i>UNAMID Target</i>					<i>Perpetrator</i>	<i>Casualties</i>		<i>Remarks</i>
			<i>Base</i>	<i>TS</i>	<i>Patrol</i>	<i>Residence</i>	<i>Individual(s) A/C<sup>4</sup></i>		<i>Fatal</i>	<i>Injured</i>	
13 Jul	El Fasher	North					X	Armed NK	0	0	Attempted armed robbery
15 Jul	Bowa - Termes	North			X			Armed NK	0	0	Reason NK
23 Jul	Tulus	South		X				Armed NK	0	0	Reason NK
18 Aug	Aljazera	North			X			Armed NK	0	0	Weapons stolen
05 Sep	El Geneina	West	X					Armed NK	0	0	Stray bullet
06 Sep	Tulus	South		X				Armed NK	0	0	Shots at TS
09 Sep	Nyala	South					X	Armed NK	0	0	Attempted abduction of national staff
27 Sep	Mellitt	North			X			Armed NK	1	4	Five APCs attacked

Figure 10.1

**Reported Armed Violence Attacks against UNAMID (Quarterly Analysis 2013-2015)**



## Annex 11

Summary of reported<sup>1</sup> armed inter-tribal violence (01 January-30 September 2015)<sup>2 3</sup>

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved																Casualties		Remarks	
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbinyaya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam	Taisha	Other or NK	Fatal		Injured
13 Jan	Beighit	East							P				X							1	7	
15 Jan	Abu Zabra	East							X				P							4	2	
18 Jan	Baba	South						P X												1	1	
21 Jan	Shearia IDP	East										P						X		1	0	
30 Jan	Al Nadif	South				X									X					19	30	
01 Feb	Forika and Donkey Abiad	South				P				X										7	17	
02 Feb	Dikkar	South				X				P												
05 Feb	Gemesa	South				X									X					3	2	
05 Feb	Korti	West																PX		2	14	Maharia v Awlad Najaa
22 Feb	Al-Qirfa	East							X	X										3	4	
27 Feb	Sari	North																		5	NK	Berti v Zeyadiyah
28 Feb	Markisi	North																		4	3	Zeyadiyah v Berti
06 Mar	Orokom	Central		X														X		4	4	Borno
08 Mar	Kreneik	Central															X	P		1	1	
17 Mar	Markisi	North																PX		22	2	Berti v Zeyadiyah
18 Mar	Kuliet, Mellit	North																PX		0	2	Berti v Zeyadiyah
19 Mar	Mellit	North																PX		28	10+	Berti v Zeyadiyah
19 Mar	Kuli	North																PX		7	NK	Berti v Zeyadiyah, Berti in CRP uniform

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

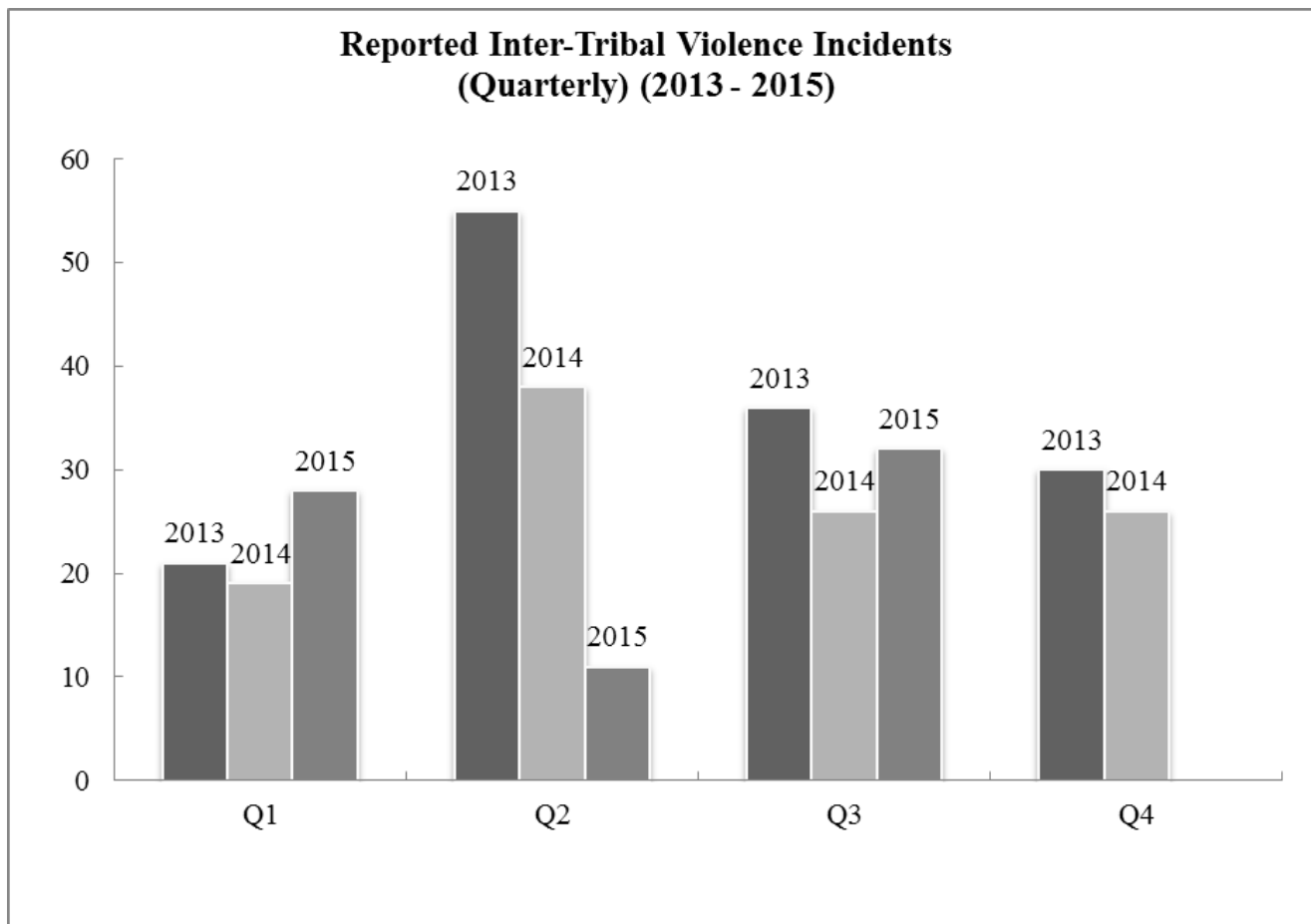
<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved																Casualties		Remarks
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbiniya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam	Taisha	Other or NK	Fatal	
20 Mar	Mellit	North																PX	11	NK	Berti v Zeyadiyah
21 Mar	Buram	North				X									X				40+	60+	
22 Mar	Benama	North																PX	14+	NK	Berti v Zeyadiyah
24 Mar	El Sunta	South						X					X						14	22	
24 Mar	Burum, Nadhif	South				X								X					49	60	
24 Mar	Sukara and Ragtag	South				X								X					25	83	
24 Mar	Um Seleilo, Mellit	North																PX	5	NK	Berti v Zeyadiyah, Zeyadiyah in BG and CRP uniform
27 Mar	Tofai, Mellit	North																XP	1	0	Zeyadiyah x Berti
28 Mar	Mellit	North																	23	11	Berti v Zeyadiyah
01 Apr	Abu Karinka	East								X			P						30	NK	
03 Apr	Masteri	West									X								1	9	Inter Tribal
25 Apr	Abu Dungal	East								P			X						2	0	
26 Apr	Abu Dungal	East								X			P						8	4	
27 Apr	Haraza, Kass			X															1	0	Accidental clash between tribes who were pursuing JEM
28 Apr	Al Fadul	East								X			P						6	5	Cattle rustling
05 May	Kalamasina	Central													X		P		1	0	Reason NK
11 May	Abu Karinka									X			P						107+	57+	
15 May	Anderi	West																PX	1	0	Mahariya v Najah
09 Jun	Um Shalaiya IDP	West					X											P	1	0	P was Mahadi
11 Jun	Um Shalaiya IDP	West					X											P	1	0	P was Mahadi, retaliation
01 Jul	Yassin	East																PX	5	7	Birgit v Khouzam
02 Jul	Yassin	South																XP	2	0	Birgit v Khouzam

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved															Casualties		Remarks		
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbinyaya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam	Taisha	Other or NK		Fatal	Injured
02 Jul	Abu Demat	South					X		P				X							2	0	
03 Jul	Geigi	South						X					P							0	0	Cattle rustling
04 Jul	Talha	South						P					X							42	NK	Retaliation
04 Jul	Ingumbail	Central												P						1	5	
05 Jul	Sunta	South						X					P							6	11	More retaliation
05 Jul	Abu Gira	North																		15	4	Berti v Zeyadiyah
08 Jul	Ein El Dess	North																PX		5	4	Berti v Beni Omra
08 Jul	Fado	Central				P												P		1	0	
10 Jul	Hellit Ahmed Shaib	North																PX		0	0	Beni Omra v Berti
10 Jul	Hamada	South																PX		1	0	Birgid v NK
10 Jul	Kasangi	South																P		1	0	P = Umkamalti
13 Jul	El Ferida	East						X					X							1	1	Reason NK
14 Jul	Al Sunta	South					X	P					X							42	NK	Related to cattle rustling
15 Jul	Al Sunta	South		X				X					P							130	40	Retaliation
23 Jul	Adikong	West				X														0	2	Mahiya v Nagaa
27 Jul	Mellit	North	P		X													PX		2	3	Beni Omra v Berti
29 Jul	Beer Madena	West	P		X					X								P		0	2	
13 Aug	Amud el Arden	South												X						62	31	Related to cattle rustling
16 Aug	El Miram	East									X		P							1	0	Related to cattle rustling
17 Aug	Osman Douma	North																X		0	0	Berti Targets
17 Aug	Husban Duma	North																P		10	NK	Berti Revenge
18 Aug	Karoya Laban	North																X		2	2	Berti
31 Aug	Katur	North																P		1	4	Cattle rustling
01 Sep	Uyer	West																X		1	1	Awlad
06 Sep	Shaq El Simea	North																X		1	10	Berti
08 Sep	Gusa	North																		0	2	
08 Sep	Gusa	North																		0	2	Incident 2
13 Sep	Adilla	East							P				X							0	5	

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved															Casualties		Remarks			
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbinaya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam	Taisha	Other or NK		Fatal	Injured	
21 Sep	Sheiria	East							P					X							3	5	In retaliation for rustling
26 Sep	Kabkabiya	North																PX		1	1	Tribesman v GoS Police	

Figure 11.1

**Reported inter-tribal armed violence (Quarterly Analysis 2013-2015)**

## Annex 12

### Summary of reported<sup>1</sup> ‘Militia’,<sup>2</sup> ‘Arab Militia’ or ‘Unidentified’ initiated armed violence (01 January-30 September 2015)<sup>3 4</sup>

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
02 Jan	Biera	North		X				7	2	
03 Jan	Nertiti	Centre		X				0	0	
07 Jan	Kerenek	West		X				0	2	
07 Jan	Birdik	North		X				10	NK	
11 Jan	Umgozeen	North		X				1	2	
11 Jan	Sany Haya	North		X				3	0	
13 Jan	Orchi	North	X					1	0	An SLA/MM Commander killed
17 Jan	Sasusa	North		X				1	10	
18 Jan	Al Salam	West		X				0	2	
19 Jan	Camp Habat	Central		X				0	1	
19 Jan	Taradona	North		X				2	2	
19 Jan	Hamida	West		X				1	0	
22 Jan	Taradona	North		X				2	2	
22 Jan	Um Baru	North		X				2	0	
22 Jan	Girgera	North		X				2	0	
24 Jan	Saraf Umru	North		X				1	3	Armed robbery
24 Jan	Sirba	West		X				0	2	
29 Jan	Tur	South		X				0	2	Possible Border Guard
30 Jan	Gireida	South		X				1	5	
31 Jan	Saadoun	South		X				0	4	
31 Jan	Malagat Ward	North		X				1	1	

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is ‘reported’ and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> These forces are not necessarily the Militia as defined in Annex A. They were reported as such by witnesses and were certainly uniformed and armed.

<sup>3</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

<sup>4</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
01 Feb	Abuteriza	South		X				1	0	
02 Feb	Kutum	North		X				1	0	At Militia Toll
04 Feb	Mursal	North		X				0	0	Village burnt
05 Feb	Um Siyala	North		X				0	1	Village burnt
05 Feb	Rijil Kubri	West		X				2	5	Domestic
06 Feb	Khor Tawani	South		X				0	1	
07 Feb	Giaybey	North		X				2	0	Rustling
08 Feb	Tabarat	North		X				2	4	Rustling
08 Feb	Marguba	North		X				0	1	Rustling
09 Feb	Mellit	North			X			1	2	Police station
09 Feb	Dhaka	South		X				0	4	
12 Feb	Mellit	North			X			0	1	
12 Feb	Um Haraz	North		X				5	5	Attack at water point
14 Feb	Dabanera	North		X				1	0	
19 Feb	Um Thojak	West		X				0	1	
20 Feb	Zalingei	Central		X				0	1	Armed robbery
21 Feb	Girfa	East		X				3	4	
22 Feb	Umlayouna	South		X				1	0	Possible CRP
22 Feb	Abu Selala	South		X				2	0	Armed robbery
24 Feb	Kabkabiya	North			X			0	1	GoS MI Officer
25 Feb	Kuma	North		X				1	1	
26 Feb	Oyur	Central		X				2	1	
02 Mar	Hamidiya	West		X				0	1	
02 Mar	Abdul Shakur	North		X				NK	NK	Attackers from Guba against Chinese Gold Mining Company
03 Mar	Hamidiya	West		X				1	1	
04 Mar	Kerenek	West			X			0	4	
04 Mar	El Fasher	North		X				1	3	
05 Mar	Omkhair	Central		X	X			4	8	Rescue of one militiaman from police station
09 Mar	Marshang	South		X				2	0	
09 Mar	Zalingei	Central			X			0	1	

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
10 Mar	Abu Shouk	North		X				1	3	Market place attack
11 Mar	Zalingei	Central		X				0	1	
14 Mar	Ed Daein	Central			X			0	1	Armed robbery of GoS water fees collector
15 Mar	Dankuj	Central		X				1	0	
15 Mar	Duma West IDP	South		X				1	0	
15 Mar	Nyala Kass Road	South		X				2	0	
16 Mar	Zalingei	Central			X			0	1	Attempted carjack of Minister of Education
21 Mar	Tawilla	North		X				2	2	Shooting in market
22 Mar	Kamfa	North		X				0	1	
22 Mar	Kebkabiya	North		X				0	1	
22 Mar	Adarr, El Geneina	West		X				0	2	
24 Mar	Wadi Salih, Koubga	Central			X			0	1	Armed car-jacking from BG
25 Mar	Um Jalpakh	North		X				6	2	
26 Mar	Khazan Tunjar	North		X				1	0	Generator theft
27 Mar	Jebel Kosa	North		X				6	2	
27 Mar	Biljango	North		X				1	0	
28 Mar	El Fasher	North			X			1	0	CRP fatality
30 Mar	Ottash IDP	South		X				1	0	
30 Mar	Abu Sufyan	North		X				0	1	Ambush of vehicle
30 Mar	Allab Bashir	North			X			1	0	CRP fatality
01 Apr	Mellit Locality	North		X				41	7	Began on 30 March involving 4 villages
01 Apr	Abyad, Gireida	South		X	X			0	3	
01 Apr	Sani Efando, Yassin	East		X				1	0	
01 Apr	Yassin	East		X				1	1	
06 Apr	Tofai Jebel	North		X				2	0	
07 Apr	Sheq Jorab	East		X				5	7	
08 Apr	Hillat Ali	East		X				5	9	
09 Apr	Kutum	North		X				1	0	Shot in market
09 Apr	Foro Baranga	West		X				1	0	Armed bike-jacking
11 Apr	El Geneinia	West			X			0	1	Armed carjacking



Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
11 Apr	Otask IDP, Nyala	South		X				1	0	
11 Apr	El Geneinia	East			X			1	0	Armed robbery
14 Apr	65km East El Geneinia	West		X				0	1	Armed robbery
16 Apr	El Fasher	North		X				0	0	Attempted armed robbery
17 Apr	Karari	South		X				0	1	Attempted car-jacking
20 Apr	El Fasher	North		X				0	1	Armed robbery
21 Apr	Nyala	South			X			1	0	Attempted car-jacking
21 Apr	Nertiti	Central	X					1	0	SLA/AW fatality
22 Apr	Korma IDP	North		X				0	0	Armed assault
22 Apr	Ghaba	North			X			0	2	CRP casualty, Midob tribal based.
26 Apr	Abu Shouk	North		X				0	4	Armed robbery
26 Apr	Mellit	North		X				1	0	
27 Apr	Nertiti	Central		X				1	0	Pregnant women killed for NK reason.
27 Apr	El Fasher	North		X				0	1	Attempted car-jacking
28 Apr	Al Fadul	East			X			2	10	Maliyya attacked CRP
29 Apr	Medan Al Kheil	North		X				1	0	
01 May	Zalingei	Central		X				1	0	
01 May	Al Jeer, Nyala	South		X				1	0	
02 May	Um Labana	North		X				1	2	Armed robbery
02 May	Graida	South			X			1	0	SAF killed for reason NK
02 May	Korma	North		X				4	4	Armed robbery of convoy
04 May	Kassab IDP	North		X				0	1	
04 May	Kalam Basanan, Bindisi	Central		X				1	0	
06 May	Bielel	South		X				1	1	
06 May	Niteaga	South		X				1	0	
07 May	El Geneina	West		X				2	0	Armed robbery
07 May	Dali, Dawa and Masalit	North		X				0	5	Villages pillaged
09 May	El Gasour	North		X				1	0	
10 May	Asarti	West		X				1	0	
13 May	Rahat Tara	North		X				0	1	
18 May	Kass	South		X				0	1	Armed robbery
19 May	Mukjar	Central			X			0	1	Armed robbery of weapon

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
20 May	Shakshaku	North		X				0	1	
20 May	Abu Shouk	North		X				0	1	
21 May	El Salam	South		X				1	0	Attempted armed robbery
23 May	El Fasher	North			X			1	0	Murder of SAF soldier
24 May	Zalingei	Central		X				1	0	UNAMID local staff
25 May	Kutum	North		X				0	1	Rape
26 May	Zalingei	Central		X				1	0	Armed robbery
27 May	Dorti, El Geneina	West		X				1	0	Attempted armed robbery
28 May	Bileil	South		X				1	7	Rape
28 May	Otash	South		X				1	1	
29 May	Mawashi	North		X	X			1	2	Armed robbery of weapon
30 May	Abata	Central		X				1	0	
30 May	Nyala	South		X				1	0	Armed robbery
01 Jun	Kalma, Bielel	South		X				1	0	
01 Jun	Kampode, Kutum	North			X			0	1	Attempted armed robbery
01 Jun	Kerenek	West		X				0	0	Armed robbery
03 Jun	Kutum	North		X				0	0	Armed abduction
06 Jun	Dereog, Nyala	South		X				1	5	
06 Jun	El Wadi, Nyala	South		X				1	0	
07 Jun	Foro Baranga	West					X	1	0	
07 Jun	Shakshaku, Tawila	North		X				1	0	
08 Jun	Al Mumalla	South		X				1	0	
09 Jun	Omshalan	Central		X				0	1	Armed robbery of motorbike
11 Jun	Zalingei	Central			X			0	1	Armed robbery of weapons
12 Jun	Yassin	East		X				0	1	Armed robbery
14 Jun	Tha Alba	North			X			1	5	
14 Jun	Nyala	South			X			2	0	Attempted armed robbery
16 Jun	Kafod	North				X		0	0	Armed car-jacking ICRC
17 Jun	Orchi	North			X			2	0	
18 Jun	Nyala	South				X		0	0	Armed car-jacking UNHCR
22 Jun	El Geneina	West		X				1	2	
23 Jun	Murai, Kass	South		X				1	0	

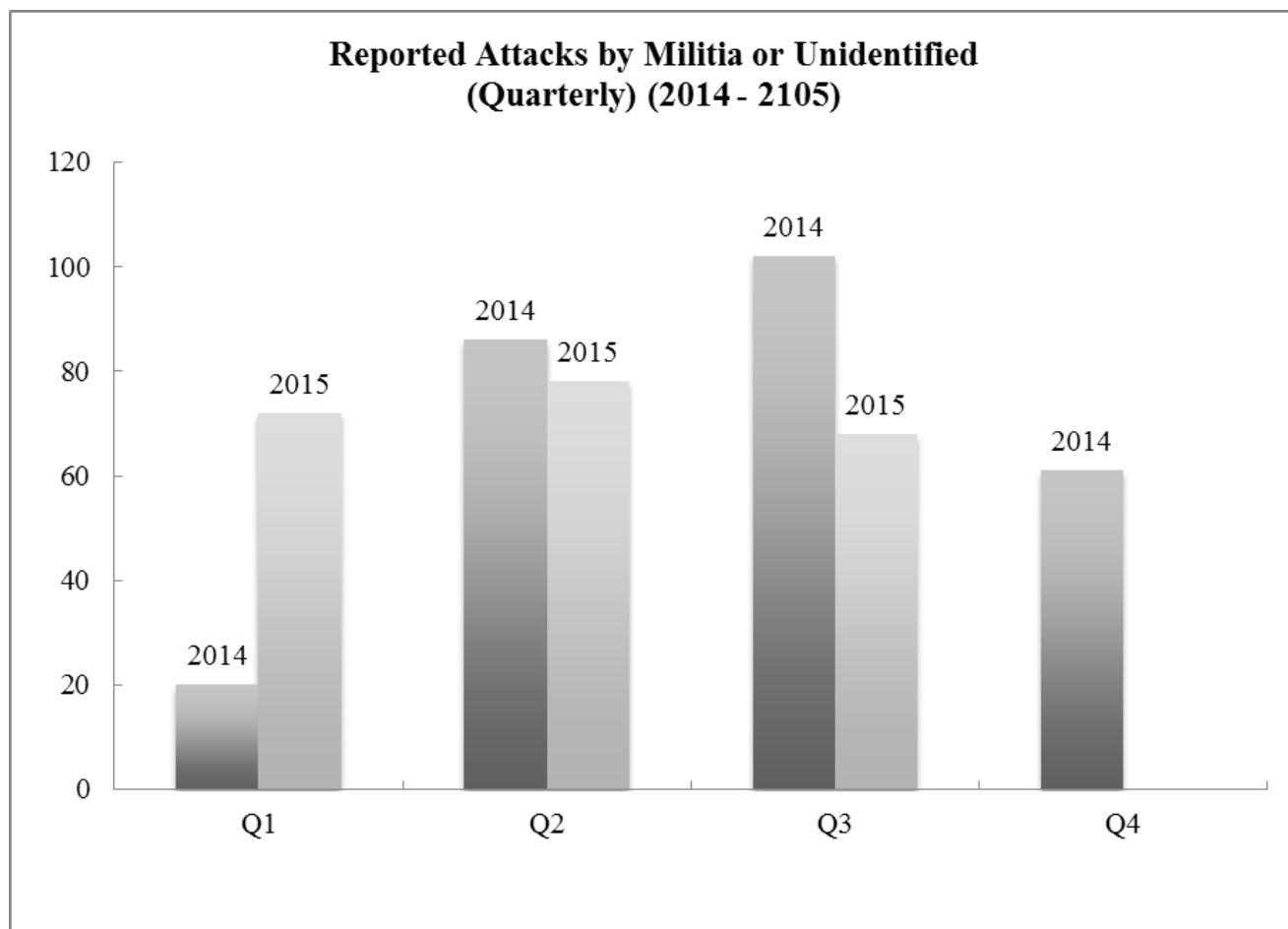
Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
23 Jun	Murai, Kass	South		X				0	1	Attempted bike-jacking
25 Jun	Nereig, Nyala	South		X				0	1	
26 Jun	Nierteti	Central		X				1	0	
29 Jun	Rijil Kubri	West		X				0	1	Armed robbery
30 Jun	Nima	North		X				1	0	Armed robbery
02 Jul	Kulu, Dolo, Kortinga, Jebel Tayeb and Tina	North		X				4	5	Armed robbery
02 Jul	Kabkabiya	North		X				0	0	Armed robbery of market
02 Jul	El Geneinia	West		X				0	1	Armed robbery
03 Jul	Martal, Kulu and Fanga	North		X				6	3	Attack over three days
04 Jul	Donkey Abiad	South		X				0	1	
06 Jul	El Daein	East		X				1	1	
08 Jul	Abuleha	North		X				0	1	Abduction
09 Jul	Kasingi	South		X				1	0	Defending women from rape
10 Jul	Gokar	West			X			0	0	Assassination attempt on Head of Masalit Native Administration
12 Jul	Momo	Central		X				1	2	Car-jacking
12 Jul	El Fasher	North				X		0	1	Attempted car-jacking
12 Jul	Kafalo	North		X				1	0	Cattle rustling
13 Jul	Umassal	South		X				1	0	Armed robbery
13 Jul	Al-Dakir	South		X				1	0	Armed robbery
14 Jul	Kafout	North		X				2	1	Mourners at funeral of PDF men
15 Jul	Sisi	West		X				0	1	
16 Jul	Jagomak	West		X				0	1	Armed robbery
18 Jul	Gertobak	South		X				1	0	
19 Jul	Muhajiriye	South		X				1	1	
21 Jul	Shegeg Karo	North		X				0	1	Attempted cattle rustling
22 Jul	Anka	North		X				9	2	Attack on village
23 Jul	Niteaga	South		X				1	5	
23 Jul	Endur	South		X				0	1	Bus ambush
25 Jul	Abu Danga	East		X				0	1	Attempted armed robbery
27 Jul	Kassab	North		X				0	1	

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
27 Jul	El Neem	East		X				0	1	
28 Jul	Hillat Ali Sanusi	East		X				0	3	
29 Jul	Kassab	North		X				0	1	Armed robbery
29 Jul	Beer Madena	West		X				0	2	Massalit farmers attacked
30 Jul	Um Dukhan	Central			X			0	4	Militia attacked SAF
30 Jul	Near Masteri	West		X				0	1	Armed robbery
31 Jul	Mukjar	Central			X			0	1	CRP injured while robbery target
2 Aug	El Geneina	West		X				0	1	Armed robbery
3 Aug	Mukjar	Central		X				1	0	
5 Aug	Timtim	North		X				1	1	Armed robbery
6 Aug	Kondobe	West		X				0	1	Land dispute
8 Aug	Dembow Kabdy	Central		X				0	2	
10 Aug	Wadi Rimela	South		X				1	0	
12 Aug	Um Baloula	South		X				1	0	Cattle rustling related
13 Aug	Hamidiya	Central		X				0	2	
19 Aug	Donkey El Khair	South		X				3	2	Armed ambush of convoy
28 Aug	Shagarga	North		X				0	0	Attempted armed robbery
29 Aug	Nyala	South		X				1	2	Armed robbery
29 Aug	Otash IDP	South		X				1	0	
31 Aug	Bobay Sigili	North		X				1	0	Cattle rustling
01 Sep	El Fasher	North		X				1	0	Armed robbery
01 Sep	Duma East IDP	South		X				1	0	Armed robbery
07 Sep	Um Marawik	North			X			0	0	
07 Sep	Otash	South		X				0	1	Armed robbery
08 Sep	Kerenek	West			X	X		2	0	Ministry of Health victims
10 Sep	Daba Tuga	North		X				1	2	
10 Sep	Nertiti	Central		X				0	2	Armed robbery
12 Sep	Mukjar	Central			X			0	1	Armed robbery
15 Sep	Otash IDP	South		X				1	2	Armed robbery
15 Sep	Berley	South		X				1	0	Protecting against rape
17 Sep	El Geneina	West			X			0	0	Wali's vehicle was target
18 Sep	Umray	North		X				4	3	Possibly Border Guards

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Target</i>					<i>Fatal</i>	<i>Injured</i>	<i>Remarks</i>
			<i>AOG</i>	<i>Civilian</i>	<i>GoS</i>	<i>NGO</i>	<i>TAG</i>			
18 Sep	Habad West	Central		X				0	0	
20 Sep	Mornei	West		X				1	0	Attempted robbery of motorcycle
21 Sep	Nemra	North		X				7	10	Suspected GoS Border Guards
22 Sep	Korofsata	Central		X				1	1	Resisting rape
24 Sep	Fata Borno	North		X				1	0	
28 Sep	Sisi IDP	West		X	X			0	2	
30 Sep	Atia	West		X				0	1	Armed robbery of M/C
30 Sep	El Geneina	West		X				0	1	Armed robbery of M/C
30 Sep	Kabkabiya	North		X				1	0	Armed car-jacking

Figure 12.1

**Reported 'Militia', 'Arab Militia' or 'Unidentified' initiated armed violence  
(Quarterly Analysis 2014-2015)**



**Annex 13****Examples of ‘reported’ criminal acts (armed robbery) (01 January-30 September 2015)<sup>1 2</sup>**

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
01 Jan	Labado	East	Armed NK	NK <sup>3</sup>					Fuel and personal effects	OCHA
03 Jan	Abu Zerga	North	Armed NK		300 Sheep			Significant		
07 Jan	Saraf Omra	North	Armed NK							
07 Jan	Tawilla	North	RSF		88 Sheep and Goats					
07 Jan	Golo	North	Armed NK		800 Sheep					
11 Jan	Hayakima Sharif	North	Armed NK		45 Goats				Gold jewellery	
13 Jan	El Fasher	North	Armed NK			1 x 4X4				
14 Jan	Zamzam	North	Armed NK		247 Cattle					
15 Jan	Al Zaiafa	East	Armed NK						Personal belongings	
19 Jan	Nertiti	Central	Armed NK		28 Goats					
20 Jan	Malaga	North	Armed NK		83 Goats and 23 Sheep					
20 Jan	Deley	North	Armed NK			1 x 4X4				Local NGO
22 Jan	Debaneira	North	Armed NK		150 Sheep and Goats					
23 Jan	Tawilla	North	Armed NK			1 x 4X4				
23 Jan	Tukumari	North	Armed NK		85 Cows					
25 Jan	Um Zaifa	East	Armed NK						Personal belongings	

<sup>1</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>2</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is ‘reported’ and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>3</sup> NK means that assets were stolen but the quantity is Not Known.

Date	Location (Town)	Sector	Responsible	Stolen Items						Remarks
				Cash (SDG)	Livestock	Vehicles	Wpns	Food (Bags)	Goods	
26 Jan	Dabanera	North	Armed NK		150 Goats and Sheep					
31 Jan	Malagat Ward	North	Armed NK		25 Cattle					
02 Feb	Keli Keli	East	Armed NK		60 Livestock					
04 Feb	Nyala	South	Armed NK						Market goods	9 stores robbed in market
05 Feb	Hawara	North	Armed NK			1 x Minivan				OCHA
07 Feb	Mashrou Abu Zeid	North	SRF						Personal belongings	
10 Feb	Graida	South	Fallata						57 x Personal belongings	
12 Feb	Um Haraz	North	Armed NK		150 Cattle					
22 Feb	Krinding	West	Armed NK							GoS successfully defended attack
22 Feb	El Fasher	North	Armed NK			1 x 4X4				WFP
23 Feb	Goz Bala Furash	West	Armed NK						Personal belongings	
01 Mar	Korma	North	Armed NK		70 Sheep					
02 Mar	Hamidiya	Central	Armed NK			1 x M/C <sup>4</sup>				
07 Mar	Habilu	West	Armed NK			1 x 4X4				Recovered later by GoS
07 Mar	Wadi Dileba	South	Armed NK		2 Donkey				Personal belongings	
07 Mar	Kosho	South	Armed NK		1 Donkey				Personal belongings	
07 Mar	Um Kheir	Central	Armed NK			8 x Water Engines				
07 Mar	Kutum	North	Armed NK	SDG 6,000					Cell Phones	
07 Mar	Sawani	East	Armed NK	SDG 15,000					Cell Phones	
08 Mar	Beja	Central	Armed NK			1 x Truck				

<sup>4</sup> Motorcycle.



Date	Location (Town)	Sector	Responsible	Stolen Items						Remarks
				Cash (SDG)	Livestock	Vehicles	Wpns	Food (Bags)	Goods	
10 Mar	Kebkabiya	North	Armed NK	SDG 213K	11 Goats					Teacher's salaries stolen
13 Mar	Hillabeda	Central	Armed NK			1 x 4X4			Personal belongings	UNAMID ODO Contractor
13 Mar	Mellit	North	Armed NK			1 x Ambulance				
14 Mar	Ed Daein	Central	Armed NK	TBC						GoS Water Fees
15 Mar	Yassin, Labado	Central	Armed NK							
15 Mar	El Fasher	North	Armed NK						130 Sacks Tobacco	
17 Mar	Jurab	North	Armed NK						Personal belongings work SDG50K	
23 Mar	Al Bayd	North	Armed NK			1 x 4X4			Personal belongings	Bus Hi-jack
24 Mar	Wadi Salih	Central	Armed NK			1 x 4X4				BG Vehicle
24 Mar	Mukjar Bindisi	Central	Armed NK	TBC					Radios	
25 Mar	Um Kadada	North	Armed NK						Commercial goods	
25 Mar	Um Kadada	North	Armed NK						Personal belongings	
25 Mar	Kass	South	Armed NK						Personal belongings	
28 Mar	El Genenia	West	Armed NK							Attempted bank robbery
28 Mar	El Fasher	North	Armed NK			1 x M/C				
30 Mar	Aby Sufyan	North	Armed NK						Personal belongings	
03 Apr	Nyala	South	Armed NK			1 x 4X4				
04 Apr	El Madris	West	Criminal			1 x M/C				
06 Apr	Nyala	South	Armed NK			1 x Car				
06 Apr	Nyala	South	Armed NK	SDG 3,400					Cell phone and personal belongings	Local HAC Commissioner

Date	Location (Town)	Sector	Responsible	Stolen Items						Remarks
				Cash (SDG)	Livestock	Vehicles	Wpns	Food (Bags)	Goods	
06 Apr	Wadi Murra	North	Armed NK	NK					Cell phone and personal belongings	Bus robbery
07 Apr	Wali Murra	North	Armed NK						Cell phone and personal belongings	Bus robbery
07 Apr	Mournei	West	Armed NK				1		14 Solar Panels	
07 Apr	Kereinik	West	Armed NK					50 cartons biscuits		
08 Apr	Balisareif	North	Armed NK		NK Livestock					
09 Apr	Ardamata IDP	West	Armed NK						3 cell phones	
09 Apr	Foro Baranga	West	Armed NK			1 x M/C				
16 Apr	Tabit	North	Armed NK			1 x Vehicle			Ballot boxes	
18 Apr	Kebkabiya	North	Criminal						Personal belongings	
20 Apr	El Fasher	North	Criminal						Nothing	
26 Apr	Nina	North	Armed NK						Abduction	
27 Apr	Nertiti	Central	Criminal			1 x M/C				
27 Apr	Birikat Sera	North	Criminal			1 x Fuel Tanker				
29 Apr	Mukjar	Central	Criminal			1 x 4X4			HAC Vehicle	
30 Apr	Khor Abeche	South	Criminal						Copper cable to UNAMID Water Point <sup>5</sup>	
01 May	Zalingei	Central	Criminal	NK					Personal belongings	
02 May	Labado	South	Armed NK		3 Cattle					
02 May	Ailliet	North	Armed NK	SDG 400K						
03 May	Jaloof	North	Armed NK			1 x 4X4	1		Personal belongings	CRP Weapon stolen
03 May	Beer Kolo, Tawila	North	Armed NK		180 Cattle					

<sup>5</sup> Water Point.

Date	Location (Town)	Sector	Responsible	Stolen Items						Remarks
				Cash (SDG)	Livestock	Vehicles	Wpns	Food (Bags)	Goods	
04 May	Birkat Seira, Saraf Umra	North	Armed NK		20+ Goats					
05 May	Kullu	North	Armed Nomads		150 Cattle					
08 May	Hillat Hagger	North	Armed NK						Personal belongings	
11 May	El Daein	East	Armed NK			1 x Taxi				
12 May	Um Dukhan	Central	Armed NK			1 x Car				WFP Vehicle
13 May	Tukumare	North	Armed NK		400 Animals					Recovered by SAF
14 May	El Daein	East	Armed NK						3 x Laptops	Local NGO
17 May	Labado	East	Armed NK			4 x 4X4				UNAMID escorted
17 May	Kudmel	East	Armed NK		2 Donkeys					
18 May	Grindling	West	Armed NK						Personal belongings	
19 May	Zalingei	Central	Armed NK			2 x Trucks				ICRC vehicles
23 May	El Fasher	North	Armed NK			1 x Truck				Sudan TV vehicle
23 May	Gogoma Shargiya	Central	Armed NK			2 x Trucks				
24 May	Dembow Kabdy	Central	Armed NK			1 x Truck				
24 May	El Fasher	Central	Armed NK	NK					Cell phone	
25 May	Tawilla	North	Armed NK		200 Sheep and 50 Goats					
26 May	Kafod	North	Armed NK			1 x Truck				
28 May	Anu Karinka	East	Armed NK	NK		1 x Vehicle	NK		Cell Phone	Local NISS Director was victim
31 May	Fajkara, Kereink	West	Armed NK			1 x Generator				
09 Jun	Zalingei	South	Armed NK			1 x Vehicle				GoS vehicle
09 Jun	El Geneina	West	Armed NK			1 x Vehicle				
10 Jun	Debenaira IDP	North	Armed NK		1 x Donkey				Personal belongings	
14 Jun	Amtaheel	North	Armed NK					280 Bags Sorghum		

Date	Location (Town)	Sector	Responsible	Stolen Items						Remarks
				Cash (SDG)	Livestock	Vehicles	Wpns	Food (Bags)	Goods	
16 Jun	Kafod	North	Armed NK	SDG 2,160	35 x Goats	2 x ICRC Vehicles				GoS Prosecutor vehicle
21 Jun	Dali IDP	North	Armed NK							
22 Jun	Mangrasa	West	Armed NK						Personal belongings	
24 Jun	El Fasher	North	Armed NK			1 x WFP Car				
26 Jun	El Sireaf	North	Armed NK						6 x Cell phones	
27 Jun	El Fasher	North	Armed NK		85 Sheep and Goats				2 x cell phones	
27 Jun	Zalingie	Central	Armed NK			1 x Car				
27 Jun	El Geneina	West	Armed NK						Personal belongings	
27 Jan	Hashaba	North	Armed NK							
29 Jun	Sandi Koro	West	Armed NK						Personal belongings	
30 Jun	Jabal Kulo	North	Armed NK		300 x Cattle					
01 Jul	Azum	Central	Armed NK	NK	? x Donkeys 1100 x Sheep	1 x 4X4		Rations		IT Equipment
01 Jul	El Sereif > Saraf Umra	North	Armed NK			2 x Trucks				
02 Jul	El Fasher	North	Armed NK			2x 4X4 1 x Minibus				
03 Jul	Tawila IDP	North	Armed NK							Cell phone
04 Jul	Goz Leben	North	Armed NK							
04 Jul	Nyala	South	Armed NK			1 x 4X4				
05 Jul	Shakshuka	North	Armed NK			3 x Trucks				
05 Jul	El Daein	East	Armed NK							
05 Jul	Debenaira IDP	North	Armed NK			2 x Vehicles				

Date	Location (Town)	Sector	Responsible	Stolen Items						Remarks
				Cash (SDG)	Livestock	Vehicles	Wpns	Food (Bags)	Goods	
07 Jul	Dereige IDP	South	Armed NK	NK					Personal belonging	
08 Jul	Nifasha	North	Armed NK		40 x Goats					
13 Jul	El Daein	East	Armed NK			1 x 4X4				
16 Jul	Wata Narr	South	Armed NK	NK					Personal belongings	
19 Jul	Mornei	West	Armed NK			1 x Taxi				
19 Jul	Shanga	South	Armed NK						Personal belongings	
19 Jul	Graida	South	Armed NK						Personal belongings	
20 Jul	El Genina	West	Armed NK			1 x 4X4				
24 Jul	Kheir Waji	North	Armed NK	NK						
25 Jul	Hilat Nuga	West	Armed NK			1 x Taxi				
30 Jul	Labado	East	Armed NK						1 x Cell Phone	
31 Jul	Nertiti	Central	SLA/AW		85 x Livestock					
1 Aug	Hemada	North	Armed NK		NK					
2 Aug	El Ednaback	North	Pro GoS	150K (Not Paid)						
5 Aug	Ali Giber	Central	Armed NK						Personal belongings	
11 Aug	Deleba Bowa	North	Armed NK			1 x Vehicle				
13 Aug	Ed El Fursan	South	Armed NK	NK					2 x Cell Phone	
20 Aug	Thur East	Central	Armed NK	NK						
21 Aug	Zalkingei	Central	Armed NK	NK					Personal belongings	
25 Aug	Kutum	North	Armed NK						NK	
29 Aug	Otash IDP	South	Armed NK	200					Cell phone	
06 Sep	Nr Mellit	North	Armed NK						Personal belongings	
06 Sep	Nr Mellit	North	Armed NK						Personal belongings	

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
06 Sep	Nr Mellit	North	Armed NK			1 x Vehicle			Personal belongings	
06 Sep	Fazi	North	Armed NK						Personal belongings	
07 Sep	Um Marawik	North	Armed NK						Personal belongings	
10 Sep	Abu Shouk	North	Armed NK	NK					2 x Cell phones	
10 Sep	Nertiti	Central	Armed NK						Personal belongings	
12 Sep	Kabkabiya	North	Armed NK						Documents	
16 Sep	GarsilA IDP	Central	Armed NK	160						
22 Sep	Kereinik	West	Armed NK			1 x M/C				

## Annex 14

### Summary of UNAMID weapons losses identified by the Panel (2010-2015)<sup>1</sup>

<i>Date</i>	<i>Type</i>	<i>Calibre</i>	<i>Quantity</i>	<i>Location</i>	<i>Lost to</i>
March 2010			66	Darbat	SLA/AW
5 August 2011			2	Dema	NK
21 January 2012	MG <sup>2</sup>	7.62mm	3	El Daein	
26 June 2013	MG	7.62mm	2	Khor Abeche <sup>3</sup>	
28 June 2013	Karnov MG	12.7mm	1	Khor Abeche	
	Belgium MG	7.62mm	1		
	RPG <sup>4</sup> -7	40mm	1		
13 July 2013	Assault Rifles	7.62mm	24	Khor Abeche	
	MG		2		
	RPG		1		
12 August 2013			15	El Daein <sup>5</sup>	
13 October 2013	M16A2 Assault Rifle	5.56mm	4	El Geneina	
TBC 2013	LMG <sup>6</sup>	7.62mm	1	Zalingei	
	MG	7.62mm	1		
8 February 2014	R4 Rifles	5.56mm	37	Near Mellit and	Group "Suleiman
	LMG	7.62mm	4	Kutum	Murjan"
	RPG-7	40mm	1		
28 August 2014	R4 Rifle	5.56mm	1	Kutum <sup>7</sup>	NK
16 November 2014	AK-47 <sup>8</sup> variant	7.62mm	2	Korma <sup>10</sup>	
	PKM <sup>9</sup> LMG	7.62mm	1		
6 January 2015	AK-47 variant	7.62mm	7	Habila <sup>11</sup>	
	LMG	7.62mm	1		
23 April 2015	AK-47 variant	7.62mm	1	Kass	
<b>TOTAL</b>			<b>175</b>		

<sup>1</sup> Data from UNAMID and *Under Attack and Above Scrutiny, Arms and Ammunition Diversion from Peacekeepers in Sudan and South Sudan 2002-2014*, Small Arms Survey, July 2015. (ISBN 978-2-940548-11-8).

<sup>2</sup> Machine Gun.

<sup>3</sup> Latitude 12° 38' 49"N, Longitude 25° 16' 13"E.

<sup>4</sup> *Ruchnoy Protivotankovyy Granatomyot*. (Rocket Propelled Grenade).

<sup>5</sup> Latitude 11° 25' 35"N, Longitude 26° 08' 58"E.

<sup>6</sup> Light Machine Gun.

<sup>7</sup> Latitude 14° 12' 59"N, Longitude 24° 39' 42"E.

<sup>8</sup> *Avtomatik Kalashnikov* (Assault Rifle)

<sup>9</sup> *Pulemyot Kalashnikova (Modernised)*. (Light Machine Gun).

<sup>10</sup> Latitude 13° 51' 08"N, Longitude 24° 45' 17"E.

<sup>11</sup> Latitude 12° 40' 49"N, Longitude 22° 33' 43"E.

**Annex 15**  
**Streit TYPHOON supply documentation**

Documentation relating to the supply of TYPHOON armoured vehicles from Streit Armoured Cars FZE, through the broker Ramaz International Trading FZE, to the Sudanese Police follows in appendices 1 to 7.



## Appendix 1 to Annex 15 Streit/Kamaz Sales Agreement (Extract) (2 July 2012)

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 007 OF 016

APC/12/280601

### ARMORED PROTECTION CARS FZE Armored Vehicles Manufacturer

SALES AGREEMENT REFERENCE NO. APC/12/280601

Date: July 2<sup>nd</sup>

ARMORED PROTECTION CARS FZE, P.O. Box 54513, Technology Park FTZ, Ras Al Khaimah, UAE (hereinafter referred to as APC/or a Seller) and KAMAZ INT'L TRADING FZE, P.O.Box:54609, Technology Park FTZ, Ras Al Khaimah, UAE (hereinafter referred to as a Buyer) have concluded the present Contract whereby the Seller has sold and the Buyer has bought the Products on the following terms and conditions, agreed and signed by the parties:

#### PRODUCTS DESCRIPTION

##### Kamaz Typhoon GS 300

##### 1. Vehicle Specification

Model	2012, 4x4
Engine	KAMAZ V8 four stroke turbo charged intercooled diesel 740,55-300
Displacement	10,76L
Horsepower	300 hp @ 2200 rpm
Torque	1177 Nm @ 1400 rpm
Transmission	9S gearbox with 9 stages forward and one reverse
Steering	power-assisted
Overall length	6,823 mm
Overall width	2,434 mm
Overall height (unladen)	3,258 mm (laden)
Curb weight	13,000 kg
Payload	2,000 kg
GWW	15,000 kg
Wheel base	3,775 mm
Turning radius	9,100 mm
Ground clearance	774 mm under transfer case (unladen)
Suspension	Semi-elliptical leaf springs, sway bars FR and RR
Tire Size	390/95 R20 with central tire inflation system controlled from the cabin
Brakes	400 mm drums, pneumatically operated main, parking, reserve and auxiliary systems
Climbing gradient	60%
Tire/Slope	30%
Fording depth	1,500 mm
Max speed	100 km/h
Operating range	1,000 km
Occupancy	9 passengers + 1 driver



1

7/11/2012

Received Time Sep. 15, 2014 4:15AM No. 9962

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 010 OF 016

APC/12/280801

- The cost of miscellaneous materials that are used during factory Acceptance shall be borne by SELLER.

## 12. Payment and delivery terms

VEHICLE ORDER	Production LOCATION	Production START DATE	COMPLETION DATE
30	UAE	Upon 100% payment	By SELLER

- The Buyer shall make the payments by check (UAE only) or Electronic Funds Transfer. Cash payments shall not be accepted.
- 100% advance payment to be paid by the Buyer after signing of this Contract to place the order.
- APC will issue and submit to the Buyer the bank Advanced Payment Guarantee for a full amount of the deposit paid. This Guarantee to be irrevocable and payable to the Buyer on first demand, if the Seller fails to supply the Products to the Buyer, on the terms of this contract, completely or partially. The Guarantee should be returned to the Seller after the Products Acceptance Certificate signing by the parties.
- The product shipping from the factory shall commence within 5 working days from receipt of the final payment.
- The End-User Statement is required from the Buyer for the export clearance of the vehicle. The format for the End-User Statement will be supplied by Kamaz Int and agreed by APC.
- The End User is Kamaz International Trading FZE as the sole usage.
- UAE will be the final destination for Kamaz International trading FZE as the end user.
- The destination and delivery terms are Ex Factory RAK Free Zone, Technology Park, Ras Al Khaimah, UAE. Transfer of ownership in Free Zone.
- From transferring the units ownership date the buyer will be sole legally responsible for addresses sold units' destinations and end users if any without any liability and obligations over APC FZE as a manufacturer inside or outside UAE.
- Kamaz International Trading FZE will comply with all UAE Law and will held responsible for any illegal act after transfer of ownership to Kamaz Int. Trading FZE name.
- IF the buyer undertakes to export the vehicle (FCA delivery, Incoterms 2000), a refundable Customs Export Deposit in the amount of 5% of the total contract value is payable to APC before the shipment. The Buyer is responsible to provide APC with the Export Documentation properly filled out and stamped. APC shall apply for the refund of the 5% deposit, and will return the funds to the Buyer upon receipt of the funds back from the Customs.
- If APC, for reasons other than Force Majeure, fails to deliver the Products according to the delivery schedule given in this Contract, a penalty for late delivery shall be applied to APC after a grace period of 1 (one) week at a rate of 0.1% of the non-delivered items cost per day but no more than 5% of the total Contract value.

## 13. Products price and total contract cost

Quantity	Armored Vehicle Description	Unit Price, USD	Total Amount, USD
30	Armored Personnel Carrier, APC, EX Factory Ras Al Khaimah	200,000.00	6,000,000.00
	Optional Equipment		
	Not Applicable		
Total Contract Value, EX Factory RAK, UAE USD			6,000,000.00

## 14. Settlement of disputes

- The parties agree to settle amicably any dispute, which may arise during the performance and in connection with this Contract. However, should the Parties fail to settle amicably such a dispute



7/11/2012

Received Time Sep. 15. 2014 4:15AM No. 9962

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 011 OF 016

APC/12/280601

within a 30 (thirty) days period of time from the date of the written claim of one Party to the other one, they agree to have it finally settled under the rules of the courts of Dubai. The court decision shall be final, binding and enforceable upon the Parties herein.

- This Contract shall be governed by and construed in accordance with the substantive laws of the UAE.

#### 15. Other conditions

This Contract is executed in English language, in two original copies.

- This Contract shall become effective after the signature of both of the PARTIES and is valid until the full implementation.

Any amendments, conditions or responses to this Contract shall be considered valid only as the integral parts of this Contract, if duly signed and stamped by the authorized representatives of the parties.

- The copies of the Contract transmitted by the fax or e-mail to be considered valid until the presentation of the originals.

#### 16. Acknowledgement / Acceptance

By mutually signing this agreement both parties consider the present contract supersedes any other verbal or written mails, faxes and agreements. Both parties have read and understood the terms and conditions contained herein, and accept this contract terms and conditions.

**Seller:**  
ARMORED PROTECTION CARS FZE  
PO Box: 54513  
Technology Park FTZ  
Ras Al Khaimah, UAE

**Buyer:**  
KAMAZ INT'L TRADING FZE  
PO Box: 54609  
Technology Park FTZ  
Ras Al Khaimah, UAE

Per:



02.07.12  
(Authorized Signature)  
Bulat Gilmutdinov, APC Director

Per:



(Authorized Signature)

A. Hachemy  
Manager

Witness

Date: July 11, 2012

Date: 11/07/12



Ahmed Raza  
Chief Financial Officer



5

7/11/2012

Received Time Sep. 15, 2014 4:15AM No. 9962



9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 012 OF 016

APC/12/280601

**Appendix A:****DELIVERABLE ITEMS LIST**

Vehicles to be delivered:

No	Unit No	Chassis No	Year	Make/Model	Color	Eng./Trans	Engine
1	A026	RDTK30324CR020027	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636713
2	A027	RDTK30324CR020028	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636714
3	A028	RDTK30324CR020029	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636720
4	A029	RDTK30324CR020030	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636721
5	A030	RDTK30325CR020031	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636901
6	A031	RDTK30327CR020032	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636730
7	A032	RDTK30329CR020033	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636725
8	A033	RDTK30325CR020034	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82830723
9	A034	RDTK30327CR020035	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636133
10	A035	RDTK30329CR020036	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636878
11	A036	RDTK30326CR020037	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636716
12	A037	RDTK30328CR020038	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636739
13	A038	RDTK30324CR020039	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636650
14	A039	RDTK30327CR020040	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636737
15	A040	RDTK30325CR020041	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636734
16	A041	RDTK30325CR020042	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636709
17	A042	RDTK30327CR020043	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636717
18	A043	RDTK30325CR020044	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636861
19	A044	RDTK30325CR020045	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636710
20	A045	RDTK30327CR020046	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636736
21	A046	RDTK30324CR020047	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636902
22	A047	RDTK30326CR020048	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636742
23	A048	RDTK30328CR020049	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636735
24	A049	RDTK30324CR020050	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636741
25	A050	RDTK30321CR020051	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636738
26	A051	RDTK30324CR020052	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636740
27	A052	RDTK30325CR020053	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636724
28	A053	RDTK30325CR020054	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636738
29	A054	RDTK30323CR020055	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636898
30		RDTK30325CR020056	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636714




7/11/2012

Received Time Sep. 15. 2014 4:15AM No. 9962

# Appendix 2 to Annex 15 Streit sales invoice (9 July 2012) to Kamaz

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 013 OF 016



**ARMORED  
PROTECTION  
CARS FZE**

Invoice/Pricking No. No: 502254  
Date: 9-Jul-12  
Via: Road

Bill Number: 096072121301

B/S To: KAMAZ RT-TRADING FZE  
KAMAZ FREE TRADE ZONE  
P.O. Box 54513, Technology Park, Free Trade Zone, Ras Al Khaima  
United Arab Emirates

Ship To: KAMAZ RT-TRADING FZE  
KAMAZ FREE TRADE ZONE  
P.O. Box 54513, Technology Park, Free Trade Zone, Ras Al Khaima  
United Arab Emirates

ITEM DESCRIPTION HS CODE: 87031300	QUANTITY	UNIT PRICE (AED)	TOTAL PRICE (AED)
Typson d5360 Model Year: 2012 Armored Level: STANAG 4509 Level 2 Color: Beige Country of Origin: UAE	30	300,000.00	9,000,000.00
A025: 801K030300000000 A027: 801K030300000000 A028: 801K030300000000 A029: 801K030300000000 A030: 801K030300000000 A031: 801K030300000000 A032: 801K030300000000 A033: 801K030300000000 A034: 801K030300000000 A035: 801K030300000000 A036: 801K030300000000 A037: 801K030300000000 A038: 801K030300000000 A039: 801K030300000000 A040: 801K030300000000 A041: 801K030300000000 A042: 801K030300000000 A043: 801K030300000000 A044: 801K030300000000 A045: 801K030300000000 A046: 801K030300000000 A047: 801K030300000000 A048: 801K030300000000 A049: 801K030300000000 A050: 801K030300000000 A051: 801K030300000000 A052: 801K030300000000 A053: 801K030300000000 A054: 801K030300000000 A055: 801K030300000000			

EXZ POHT: RM78  
 Destination: RM78  
 Total Weight: 350,000 KGS

Banking Details  
 Beneficiary Name: STREET GROUP FZE  
 Account # 01-877433C-01 (USD)  
 Account # 01-877433C-01 (AED)  
 Bank: Standard Chartered Bank  
 Branch: PO Box 996, Jumeirah Al Nakhil  
 Country: UAE  
 SWIFT CODE: ARAB0333

TOTAL AED: 9,000,000.00

P.O. Box 54513, Technology Park, Free Trade Zone, Ras Al Khaima  
 Tel: +971 7 2431443 | Fax: +971 7 2431412  
 Email: sginfo@armored-cars.com | Website: www.armored-cars.com

Received Time Sep. 15, 2014 4:15AM No. 9962

OUR COMPANY SHIELDS YOU

# Appendix 3 to Annex 15 Kamaz sales invoice (4 July 2012) to Sudan Police

24/07/2014 13:53 +072330233

CUSTOMS RAK

PAGE 04/07



## **KAMAZ INTERNATIONAL TRADING**

FREE ZONE ESTABLISHMENT

P.O.Box:54608, Ras Al Khaymah, UAE  
GENERAL DISTRIBUTOR OF KAMAZ INC.  
FOR MIDDLE EAST & NORTH AFRICA

### **Commercial Invoice**

Date: 4<sup>th</sup> July 2012

Invoice No. SG08042012-2

Customer:  
Sudan Police  
Ministry of Interior  
Sudan

Ship to:  
Sudan Police  
Ministry of Interior  
Port Sudan

Model	Year	VIN No.	Engine /Transmission	Colour	Engine No.	Price (USD)
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR020023	11.8L DIM	Beige	B2636713	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR020024	11.8L DIM	Beige	B2636876	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR020025	11.8L DIM	Beige	B2636728	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR020026	11.8L DIM	Beige	B2636726	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR020027	11.8L DIM	Beige	B2636901	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR020028	11.8L DIM	Beige	B2636739	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z9CR020029	11.8L DIM	Beige	B2636725	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR020030	11.8L DIM	Beige	B2636723	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR020031	11.8L DIM	Beige	B2636133	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z9CR020032	11.8L DIM	Beige	B2636878	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR030033	11.8L DIM	Beige	B2636716	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR030034	11.8L DIM	Beige	B2636719	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR030035	11.8L DIM	Beige	B2636660	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR030036	11.8L DIM	Beige	B2636737	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR030037	11.8L DIM	Beige	B2636734	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR030038	11.8L DIM	Beige	B2636709	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR030039	11.8L DIM	Beige	B2636717	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR030040	11.8L DIM	Beige	B2636661	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR030041	11.8L DIM	Beige	B2636710	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR030042	11.8L DIM	Beige	B2636736	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z4CR040043	11.8L DIM	Beige	B2636902	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z6CR040044	11.8L DIM	Beige	B2636742	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR040045	11.8L DIM	Beige	B2636735	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR040046	11.8L DIM	Beige	B2636741	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR040047	11.8L DIM	Beige	B2636708	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR040048	11.8L DIM	Beige	B2636740	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR040049	11.8L DIM	Beige	B2636724	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR040050	11.8L DIM	Beige	B2636738	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR040051	11.8L DIM	Beige	B2636899	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR040052	11.8L DIM	Beige	B2636714	\$200,000
Exit point: HAMRIYA FZE						
Destination: Port Sudan						
Total weight 360,000 KGS						
Value for customs purposes only						\$6,000,000
Country of origin United Arab Emirates						



# Appendix 4 to Annex 15 UAE Export Certificate (8 April 2012)



United Arab Emirates  
 COMMITTEE FOR GOODS & MATERIALS  
 SUBJECT TO IMPORT & EXPORT  
 CONTROL/ EXECUTIVE OFFICE

الإمارات العربية المتحدة  
 لجانة السلع و المواد  
 الخاضعة لرقابة الاستيراد و التصدير  
 المكتب التنفيذي

تصريح استيراد / تصدير  
 Date: 08-Apr-2012 التاريخ: 08/04/2012  
 Schedule ( ) الجدول: 198  
 استمارة رقم:

Material's Name	30 Armored Typhoon	اسم المادة
Quantity/KG	30 Armored Typhoon	الكمية / الكيلوجرام
Chemical Structure	N/A	الصيغة الجزيئية
Specification	Armored Truck Stanag 4569 Level 2	مواصفات المادة
Used for	Safe transport	استعمال المادة
HS Code	87033300	رقم النظام المنسق
CAS No.	N/A	رقم التسجيل الكيميائي
Item life span	10 Years	العمر الافتراضي
Manufacturer Name	Streit Security Vehicles	الشركة المصنعة
End User	Sudan Police	المستخدم النهائي
Importing company	Sudan Police	الشركة المستوردة
Carriers	Streit Security Vehicles	الشركات الناقلة
Invoice No.	SG08042012-2	رقم الفاتورة
Shipping route	Rak to Sudan	خط سير الشحنة من - الى
Country of origin	Japan	بلد المنشأ
Arrival date	N/A	تاريخ وصول المادة
Exporting company	Streit Security Vehicles	الشركة المصدرة

\*\* EXECUTIVE OFFICE should be notified about the real quantity of the chemical substance imported, exported or terminated according to amount maintained in permit given  
 \*\* يجب لمطابق المكتب التنفيذي في حالة إلغاء أو تغيير الكمية المستوردة أو المصدرة المذكورة بالطلب أو تجزئتها على دفعات

  
 EXECUTIVE OFFICE Stamp  
 التوقيع  
 Signature

  
 Company Stamp  
 التوقيع  
 Signature

Company's Person in charge  
 Name:  
 Tel Number:

الشخص المسؤول في الشركة  
 الاسم:  
 رقم هاتف:

من باب: 3785 دبي الإمارات العربية المتحدة \* هاتف: +97144040040 \* فاكس: +97143574499 \* بريد إلكتروني: info@uaelec.gov.ae  
 P.O. Box: 3785 Dubai, United Arab Emirates \* Tel: +97144040040 \* Fax: +97143574499 \* Email: info@uaelec.gov.ae



**Appendix 5 to Annex 15**  
**UAE Export Certificate (3 July 2012)**

  
 United Arab Emirates  
 COMMITTEE FOR GOODS & MATERIALS  
 SUBJECT TO IMPORT & EXPORT  
 CONTROL EXECUTIVE OFFICE

الإمارات العربية المتحدة  
 لجنة البضائع والمواد  
 الخاضعة لرقابة الاستيراد والتصدير  
 المكتب التنفيذي

**تصريح استيراد / تصدير**  
 Date: 03-Jul-2012 التاريخ: Schedule ( ) الجدول ( 198 ) استمارة رقم:

Material's Name	30 Armored Typhoon	اسم المادة
Quantity/KG	30 Armored Typhoon	الكمية / الكيلوجرام
Chemical Structure	N/A	الصيغة الجزيئية
Specification	Armored Truck Stanag 4569 Level 2	مواصفات المادة
Used for	Safe transport	استعمال المادة
HS Code	87033300	رقم النظام المنسق
CAS No.	N/A	رقم التسجيل الكيميائي
Item life span	10 Years	العمر الافتراضي
Manufacturer Name	Streit Security Vehicles	الشركة المصنعة
End User	Sudan Police	المستخدم النهائي
Importing company	Sudan Police	الشركة المستوردة
Carriers	Wadi Alneel Clearing& Forwrding LLC	الشركات الناقلة
Invoice No.	SG08042012-2	رقم الفاتورة
Shipping route	Rak FZE to Hamriya FZE to Port Sudan	خط سير الشحنة من - الى
Country of origin	United Arab Emirates	بلد المنشأ
Arrival date	N/A	تاريخ وصول المادة
Exporting company	Kamaz Int'l Trading FZE	الشركة المصدرة

\*\* EXECUTIVE OFFICE should be notified about the real quantity of the chemical substance imported, exported or terminated according to amount maintained in permit given  
 \*\* يجب إخطار المكتب التنفيذي في حالة إلغاء أو تغيير الكمية المستوردة أو المصدرة المذكورة بالطلب أو تجهيزتها على دفعات

  
 EXECUTIVE OFFICE Stamp / ختم المكتب التنفيذي  
 Signature / التوقيع

  
 KAMAZ Int'l Trading FZE  
 Company Stamp / ختم الشركة  
 Signature / التوقيع

Company's Person in charge / الشخص المسؤول في الشركة  
 Name: / الاسم:  
 Tel Number: / رقم الهاتف:

3785 تيم. الإمارات العربية المتحدة \* هاتف: +97144040040 \* فاكس: +97143574499 \* بريد إلكتروني: info@uaelexec.gov.ae



**Appendix 6 to Annex 15  
Kamaz Letter to Panel (16 October 2014)**



**KAMAZ INT'L TRADING FZE**

Ras Al Khaymah, UAE  
GENERAL DISTRIBUTOR OF KAMAZ INC.  
FOR MIDDLE EAST&AFRICA  
Office: +971505960080

Email: [info@kamazexport.com](mailto:info@kamazexport.com) [www.kamazexport.com](http://www.kamazexport.com)

Date:15/10/2014

To: UNITED NATIONS

Attn: [REDACTED]  
Secretary  
Tel: (212) 963-[REDACTED] E-mail: [REDACTED]@un.org  
Fax : 212-963-[REDACTED]

[REDACTED]  
Tel: (917) 367-[REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]@un.org

Referring to your letter ref.no S/AC.47/2014/PE/OC.142 dd. 15 September 2014

Dear Sir,

It's a honor to write to you, and after compliments, I would like to confirm that only one time we have been involved into the supply of 30 Typhoon vehicles, as a commercial agent.

I would like to draw your attention to the fact that there is quite big number of Typhoon armored vehicles supplied to Sudan, without any relation to us, and not necessary that 30 units has attracted your attention, it could be others.

Meanwhile in 2012 we have been involved to the supply of 30 armored personal carriers Typhoon from STREIT plant to the Sudan Police. We got a chance to be involved to this commercial deal because we proposed to credit manufacturer for the auto components till receiving the money from the buyer, and because we are professional enough to find a cost effective shipment.

The End User from Sudan was a Sudan Police, which is a legal organization of the official Sudan Government.

The supplied cars were police version, B6 cars, with no run-flats, which are used for military, with no any arms or weapons of course.

As per request of the manufacturer and local export regulations, the Buyer has provided the approval of the UAE export control body, approved as well by the Ministry of the Foreign Affairs of the UAE.

We, being UAE legal entity, has strictly followed UAE Law and regulations in that supply.

We have never supplied these vehicles to any forbidden organizations and destinations. It was delivered to Port Sudan, to official government police.

By the way, we have never claimed that we will use these vehicles ourselves and never issued such End User Certificate.

We are small trading company, professional in the automobiles and spare parts supplies. Our main clients are construction, transport and oil field services companies. And it will be very illogical if we issue such certificate.

The payment to us for the vehicles on behalf of the End User was made by the cash cheques from the UAE company. The cheques were in UAE dirhams.

The shipment was done when I was on summer vacations out of country, and now no one of my previous staff, who was working that time is in my company anymore. Our few personal, consisting of commercial manager, finance manager and logistics manager has been changed few times already since 2012. Therefore I'm ready to show you any related documents which I can find since that time, and please excuse if any details are missing.

I will enclose here the copies of the permits which we received from the buyer, there you can see name of Sudan Police. We didn't receive Receipt copies from Sudan, as it was not required by any of parties.

I hope that our response will be helpful.

Best regards,

Timur Khayrutdinov  
General Director  
KAMAZ INT'L TRADING FZE



**Appendix 7 to Annex 15**  
**Kamaz End User Certificate to Streit (10 July 2012)**

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 004 OF 016



# **KAMAZ INTERNATIONAL TRADING**

**FREE ZONE ESTABLISHMENT**

P.O. Box 54509, Ras Al Khaimah, UAE  
**GENERAL DISTRIBUTOR OF KAMAZ INC.**  
 FOR MIDDLE EAST & NORTH AFRICA  
**END - USER CERTIFICATE**

1. In accordance with the regulations of United Arab Emirates, which state that granting of an invoice and certificate of origin is the prerogative of the competent authorities, I hereby declare that the goods supply by:

a. Name of Vendor: ARMORED PROTECTION CARS FZE  
 b. Address of Vendor: PO Box 54513, RAK Free Trade Zone, RAK, UAE  
 c. Country of Production/Manufacturer: UNITED ARAB EMIRATES  
 d. Description of the goods (as Attached): AS PER ATTACHED  
 e. Quantity and Weight (According to attached list)  
 Words: AS PER ATTACHED Figure: \_\_\_\_\_  
 f. Value: \$( AS PER ATTACHED ) or £( \_\_\_\_\_ )  
 or €( \_\_\_\_\_ )

2. The goods are intended for use in United Arab Emirates, the country of final destination

3. The items are intended for:

a. Purpose: FOR SOLE USAGE  
 b. By (organization): KAMAZ INTERNATIONAL TRADING FZE

4. I certify that, the vehicles as per attached (Kamaz Typhoon GS300) are being purchased from Armored Protection Cars FZE for the sole usage of Kamaz International Trading FZE ONLY following the Rules and Regulations of United Arab Emirates (UAE) with no obligations and liabilities over Armored Protection Cars FZE if any inside or outside UAE.

Place: RAK, UAE  
 Date: 10th July, 2012

Signature: \_\_\_\_\_  
 State/Official Seal: \_\_\_\_\_



PAGE 1

Received Time: Sep. 15. 2014 4:15AM No. 9962

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 005 OF 016

## End User Certificate

UNIT #	VIN #	ENGINE #	YEAR	MAKE/MODEL	COLOR	Interior	ENG/TRANS
A027	RDYK3D329CR00027	B2636723	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A028	RDYK3D3271CR020025	B2636728	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A029	RDYK3D3273CR020026	B2636726	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A030	RDYK3D325CR020027	B2636901	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A031	RDYK3D327CR020028	B2636739	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A032	RDYK3D329CR020029	B2636725	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A033	RDYK3D325CR020030	B2636723	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A034	RDYK3D327CR020031	B2636733	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A035	RDYK3D329CR020032	B2636878	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A036	RDYK3D326CR030033	B2636716	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A037	RDYK3D328CR030034	B2636719	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A038	RDYK3D32XCR030035	B2636660	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A039	RDYK3D321CR030036	B2636727	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A040	RDYK3D323CR030037	B2636734	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A041	RDYK3D325CR030038	B2636709	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A042	RDYK3D327CR030039	B2636717	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A043	RDYK3D323CR030040	B2636661	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A044	RDYK3D325CR030041	B2636710	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A045	RDYK3D327CR030042	B2636736	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A046	RDYK3D324CR040043	B2636902	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A047	RDYK3D326CR040044	B2636742	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A048	RDYK3D328CR040045	B2636735	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A049	RDYK3D32XCR040046	B2636741	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A050	RDYK3D321CR040047	B2636708	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A051	RDYK3D323CR040048	B2636740	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A052	RDYK3D325CR040049	B2636724	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A053	RDYK3D321CR040050	B2636738	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A054	RDYK3D323CR040051	B2636899	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A055	RDYK3D325CR040052	B2636714	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual

Vehicle Type: Armored Personnel CarrierDestination: United Arab Emirates

PAGE 2

Received Time Sep. 15, 2014 4:15AM No. 9962



مجلس دبي وزارة العدل (المعتمد رقم 2011)  
Accredited by Ministry of Justice (Reg. No. 250)  
مجلس دبي - الإنجليزي - عربي  
Dubai - English - Arabic

**الأوائل للترجمة القانونية**  
**AL AWAEEL LEGAL TRANSLATION**

ترجمة شهادة مستخدم باللغة الإنجليزية  
Arabic translation of End-User Cert. issued in English

كمار المتداول للفونداال شريف بيلسم م.م

1. طبقاً للتوائح المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تنص على أن منح رخصة  
مستخدٍ فردية خاصة فتوقف على تقديم شهادة للمستخدم النهائي ، بموجب هذا لشهد بشأن  
البضاعة موردة من قبل :

أ. اسم البائع : إرمورد بروكتشن كاريس م.م ج  
ب. عنوان البائع : ص.ب. 54513 المنطقة الحرة رأس الخيمة ١٠ ع.م  
ج. بلد الإنتاج / البضاعة : الإمارات العربية المتحدة  
د. وصف البضاعة : حسب المرفق  
هـ. الكمية والوزن : حسب المرفق  
و. القيمة : حسب المرفق

2. من المقرر أن البضاعة يتم استخدامها بدولة الإمارات العربية المتحدة

3. من المقرر أن :  
أ. يتم استخدام الأصناف بصفة حصرية  
ب. من قبل كمار المتداول للفونداال شريف بيلسم م.م ج

4. بهذا أتعهد بأن المركبات المشمولة بالبيان المرفق ( كمار شيفون جي إس 300 ) يتم شراؤها من  
إرمورد بروكتشن كاريس م.م ج ، للاستخدام الحصري من قبل كمار المتداول للفونداال شريف بيلسم  
م.م ج ، بالتواريخ والأنظمة المتبعة في دولة الإمارات العربية المتحدة دون مسؤولية أو التزام  
على إرمورد بروكتشن كاريس م.م ج ، إن وجدت سواء داخل أو خارج دولة الإمارات.

11-7-2012

المكان : رأس الخيمة ، ا.ع.م  
التاريخ : 2012/07/10

( يوجد توقيع وختم كمار المتداول للفونداال شريف بيلسم م.م ج )

الكتاب العدل : لولاء ناصر المهيري  
Notary Public - Laila Amer Al-Mehiri

2. The legal translation has been issued and issued by the Ministry of Justice, so that by certifying that, the required translation is correct to the best of my knowledge and belief.

أشهد أن الترجمة القانونية الخاضعة للمرجع والمصدق من قبل وزارة العدل بأن الترجمة مترجمة صحيحة حسب المصطلحات ما أوثقت من علم وأصفاة

Tel: 07-2332168 Fax: 07-2332160 Mob: 050-3721160 P.O.Box: 31757 - Ras Al Khaimah - U.A.E.  
Received Time: Sep. 15, 2014 4:15AM No. 9962  
E-mail: alawael.translation@hotmail.com

## Annex 16

### Case study - Hacking Team S.r.l.

#### Summary of communication process between the Panel and Hacking Team S.r.l.

The Panel made initial requests to Hacking Team S.r.l. for information<sup>1</sup> about the supply of this intrusion software to the Government of Sudan, but the company ignored these requests. The Panel then requested the cooperation of the Permanent Mission of Italy in obtaining information from the company.<sup>2</sup> The Hacking Team S.r.l. initial response to this Panel enquiry, contained within a letter from the Permanent Mission of Italy,<sup>3</sup> was that the company did not consider the RCS system to be a weapon, and that there were no dual use regulations for the supply of such a system in place until the entry into force of EU Regulation 1382/2014<sup>4</sup> on 31 December 2014. Their rationale being that the RCS system only then fell under the category of “intrusion software” within the new Regulation.<sup>5</sup> Hacking Team S.r.l. also categorically stated “*that there are currently no business relationships or agreements of any kind that would allow the Sudan or any other entity within its territory to use the Remote Control System software*”.

Notwithstanding the position of Hacking Team S.r.l. that it was the entry into force of EU Regulation 1382/2014 that placed their RCS software into the category of dual-use controlled items, the Panel notes that Article 2 (1) to the predecessor EU Regulation 428/2009<sup>6</sup> also clearly states that “*dual-use items shall mean, items, including software and technology, which can be used for both civil and military purposes ...*”.

Hacking Team S.r.l. were almost certainly aware of the extant EU legislation surrounding the export of, and support to, the RCS software to Sudan between 2012 and 2014.

The Panel requested further clarification<sup>7</sup> from Hacking Team S.r.l., through the auspices of the Permanent Mission of Italy, as to “*any previous business relationships or agreements in terms of the use of this technology in the Sudan that may have elapsed or expired*”. The response of Hacking Team S.r.l.<sup>8</sup> was disingenuous in that it ignored the specific Panel question about business arrangements prior to 31 December 2014 and repeated its position that “*it does not have any business relations with the Sudan*”. The Panel therefore twice<sup>9</sup> repeated its request for this specific information, but received no response.

<sup>1</sup> Panel letters to Hacking Team S.r.l. of 4 June 2014 and 5 August 2014.

<sup>2</sup> Panel letters to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 16 September 2014 and 23 December 2014.

<sup>3</sup> Permanent Mission of Italy letter to the Panel of 16 January 2015.

<sup>4</sup> EU Council Regulation 1382/2014 of 22 October 2014 amending Council Regulation (EC) 428/2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfers, brokering and transit of dual-use goods. Entered into force on 31 December 2014.

<sup>5</sup> Category 4.D.004. “*Software*” *specifically designed or modified for the generation, operation or delivery of, or communication with, “intrusion software”*.

<sup>6</sup> EU Council Regulation 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfers, brokering and transit of dual-use goods.

<sup>7</sup> Panel letter to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 23 January 2015.

<sup>8</sup> Permanent Mission of Italy letter to the Panel of 13 March 2015.

<sup>9</sup> Panel letters to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 18 March and 14 May 2015.

During the weekend of 4/5 July 2015 the Hacking Team S.r.l. computer system was itself hacked, and information relating to the sale of the RCS software to Sudan, and maintenance support for the system, became available in the public domain.<sup>10</sup> This included:

(a) An invoice (116/12) dated 5 September 2012 from Hacking Team S.r.l. to NISS for the second payment of US\$ 480,000 for the RCS software;<sup>11</sup>

(b) An extract from a client list that stated that as at 31 December 2014 the NISS RCS software “*was not officially supported*”;<sup>12</sup>

(c) An EXCEL spreadsheet<sup>13</sup> listing all clients, contract values and maintenance costs as at 31 December 2014. For Sudan this showed client revenue from NISS for US\$ 960,000 and a 2014 maintenance contract for US\$ 76,000. It also contained the number “240” under a column labelled “*Total#Targets*”;

(d) An EXCEL spreadsheet<sup>14</sup> listing all clients, contract values and maintenance costs as at 03 June 2015. For Sudan this showed the 2014 data, and the word “*YES*” under a column labelled “*Exploit*”; and

(e) A number of internal company E Mails discussing the Panel’s investigation and how they should respond.

The Panel sent a further request<sup>15</sup> for confirmation of elements of the information that had been placed in the public domain and received a response<sup>16</sup> on 14 August 2015. This stated: 1) that “*business relations before 31 December 2014 were conducted according to regular free trade*”; 2) “*the goods produced and marketed by HT were, in effect, not found to fall in the category of “weapons”, nor were they considered to be subject to the sanctions regime imposed by the United Nations on the Sudan under UNSCR 1591 (2005)*”; and 3) “*on the basis of the technical data received, no exact answer can be given to the questions asked by the Panel of Experts regarding possible business relations between HT and the national Intelligence Service of Sudan (NISS), or on the authenticity of the company’s recently published invoices*”. This response again failed to provide the specific information that the Panel had requested.

The Panel notes that the use of intrusion software systems such as the Galileo RCS system for intelligence gathering is not prohibited under international humanitarian law. Although there is, as yet, no international treaty covering cyber operations, best guidance is contained within the ‘Tallinn Manual on the International Law Applicable to Cyber Warfare’,<sup>17</sup> which was developed by a group of independent experts acting in their personal capacity. Rule 66(a) of the Tallinn Manual states that “*Cyber espionage and other forms of information gathering directed at an*

<sup>10</sup> <https://www.wikileaks.org/hackingteam/emails/>. Note that the information relating to Sudan was just one small piece of the overall data released.

<sup>11</sup> Appendix 1.

<sup>12</sup> Appendix 2.

<sup>13</sup> Available for inspection from the Panel archives.

<sup>14</sup> Available for inspection from the Panel archives.

<sup>15</sup> Panel letter to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 15 July 2015.

<sup>16</sup> Permanent Mission of Italy letter to the Panel of 14 August 2015.

<sup>17</sup> <https://ccdcoc.org/research.html>.

*adversary during an armed conflict do not violate the law of armed conflict*". The system has no cyber attack capability.<sup>18</sup>

---

<sup>18</sup> Defined as "any action taken to undermine the functions of a computer network for a political or national security purpose" in The Law of Cyber Attack, Hathaway O.A et al, California Law Review 2012. <http://www.law.yale.edu/documents/pdf/cglc/LawOfCyberAttack.pdf>.



## Appendix 1 to Annex 16 Hacking Team S.r.l. Invoice to NISS

### HT S.r.l.

Sede legale e operativa: Via della Moscova,13 – 20121 Milano – Tel: +39.02.29.06.06.03  
e-mail: [info@hackingteam.it](mailto:info@hackingteam.it) – web: <http://www.hackingteam.it> – Fax: +39.02.63118946  
PIVA: 03924730967 – Capitale Sociale: € 223.572,00 i.v.  
N° Reg. Imprese / CF 03924730967 – N° R.E.A. 1712545

NISS - National Intelligence and Security Services  
Arkweet 61/354  
Abaed Khatim St.  
Kartoum  
Sudan

Registration number 352/07

Milan, September 5th, 2012

Invoice no. 116/2012  
Ref. Our Offer no. 20120601.088-1.MM  
Ref. Contract signed on June 29th, 2012

Remote Control System - Second payment 50%	480,000.00
--	------------

<b>Total Amount</b>	<b>480,000.00</b>
---------------------	-------------------

VAT does not apply in accordance with Italian Presidential Decree 633/72, art. 7

Terms of payment:  
15 days invoice date

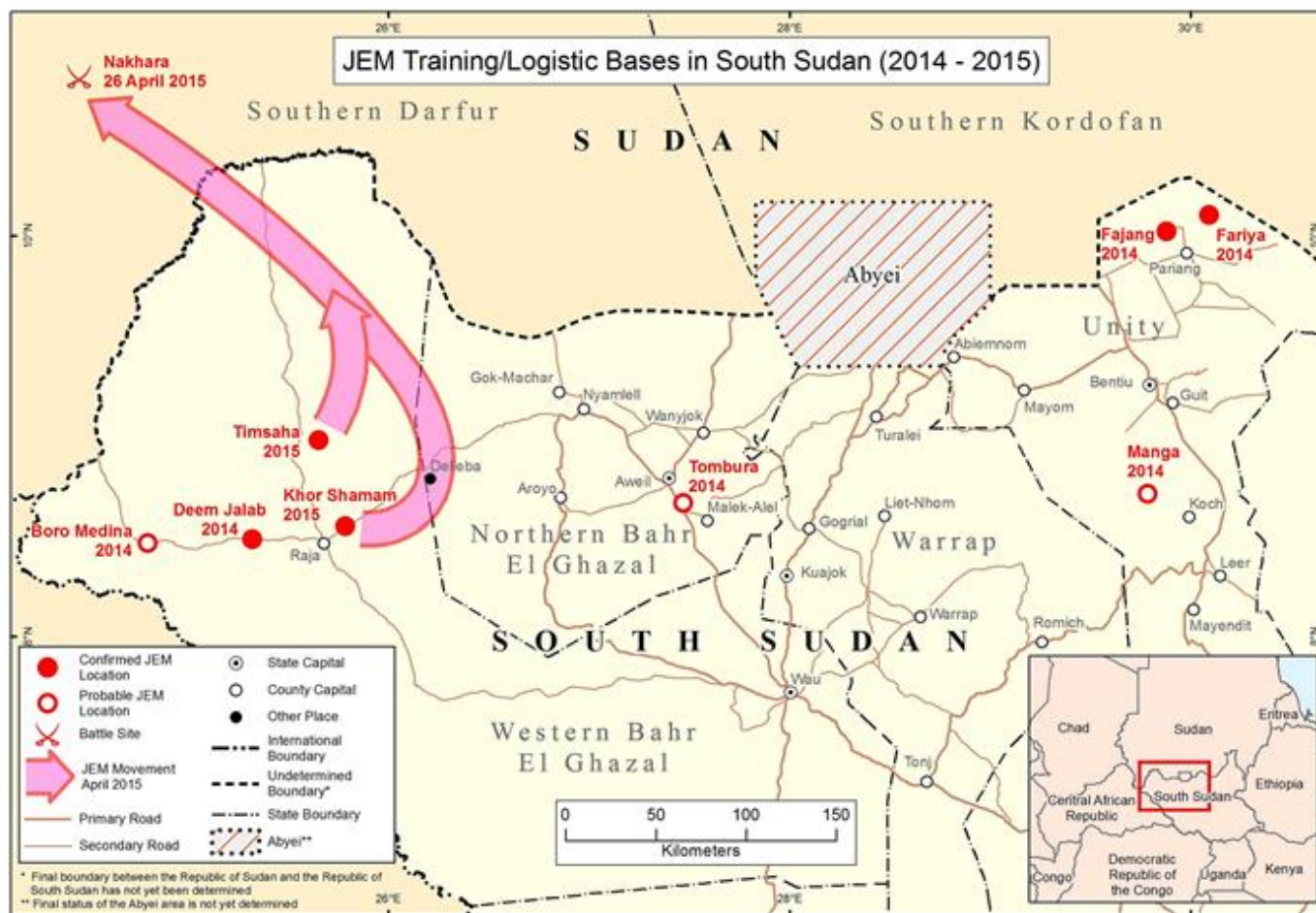
By wire bank transfer to:  
HT S.r.l. - Deutsche Bank via S. Prospero 2, 20121 Milan, Italy IBAN IT50P0310401600000000825132 BIC/  
SWIFT Code: DEUTITMM

## Appendix 2 to Annex 16

### Hacking Team S.r.l. Invoice Client List Extract

1.	NAME	Country	President Security Office	7/31/2014	Expired
2.	KVANT	Russia	Intelligence Kvant Research	11/30/2014	Not officially supported
3.	GIP	Saudi Arabia	General Intelligence Presidency	12/31/2015	Active
4.	MOD	Saudi Arabia	Minister of Defence	7/15/2015	Active
5.	TCC-GID	Saudi Arabia	General Intelligence Directorate	6/1/2015	Active
6.	IDA-PROD	Singapore	Infocomm Development Agency	2/28/2015	Active
7.	SKA	South Korea	The Army South Korea	12/31/2014	Active
8.	NISS-01	Sudan	National Intelligence Security Service	12/31/2014	Not officially supported
9.	THDOC	Thailand	Thai Police - Dep. Of Correction	7/31/2014	Expired
10.	ATI	Tunisia	Tunisia (demo)	7/3/2011	Expired

# **Annex 17** **Map of JEM training or logistic bases in South Sudan (2014-2015)**



**Annex 18****Summary of reported<sup>1</sup> air attacks in Darfur (01 January-30 September 2015)<sup>2 3</sup>**

<i>Date</i>	<i>Location</i>	<i>Sector</i>	<i>Attack Type</i>				<i>Aircraft Type</i>				<i>Ordnance Type</i>	<i>“Target”</i>	<i>Casualties</i>	
			<i>A/C Bomb</i>	<i>AGM<sup>4</sup></i>	<i>IM<sup>5</sup></i>	<i>NK<sup>6</sup></i>	<i>Mi-24</i>	<i>Su-25</i>	<i>Antonov</i>	<i>NK</i>			<i>Fatal</i>	<i>Injured</i>
07 Jan	Abu Leha	North				6				X		Village <sup>7</sup>	NK	NK
22 Jan	Katur	North				X				X		Village	NK	NK
22 Jan	Dubo El Madrasa	North				X				X		Village	NK	NK
22 Jan	Barara	North				X				X		Village	NK	NK
22 Jan	Wadi Lei Gina	North				X				X		Village	NK	NK
22 Jan	Usajanga	North				X				X		Village	NK	NK
24 Jan	Golo	Central				X			X			Village	NK	NK
24 Jan	Fanga	North				X			X			Village	NK	NK
26 Jan	Arra	Central				X				X		Village	NK	NK
26 Jan	Kirro	Central				X				X		Village	NK	NK
26 Jan	Koron	Central				X				X		Village	NK	NK
26 Jan	Bar Arie	Central				X				X		Village	NK	NK
26 Jan	Tala	Central				X				X		Village	NK	NK
26 Jan	Noni	Central				X				X		Village	NK	NK
26 Jan	Dorsa	Central				X				X		Village	NK	NK
01 Feb	Sarrong	Central				X				X		Village	1	0
01 Feb	Killing	Central				X				X		Village	0	0
04 Feb	Tima	North				X				X		Village	NK	NK
15 Feb	Sorenq	Central				9			X			Village	1	0
19 Feb	Sorenq	Central				X			X			Village	2	0
21 Feb	Tora	Central				X				X		Village	2	0
02 Mar	Abu Zerega	North				X			X			Village	0	0

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>4</sup> Air to Ground Missile or Rocket. (e.g. S-8).

<sup>5</sup> Improvised Munition.

<sup>6</sup> Not Known.

<sup>7</sup> The term “village” does not necessarily preclude the fact that a non-signatory armed group may have been present in the village.

Date	Location	Sector	Attack Type				Aircraft Type				Ordnance Type	“Target”	Casualties	
			A/C Bomb	AGM <sup>4</sup>	IM <sup>5</sup>	NK <sup>6</sup>	Mi-24	Su-25	Antonov	NK			Fatal	Injured
22 Mar	Debbat Naira	Central				4			X			Village	0	0
01 Apr	Rowata, Saraf Omra	North				10				X		Village	14	18
02 Apr	Rofita, Rokoro	Central				19				X		Village	5	0
06 Apr	Near Rofita, Rokoro	Central				5				X		Village	NK	NK
15 Apr	Fanga	North				NK			X			Village	0	0
25 Apr	El Tomat	South				2				X		Village	17	18
06 May	North of Fanga	North				8				X		Village	2	0
07 May	Kaguro	North				3				X		Village	0	0
13 May	Um Sidir	North				13				X		Village	1	0
21 May	Arshin and Menyo	North				NK				X		Village	16	90
24 May	North of Fanga	North				NK				X		Village	3	0
26 May	Near Kakego	North				12			X			Village	7	NK
28 May	North of Fanga	North				NK				X		Village	2	0
07 Jun	Burgo and Targe	North				NK				X		Village	NK	NK
08 Jun	Savanga	North				X				X		SLA/AW	NK	NK
09 Jun	Tabra	North			7				X			Villages	0	0
11 Jun	Solo and Dalo	North			16				X			Villages	3	0
17 Jun	Dar el Aman, Kara and Solo	North				X				X		Villages	NK	NK
20 Jun	Ruvata	North				X				X		SLA/AW	1	4
23 Jun	Ruvata	North			9				X			Villages	1	0
27 Jun	Fanga	North			7				X			Village	0	0
17 Sep	Fanga	North				12			X			Village	2	0

## Annex 19

### Summary of SAirF military aviation assets (historical and new violations in Darfur) (01 January-30 September 2015)

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
A-5 <i>Fantan</i> <sup>2</sup>	402	Before 2005		March 2007	2007 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	403	Before 2005		March 2007	2007 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	407	Before 2005		2008	2008 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	410	Before 2005		March 2007	2007 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	482	Before 2005		2008	2008 Report		▪ Based at Nyala FOB.
Su-25 <sup>3</sup>	201	2008		2010	2010 Report		▪ Returned to El Fasher in Dec2013.
	203	2008		2009	2009 Report		▪
	204	2008		2009	2009 Report		▪ <b>Certainly</b> written-off; being cannibalized at El Fahser
	205 <sup>4</sup>	2008		December 2011	2014 Report		▪ Observed in 2011, but never reported.
							▪ In El Fasher in May 2014.
	206	2008		2009	2009 Report		▪
	207	2008		2010	2010 Report		▪ In El Fasher in May, Sep and Oct 2014.
	208	2008		2013	2010 Report		▪ <b>Most likely</b> misreported as TN 209 by the Panel in 2010; In El Fasher in May, Sep and Oct 2014.
	(209)	-		2010	2010 Report		▪ Not delivered by Member State.

<sup>1</sup> For Su-25. Data from ae Permanent Mission of Belarus to the United Nations Letter to the Panel of Experts dated 13 August 2010.

<sup>2</sup> Official name: Nanchang Q-5; *Fantan* is a reporting name.

<sup>3</sup> Su-25 Fighter Ground Attack (FGA) Aircraft; Aircraft marked with Tactical Numbers 201 – 214 are of the first generation single seat version; NATO reporting name *Frogfoot-A*. All Sukhoi Su-25 aircraft in service with the SAirF are marked with a Tactical Number in the 200-series. The last known TN delivered to Sudan is 217.

<sup>4</sup> Use of bold type indicates aircraft seen by the Panel in 2014.

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	210	2008		2010	2010 Report		▪ In El Fasher in Oct 2014.
	211	2009		2010	2010 Report		▪ El Fasher (May 2013), Nyala (Jun 2013). ▪ Still in Darfur in Sep2013.
	212	2009		2010	2010 Report		▪ <b>Certainly</b> written-off; being cannibalized at El Fasher.
	214	2009		December 2011	2013 Report		▪ <b>Almost certainly</b> in El Fasher until May 2014.
Su-25UB <sup>5</sup>	215	2008		2012	2012 Report		▪ <b>Probably</b> based at Wadi Sayyidna
Mi-17/Mi-171Sh <sup>6</sup>	525			July 2009	2009 Report		▪ Mi-17; No further details available.
	527			July 2009	2009 Report		▪ No further details available.
	528			2007	2007 Report		▪ Mi-171Sh; Two-tone colour scheme (c/s) (light olive/dark green).
	529			2008	2008 Report		▪ Mi-17V-5.
	533			2007	2007 Report		▪ Mi-17V-5; Two-tone c/s (light olive/dark green).
	534			2007	2007 Report		▪ Mi-17; Two-tone c/s (khaki/dark olive); observed with external hard points mounted.
	537			2010	2010 Report	YES	▪ Mi-17; Also at Nyala in Jun 2015 with new two-tone c/s (sand/dark green); observed without external hard points mounted.
	543			2014	TBC		▪ Mi-171Sh; three tone c/s (sand/dark olive/brown); in Nyala in May 2014.

<sup>5</sup> Training version of Su-25 Ground Attack Aircraft, able to carry armament; Aircraft marked with TN 215 – 217 are of the first generation dual seat version; NATO reporting name *Frogfoot-B*.

<sup>6</sup> Transport Helicopter of which Attack Helicopter versions exist with 2x2 or 2x3 external hard points and a machine gun attached in the nose; All Mi-17 and Mi-171 types are derivatives of the Mil Mi-8 helicopter; Many versions are around, and SAirF has various types in service; A more recent development includes: a little nose, large loading ramp in the back and enlarged sliding doors on either sides of the fuselage. NATO reporting name is *Hip*, followed by a suffix letter to indicate the exact subversion (like *Hip-A* or *Hip-H*). All Mi-8/Mi-17/Mi-171Sh helicopters in SAirF service are marked with a TN in the 500-series.

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	544			2014	TBC		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-171Sh; three tone c/s (sand/dark olive/brown); in El Fasher in Sep 2014</li> </ul>
	546			2013	TBC		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-171Sh; three tone c/s (sand/dark olive/brown); in Nyala in May 2014 and in El Fasher in Oct 2014</li> </ul>
Mi-24P/Mi-24V <sup>7</sup>	913			2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24P; Two-tone c/s (light olive/dark green).</li> <li>▪ No details available.</li> </ul>
	916			July 2009	2009 Report		
	918			2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	922			2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; No details available.</li> </ul>
	923			August 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	925			August 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	926			August 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; No further details available.</li> </ul>
	928			2010	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	929			July 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	933			2010	2010 Report	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s; in Nyala in Oct 2015.</li> </ul>
	937			July 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	938			2010	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	939			July 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>

<sup>7</sup> Attack Helicopter, which can carry up to 8 troops. More recent versions are designated as 'Mi-25' et 'Mi-35'; The SAirF employs two versions: Mi-24P with a fixed double barrel machine gun at the starboard side of the cockpit and the Mi-24V with a flexible four-barrel gun attached under the nose; the Mi-24V in Sudanese service is also designated as 'Mi-35'; NATO reporting name is *Hind*; The Mi-24P is indicated as *Hind-F* and the Mi-24V (Mi-35) as *Hind-E*. All Mi-24 helicopters in SAirF service are marked with a TN in the 900-series; the last known TN delivered is 960.



Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
An-26 <sup>8 9</sup>	941	NK		July 2009	2009 Report		▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.
	942			July 2009	2009 Report		▪ Light olive/dark green c/s.
	943			July 2009	2009 Report		▪ Crashed in April 2011.
	945			July 2009	2009 Report		▪ Mi-35; Light olive/dark green c/s.
	946			July 2009	2009 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	947			July 2009	2009 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	948			2010	2010 Report		▪ Mi-24P; No details available.
	950			2012	2012 Report		▪ Mi-35; Light olive/dark green c/s.
	951			2012	2012 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	952			2012	2012 Report		▪ Mi-24P; Khaki/dark green c/s.
	955			2012	2012 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	956			May 2013	2013 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	965			August 2013	2013 Report		▪ Mi-24P; Khaki/dark green c/s.
	966			Sep, Oct 2015	2015 Report	YES	▪ Mi-24P; Sand/olive c/s; based at Nyala FOB.
				Sep, Oct 2015	2015 Report	YES	▪ Mi-24P; Sand/olive c/s; based at Nyala FOB.
An-26 <sup>8 9</sup>	7705	NK		August 2006	2006 Report		▪ Marked (UN-) 26563. All white colour scheme, no further markings; also observed in 2007 and 2008 by the Panel.

<sup>8</sup> Transport Aircraft, with the SAirF also in use as Reconnaissance/Observation Aircraft; NATO reporting name *Curl*; All An-26 and related An-30 and An-32 aircraft in SAirF service are normally marked with a TN in the 7700-series.

<sup>9</sup> The use of these aircraft is only a violation of the arms embargo if used in an offensive aerial bombing role. The Panel is investigating.

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	7706	Under Investigation		August 2013	2013 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>Initially 'registered' ST-ZZZ (2) (2006-2007); MSN 10404; white fuselage with red/white/red line along fuselage; In El Fasher in Sep 2014.</li> </ul>
	7715	Nov 2009		May 2014	2014 Report	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>White fuselage with red/white/red line along fuselage; observed in Darfur in 2011; also in El Fasher in May, Oct 2014 and Sep, Oct 2015.</li> </ul>
	7717	Jan 2010		July 2013	2013 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>White/grey colour scheme; in Darfur in 2014 on supply flights.</li> </ul>
	7718			September 2013	2013 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no nationality markings except TN; only supply flights</li> </ul>
	7719	Under Investigation		June 2015	2013 Report	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no nationality markings; in Darfur in 2013, 2014 on supply flights; based at El Fasher FOB in Jun 2015.</li> </ul>
	7777			2008	2008 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no markings except TN.</li> </ul>
	ST-ZZZ (1)			August 2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no markings except (fake) registration; MSN 10407; crash-landed at El Fasher on 07 Aug 2006. Hull seen until May 2014, but in Jun or Jul 2014 removed.</li> </ul>

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	ST-ZZZ (2)			2007	2007 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ All white colour scheme, no markings except (fake) registration; MSN 10404; Became 7706 during 2007 or 2008.</li> </ul>
	ST-ZZZ (3)		2007		2007 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No markings, no further details available.</li> </ul>
An-32 <sup>10</sup>	7710/ ST-ALM			September 2014	TBC	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Double marked with military TN and civil registration.</li> </ul>
	7720			May 2014	2014 Report	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Observed in Darfur by the Panel in May 2014 fitted with BDZ-34 external hard-points.<sup>11</sup></li> </ul>
	7721			May 2014	TBC	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ White fuselage with blue port engine cowlings.</li> </ul>
MiG-29SEh	6** TBC			April 2015	2015 Report	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Present in Nyala throughout Apr 2015.</li> </ul>
	6** TBC			April 2015	2015 Report	YES	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Present in Nyala throughout Apr 2015.</li> </ul>

<sup>10</sup> The use of these aircraft is only a violation of the arms embargo if used in an offensive aerial bombing role. The Panel continues its investigation.

<sup>11</sup> Refer to S/2014/87, para. 116.

**Annex 20****Images of Sudanese military and military-ruled aircraft (source: Panel of Experts)**

Figure 1

**Antonov An-26 with tactical number 7715 observed in Darfur in 2015 in the light bomber role**



Figure 2

**Antonov An-26 with tactical number 7719 observed in Darfur in 2015 in the light bomber role**



Figure 3

**Antonov An-12 ST-KNT and tactical number 9988, used for SAF supply flights to El Geniena in October 2015**



Figure 4

**Ilyushin Il-76TD with markings removed (top) and the same Il-76TD with registration ST-APS and logo and titles of Kush Aviation**



Figure 5  
Ilyushin Il-76TD with markings removed (top) and the same Il-76TD with registration ST-AZZ



Figure 6  
Unmarked Antonov An-12 that flew to Nyala in the first half of 2015

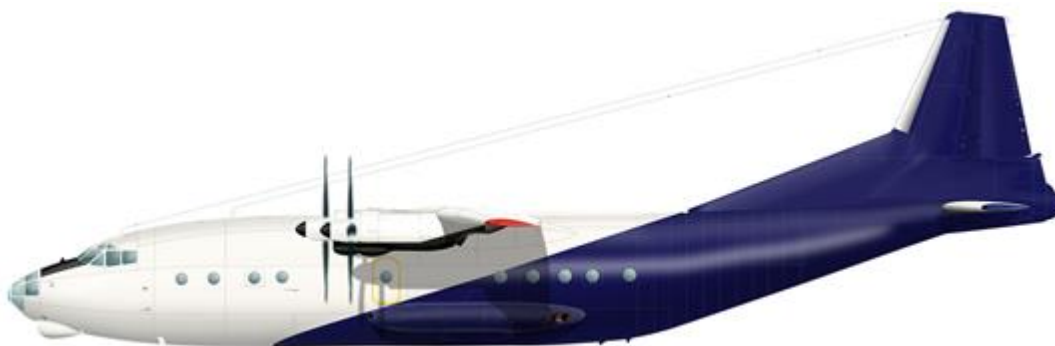


Figure 7  
**Antonov An-74 with registration ST-BDT that flew to Darfur throughout 2015**



Figure 8  
**Antonov An-74 with registration ST-GFF that flew to Darfur throughout 2015**



Figure 9  
**Ilyushin Il-76TD with registration ST-EWX that flew to Darfur throughout 2015**

Figure 10

**MiG-29 aircraft and air delivered ordnance at Nyala FOB (4, 12, 16, 23 and 26 April 2015)<sup>1,2</sup>**



Figure 11

**Mi-24P with tactical number 965 as observed at Nyala FOB in October 2015**



Figure 12

**Mi-24P with tactical number 966 as observed at Nyala FOB in October 2015**



<sup>1</sup> In the white squares, from left to right: two MiG-29 combat aircraft at Nyala FOB on 4, 12, 16, 23 and 26 April 2015. In the white ellipses: crates containing air delivered ordnance, photographed on 16, 23 and 26 April 2015.

<sup>2</sup> Google Earth.



Figure 13

**Mikoyan MiG-29SEh with similar camouflage pattern as present in Darfur in December 2011**



Figure 14

**Mi-17 multi-role helicopter with tactical number 537 sighted at Nyala FOB**



**Annex 21****Antonov aircraft life extension documentation**

Documentation relating to the life extension and delivery of Antonov aircraft from Asterias Commercial S.A to Marble Engineering (Sudan) is contained in appendices 1 to 2.

**Appendix 1 to Annex 21**  
**Invoice 101004/S-01 from Asterias Commercial S.A. to Marble Engineering**

**ASTERIAS  
COMMERCIAL S.A.**

Ref.# 101004/S-01

Date 04 October 2010

**INVOICE**

To: Marble Engineering  
Khartoum, Sudan.

For: Payment according to the Agreement for the prolongation  
calendar life four aircraft An-26 # 14405.

40 000,00 usd

Total amount

40 000,00 USD

Forty thousand USD

Beneficiary: Asterias Commercial S.A.  
Athens, Greece.

Commercial Director  
ASTERIAS COMMERCIAL S.A.  
Panama

**Appendix 2 to Annex 21**  
**Invoice 090427/S-01 from Asterias Commercial S.A. to Marble Engineering**

**ASTERIAS  
COMMERCIAL S.A.**

Ref.# 090427/S-01

Date 27 April 2009

**INVOICE**

**To:** Marble Engineering  
Khartum, Sudan.

**For:** Payment according to the Agreement #AST-081205/S-01  
dd 05/12/2008. For the aircraft An-12BK factory # 8345702.

1 400 000,00 \$

**Total amount**

1 400 000,00 USD

One million four hundred thousand USD-----

**Beneficiary:** Asterias Commercial S.A.  
Athens, Greece.

Commercial Director  
ASTERIAS COMMERCIAL S.A.  
Panama

**Annex 22**  
**Antonov An-26 supply documentation**

Documentation relating to the supply of Antonov An-26 aircraft from Asterias Commercial S.A to Sudan Master Technology is contained in appendices 1 to 2.

**Appendix 1 to Annex 22**  
**Contract documentation to contract 080218/S-01 - Asterias**  
**Commercial S.A. and SMT for An-26 with MSN 13307**

к Договору №AST-080218/S-01 от 18 февраля 2008 г.		to the Agreement №AST-080218/S-01 from February 18, 2008	
<b>Transmission-reception Act</b> Премо-сдаточный акт			
10 11 2009		city (Airport) город (аэропорт)	Kiev Киев
Transmitting party Сдающая сторона	Commercial Director, [REDACTED] (position, name and surname/должность, имя и фамилия)		
Receiving party Принимающая сторона	General Director, [REDACTED] (position, name and surname/должность, имя и фамилия)		
Have concluded the present Act to confirm that based on составили настоящий акт посредством которого подтверждается, что на основании Agreement №AST-080218/S-01 (decree, order of the sales contract or other document / приказа, распоряжения, договора о передаче или продаже, или другого документа)			
dated " 18 " 02 2008	"Sudan Master Technology"	Has received, приняла	
от	(receiving party / принимающая сторона)		
And	«Asterias Commercial S.A.»	Has transmitted передала	
в	(transmitting party / передающая сторона)		
aircraft воздушное судно	An-26B		
Serial nr. серийный №	13307		
National and registration sign Национальный и регистрационный знак	UR-CFZ		
Built изготовленное	12.12.1983		
Flight hours: Налет часов	From the beginning of operation: С момента начала эксплуатации	4041 hours 17 min ч. мин.	
	After last Overhaul: после последнего ремонта	0 hours 0 min ч. мин.	
Overhaul: Ремонт	Number of Overhaul: количество ремонтов	3	
	Date of last Overhaul: дата последнего ремонта	29.05.2009	

**Appendix 2 to Annex 22**  
**Contract documentation to contract 080218/S-02 — Asterias**  
**Commercial S.A. and SMT for An-26 with MSN 13405**

« Договору №AST-080218/S-02 от 18 февраля 2008 г.		to the Agreement №AST-080218/S-02 from February 18, 2008	
<b>Transmission-reception Act</b> Пріємo-сбiтoчний акт			
"29" 12 2009		city (Airport) город (аэропорт)	Kiev Київ
Transmitting party Сбiтoвa сторона		Commercial Director, [REDACTED] (position, name and surname/должность, имя и фамилия)	
Receiving party Приймoвa сторона		General Director, [REDACTED] (position, name and surname/должность, имя и фамилия)	
Have concluded the present Act to confirm that based on составили настоящий акт посредством которого подтверждается, что на основании Agreement №AST-080218/S-02 (decree, order of the sales contract or other document / приказа, распоряжения, договора о передаче или продаже, или другого документа)			
dated " 18 " 02 2008	"Sudan Master Technology"	Has received, пріємлeнo	
and	"Asterias Commercial S.A."	Has transmitted передaнo	
aircraft вoздушнe суднo	An-26B		
Serial nr. сериїный №	13405		
National and registration sign Нaцiональний и регистрацiонный знак	UR-CGA		
Built вирoбленo	20.01.1984		
Flight hours: Лiтoвi гoдини	From the beginning of operation: С мoмeнтa нaчaлa експлуaтaцiї	3400 hours 42 min	MLDT
	After last Overhaul: пocлe пocлeднeгo рeмoнтa	0 hours 0 min	MLDT
Overhaul: Рeмoнт	Number of Overhaul: кoличecтвo рeмoнтoв	2	
	Date of last Overhaul: дaтa пocлeднeгo рeмoнтa	28.12.2009	

## **Annex 23**

### **Golo case study**

Between 24 to 27 January 2015, IHL violations were committed in Golo town and surrounding areas, including Bardani, both in Central Darfur. The perpetrators were almost certainly the RSF, armed groups of the region including those originating from Nertiti, Central Darfur, and highly probably Border Guards. (Hereinafter all three groups are called 'Combined Forces' to separate them from the regular SAF forces based in Golo).

On or around 23 January 2014, the SAF ground commander and intelligence personnel, based in Golo, gave advance warning to the civilians of Golo of impending Government operations against SLA/AW in the vicinity of Golo town. They requested that the civilians congregate in Golo town for their protection. Some civilians in the surrounding areas, including Bardani, moved into Golo town with their belongings, but others fled the area. Sources state that the Government request was made with the aim to either: (a) protect civilians; (b) use civilians as a human shield to protect the SAF base in the area from counter attack by SLA/AW; or (3) to ensure that all belongings are gathered in one place to assist in the looting.

In the morning of 24 January 2015, armed men on camels and horses, described as 'Arab militias', entered Golo followed by personnel and vehicles belonging to the RSF and Border Guards. Some sources stated that the men on animals immediately dispersed around the village, collected livestock and pillaged, while the armed personnel in vehicles drove towards the SAF military base and then moved towards Koron to engage in hostilities with SLA/AW elements. The armed personnel returned to Golo town at approximately 10.00 hours. Sources state that RSF suffered heavy losses in the battle.

There was almost certainly continuous pillage, harassments, assaults and sexual violence, committed by the combined forces during the day. At approximately 15.00 hours the SAF instructed that the civilians move towards Golo hospital for their own protection. The SAF cordoned off the hospital, and one military base close to the entrance of Golo town. Civilians, with their belongings, had sheltered in these locations in an attempt to safeguard themselves from the atrocities being committed by the combined forces. Yet, civilian belongings in these areas were also pillaged and people inside the hospital were allegedly subjected to sexual violence and assaults by the combined forces.

Towards the evening of 24 January 2015, one SAF soldier was certainly killed during a clash between himself and elements of the combined forces. Sources report that the SAF soldier was attempting to protect the civilian population when he was killed. Subsequently, the SAF at the military checkpoint requested that all civilians leave the checkpoint, citing the inability of SAF to protect them. It is highly probable that SAF escorted the civilians until they had left Golo town.

Of these, some fled to Bardani, where the next day (25 January 2015) about four men suffered sexual violence, highly probably committed by RSF elements. The men were gathered in a mosque when the RSF attacked the mosque. Some escaped, RSF captured others. Of those captured four men were taken to a nearby house and sexually violated. All were subsequently released.



Also, on or around 25 January 2015, SAF informed civilians still present inside the Golo hospital that they should only leave the hospital, under SAF protection. The SAF then escorted civilians to their homes to salvage whatever belongings they had left in their houses, yet despite this SAF protection, members of the combined forces still attacked them en route and pillaged their belongings. Others, who went without any SAF protection were also assaulted.

Over the next days, men from the combined forces entered the hospital and continued to pillage, assault, harass and sexually assault and rape women inside the hospital. Medical sources confirm that at least 8 rapes of women and girls occurred during those three days. It is not possible to quantify the total number of rapes, which is possibly higher.

On or around the 27 January 2015, SAF informed civilians inside the hospital that the SAF was no longer able to provide protection and that all civilians should leave Golo town for their own protection.

Committing pillage of civilian property, assaults and sexual violence against civilians violate the principles of IHL, as elaborated in annex 40. In the absence of effective measures to prevent these violations or, in the aftermath of the incident, failure to discipline those who violated IHL, may result in a command responsibility for those violations for the ground commanders of the RSF and Border Guards.

The Panel finds that:

(a) It is almost certain that SLA/AW members in the region had close family links with the civilians in Golo, and it is highly probable that these families provided these groups with supplies;

(b) It is almost certain that the SAF attempted to ensure the physical protection of civilians in Golo by: (i) congregating them in hospitals and providing protection at the Government military base; and (ii) providing escorts to their houses; and later (iii) highly probably by escorting them out of town;

(c) It is almost certain that the RSF and armed groups, and highly probable that Border Guards, engaged in IHL violations both in Golo and Bardani, including sexual violence against women and men respectively;

(d) It is almost certain that the armed groups and the RSF co-operated during the initial attack and that these armed groups operated with the consent, knowledge and authorisation of local RSF commanders in respect of this operation and effectively acted as auxiliary forces;

(e) The Panel has no information on the Government's funding methods for these armed groups. Further information has been requested from the Government on the roles and responsibilities of these armed groups and the method of compensation; and

(f) The Panel is almost certain that sexual violence occurred both in Golo and Bardani, including sexual violence against women and men respectively. The Panel is concerned that almost all victims have not received appropriate medical or psychosocial treatment following the sexual violence. In addition, for those displaced, there is actual or perceived intimidation on the victims and their communities against disclosure. This adversely impacts their ability to seek medical and psychosocial treatment. The social stigma surrounding the violations of men are

particularly high and thus act as an impediment for the affected men to seek, at minimum, community and peer support. Those displaced inside the Jebel Marra mountains following this attack reportedly do not have access to any medical treatment.

## **Annex 24**

### **Massala, Sambal and Hiller Hager case study**

On 01 January 2015 armed men in military and civilian attire, described as ‘Arabs’, entered Massala from the direction of Sambal. Armed men were in thirteen vehicles with others riding camels and horses. The armed men and vehicles surrounded the village and dispersed within the village. As they entered the village, one man leading his livestock, who crossed the path of the armed men, was called by name. When he refused to stop, approximately five armed men followed him to his house to allegedly assault him and to commit pillage. Meanwhile, other armed men also pillaged the property of residents, while the residents fled to nearby mountains. The men shortly commenced shooting in the air, in a manner that caused the straw roofs of residences to catch fire and the remaining residents to disperse. This pattern of pillage and burning was also reported in Sambal and Hillar Hager. The armed men allegedly rustled livestock, and pillaged or destroyed civilian food items and household property in these three villages. The armed men shot at and killed one person in Sambal. In Massala, an 80-year old man was burnt to death in his residence due to his inability to escape.

Some victims in Massala and Hillar Hager reported the presence of an identified ‘Arab’ ‘militia’ leader, Badr Abu Kinesh, in an identifiable vehicle and attired in military uniform. In Sambal, sources reported the same vehicle, but could not identify individuals. Abu Kinesh is highly probably a senior officer of the Border Guards, and was also certainly the North Darfur Commissioner for Peace and Security at the time of the incident. This was a civilian appointment made by Osman Kibir, the then Wali of North Darfur.<sup>1</sup>

It is certain that the General Prosecutor for Darfur Crimes and the El Fasher Police were made aware of the involvement of at least three individuals, (Badr Abu Kinesh, Musa Neina and Hadu), in these incidents. Musa Neina and Hadu are often associated with Badr Abu Kinesh, although it is unclear if they too hold official ranks within the Sudanese military. Badr Abu Kinesh has bases in Kutum, Korma and Tawilla localities.

The Panel continues to investigate.

---

<sup>1</sup> It is possible that, despite the change of the Wali in North Darfur, Badr Abu Kinesh held the aforementioned post as recently as August 2015.

## **Annex 25**

### **Imagery of Rowata air attack on 1 April 2015**

Figure 1  
**Mass grave of victims at Rowata (1 April 2015)<sup>1</sup>**



Figure 2  
**Injuries to women and children at Rowata (1 April 2015)<sup>2</sup>**



<sup>1</sup> Confidential source.

<sup>2</sup> Ibid.

Figure 3  
**Crater at Rowata (1 April 2015)<sup>3</sup>**



Figure 4  
**Fragmentation from IADM used at Rowata (1 April 2015)<sup>4</sup>**



---

<sup>3</sup> Confidential source.

<sup>4</sup> Ibid.



## Annex 26

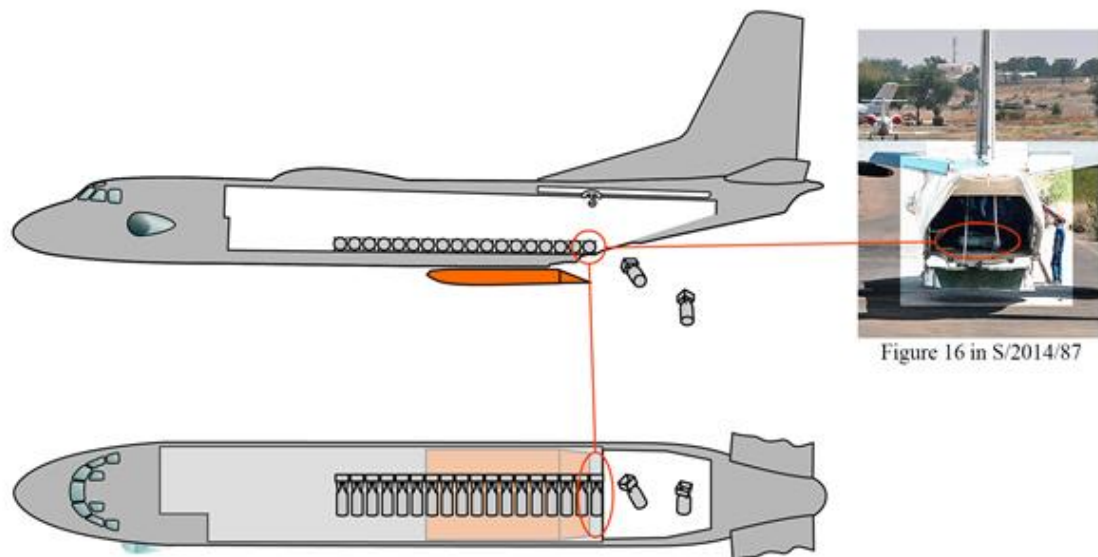
### Analysis of Antonov An-26/IADM bombing technique

The Antonov An-26 is designed as a light tactical military transport aircraft that features a fuselage-wide ramp/door at the fuselage's aft that allows for loading and unloading of objects up to the size of a small jeep.

The aircraft is able to pivot the aft ramp around an axis, as a large door is connected to hinges. But the door also offers a second option to open the door: a sliding movement whereby the entire ramp/door is 'parked' underneath the fuselage of the aircraft. While using this second method, the whole aft of the aircraft is cleared and creates a large opening, almost as large as the aircraft's section.

Figure 1

**Image of An-26 in IADM bombing role**



The second option allows the aircraft to drop paratroopers, food rations, military supplies, and in the case of Sudan for the last 10 years, improvised air delivered munitions (IADM).

The An-26 also features a Perspex half-sphere on the port side just behind the flight deck and close to the navigator. This half-sphere allows for omni-directional views from the left hand side of the fuselage.

It is highly probable that the bomb aimer uses this half-sphere in the Antonovs as a means of target identification in support of ordnance delivery.

Yet, despite a good profile of the world beneath the aircraft, the entire bombing 'technique' applied by the Antonov bombers lacks any precision as:

(a) The bombs are of an IADM type, locally produced using rather simple production methods and almost certainly never properly ballistically or aerodynamically tested for accurate delivery from altitude;

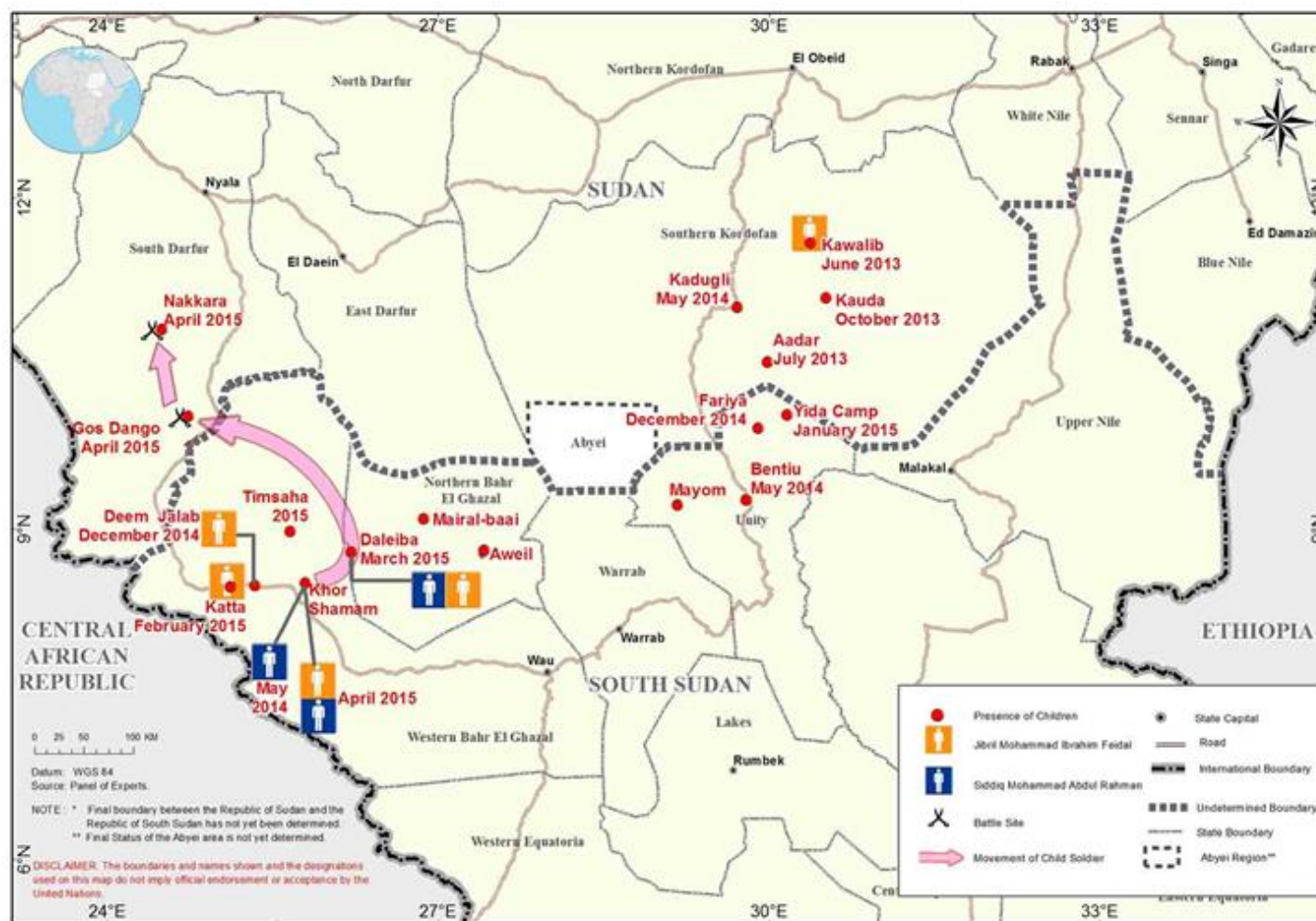
(b) The IADM are loaded and released in a transverse orientation in the hold of the aircraft. This means that they will initially be ballistically unstable during their initial flight due to the vortices created by the aircraft's fuselage and ramp. It will take time for them to achieve ballistic stability during their free fall, hence adding to the inaccuracy;

(c) For non-terminally guided ordnance it is best practice to release into a headwind to reduce errors. In the case of the Antonov, with the ordnance being released from the back of the aircraft, the ordnance is initially affected by tailwind, hence further adding to inaccurate trajectories;

(d) The aircraft in Sudanese service were not primarily manufactured for the light bomber role and it is **possible** that it lacks the instruments and infrastructure necessary for precision bombing. This means that the release point for the ordnance is determined by the technical judgement of the bomb aimer, with the inherent potential for human error to impact on target accuracy.

## Annex 27

## Map showing locations of child soldiers and children associated with JEM





## **Annex 28**

### **Sexual and Gender Based Violence**

1. The Panel is aware of allegations of sexual violence committed in Tabit. Yet the environment in Sudan is not conducive to investigate sexual violations against women, particularly in Tabit, due to actual or perceived: (a) threats to and intimidation of women; (b) increased surveillance of women from Tabit; (c) restrictions their freedom of movement; (d) actual lack or limitations of psychosocial services; and (e) lack of witness and victim protections mechanisms on the ground. With this background, and given that the protection of sources is a priority for the Panel, the Panel is not in a position to confirm or deny these allegations. Based on preliminary investigations the Panel concludes there is a credible threat to the safety and security of victims, witnesses and the community.

2. The Panel concludes that sexual violence almost certainly occurred in Golo and Bardani. The perpetrators were identified as belonging to the RSF, Border Guards and their auxiliary forces. In the Golo case study at annex 23, the Panel also highlights specific obstacles encountered by persons who suffered sexual violence in Golo and Bardani.

3. The Panel concludes that there are serious allegations of sexual violence committed by RSF, their auxiliary forces and other armed groups both in the context of military operations and by members acting alone.<sup>1</sup> Yet, effective investigations and prosecutions into these individual violations are almost impossible, due to inter-alia, prevailing power disparities between the victims and perpetrators, and a lack of effective rule of law that contributes to the maintenance of impunity. The Panel finds that the proliferation of small arms and light weapons into Darfur directly contributes to sexual violence on the ground. Local law enforcement authorities are often unable to arrest perpetrators, even if identified, because the perpetrators are more heavily armed than local law enforcement.

4. While the Panel is not able to independently identify perpetrators, the Panel notes that it is the responsibility of the Government to investigate allegations, to bring perpetrators to justice and to take measures to avoid an environment conducive to committing sexual violence with impunity.

5. The Government's public response to allegations of sexual violence have been one of denial and intimidation. On 24 May 2015, the Special Rapporteur on Violence against Women issued a statement after her 12-day visit to Sudan. On 25 May 2015, NISS confiscated ten newspapers and suspended four others indefinitely, due to publication of articles covering sexual harassment and rape on buses used by students.<sup>2</sup> The Government also arrested the activist, who raised the issue of child sexual violence at a forum and the organizer of the forum.<sup>3</sup> The activist later apologized saying that these newspapers truncated her remarks and that

---

<sup>1</sup> Sources include victims, witnesses and communities, published UN documents and confidential sources.

<sup>2</sup> Sudanese security confiscates print runs of 10 newspapers at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55093>, Sudanese security confiscates newspaper over child abuse issue at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55315>.

<sup>3</sup> Ibid. It appears that some, if not all, of these the publications carried the statement of the Special Rapporteur in full.

she does not have statistics on sexual harassment cases directed at students.<sup>4</sup> On 11 June 2015, NISS allowed four papers to resume publication after obtaining a written apology for “*publishing what was described as stories that are harmful to the society’s security and values*”.<sup>5</sup> On 12 June 2015, NISS confiscated *Al-Youm Al-Tali* newspaper, allegedly due to the publication of an article in which police acknowledged exposure of children to sexual abuse.<sup>6</sup>

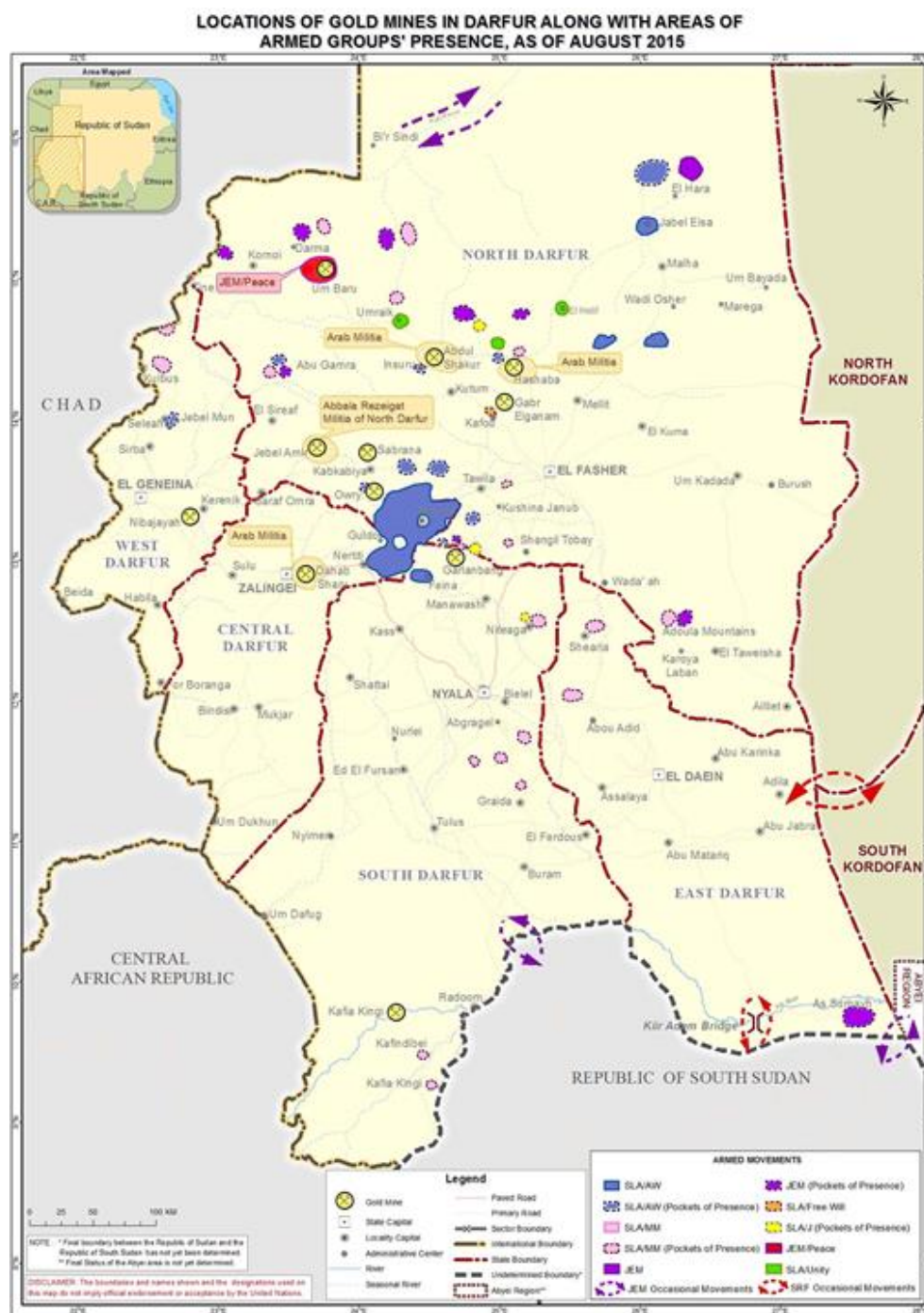
---

<sup>4</sup> Sudanese security reinstates four suspended newspapers after ‘apology’, <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55312>.

<sup>5</sup> Sudanese security reinstates four suspended newspapers after ‘apology’ at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55312>.

<sup>6</sup> Sudanese security confiscates newspaper over child abuse issue at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55315>.

**Annex 29**  
**Map of artisanal gold and areas of influence of armed groups,**  
**Darfur, August 2015<sup>01</sup>**



<sup>1</sup> Source data from Panel.

## **Annex 30**

### **Information on Jebel Amir gold mine management**

1. On 14 June 2015, the Panel visited the local administration office in El Sireaf to inform that the Panel would be undertaking a visit to the Jebel Amir gold mines the next day. An official called Sheikh Musa Hilal who then approved the visit of the Panel to the Jebel Amir Mines.

2. The Jebel Amir mines area is a valley surrounded by mountains. Before entering the valley, the Panel convoy had to pass through a checkpoint, controlled by an armed person in a military style uniform with no insignia<sup>1</sup>. After driving one km from the checkpoint, the Panel reached the meeting place, where the Jebel Amir Gold Mines Management Council (JAGMMC) members had gathered. After the customary exchange of greetings with the council members, the Panel explained the purpose of the visit to the Deputy Chairman of the JAGMMC. The council members were disinclined to engage in any discussion, and asked the Panel to leave, expressing their attitude by saying that they do not allow any government personnel or UNAMID officials in the valley, unless they receive the agreement of Sheikh Musa Hilal, Chairman of JAGMMC. Council members were informed that Musa Hilal had agreed to the visit.

3. Council members informed the Panel that the council was formed after a peace agreement was brokered between Sheikh Musa Hilal and the Nazir of the Beni Hussein tribe in September 2014. This included participation from many tribes, though the majority of representatives were from Beni Hussein and Rezeigat tribes. A number of sub-committees, support the work of council.

4. The Panel established that the following are the main sub-committees operating in the Jebel Amir mining area:

(a) Administrative Sub-committee: Responsibilities include investigating all complaints and disputes in the area;

(b) Mines<sup>2</sup> Sub-committee: Responsibilities include the distribution of mines to prospectors;

(c) Planning Sub-committee: Responsibilities include the allocation of shops to gold merchants, who purchase the gold mined by miners;

(d) Security Sub-committee: Responsibilities include ensuring safety and security of people and their property; and

(e) Health Sub-Committee: Responsibilities include maintenance of health and hygiene.

5. The Panel established that the Jebel Amir area is a multicultural and multiethnic environment, where people from various nationalities, including Chad, Niger, Egypt and CAR, work. The administrative sub-committee does not differentiate on the basis of nationality, which has led to an influx of people from neighbouring countries, who work harmoniously in the gold mines. Around 70,000 workers<sup>3</sup> used to mine for gold in the area, but after a measles epidemic many

<sup>1</sup> A member of Security sub-committee of Jebel Amir Gold Mines Management Council.

<sup>2</sup> Mines are in the shape of rectangular well of 4m by 4 m size.

<sup>3</sup> This figure of 70,000 was also confirmed by a very highly placed source in the Government.

miners had left (temporarily) and approximately 45,000 remained who were working. The gold was discovered in April 2012 in Jebel Amir Mines, and that in 2012 more than 125,000 miners were working as it was easier to find gold at lesser depths then.

6. The Panel established that a court functions under the ambit of the council, and that this court resolves all legal and administrative issues. Individuals have a right of appeal to Sheikh Musa Hilal.

7. On being asked about the total number of mines in the area, both dormant and active, the mines sub-committee stated that the total must be around 20,000 but expressed their inability to give an estimate for active mines. After persistent questioning, they estimated the number of active mines to be 4,000-5,000. They also informed the Panel that there are a number of people, mainly Rezeigat, belonging to the Abbala militia, who do not approach the mines sub-committee and start mining without permission or payment of prescribed fees. Thus the mines sub-committee is unable to estimate active mines.<sup>4</sup> Such persons also pay no heed to the council rules and regulations. The reasons for not being in a position to make such people compliant, were not forthcoming. Mine sub-committee members were asked as to why the security sub-committee persons are not called for assistance in controlling the recalcitrants. Apparently there is a strong bond between the security sub-committee members and such persons as they are from the same clan.

8. The main task of the Security Sub-committee is to ensure the safety and security of people and their property. It has 256 members and the Jebel Amir area has been divided into eight sub-areas. The security sub-committee reports to Sheikh Musa Hilal directly.

9. The Panel also established that:

(a) A small piece of land is taken on lease/concession for exploration by a prospector from the tribal management council owning the land, for a one-time fee of 500 SDG;

(b) The prospector arranges for 12-16 mine workers to prospect the leased site;

(c) Many of the mine workers from foreign countries have prior experience in gold mining in other countries. These miners do not face any problems in crossing the extremely porous borders;

(d) Usually, 50% of the profit is retained by the mine prospector, and the remainder is distributed among the other mine workers;

(e) The workers dig wells (mines) until the gold-bearing stratum is reached;

(f) They carve horizontally so as to follow the gold veins; and rocks (hopefully bearing gold) are removed;

(g) The rocks are packed into sacks and manually hoisted to the surface;

(h) Fourteen workers can extract 10 x 50kg sacks of valuable rocks from a mine per day;

---

<sup>4</sup> On being asked about such mines, being operated by Abbala Militia, without following the norms of council, a rough estimate of 400 - 600 mines was provided by well sub-committee members.

(i) On an average, each sack yields 1-2g of gold, worth 300 to 320 SDG per g in the local gold market at Jebel Amir;

(j) There are also approximately 2,000 vendors, 2,200 shelters and 200 gold merchants in the area;

(k) Approximately 45,000 mine workers were reportedly working in the Jebel Amir gold mining area at the time of visit of Panel in June 2015;

(l) Around 350 crushing machines were present in the area, and that for each crushing machine, an area of 5m by 7m was allocated;

(m) An area of 2.5 m by 2.5 m was allocated for washing.

10. The Panel visited the mines, crushing machine and washing area to understand the various mining processes.

11. The Panel established that there is no requirement for the reporting of the gold produced by a prospector, or for a gold merchant to report on the quantity of gold purchased. JAGMMC members indicated that the gold yield from a mine is a private matter for the prospector.

12. The central Government has some local purchase agents, who are gold merchants in the Jebel Amir area, and they attempt to provide a rough estimate of the gold sold every day. Only this feedback is available to the Government, which uses it to develop a rough estimate of production. No Government officials were present in the Jebel Amir area.

13. The council members indicated their strong preference for the concept that industrial gold mining companies enter Jebel Amir to extract the gold in a safe, secure and efficient manner. They believe that industrialization of mining processes would minimize health hazards, result in a fuller realization of the gold, leading to better revenues for the tribes, and also lesser chances of the plundering of natural resources by unscrupulous elements, who ignore council regulations.

#### **A short note on exploitation history of Jebel Amir Mines**

14. It was April 2012, when gold was discovered in Jebel Amir. In late 2012, more than 125,000 miners were reported to be working in Jebel Amir, which was being administered by the Beni Hussein tribe, to whom the land had traditionally belonged to. They used to administer the mines in an organized manner.<sup>5</sup>

15. On 4 January 2013, fighting broke out between militia drawn from the Aballa, a collection of camel herding nomadic tribes, and the Beni Hussein, following a dispute over access to an artisanal gold mine in Jebel Amir. Two bouts of heavy inter-communal fighting between the Aballa and Beni Hussein militias in the Jebel Amir region, in early January and towards the end of February, resulted in hundreds of deaths and the displacement of an estimated 100,000 people<sup>6</sup>. Due to these clashes, persons displaced from more than ninety Beni Hussein villages are currently living in IDP camps in El Sireaf<sup>7</sup>.

---

<sup>5</sup> Panel interviews with prospectors, miners, gold merchants, members from previous management council and Beni Hussein community.

<sup>6</sup> S/2013/225. Para 21-26.

<sup>7</sup> Panel interviews with Beni Hussein community, including its paramount chief.

16. After these clashes, Abbala militias mounted pressure on the Beni Hussein tribe to sign an agreement for shared exploitation of Jebel Amir Mines by closing down vital roads that supplied basic amenities and food items to El Sireaf, the main locality of the Beni Hussein. This caused severe food scarcity and prices of commodities like sugar went up by 3-4 times. The paramount chief of Beni Hussein succumbed to the pressure and signed the peace agreement with Northern Rezeigat Abbala tribes (working together under the aegis of Sheikh Musa Hilal), under duress, as he could not bear the suffering of his people anymore.<sup>8</sup> The current council, namely JAGMMC, came into existence after the signing of the said peace agreement.

---

<sup>8</sup> Ibid.

## Annex 31

### Gold mining financial models data

1. In order to build a financial model, and thus arrive at an annual estimate of the potential revenues, the Panel has assigned values to the following variables, using the most pessimistic estimates obtained during the testimonies. The Panel is almost certain<sup>1</sup> of the accuracy of this data:

(a) Approximately 40,000 mine workers<sup>2</sup> were working in the Jebel Amir gold mining area at the time of the visit of the Panel in June 2015;

(b) On average, a group of 12 to 16 workers work in each mine, in shifts. The Panel has assumed 14 workers per mine for the model;

(c) At this staff level, 10 sacks of rocks are normally extracted from a mine in one day;

(d) On average each sack, weighing around 50 kg, yields 1-2 gram of gold. The Panel has assumed a conservative yield of 1 gram of gold per sack for the model;

(e) There are approximately 2,200 shelters and 200 gold merchants functioning in the Jebel Amir gold mining area;

(f) There are approximately 150 butchers in the mining area, and each butcher slaughters 2 or 3 sheep per day. The Panel has assumed 2 sheep per day for the model; and

(g) The gold merchants present in the area pay 300 to 320 SDG for one gram of mined gold. The Panel assumed 300 SDG per gram;

(h) As on 15 October 2015, the UAE gold price for 22 carat was US\$ 34.93 per gram, and local market price in Jebel Amir area was 29.70 US\$ per gram (300 SDG per gram, converted into US\$, at real exchange rate on the ground, i.e. 1 US\$ = 10.1 SDG). Thus, the margin per gram between UAE price and local price was US\$ 5.22 per gram, or US\$ 5,222 per kg.

2. Based on this data, tables 1, 2 and 3 estimate:

(a) Approximate gold output from Jebel Amir artisanal gold mines;

(b) Annual expenses for a mine prospector; and

(c) Net annual income for a mine prospector and a mine-worker.

<sup>1</sup> These figures were collected during Panel interviews with JAGMMC members, the mine prospectors, mine workers, gold merchants, and other persons, connected to the Jebel Amir gold mines.

<sup>2</sup> A highly placed Government source estimates the number to be 60,000, but the Panel opted for a conservative estimate.



Table 1  
Annual estimate of gold output from Jebel Amir artisanal gold mines

Approximate # workers	Operating mines <sup>3</sup>	Sacks mined per day per mines <sup>4</sup>	Total sacks mined/day	Total sacks mined/year <sup>5</sup>	Average gold yield/sack <sup>6</sup>	Total annual gold yield
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
40,000	2,857	10	28,570	857,1,000	1.0	8,571

3. The Panel collected estimates of gold production from Jebel Amir Mines from interviews with prospectors, merchants, and JAGMMC members. They estimated production at around 14,000 kg to 16,000 kg in 2012 in Jebel Amir. From this model, the gold production figure for 2012, when 125,000 persons worked for seven months<sup>7</sup>, equates to 15,624 kg. This is how the model was validated.

Table 2  
Quantitative summary of annual expenses for a mine prospector

Currency	Crushing and washing <sup>8</sup>	Labour <sup>9</sup>	Levy of SDG 5 per sack <sup>10</sup>	Surrender of one sack every alternate day <sup>11</sup>	Sundry expenses <sup>12</sup>	7% royalty <sup>13</sup>	Total annual expenses
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)
SDG	180,000	52,000	15,000	45,000	150,000	63,000	505,000
US\$ <sup>14</sup>	29,557	8,539	2,463	7,389	24,631	10,345	82,923

<sup>3</sup> Assuming 14 workers per well [40,000 divided by 14 = 2857].

<sup>4</sup> On an average, from a mine with 14 workers, 10 sacks (potentially containing valuable gold bearing rocks) are taken out from the mine every day.

<sup>5</sup> Number of sacks mined per day from all operating mines = number of operating mines, multiplied by 10 sacks per mine = 2,857 x 10 = 28,570. Assuming 300 working days in a year, total number of sacks per year = 28,570 x 300 = 8,571,000 g = 8,571 kg.

<sup>6</sup> One sack normally weighs 50 kg. Thus the yield of gold is 0.002 %.

<sup>7</sup> Gold was discovered around April 2012 in Jebel Amir. Effectively prospectors worked w.e.f. June 2015, for seven months.

<sup>8</sup> Crushing expense per sack is 40 SDG, and washing expense per sack is 20 SDG; Daily expenses = 10 x (40+20) = 600 SDG. Annual expenses = 600 SDG x 300 = 180,000 SDG.

<sup>9</sup> Weekly labour expenses for 14 mine-workers is 1,000 SDG; Annual labour expenses would be equal to 52 x 1,000 SDG = 52,000 SDG.

<sup>10</sup> Daily levy = 5 SDG x 10 sack per day = 50 SDG; Annual Levy = 50SDG x 300 days a year = 15,000 SDG.

<sup>11</sup> Assuming the Monetary value of one sack equates to 300 SDG, which corresponds to 1g gold, average yield is 1 g per sack. Daily Levy = value of gold in half sack = 150 SDG; Annual Levy = 150SDG x 300 = 45,000 SDG.

<sup>12</sup> Panel interviews with gold prospectors.

<sup>13</sup> Total sacks mined by a prospector in one day is 10, and thus in one year 3000, assuming 300 days a year. 3000 sacks would give 3,000 g of gold after processing, valued at 3,000 g x 300 SDG/g = 900,000 SDG → 7 % of this is 63,000 SDG.

<sup>14</sup> 1 US\$ = 6.09 SDG (www.xe.com); 15 October 2015.

Table 3  
**Estimate of net annual income for a mine prospector and a mine worker**

<i>Currency</i>	<i>Gross annual income<sup>15</sup></i>	<i>Annual expenses<sup>16</sup></i>	<i>Net Income from operations</i>	<i>Net annual income (Prospector)<sup>17</sup></i>	<i>Net annual income<sup>18</sup> (Worker)</i>	<i>Net daily income (Worker)</i>
<i>(a)</i>	<i>(b)</i>	<i>(c)</i>	<i>(d)=(b)-(c)</i>	<i>(e)=(d)/2</i>	<i>(f)=(e)/14</i>	<i>(g)=(f)/300</i>
SDG	900,000	505,000	395,000	197,500	9,306	31
US\$	147,783	82,923	64,860	32,430	1,528	5.1

<sup>15</sup> See footnote 333.

<sup>16</sup> See column (h) above in table 2.

<sup>17</sup> Income from operations is shared 50-50 between the prospector and the group of mine-workers.

<sup>18</sup> Divide Column (e) figure by 14, as the group of workers has 14 workers.

## Annex 32

### Income streams of AAG

Table 1  
AAG income from direct prospecting of 400 mines (Jebel Amir)

<i>Ser</i>	<i>Net Operating Income</i>	<i>Annually<sup>1</sup></i>	<i>Annually</i>
		<i>(SDG)</i>	<i>(US\$)</i>
1	Income from one well	257,500	42,280
2	Income from 400 wells	103,000,000	<b>16,912,970</b>

Table 2  
Smuggling expenses (US\$) (2 carriers with 15 kg of gold)

<i>Travel</i>	<i>Accommodation (2N/3D)</i>	<i>Sundry expenses [20% of gross margin<sup>2</sup>]</i>	<i>Pay of carriers</i>	<i>5% Loss to seizures<sup>3</sup></i>	<i>Total smuggling expenses per trip</i>	<i>Gold (kg) Smuggled per annum<sup>4</sup></i>	<i>Total smuggling expenses per annum<sup>5</sup></i>
700	400	15,670	1,000	22,280	40,050	3,630 <sup>6</sup>	<b>9,692,100</b>

Table 3  
AAG income from smuggling of gold (22 carat purity) out of Sudan

<i>Site price/g</i>	<i>UAE sale price/g</i>	<i>Gross margin/g</i>	<i>Gross margin/15 kg</i>	<i>Gold smuggled<sup>7</sup> per annum</i>	<i>Trips required<sup>8</sup></i>	<i>Gross income per annum</i>	<i>Net income per annum (Gross – Expenses)</i>
<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>	<i>(kg)</i>		<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>
29.703 <sup>9</sup>	34.925 <sup>10</sup>	5.222	78,330	3,630	242	<b>18,955,860</b>	<b>9,263,760</b>

<sup>1</sup> Assuming 300 working days. This income is higher than that of prospector (refer table 3, annex 31), due to the fact that these persons, being part of AAG, do not have to pay levies to AAG (i.e. 5 SDG per sack and surrender of one sack every alternate day).

<sup>2</sup> Margin for one kg gold is 5,222 US\$, and thus for 15 kg = 78,330 US\$. 20% of this is 15,670 US\$.

<sup>3</sup> On average, one in every 20 consignments gets caught and confiscated, while being smuggled, either at the destination country or departing country. This risk has been monetized and made part of expenses for smuggling. Value of 15 kg gold at local market is 29.7 US\$ per gm x 15,000 gm = 445,544 US\$. 5% of this is 22,800 US\$.

<sup>4</sup> It is assumed that gold from the 400 wells being prospected by AAG members (1,200 kg), and 33% of the rest (0.33 x 8,571 - 1,200) = 2,432 kg] gets smuggled out of Jebel Amir. The figure of 33% corresponds to the actual ratio of smuggled quantity to total quantity of gold exported (licit + illicit), over a five year period, i.e. 2010 - 2014.

<sup>5</sup> = (3630/15) x 40,050 = 9,692,100

<sup>6</sup> Ibid

<sup>7</sup> Ibid.

<sup>8</sup> = 3630/15 = 242.

<sup>9</sup> Local on-site price of mined gold paid to prospector by the gold merchants, located in Jebel Amir mining area [300 SDG].

<sup>10</sup> International market price of gold in Dubai for 22 carat gold.[www.goldprice.org], as on 15 October 2015.

## Annex 33

### Analysis of gold trade data

Table 1  
**Comparison of gold export data reported by Sudan; and gold import data from Sudan, reported by the UAE**

<i>Year</i>	<i>Exports from Sudan<sup>1</sup></i>	<i>Imports into UAE from Sudan<sup>2</sup></i>	<i>Difference (b)-(c)</i>	<i>Approx value of differential quantity in column (d)</i>	<i>Notional loss of export duty (@4%)</i>	<i>Notional loss of royalty (@7%)</i>
	<i>(kg)</i>	<i>(kg)</i>	<i>(kg)</i>	<i>US\$ M</i>	<i>US\$ M</i>	<i>US\$ M</i>
<i>(a)</i>	<i>(b)</i>	<i>(c)</i>	<i>(d)</i>	<i>(e)</i>	<i>(f)</i>	<i>(g)</i>
2010	26,317	42,122	15,805	626	25	44
2011	23,739	45,855	22,116	1121	45	78
2012	46,133	65,000 <sup>3</sup>	18,867	1018	41	71
2013	24,813	45,000 <sup>4</sup>	20,187	999	40	70
2014	30,455	50,365	19,910	814	33	57
Total	80,511	138,342	96,885	4579	183	321

Note: The figures in Column (d) represent apparent quantity of gold smuggled out of Sudan to the UAE.

<sup>1</sup> As per Foreign Trade Statistical Digest of Central Bank of Sudan (CBoS).

<http://www.cbos.gov.sd/en/node/478>.

<sup>2</sup> For commodity selection, HS code 7108 was selected.

<sup>3</sup> UN Comtrade data was not available for 2012 and 2013. This figure is an estimate derived by WTO Secretariat, based on, *inter alia*, the average difference of reported exports of gold by Sudan to the UAE with reported gold imports of the UAE from Sudan from 2010 - 2011, as well as taking into account behaviour of international gold prices from 2012 - 2013.

<sup>4</sup> Ibid.

**Annex 34<sup>1</sup>****Lusaka Declaration, Regional Control Mechanism, and ICGLR response**

1. The term “*resource curse thesis*” was first used by Richard Auty in 1993 to describe how countries rich in natural resources were witnessing lower economic growth than countries without an abundance of natural resources. The countries situated in Africa’s Great Lakes Region vindicate the resource curse hypothesis. Their abundance of natural resources has not translated into an inclusive socio-economic development. One of the reasons for this is the random and illegal exploitation of natural resources. The gains from natural resources are unequally distributed and often finance armed groups engaged in such exploitation. These armed groups further destroy the stability of region by committing violations of human rights and international humanitarian law, while accessing the natural resources and usurping the assets owned by, or allocated to fellow citizens and communities.

2. The “*Protocol on the Fight against the Illegal Exploitation of Natural Resources*”<sup>2</sup>, which was ratified by eleven Heads of States in the Great Lakes Region in Nairobi on 15 December 2006, was the beginning of regional efforts to counter illicit exploitation. On 15 December 2010, the “*Lusaka Declaration of the ICGLR Special Summit to fight illegal exploitation of Natural Resources in the Great Lakes Region*”<sup>3</sup> was signed by eleven Heads of Governments of ICGLR Member States or their duly authorized representatives, including the President of the Republic of the Sudan.

3. The Lusaka Declaration commits Member States of the ICGLR to advance six tools of the Regional Initiative on Natural Resources (RINR). The ICGLR Regional Initiative against the Illegal Exploitation of Natural Resources (RINR) is a welcome step that would go a long way in curbing the finances flowing to armed groups, stemming from exploitation of natural resources. One of these tools, the Regional Certification Mechanism (RCM) has witnessed considerable progress towards implementation, particularly in the DRC and the Republic of Rwanda.

4. Salient excerpts from the Lusaka declaration<sup>4</sup> are reproduced below for ease of reference:

“Fully aware of the endemic conflicts and persistent insecurity caused by armed groups in the Great Lakes Region financed through the illegal exploitation of natural resources and trade in minerals, in particular Gold,.....; and further concerned about the negative impact these armed groups have had on our population in the region including, crimes against humanity, and massive violations of human rights such as, Sexual and Gender Based Violence (SGBV);

<sup>1</sup> The majority of the text in this annex has been directly reproduced from relevant websites and documents under consideration. The idea is to provide a bird’s eye view to the readers, without them going through hundreds of pages.

<sup>2</sup> <https://www.lse.ac.uk/collections/law/projects/greatlakes/2.%20Democracy%20and%20Good%20Governance/2c.%20Protocols/Protocol.IENR.30.11.%2006%20-%20En,%20final%20revised.pdf>.

<sup>3</sup> <http://www.oecd.org/corporate/mne/47143500.pdf>.

<sup>4</sup> <http://www.oecd.org/corporate/mne/47143500.pdf>

Reaffirming our commitment to put in place a Regional Certification Mechanism with the view to fulfilling the regional and international market requirements on transparent mineral trade; Considering our commitment to jointly fight illegal exploitation of natural resources in the Great Lakes Region in line with the Pact on Security, Stability and Development in the Great Lakes Region, in particular the Protocol on the Fight against Illegal Exploitation of Natural Resources;

Approve the six tools developed to curb illegal exploitation of natural resources, namely: (1) Regional Certification Mechanism; (2) Harmonization of National Legislation; (3) Regional Database on Mineral Flows; (4) Formalization of the Artisanal Mining Sector; (5) Promotion of the Extractive Industry Transparency Initiative (EITI) and (6) Whistle Blowing Mechanism;

Direct the relevant institutions in Member States to implement the above six tools, particularly the Regional Certification Mechanism, which has been developed for the monitoring and control of the exploitation and trade of natural resources in the Great Lakes Region;

Commit ourselves to domesticating in our respective countries the Protocol on the Illegal Exploitation of Natural Resources in the Great Lakes Region;

Endorse the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict Affected and High Risk areas as crosscutting to the Regional Initiative on the Fight against Illegal Exploitation of Natural Resources and Call upon companies sourcing minerals from the Great Lakes Region to comply with the six tools and the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas;”

5. The main tool of RINR, envisaged to break the link between armed conflict and revenues of natural resources, is the regional certification system for gold and 3Ts<sup>5</sup>. A manual<sup>6</sup> for the Regional Certification Mechanism (RCM) has been developed and approved by the eleven Heads of State, including Sudan. It provides a practical guide for the implementation of the regional certification mechanism. The RCM Manual has been drafted to ensure that neither the mine site nor trade channels within a country or in the region are in the control of armed groups or criminal networks. The mechanism also contemplates monitoring by an independent mineral chain auditor.

6. As per the Para 4.9 of ICGLR RCM manual, a “*conflict free*” mineral chain is defined to be one that is free from non-state armed groups or public or private security forces who: (a) “*illegally control mine sites or otherwise control transportation routes, points where minerals are traded and upstream actors in the supply chain*”; (b) “*illegally tax or extort money or minerals at points of access to mine sites, along transportation routes or at points where minerals are traded*”; and/or (c) “*illegally tax or extort intermediaries, export companies or international traders*”.<sup>7</sup>

<sup>5</sup> Tantalum, Tin and Tungsten. Actual minerals are: coltan (from which tantalum is derived); cassiterite (tin); and wolframite (tungsten).

<sup>6</sup> <http://www.oecd.org/investment/mne/49111368.pdf>.

<sup>7</sup> Based upon OECD Due Diligence Guide for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas, Annex II, paragraph 3.

7. For the export of any consignment of gold, the RCM contemplates issuing an ICGLR Certificate, similar to that of the Kimberley Process Certificate for diamonds. This certificate would only be issued to those consignments that can demonstrate 'conflict free' origin, transport and processing. Although the ICGLR certification became obligatory for all gold exports after 15 December 2012, the Government of Sudan has yet to implement it.

8. A Member State seeking to delay the implementation of this provision for the issuance of ICGLR certification was required to ensure that all export shipments mandatorily carry with them an export permit or other government-issued export document, thus indicating the licit nature of export.

9. The RCM further contemplates that Governments shall ensure an annual inspection of all mine sites and classification of the mines in one of three categories; red, green or yellow. The ICGLR Mine Site Inspection and Certification Standards are designed to ensure that designated minerals are sourced only from mine sites that are conflict free and meet minimum social standards. This classification is in line with the procedures and standards of the OECD Due Diligence Guidance. The standards for evaluating mine sites and the steps outlined to foster improvement or else disengage from unacceptable mine sites are in compliance with the procedures and standards found in the OECD Due Diligence Guidance (especially Annex II - Model Supply Chain Policy For A Responsible Global Supply Chain of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas and Annex III - Suggested Measures For Risk Mitigation and Indicators for Measuring Improvement).

10. The ICGLR Chain of Custody Tracking Standards are designed to ensure that designated minerals are fully traceable and conflict-free from the mine site to the point of export. Member State governments are responsible for implementing and supervising the chain of custody tracking system within their own borders. The integrity of Member States' chain of custody systems are verified annually via ICGLR Third Party Audits. Mineral flows are tracked and analysed via an ICGLR Regional Database, using the data on individual shipments collected and transmitted to the ICGLR by each Member States' Chain of Custody system.

11. The Independent Third Party Audit system assures independent verification that the entire mineral chain from mine site to exporter remains in compliance with ICGLR regional standards. The focus is on mineral exporters. The 'Third Party Audit' system complies with the OECD Due Diligence guidelines on independent verification and on-going risk assessment. The scope of the audit runs from the exporter all the way back up the mineral chain to the mine site. Non-compliance by any of the upstream traders or suppliers (up to but not necessarily including mine sites, which are covered by mine site inspections) automatically results in a corresponding level of non-compliance being assessed in relation to the exporter; that is, if the auditor finds that a trader supplying to an exporter is in major non-compliance (Red Flagged) then the exporter itself is also found to be non-compliant (Red-Flagged).

12. Furthermore, a draft model legislation has been developed to facilitate ICGLR Member States to incorporate the provisions of the "*Protocol on the Illegal Exploitation of Natural Resources in the Great Lakes Region*", into their respective national legislation.

13. Inputs received from the ICGLR Secretariat indicate that Sudan attended the 8<sup>th</sup> OECD-ICGLR Forum, held in Kinshasa in November 2014, and indicated its willingness to be an active member of the international responsible mineral trade, and its commitment to formalize the artisanal mining activities, to prevent illegal exploitation.

14. In order to assess the progress of Government of Sudan on the implementation of RCM and other RINR tools, a number of queries were raised to the Government of Sudan. No response to these questions was provided, citing that the request went beyond the mandate of the Panel. The linkage of the relevance of Sudan's implementation of the RINR tools of the Lusaka Declaration to the Panel's mandate is clear. See paragraphs 128 and 149 of the main report.

15. Queries on implementation status of Sudan, raised to ICGLR Secretariat, have been replied to. Relevant facts concerning the status of implementation are:

(a) Sudan is one of the 5 ICGLR member states that have recently made commitment to implement the Regional Certification Mechanism (RCM);

(b) The ICGLR Secretariat is facilitating a peer-learning visit for Sudanese officials to another country in the region to enable them to learn from that country's experience on the implementation process of the ICGLR Mineral certification mechanism;

(c) The ICGLR Secretariat held a Ministers of Justice meeting in August 2015 that came up with an 18-month roadmap for the domestication of ICGLR priority protocols, including the Protocol on the fight against the illegal exploitation of natural resources. Sudan is one of the ICGLR states to domesticate the protocol and harmonize their national legislations; and

(d) The eighth meeting of the Regional Audit Committee of the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) on the fight against illegal exploitation of natural resources was held in Khartoum, Sudan from 10-13 November, 2015. The meeting included a training workshop for the Audit Committee members to assist buildig their capacities to review third party audit reports.

16. The Government of Sudan is thus gearing towards embracing the RCM and other RINR tools. Once mine site inspection commence, all such mines, under the control of armed groups, would be flagged red and there could be no legal export from these mine sites, which would act as a disincentive for mining at such sites.



**Annex 35****Examination of UAE systemic checks to prevent import of conflict gold**

1. The main body of this report clearly indicates that most of gold mined in Darfur (Sudan), which gets exported illegally, ends up in Dubai. It is mostly hand-carried by air. At UAE international airports, X-ray machines at the arrival area mandatorily screen all hand baggage of an incoming passenger, and thus even the smallest quantity of gold can be easily detected as a dark black patch on the X-ray image. Due to this, and as there is no import duty on gold in the UAE, there is no incentive for not declaring the gold to UAE Customs on arrival. Therefore, the carriers (passengers carrying gold) invariably declare the gold to UAE Customs, though they may not declare it while leaving Sudan to avoid the export duty and export restrictions.

2. The Panel sought specific information from the Government of the UAE in June 2015 concerning:

(a) The procedure for the declaration of gold, when imported into the UAE, as part of unaccompanied baggage;

(b) The reporting requirements for international passengers bringing gold in their accompanied baggage through an international port/airport; and

(c) The identification document, provided by customs authority to a company/person importing gold, which is required at Gold Souk, Dubai, for selling such gold.

3. The Panel received no response to these queries, and no information on these issues was provided during the Panel meeting with officials from various Ministries of the UAE, including from Federal Customs and Dubai Customs, on 6 October 2015. The UAE officials stated that a written response would follow shortly, yet no response has been received by the Panel as of 3 December 2015. There is no open source information available on the Dubai Customs website on the procedures to be followed for hand-carried gold.

4. The Panel visited Dubai during August 2015 and October 2015, and met a number of individuals and entities associated with the gold trade, and established that:

(a) The provenance of hand-carried gold by a passenger is verified by Dubai Customs, by checking the name of the departure country against the Boarding Pass. Thus transit through a third, non-gold producing country, could be used to reduce the risk profile utilised by UAE customs;

(b) Dubai Customs officials do not require a ICGLR certificate in those cases where the departure country is an ICGLR country;

(c) Dubai Customs officials do not seek any document to support the legal import of gold, e.g. export permit or any other government document from the country of origin, to ensure that the gold is not smuggled;

(d) Dubai Customs takes custody of the gold at the Airport, and issues a receipt to that effect to the passenger;

(e) The passenger goes to the gold souk and/or refineries to negotiate a price. Once the passenger finds a buyer, his gold is sent by the UAE authorities to the buyer's place, or to a place decided by the passenger;

(f) If the quantity of gold is relatively low, for example 1 to 2 kg, the carriers sell it to a shop in the gold souk. If the quantity of gold is high, then the gold is normally sold to the refineries;

(g) After the sale is negotiated, the gold is then sent to a test laboratory, where it is melted to check the actual purity, and the final sale price is determined;

(h) Normally, only a passport copy, together with the customs receipt is sufficient documentation for the sale of the gold; and

(i) At the time of sale, most of the artisanal mined Darfur (Sudan) gold is declared as "*scrap or old jewelery scrap gold*", and not as virgin mined gold, to avoid any attention. The mined gold is melted prior to export at small refineries in Khartoum (mostly) to convert it into *dore* bars, ready for smuggling.

**Annex 36<sup>1</sup>****Information on strengthening border management capacity**

1. This annex is designed to provide information on strengthening the capacity of border management agencies and for enhancing the efficacy of border controls, thus enhancing the implementation of sanctions.
2. Ineffective border controls encourage the smuggling of arms and natural mineral resources, which has the potential of violating the sanctions regime.
3. Borders are typically managed by more than one government agency. The transit of people from one country to another is usually monitored by immigration and police departments. The flow of goods and conveyances across the border are normally overseen by customs departments. For maritime borders, coastguards and marine police are also required to guard the country against the unauthorized infiltration of both goods and people. Similarly, for long land borders, a border security force may be used to protect the borders. The respective border functional responsibilities depend on the organisational structure of the border management system of a country. Very long coastlines and long land borders are often characterized by high levels of porosity, primarily on account of lack of adequate manpower and the absence of appropriate surveillance equipment and scanners. To further compound the problem, border agencies lack coordination between, and among, themselves; often working in isolation.
4. Long land borders are highly vulnerable to threats such as the trafficking of people, drugs, strategic control goods, valuable commodities, natural resources, small arms and light weapons and currency. Smuggling routes, which are normally used to transport restricted and/or high value commodities attracting high rate of customs duty, are always a cause of concern as these very clandestine routes/channels could equally be used to transport any illicit materiel or finance subverting activities. The capacity of most governments in the African continent to control weapons, and to monitor and secure its borders, is perceived to be low.
5. There are at least four international organizations that offer capacity building programmes on cross cutting issues relevant to border management, namely the WCO, INTERPOL, UNODC, and UNODA. Other non-governmental international organizations such as the Geneva Centre for Security Policy (GCSP) and the Geneva Democratization and Control of the Armed Forces (DCAF) centre also conduct security sector reform work of relevance in this area. Examples of the type of capacity for some of these organizations follows.

**World Customs Organization (WCO)**

6. Terrorism, proliferation of weapons and materials of mass destruction, trafficking of small arms and explosives, and illicit diversion of dual-use goods pose a serious threat not only to security and safety of people, but also to economic development, political stability and social cohesion of countries across the globe.

---

<sup>1</sup> The majority of the text in this annex has been directly reproduced from the relevant websites. The idea is to provide a bird's eye view to the reader, without them going through hundreds of pages.

7. Customs administrations play a critical role at the international border crossings in government efforts to mitigate these threats. Customs manage the cross-border flows of goods, people and means of transport to ensure they comply with law. They detect and prevent trafficking of dangerous, restricted and prohibited goods.

8. The WCO Security Programme<sup>2</sup> concentrates on strengthening customs administrations' capacity to deal with security related issues at the national level and aims at facilitating the global customs community's ability to deal with these threats at the international level. The programme activities are aimed at reaching border security outcomes in five strategic areas. These include: (a) policy setting and foresight; (b) providing guidance and good practices on customs controls in relation to security; (c) coordination of security related customs law enforcement programmes and operations; (d) international cooperation; (e) technology; and (f) technical assistance and capacity-building.

9. At the operational level, the programme has three commodity-based sub-programmes or projects. These include existing initiatives: Global Shield and the STCE Project<sup>3</sup>, and new initiatives: small arms and light weapons, and terrorist financing (currency smuggling). It has also developed a comprehensive passenger control strategy by utilization of API/PNR<sup>4</sup> to identify and curb movements of individuals sanctioned by law including Foreign Terrorist Fighters (FTFs).

10. Additionally, the WCO cooperates on a regular basis with appropriate United Nations (UN) agencies and other international organizations to help its members to better cope with their international obligations stipulated by various UN Security Council resolutions etc.

#### **UNODC - WCO Container Control Programme (CCP)**

11. The United Nations Office on Drugs and Crime and WCO have co-operated in the development and implementation of the UNODC-WCO Container Control Programme<sup>5</sup> (CCP). The CCP has a global reach and aims to fortify the structures and processes which allow for the application of sustainable laws for States and selected ports, so as to minimize the exploitation of maritime containers for the illicit trafficking of drugs, and other transnational organized crime activities.

#### **Global firearms programme of UNODC**

12. The international community has repeatedly expressed its concern with the negative impact of the proliferation of illicit firearms in societies whether at peace or in times of war. The Commission on Crime Prevention and Criminal Justice and the Conference of the Parties to the United Nations Convention Against Transnational Organized Crime (COP) urged Member States to ratify and fully implement the Convention and its Protocols, and requested UNODC to assist Member States in this endeavour, inter alia through the provision of legislative advise and legal drafting support, technical assistance, training and capacity

---

<sup>2</sup> <http://www.wcoomd.org/en/topics/enforcement-and-compliance/activities-and-programmes/security-programme.aspx>.

<sup>3</sup> Strategic Trade Control Enforcement (STCE) Project.

<sup>4</sup> Advance Passenger Information/Passenger Name Record.

<sup>5</sup> <https://www.unodc.org/ropan/en/BorderControl/container-control/ccp.html>.

building activities aimed at strengthening the capacities of States to respond to the challenges and threats posed by transnational organized crime, as well as through the development of specialized legal and operational tools. By its decision 4/6 and resolutions 5/4 and 6/2, the COP further urged States Parties to the Protocol to strengthen their national legislation in a manner consistent with the Protocol, and requested UNODC to support States and facilitate technical assistance for the implementation of the Protocol.

13. To this end, the Implementation Support Section (ISS) of the Organized Crime and Trafficking Branch (OCB), created the *Global Firearms Programme*<sup>6</sup> (GFP) in 2011.

### **INTERPOL**

14. INTERPOL's capacity building programme<sup>7</sup> assists member countries in improving border security procedures and skills, primarily focused on fighting terrorism and transnational crimes. Training courses on basic security measures and crime-specific skills are consolidated through real-time operations designed to put those skills into practice.

### **UNODA**

15. The General Assembly established the UNODA Regional Centres for Peace and Disarmament in Africa, in Latin America and the Caribbean, and in Asia and the Pacific with a mandate to provide substantive support for initiatives and other efforts of Member States in their respective regions for the implementation of measures of peace and disarmament, including on security sector reform as a contribution to peace and security.

16. UNODA assists Member States in the implementation of the "*UN Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects*" (2002), which includes specific provisions to build the capacity of law enforcement agencies to control small arms and light weapons and generally to improve the delivery of security to populations.<sup>8</sup> UNLIREC<sup>9</sup> has a wide range of training courses and generic SOPs to enhance the capability of border agencies.

### **General**

17. The focus of capacity building is different for all these organizations, and all of the focus areas are relevant for enhancing the efficacy of border control and thus implementation of sanctions.

18. In order to ensure effective implementation of the sanctions regime, it is imperative to strengthen the capacity of Member States on border control, especially Sudan and the neighbouring States that share challenging borders with Sudan. Border control includes the management of borders associated with seaports and airports. WCO, INTERPOL, UNODC and UNODA would be appropriate organizations to facilitate cooperation and develop a comprehensive capacity

---

<sup>6</sup> <https://www.unodc.org/unodc/en/firearms-protocol/gfp.html>.

<sup>7</sup> <http://www.interpol.int/INTERPOL-expertise/Training-and-capacity-building>.

<sup>8</sup> <http://unssr.unlb.org/TaskForceMembers/UNODA.aspx>.

<sup>9</sup> UN Lima Regional Centre of the Office for Disarmament Affairs.

building programme on effective border management that could be then used to strengthen capacity of the relevant border management government agencies in the region. Donors need to come forward to support such programmes, with financial resources, as a priority.

**Annex 37****Information on 2015 travel ban violation by Sheikh Musa Hilal Abdallah Alnsiem**

1. The Panel met with Sheikh Musa Hilal Abdallah Alnsiem, a designated individual (ref: SDi.002), on 25 June 2015 in Khartoum. This was the first occasion that a Panel had met Musa Hilal since he was designated in 2006. He was given copies of all relevant Security Council resolutions in the Arabic language and a copy of the narrative summary in English only.

2. When asked about his previous foreign visits since his designation, Mr Hilal stated that:

(a) His trip to Cairo in 2009 was at the invitation of Mr. Suleiman, the then Head of the Egyptian Intelligence Service (Mukhabarat),<sup>1</sup> to advance the cause of peace. He stated that the Egyptian Government was aware of the visit and that he had also met the late JEM Chairman, Khalil Ibrahim, in Cairo;

(b) His visit to Chad in 2011, as a member of the Sudanese delegation, was undertaken to present President Deby his condolences on the demise of his mother, and he had to go there because he enjoys a very good personal relationship with the President of Chad;

(c) In 2013, he visited Dubai for personal and family reasons;

(d) His visit to Chad in 2014 was to attend a peace conference with the knowledge of the Government of Chad; and

(e) He had made no foreign trips in 2015 (as at 25 June 2015).

3. On being asked as to why he had not sought prior permissions for his foreign visits, Mr Hilal stated that although he had heard some rumours, and read in the Sudanese media about a ban on his travel abroad, he had never received any official notice to this effect from either the Government or the United Nations. He further stated that he became aware of the ban only two years ago from officials of UNAMID, with whom he used to interact to discuss local peace issues. He also said that he was unaware of the procedure for seeking prior permission before undertaking foreign visits.

4. The Panel informed him of the exemption provisions in relation to foreign travel, contained in paragraph 3(f) of resolution 1591(2005), read with section 9 of the 1591 Committee Guidelines, and the process of applying for permission to travel abroad. The Panel advised him to seek permission for future foreign trips from the Committee. He reiterated that had he known about the exemption procedure in the past, he would have availed himself of it. He further indicated that in the future he would be willing to apply for permission before travelling abroad.

5. Upon his request, the Panel explained the procedure for seeking delisting. He said that lately he had been playing a very important role as a peacemaker by mediating in various inter-tribal conflicts, and that UNAMID was aware of his role. He further mentioned that he intended to file a request for delisting, as his designation status now interfered with his participation in peace processes; and that

---

<sup>1</sup> Also known as the General Intelligence Directorate (GID) or General Intelligence Service (GIS).

he would like to present his case to the UN, in person, as part of the delisting process.

6. In spite of these recent efforts made to sensitize the designated individual of his obligations, the Panel is almost certain that Sheikh Musa Hilal travelled to Cairo by air on 15 July 2015; and returned on 27 July 2015.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> (a) <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55768>. Accessed on 21 July 2015; (b) <https://twitter.com/wasilalitaha>. Accessed on 21 July 2015; and (c) Confidential sources.



## Annex 38

### Note on improvement of assets freeze measures

#### Background

1. Resolution 1672 (2006) designated four individuals who met the listing criteria stated in paragraph 3 (c) of resolution 1591 (2005), as being subject to travel ban and assets freeze measures.
2. The Panel is aware that, based on the information provided by the Government of Sudan, one of the four designated individuals, namely Major General Gaffar Mohammed Elhassan, has retired and receives a pension from the Government of Sudan. In addition, the Panel had previously found that another designated individual, Sheikh Musa Hilal, used to receive a salary from the Government of Sudan subsequent to his designation in 2006.<sup>1</sup>
3. The Panel had requested information from the Government of Sudan on the status of funds, financial assets and economic resources of all individuals, designated under resolution 1672 (2006).<sup>2</sup> In its response to a Panel request in 2014, the Government set out certain legal challenges it faced in implementing the assets freeze<sup>3</sup>, but did not provide any information on the status of the assets of the individuals.

#### Sudan's Obligations under Security Council Resolutions 1591 (2005) and 1672 (2006)

4. Paragraph 1 of resolution 1672 (2006) states "*all States shall implement the measures specified in paragraph 3 of resolution 1591 (2005)*" with respect to the aforementioned four individuals. Paragraph 3 (e) of resolution 1591 (2005) states "*all States shall freeze all funds, financial assets and economic resources that are on their territories... for the benefit of such persons or entities... and shall ensure that no funds, financial assets or economic resources are made available... within their territories to or for the benefit of such persons or entities;*"
5. The term 'all States' in paragraph 3 (e) includes Sudan. Therefore, Sudan must not only freeze all funds, financial assets and economic resources that are on its territory, owned or controlled by designated persons, but it must also take steps to ensure that no funds, financial assets or economic resources are made available to the designated persons.

#### Status of Implementation of Assets Freeze Measures by Sudan

6. To date, the Government of Sudan has not subjected the said individuals to any assets freeze measures in respect of their funds, financial assets and economic resources within Sudanese jurisdiction. The Panel is almost certain that no administrative, legislative or judicial measures have been taken as yet to identify and freeze the assets of designated individuals.
7. The assets freeze obligation is subject to three exceptions set out in paragraph 3 (g) of resolution 1591 (2005). 'Relevant states', including Sudan, can authorize

---

<sup>1</sup> S/2013/79, para. 155.

<sup>2</sup> S/2013/79, paras. 152 and 156.

<sup>3</sup> S/2015/31, para. 28.

designated individuals to have access to funds, other financial assets and economic resources to cover specific situations mentioned in paragraph 3 (g), if a relevant State deems it necessary, but only after prior notification of the State's intention to the Committee, and in some instances, after receiving the explicit approval of the Committee.

8. It is possible that the pension and monthly salary, in general, may fall within these exemptions, in particular exemptions provided to meet the basic needs of the designated individuals in paragraph 3(g) (i) of resolution 1591 (2005). The Government of Sudan has not notified the Committee regarding any exemptions, in respect of any of the four designated individuals since 2006<sup>4</sup>.

#### **International law obligations of the Government of Sudan, in respect of decisions taken by the Security Council**

9. Resolution 1591 (2005), which sets out the designation criteria and the assets freeze measures, and resolution 1672 (2006) which designates four individuals, are both adopted under Chapter VII of the UN Charter. Thus, the Government of Sudan is bound by resolutions 1591 (2005) and 1672 (2006), and it is obliged to comply with asset freeze obligations set forth in paragraph 3 (e) of resolution 1591 (2005)<sup>5</sup>.

#### **Panel's observations**

10. The Panel notes that certain Member States have implemented the assets freeze measures by adopting a range of legislative and administrative measures that are consistent with their respective constitutions. Some Member States have enacted such legislation, which enables freezing of assets linked to a sanctions regime, purely on the basis of the designation of individuals/entities by the Security Council, without any prerequisite, e.g. need for a domestic judicial order. The Government of Sudan may like to consider identifying and addressing any technical and legal capacity building requirements that it may have in drafting such legislation for implementing the assets freeze measures.

11. The Government of Sudan was urged to provide an implementation report, in accordance with the paragraph 13 of resolution 2200 (2015), within a specified time period, outlining the measures taken to implement its obligations under the relevant Security Council resolutions relating to the assets freeze on individuals designated under resolution 1672 (2006). The Panel considers that the Government of Sudan could at least consider taking measures to identify the funds, financial assets and economic resources of the individuals designated under resolution 1672 (2006), and submit an implementation report.

---

<sup>4</sup> S/2013/788, para. 26.

<sup>5</sup> Article 25 of the UN Charter states that 'The member States of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council in accordance with the present Charter.'

**Annex 39**  
**Map of tribal conflict areas 2015**



## Annex 40

### Summary of violations of resolutions and international humanitarian law

1. A summary of violations of resolutions and international humanitarian law identified by the Panel during 2015 to date is set out in the below table for ease of reference.

Table 1  
Summary of violations

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
1	General	Obstructing the work of the Panel by access to three separate locations.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 21.
2	General	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on a range of issues, and by denying access to one individual.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.
3	Arms	Import of small arms ammunition into Darfur on unknown dates since 29 March 2015.	Not known	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
4	Arms	Import of Typhoon armoured personnel carrier (APC) into Darfur on an unknown date since 29 March 2005.	Sudanese Police	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
5	Arms	Failure to ensure appropriate end use certification was in place for the supply of Typhoon APC to Sudan.	Government of UAE	<b>Highly probable</b>	1945 (2010), para. 10.
6	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of Typhoon APC to Sudan.	Government of UAE	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.
7	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of Typhoon APC to Sudan.	Kamaz International Trading FZE, UAE	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.

<i>Serial</i>	<i>Area</i>	<i>Violation summary</i>	<i>Perpetrator</i>		<i>SC resolution reference/IHL violation</i>
			<i>Responsible</i>	<i>Level of certainty</i>	
8	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of Typhoon APC to Sudan.	Wadi Al Neel Shipping Company, UAE	<b>Certain</b>	2200 (2015) para. 22.
9	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of dual use software to Sudan.	Hacking Team S.r.l, Italy	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.
10	Arms	Failure to prevent technical training on, and provision of weapons to, JEM in South Sudan on or about 2014 to 21 April 2015.	Government of South Sudan	<b>Certain</b>	1556 (2004), para. 8; and 1591 (2005), para. 7.
11	Arms	Import of weapons and ammunition into Darfur on or about 23 April 2015.	JEM	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
12	Arms	Failure to prevent supply of weapons and ammunition into Darfur on or about 21 April 2015.	Government of South Sudan	<b>Certain</b>	1556 (2004), para. 7; and 1591 (2005), para. 7.
13	Arms	Import of AM-A Type Fuzes (fitted to improvised air-delivered munitions) into Darfur that were used in aerial attack on Dursa on 9 February 2015, and Rowata on 1 and 6 April 2015.	SAF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), paras. 6-7.
14	Aviation	Deployment of MiG-29 multi-role aircraft (TN NK) into Darfur during April 2015.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
15	Aviation	Deployment of An-26 (TN 7715 and 7719) into Darfur in the improvised bomber role.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 6-7.
16	Aviation	Deployment of 1 x Mil Mi-17 (TN 537) into Darfur for potential use in the multirole helicopter role.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
17	Aviation	Deployment of 1 x Mil Mi-24V (TN 933) into Darfur.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
18	Aviation	Deployment of 2 x Mil Mi-24P (TN 965 and 966) into Darfur.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
19	Aviation	Deployment of An-12 (TN 9955, 9966 and 9988) into Darfur on SAF resupply flights.	SAirF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
20	Aviation	Deployment of An-32 (TN 7710, 7720 and 7721) into Darfur on SAF resupply flights.	SAirF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
21	Aviation	Deployment of IL-76TD (2 x Unmarked) into Darfur on covert SAF resupply flights.	SAirF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
22	Aviation	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal in reference to a Panel investigation into the supply of An-26 aircraft.	Asterias Commercial S.A., Panama	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.
23	Aviation	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal in reference to a Panel investigation into the supply of An-26 aircraft.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.
24	Aviation	Deployment of An-12 (Unmarked) into Darfur on RSF resupply flights from Khartoum.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
25	Aviation	Deployment of An-74 (ST-BDT and ST-GFF) into Darfur on RSF resupply flights.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
26	Aviation	Deployment of IL-76TD (ST-EWX) into Darfur on RSF resupply flights.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
27	Aviation	Dursa, 9 February 2015, air attack using An-26 and IADM.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 6.
28	Aviation	Rowata, 1 and 6 April 2015, air attack by An-26 and IADM.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 6.

<i>Serial</i>	<i>Area</i>	<i>Violation summary</i>	<i>Perpetrator</i>		<i>SC resolution reference/IHL violation</i>
			<i>Responsible</i>	<i>Level of certainty</i>	
29	IHL	Massala, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	Border Guards Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions;  Protocol II, art. 13 (1), (protection of civilians from dangers arising out of conflict);  Protocol II, art. 13 (2), (prohibition on targeting of civilians and committing acts aimed at spreading of terror amongst civilians);  Protocol II, art. 14, (prohibition of objects indispensable to the civilian population);  Protocol II, art. 17 (2), (prohibition on forced displacement of civilians);  CIHL Rule 2, (spreading terror among the civilian population);  CIHL Rule 6, (protection of civilians);  CIHL Rule 10, (protections of civilians objects);  CIHL Rule 52, (prohibition of pillage);

<i>Serial</i>	<i>Area</i>	<i>Violation summary</i>	<i>Perpetrator</i>		<i>SC resolution reference/IHL violation</i>
			<i>Responsible</i>	<i>Level of certainty</i>	
					CIHL Rule 54, (attacks against objects indispensable to the civilian population); CIHL Rule 89, (prohibition on violations to life); and CIHL Rule 103, (collective violations).
30	IHL	Sambal, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	Border Guards Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions; Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2); and CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54, 89 and 103.
31	IHL	Hiller Hager, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	Border Guards Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions; Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2); and CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54 and 103.
32	IHL	Funga Suk, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	RSF Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions; Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2); and CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54 and 103.



<i>Serial</i>	<i>Area</i>	<i>Violation summary</i>	<i>Perpetrator</i>		<i>SC resolution reference/IHL violation</i>
			<i>Responsible</i>	<i>Level of certainty</i>	
33	IHL	Golo, 24-27 January 2015, attacks on civilian population and objects.	RSF, Border Guards, Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions;  Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2);  CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54 and 103;  CIHL Rule, 87, (civilians must be treated humanely);  CIHL Rule 93, (prohibition on rape and sexual violence); and  CIHL Rule 148, (countermeasures against civilians are prohibited).
34	IHL	Bardani, 25 January 2015, sexual violence against civilians.	RSF	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions;  Protocol II, art. 13 (2); and  CIHL Rules, 2, 87 and 93.
35	IHL	Rowata, 1 April 2015, air attack by An-26 and IADM resulting in death and injury to civilian population and damage to civilian property.	SAirF	<b>Certain</b>	Protocol II, art. 13 (1) and (2);  CIHL Rule 1 (principle of distinction between civilians and fighters);  CIHL Rules 2, 6, 10 and 103;  CIHL Rule 7, (distinction between civilian objects and military objectives);  CIHL Rule 11, (indiscriminate attacks against civilians); and

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
36	IHL	Rowata, 6 April 2015, air attack by An-26 and IADM resulting in minor damage to UNAMID vehicle.	SAirF	<b>Certain</b>	<p>CIHL Rules 14-21, (principles of proportionality, targeting and precautionary measures).</p> <p>CIHL Rule 71, (weapons that are indiscriminate)</p> <p>Protocol II, art. 13 (1) and (2);</p> <p>CIHL Rules 1, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 and 71; and</p> <p>CIHL Rule 33 (protection of peacekeepers).</p>
37	IHL	Recruitment and use of children in hostilities	JEM	<b>Certain</b>	<p>CIHL Rule 22, (precautions against effects of conflict of civilians under the control of the party):</p> <p>CIHL Rule 135, (special protection afforded to children); and</p> <p>CIHL Rule 136, (prohibition on the recruitment of child soldiers); and</p> <p>CIHL Rule 137. (prohibition on the use of children in hostilities).</p>
38	Travel ban	Failure to comply with the travel ban measure in connection with the travel of Musa Hilal to Egypt in July 2015.	Government of Egypt	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 3 (d).

<i>Serial</i>	<i>Area</i>	<i>Violation summary</i>	<i>Perpetrator</i>		<i>SC resolution reference/IHL violation</i>
			<i>Responsible</i>	<i>Level of certainty</i>	
39	Travel ban	Failure to share the departure information with Egypt for the travel of Musa Hilal in July 2015.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 3 (d) and 2200 (2015), para. 12.
40	Travel ban	Failure to seek exemption for his travel to Egypt in July 2015, through an appropriate entity.	Musa Hilal	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 3 (d)
41	Assets Freeze	Failure to identify assets of all designated individuals, in order to implement assets freeze measures on designated individuals.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 3 (e)
42	Assets Freeze	Failure to freeze new assets being created by an entity, being directly controlled by a designated individual, namely Sheikh Musa Hilal.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 3 (e)

## Annex 41

### Abbreviations

3T	Tantulum, Titanium and Tungsten
AAG	Abbala Armed Group(s)
A/C	Aircraft
ACRWC	African Charter on the Rights and Welfare of the Child
AGM	Air to Ground Missile
AIG	Alshagara Industrial Complex
a.k.a	Also Known As
AK	<i>Avtomatik Kalishnikov</i> (Assault Rifle)
AOG	Armed Opposition Groups
APC	Armoured Personnel Carriers
API	Advanced Passenger Information
AU	African Union
AUHIP	AU High Level Panel
AUPSC	AU Peace and Security Committee
BG	Border Guards
CAAC	Children and Armed Conflict
CAR	Central African Republic
CAS	Close Air Support (Aviation)
CBoS	Central Bank of Sudan
CCP	Container Control Programme
CEP	Circular Error Probability
CEN	Customs Enforcement Network
CIHL	Customary International Humanitarian Law
CMC	Cluster Munition Convention
CRC	Convention on the Rights of Children
CRP	Central Reserve Police
c/s	Colour Scheme (Camouflage)
DCAF	Democraticization and Control of the Armed Forces (Geneva)
DDPD	Doha Document for Peace in Darfur
DDR	Disarmament, Demobilization and Reintegration.
DDS	Darfur Development Strategy
DIDC	Darfur Internal Dialogue and Consultation

DMCC	Dubai Multi Commodities Centre
DRA	Darfur Regional Authority
DRC	Democratic Republic of Congo
DShK	<i>Degtyaryova-Shpagina Krupnokaliberny</i> (Medium Machine Gun)
EITI	Extractive Industry Transparency Initiative
ELINT	Electronic Intelligence
EC	European Commission
EU	European Union
FAB/OFAB	<i>Fugasnaya Aviatsionnaya Bomba</i> (High Explosive Aircraft Bomb)
FaST	Foundational and Short-Term Activities
FGA	Fighter Ground Attack
FOB	Forward Operating Base
FTF	Former Terrorist Fighters
FZE	Free Zone Enterprise
g	Gramme
GCSP	Geneva Centre for Security Policy
GFP	Global Firearms Programme
GID	General Intelligence Directorate (Egypt)
GIS	General Intelligence Service (Egypt)
GPS	Global Positioning System
HMG	Heavy Machine Gun
IADM	Improvised Air Delivered Munition(s)
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICC	International Criminal Court
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICGLR	International Conference on the Great Lakes Region
ICMPD	International Centre for Migration Policy Development
ICRC	International Committee of the Red Cross
IDEX	International Defence Exhibition (Abu Dhabi)
IDP	Internally Displaced Person(s)
IFC	International Follow-up Commission
IHL	International Humanitarian Law
IM	Improvised Munitions
IMF	International Monetary Fund

---

ISIL	Islamic State of Iraq and the Levant (Daesh)
ISTAR	Intelligence, Surveillance, Targeting and Reconnaissance
JAGMMC	Jebel Amir Gold Mines Management Council
JCM	Joint Chief Mediator
JEM	Justice and Equality Movement
kg	Kilogramme
km	Kilometre(s)
KPV	<i>Krupnokaliberniy Pulemyot Vladimirova</i> (Heavy Machine Gun)
LBMA	London Bullion Market Association
LFM	Liberation and Freedom Movement
LJM	Liberation and Justice Movement
LMG	Light Machine Gun
MBRL	Multi Barrel Rocket Launcher
MI	Military Intelligence
MIC	Military Industrial Corporation
MIEUX	Migration EU Expertise programme
mm	Millimetre(s)
MG	Machine Gun
MMG	Medium Machine Gun
MoU	Memorandum of Understanding
MSN	Manufacturer's Serial Number
NATO	North Atlantic Treaty Organisation
NCC	National Coordination Committee (Sudan)
NCP	National Congress Party
NDC	National Dialogue Committee
NEC (Q)	Net Explosive Content (Quantity)
NFP	National Focal Point (Sudan)
NGO	Non-governmental organization
NIBATT44	Nigerian Battalion 44, UNAMID
NISS	National Intelligence and Security Service (Sudan)
NK	Not Known
OCB	Organised Crime and Trafficking Branch (INTERPOL)
OCHA	Office for Coordination of Humanitarian Affairs (UN)
ODO	Ordnance Disposal Office (UNAMID)

---

OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
OPICAC	Optional Protocol on the Involvement of Children in Armed Conflict
OFAB/FAB	<i>Fugasnaya Aviatsionnaya Bomba</i> (High Explosive Aircraft Bomb)
PDF	Popular Defence Forces
PKM	<i>Pulemyot Kalashnikova</i> (Modernised). (Light Machine Gun)
PNR	Passenger Name Record
RBK	<i>Razovaya Bombovaya Kasseta</i> (Cluster Bomb)
RCL	Recoilless Rifle
RCM	Regional Certification Mechanism
RCS	Remote Control Software
RINR	Regional Initiative on Natural Resources
RPG	<i>Ruchnoy Protivotankovyy Granatomyot</i> (Shoulder Launched Anti Tank Grenade)
RSF	Rapid Support Force(s)
SAF	Sudanese Armed Forces
SAirF	Sudanese Air Force
SARC	Sudanese Revolutionary Awakening Council
SDG	Sudanese Pounds
SFSCCL	Sudan Financial Services Company Limited
SGBV	Sexual and Gender-Based Violence
SLA/AK	Sudan Liberation Army/Ali Karbino
SLA/AW	Sudan Liberation Army/Abdul Wahed Mohamed Nour
SLA/MM	Sudan Liberation Army/Arkou Minni Minnawi
SLF	Sudan Liberation Forces
SLMJ	Sudan Liberation Movement for Justice
SLM/AW	Sudan Liberation Movement/Abdul Wahed Mohamed Nour
SLM/MM	Sudan Liberation Army/Arkou Minni Minnawi
SLM/SR	Sudan Liberation Movement/Second Revolution
SLM/U	Sudan Liberation Movement/Unity
SOP	Standing Operating Procedures
SPLA	Sudan Peoples Liberation Army (South Sudanese Army)
SPLM/N	Sudan People's Liberation Movement/North
SRCAC	Special Representative for Children in Armed Conflict (UN)

---

SRF	Sudanese Revolutionary Front
SMSG	Special Representative of the Secretary General
STCE	Strategic Trade Control Enforcement project (WCO)
TAG	Tribal Armed Groups
TBC	To Be Confirmed
TN	Tactical Number
TS	Team Site (UNAMID)
UAE	United Arab Emirates
UDHR	Universal Declaration on Human Rights
UK	United Kingdom
UN	United Nations
UNAMID	African Union-United Nations Hybrid Operation in Darfur
UNICEF	United Nations Children's Fund
UNLIREC	United Nations Lima Regional Centre (UNODA)
UNODA	United Nations Office for Disarmament Affairs
UNODC	United Nations Office for Drugs and Crime
US\$	United States Dollars
WCO	World Customs Organization
WFP	World Food Programme
WTO	World Trade Organization
ZPU	<i>Zenitnaya Pulemetnaya Ustanovka</i> (Anti Aircraft Gun)
ZU	<i>Zenitnaya Ustanovka</i> (Anti Aircraft Gun)

---